

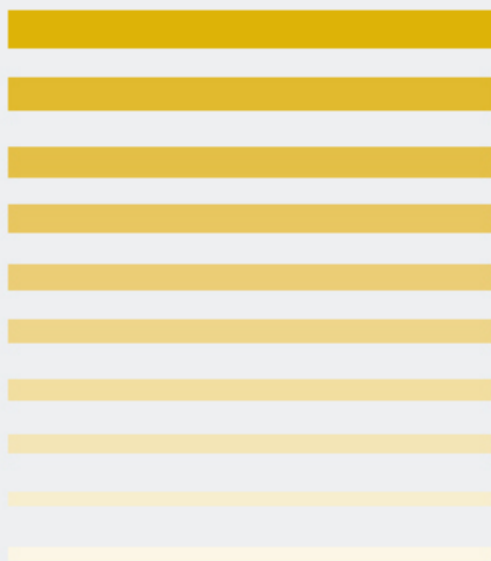


# Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 9 - Numéro 11

16 mars 2012



AUTORITÉ  
DES MARCHÉS  
FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2012

ISSN 17104149

# Table des matières

<b>1. Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers</b>	<b>4</b>
1.1 Avis et communiqués	
1.2 Réglementation	
1.3 Autres décisions	
<b>2. Bureau de décision et de révision</b>	<b>8</b>
2.1 Rôle d'audiences	
2.2 Décisions	
<b>3. Distribution de produits et services financiers</b>	<b>47</b>
3.1 Avis et communiqués	
3.2 Réglementation	
3.3 Autres consultations	
3.4 Retraits aux registres des représentants	
3.5 Modifications aux registres des inscrits	
3.6 Avis d'audiences	
3.7 Décisions administratives et disciplinaires	
3.8 Autres décisions	
<b>4. Indemnisation</b>	<b>151</b>
4.1 Avis et communiqués	
4.2 Réglementation	
4.3 Autres consultations	
4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers	
4.5 Fonds d'assurance-dépôts	
4.6 Autres décisions	

<b>5. Institutions financières</b>	<b>158</b>
5.1 Avis et communiqués	
5.2 Réglementation et lignes directrices	
5.3 Autres consultations	
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers	
5.5 Sanctions administratives	
5.6 Autres décisions	
<b>6. Marchés des valeurs et des instruments dérivés</b>	<b>165</b>
6.1 Avis et communiqués	
6.2 Réglementation et instructions générales	
6.3 Autres consultations	
6.4 Sanctions administratives pécuniaires	
6.5 Interdictions	
6.6 Placements	
6.7 Régime de l'autorité principale	
6.8 Offres publiques	
6.9 Information sur les valeurs en circulation	
6.10 Autres décisions	
6.11 Annexes et autres renseignements	
<b>7. Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées</b>	<b>305</b>
7.1 Avis et communiqués	
7.2 Réglementation de l'Autorité	
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées	
7.4 Autres consultations	
7.5 Autres décisions	

## Liste des acronymes et abréviation :

Autorité :	Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF
BDR :	Bureau de décision et de révision
CSF :	Chambre de la sécurité financière
ChAD :	Chambre de l'assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF
OAR :	Organismes d'autoréglementation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d'OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l'Autorité
OCRCVM :	Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

# 1.

## Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

---

- 1.1 Avis et communiqués
  - 1.2 Réglementation
  - 1.3 Autres décisions
-

## 1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 2.

## Bureau de décision et de révision

---

2.1 Rôle d'audiences

2.2 Décisions

---



## 2.1 RÔLES D'AUDIENCES



## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
1.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Services Financiers Triathlon inc.	2011-034	Claude St Pierre	21 mars 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative
2.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Daniel L'Heureux, 9248-8543 Québec inc. et Nosfinances.com inc. ( <i>M<sup>e</sup> Claude Lemay</i> )  M Caisse Desjardins du Grand-Coteau et Caisse Populaire Hochelaga-Maisonneuve	2011-031	Alain Gélinas	22 mars 2012 9 h 30	Demande de prolongation de blocage
3.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I IAB Media inc., Conseils Hilbroy inc. et Jean-François Amyot ( <i>Davies Ward Phillips &amp; Vineberg s.e.n.c.r.l, s.r.l.</i> )  I 6570542 Canada inc. et Andrew Barakett ( <i>O'Brien Avocats, s.e.n.c.r.l.</i> )  I Neuro-Biotech inc., Wanderport Corp., Andrea Cortellazzi et Serge Ollu	2011-026	Alain Gélinas	23 mars 2012 9 h 30	Requête visant l'émission de diverses ordonnances de sauvegarde incluant un huis clos et une ordonnance de non-publication

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
4.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Beaudoin, Rigolt & Associés inc. et Marc Beaudoin ( <i>Woods s.e.n.c.r.l.</i> )	2012-007	Alain Gélinas Claude St Pierre	26 mars 2012 9 h 30	Demande d'imposition de conditions à l'inscription et d'interdiction d'agir comme dirigeant  <i>Audience pro forma</i>
5.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Tri Minh Huynh	2009-041	Alain Gélinas Claude St Pierre	28 mars 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>  <i>Audience pro forma</i>
6.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I François Simard, Stéphane Valois et Monique Langelier Taillefer ( <i>De Chantal, D'Amour, Fortier, s.e.n.c.r.l.</i> )	2011-025	Alain Gélinas	29 mars 2012 9 h 30	Demande d'ordonnance d'interdiction d'opérations sur valeurs et d'exercer l'activité de courtier ou de conseiller et d'interdiction d'utiliser le titre de planificateur financier
7.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I François Simard, Stéphane Valois et Monique Langelier Taillefer ( <i>De Chantal, D'Amour, Fortier, s.e.n.c.r.l.</i> )	2011-025	Alain Gélinas	30 mars 2012 9 h 30	Demande d'ordonnance d'interdiction d'opérations sur valeurs et d'exercer l'activité de courtier ou de conseiller et d'interdiction d'utiliser le titre de planificateur financier

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
8.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I François Simard, Stéphane Valois et Monique Langelier Taillefer ( <i>De Chantal, D'Amour, Fortier, s.e.n.c.r.l.</i> )	2011-025	Alain Gélinas	2 avril 2012 9 h 30	Demande d'ordonnance d'interdiction d'opérations sur valeurs et d'exercer l'activité de courtier ou de conseiller et d'interdiction d'utiliser le titre de planificateur financier
9.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Interexxim inc. et Richard Fiset ( <i>Donati Maisonneuve, s.e.n.c.r.l.</i> )	2012-002	Claude St Pierre	3 avril 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative  Audience <i>pro forma</i>
10.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Conseiller Interinvest Corporation du Canada Ltée ( <i>Stein &amp; Stein inc.</i> )	2010-046	Claude St Pierre	4 avril 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative
11.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Conseiller Interinvest Corporation du Canada Ltée ( <i>Stein &amp; Stein inc.</i> )	2010-046	Claude St Pierre	5 avril 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
12.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Henri Lemieux, faisant affaires sous la raison sociale Financière Hélios Capital, Agence Créditis plus inc., Altima environnement technologique inc., Rémy Pelletier, Jeffrey Harris et Jonathan Archer</p> <p>I Michel Rolland (<i>Audet F.G. &amp; Associés</i>)</p> <p>I 9218-3524 Québec inc., faisant affaires sous la raison sociale Altima environnement technologie et Raymond Rivard (<i>Lord Poissant &amp; Associés</i>)</p> <p>I Alexandre Royer (<i>Astell Lachance Down du Sablon</i>)</p> <p>M Caisse Desjardins des Rivières de Québec</p>	2010-018	Alain Gélinas Claude St Pierre	10 avril 2012 9 h 30	Demande de prolongation de l'ordonnance de blocage

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
13.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Robert Morin, Roger Éthier, Incase Finance inc. et Vivre-Entreprise en soins de santé (<i>BCF s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>M Gestion M.E.R.R. inc., Les Résidences Desjardins (St-Sauveur) inc., Bilodeau Spécialiste en chaussure inc., Pantero Technologies inc., Banque Canadienne Impériale de Commerce et Banque HSBC du Canada</p>	2011-021	Alain Gélinas	10 avril 2012 9 h 30	Demande de prolongation de blocage
14.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Archer Or inc., Guy Bégin, Paul Vigneault et Helga Leuthe (<i>M<sup>e</sup> Denis Pontbriand</i>)</p> <p>I Guy Gravel</p> <p>M TD Canada Trust</p>	2011-002	Alain Gélinas Claude St-Pierre	10 avril 2012 9 h 30	Demande de prolongation de blocage
15.	<p>D Les Mines d'Or Excell inc. (<i>Barbeau et Associés</i>)</p> <p>I Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p>	2011-033	Alain Gélinas Claude St Pierre	11 avril 2012 9 h 30	<p>Demande de révision d'une décision</p> <p>Audience <i>pro forma</i></p>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
16.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Options Investissements inc. ( <i>BCF s.e.n.c.r.l.</i> )	2012-006	Alain Gélinas	11 avril 2012 9 h 30	Demande de suspension d'inscription, pénalité administrative et conditions à l'inscription
17.	D Anne Marie St-Pierre ( <i>Audet F. G. &amp; Associés</i> )  I Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Michel Rolland ( <i>Audet F. G. &amp; Associés</i> )	2010-018	Alain Gélinas Claude St Pierre	12 avril 2012 9 h 30	Demande pour précision sur les biens faisant l'objet d'une ordonnance de blocage
18.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Gestion de patrimoine Intégralis inc. et Patrick Frigon ( <i>M<sup>e</sup> Alexandre Morin</i> )	2012-003	Alain Gélinas	12 avril 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative  <i>Audience pro forma</i>
19.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I René Joubert ( <i>De Chantal, D'Amour, Fortier, s.e.n.c.r.l.</i> )	2010-038	Claude St Pierre	17 avril 2012 9 h 30	Demande de retrait des droits conférés par l'inscription dans les disciplines de courtage en épargne collective et du courtage en plan de bourses d'études  <i>Audience pro forma</i>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
20.	D Autorité des marchés financiers (Girard et al.)  I Société d'investissements Fjord inc. (Fasken Martineau DuMoulin, s.e.n.c.r.l.)	2012-015	Claude St Pierre	17 avril 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative et conditions à l'inscription  Audience <i>pro forma</i>
21.	D Autorité des marchés financiers (Girard et al.)  I Fin AI inc. (Doyon Izzi Nivoix)	2012-011	Claude St-Pierre	19 avril 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative et de conditions à l'inscription  Audience <i>pro forma</i>
22.	D Autorité des marchés financiers (Girard et al.)  I Gestion du Capital Botica inc. (M <sup>e</sup> Caroline Mathieu)	2011-035	Alain Gélinas Claude St Pierre	1 <sup>er</sup> mai 2012 9 h 30	Demande de suspension des droits d'inscription, pénalité administrative et mesures de contrôle
23.	D Autorité des marchés financiers (Girard et al.)  I Gestion du Capital Botica inc. (M <sup>e</sup> Caroline Mathieu)	2011-035	Alain Gélinas Claude St Pierre	2 mai 2012 9 h 30	Demande de suspension des droits d'inscription, pénalité administrative et mesures de contrôle
24.	D Autorité des marchés financiers (Girard et al.)  I Ressources Glen Eagle inc. (Colby, Monet, Demers, Delage & Crevier)	2011-001	Alain Gélinas Claude St Pierre	3 mai 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
25.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Ressources Glen Eagle inc. ( <i>Colby, Monet, Demers, Delage &amp; Crevier</i> )	2011-001	Alain Gélinas Claude St Pierre	4 mai 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative
26.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Daniel Poulin et 9169-8993 Québec inc. ( <i>M<sup>e</sup> Pascal A Pelletier</i> )  M Banque Nationale du Canada	2012-010	Alain Gélinas	7 mai 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>
27.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Daniel Poulin et 9169-8993 Québec inc. ( <i>M<sup>e</sup> Pascal A Pelletier</i> )  M Banque Nationale du Canada	2012-010	Alain Gélinas	8 mai 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>
28.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Daniel Poulin et 9169-8993 Québec inc. ( <i>M<sup>e</sup> Pascal A Pelletier</i> )  M Banque Nationale du Canada	2012-010	Alain Gélinas	9 mai 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>



## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
29.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I F.D. De Leeuw & Associés inc. et Francis Daniel De Leeuw ( <i>Langlois Kronström Desjardins</i> )	2006-026	Alain Gélinas	16 mai 2012 9 h 30	Suivant la décision n° 2006-026-001 du 30 novembre 2009  Audience sur sanction
30.	D Roger Plourde  I Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )	2011-037	Claude St Pierre	17 mai 2012 9 h 30	Demande de révision d'une décision
31.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Entreprises Greg Pompeo inc. ( <i>Kravitz, Kravitz</i> )	2012-013	Claude St Pierre	18 mai 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative
32.	D Thi Sen Chher ( <i>La Boîte Juridique</i> )  I Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) ( <i>BDBL Avocats inc.</i> )	2012-016	Alain Gélinas Claude St Pierre	25 mai 2012 9 h 30	Demande de révision d'une décision  Audience <i>pro forma</i>
33.	D Réal Desjardins  I Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )	2011-036	Alain Gélinas	26 mai 2012 9 h 30	Demande de révision d'une décision

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
34.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Agence d'Assurance Groupe financier mondial Canada inc. ( <i>Blake, Cassells &amp; Graydon s.e.n.c.r.l./s.r.l.</i> )	2012-009	Claude St Pierre	30 mai 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative et d'imposition de conditions à l'inscription
35.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Agence d'Assurance Groupe financier mondial Canada inc. ( <i>Blake, Cassells &amp; Graydon s.e.n.c.r.l./s.r.l.</i> )	2012-009	Claude St Pierre	31 mai 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative et d'imposition de conditions à l'inscription
36.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Industrielle Alliance, Gestion de placements inc. et François Lalande ( <i>Gowling Lafleur Henderson S.E.N.C.R.L., s.r.l.</i> )	2012-004	Alain Gélinas	4 juin 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative
37.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Industrielle Alliance, Gestion de placements inc. et François Lalande ( <i>Gowling Lafleur Henderson S.E.N.C.R.L., s.r.l.</i> )	2012-004	Alain Gélinas	5 juin 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
38.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Gilbert Simard Tremblay</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	6 juin 2012 9 h 30	Conférence préparatoire Requête pour amendement

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
39.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Gilbert Simard Tremblay</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	26 juin 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
40.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Gilbert Simard Tremblay</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	27 juin 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>



## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
41.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Gilbert Simard Tremblay</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	28 juin 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
42.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Gilbert Simard Tremblay</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	29 juin 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
43.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Gilbert Simard Tremblay</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	3 juillet 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>



## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
44.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Gilbert Simard Tremblay</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	4 juillet 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
45.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Gilbert Simard Tremblay</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	5 juillet 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
46.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Gilbert Simard Tremblay</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	6 juillet 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
47.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Gilbert Simard Tremblay</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	9 juillet 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
48.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Gilbert Simard Tremblay</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	10 juillet 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
49.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Gilbert Simard Tremblay</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	11 juillet 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
50.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Gilbert Simard Tremblay</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	12 juillet 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
51.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Gilbert Simard Tremblay</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	13 juillet 2012 9 h 30	Contestation d'une décision rendue <i>ex parte</i>



Le 16 mars 2012

**Légende :**

D : Partie demanderesse I : Partie intimée R : Partie requérante  
M : Partie mise en cause IT : Partie intervenante

**Coordonnées :**

Salle d'audience : Salle Paul Fortugno  
500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7  
Téléphone : (514) 873-2211 Télécopieur : (514) 873-2162  
Courriel : secretariat@bdr.gouv.qc.ca

**2.2 DÉCISIONS****BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION**

CANADA  
 PROVINCE DE QUÉBEC  
 MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2010-023

DÉCISION N° : 2010-023-009

DATE : Le 28 février 2012

---

**EN PRÉSENCE DE : M<sup>e</sup> ALAIN GÉLINAS**

---

**AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS**

Partie demanderesse

c.

**RAPHAËL HUPPÉ**

et

**JOHANNE LEPAGE**

et

**NICHOLAS PETRELLA**

et

**VIDA PHARMA INTERNATION CORPORATION**

et

**MANON CHIASSON**

et

**EFFECTIVE CONTROL CORPORATION**

Parties intimées

et

**BANQUE DE MONTRÉAL**

et

**BANQUE ROYALE DU CANADA**

Parties mises en cause

**ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOCAGE ET DÉCISION POUR MODE SPÉCIAL DE SIGNIFICATION**

[art. 249 et 250, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V.-1.1), art. 93, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., c. A-33.2) et art. 16, *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision* ([2004] 136 G.O. II, 4695)]

---

M<sup>e</sup> Marie A. Pettigrew

(Girard et al.)

Procureure de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 22 février 2012

---

## DÉCISION

---

[1] Le 22 juin 2010, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« *Autorité* ») a, dans le cadre d'une audience *ex parte*, saisi le Bureau de décision et de révision (ci-après le « *Bureau* ») d'une demande afin qu'il prononce une ordonnance de blocage et une interdiction d'opération sur valeurs.

[2] Le 29 juin 2010, le Bureau a prononcé la décision n° 2010-023-001<sup>1</sup> à l'encontre des intimés et mises en cause suivants, le tout en vertu des articles 249 et 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>2</sup> et des articles 93 et 115.9 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>3</sup> :

### Intimés

- Raphaël Huppé;
- Johanne Lepage;
- Nicholas Petrella;
- Vida Pharma Internation Corporation;
- Manon Chiasson; et
- Effective Control Corporation;

### Mises en cause

- Banque de Montréal; et
- Banque Royale du Canada.

[3] Le 13 septembre 2010, le Bureau a, à la demande de l'Autorité, rectifié sa décision pour qu'elle vise Effective Control Corporation plutôt que Contrôle transport Effectif<sup>4</sup>.

[4] Le 22 octobre 2010<sup>5</sup>, le Bureau a prolongé l'ordonnance de blocage pour une période prédéterminée, soit jusqu'au 30 novembre 2010, afin de permettre aux intimés d'être présents à une audience qui a été fixée au 10 novembre 2010, suivant la demande des intimés. Suite à cette audience, le Bureau a, le 19 novembre 2010<sup>6</sup>, prolongé l'ordonnance de blocage initiale pour une période de 120 jours.

[5] Le Bureau, à la demande de l'Autorité, a prolongé l'ordonnance de blocage initiale les 17 mars<sup>7</sup>, 11 juillet 2011<sup>8</sup> et 2 novembre 2011<sup>9</sup>. Puis, le 3 février 2012, l'Autorité a, à nouveau, demandé au Bureau de prolonger l'ordonnance de blocage initiale. Les parties ont été convoquées à une audience devant se tenir le 22 février 2012.

---

<sup>1</sup> *Autorité des marchés financiers c. Huppé*, 2010 QCBDR 49.

<sup>2</sup> L.R.Q., c. V-1.1.

<sup>3</sup> L.R.Q., c. A-33.2.

<sup>4</sup> Précitée, note 1.

<sup>5</sup> *Autorité des marchés financiers c. Huppé*, 2010 QCBDR 86.

<sup>6</sup> *Autorité des marchés financiers c. Huppé*, 2010 QCBDR 99.

<sup>7</sup> *Autorité des marchés financiers c. Huppé*, 2011 QCBDR 27.

<sup>8</sup> *Autorité des marchés financiers c. Huppé*, 2011 QCBDR 61.

<sup>9</sup> *Autorité des marchés financiers c. Huppé*, 2011 QCBDR 101.

## L'AUDIENCE

[6] L'audience s'est tenue à la date prévue au siège du Bureau en présence d'une procureure de l'Autorité. Les intimés et mises en cause ne se sont pas présentés et n'étaient pas représentés à l'audience, quoique l'avis leur en ait été dûment signifié.

[7] La procureure de l'Autorité a fait entendre le témoignage d'un enquêteur œuvrant au sein de cet organisme. Depuis la dernière prolongation de blocage, son rapport d'enquête est sous analyse par le contentieux de l'Autorité, qui évaluera la possibilité de déposer des chefs d'accusation. Il a ajouté que l'enquête est toujours en cours.

[8] Il a également témoigné à l'effet que les motifs initiaux qui ont amené le Bureau à prononcer son ordonnance de blocage originale dans le présent dossier existent toujours.

[9] La procureure de l'Autorité a ensuite demandé au Bureau de prolonger le blocage pour cette dernière raison, parce que le contentieux de l'Autorité doit analyser le rapport d'enquête et parce que les intimés ne s'étaient pas présentés et n'avaient donc pas assumé le fardeau qu'ils avaient de prouver que les motifs de l'ordonnance initiale avaient cessé d'exister.

[10] Finalement, la procureure de l'Autorité a demandé que le tribunal accorde un mode spécial de signification de la décision à intervenir, afin qu'elle puisse être signifiée à l'intimée Effective Control Corporation au moyen de la publication d'un communiqué de presse sur le site Internet de l'Autorité.

## L'ANALYSE

[11] L'article 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières* prévoit que l'Autorité peut demander au Bureau de prononcer une décision à l'effet d'ordonner à une personne qui fait l'objet d'une enquête de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession<sup>10</sup>. De même, le Bureau peut rendre une ordonnance à l'encontre d'une personne qui fait l'objet d'une enquête afin qu'elle ne puisse pas retirer de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle<sup>11</sup>.

[12] Enfin, le Bureau peut ordonner à toute personne de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens dont elle a le dépôt, la garde ou le contrôle<sup>12</sup>. Le 2<sup>e</sup> alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières* prévoit que le Bureau peut prolonger une ordonnance de blocage si les personnes intéressées ne manifestent pas leur intention de se faire entendre ou si elles n'arrivent pas à établir que les motifs de l'ordonnance de blocage initiale ont cessé d'exister.

[13] Le Bureau note que les intimés ne sont pas venus contester la demande de l'Autorité, même s'ils ont reçu signification de l'avis d'audience du tribunal. Ils n'ont donc pu assumer le fardeau de prouver que les motifs de l'ordonnance de blocage initiale du Bureau avaient cessé d'exister.

[14] De plus, l'enquêteur de l'Autorité a témoigné à l'effet que son rapport d'enquête a été remis au contentieux de cet organisme, qu'une analyse en est faite et que les motifs initiaux sont toujours présents.

[15] Par conséquent, le Bureau estime qu'il est nécessaire de prolonger l'ordonnance de blocage prononcée le 29 juin 2010<sup>13</sup> et rectifiée le 13 septembre 2010<sup>14</sup>, telle qu'elle a été prolongée depuis ce temps<sup>15</sup>. De même, le Bureau accueille la demande de l'Autorité pour un mode spécial de signification à l'égard de la société intimée Effective Control Corporation.

<sup>10</sup> Précitée, note 2, art. 249 (1<sup>o</sup>).

<sup>11</sup> *Id.*, art. 249 (2<sup>o</sup>).

<sup>12</sup> *Id.*, art. 249 (3<sup>o</sup>).

<sup>13</sup> Précitée, note 1.

<sup>14</sup> *Ibid.*

<sup>15</sup> Précitées, notes 5 à 9.

## LA DÉCISION

[16] Après avoir pris connaissance de la demande de prolongation de blocage, considérant le témoignage de l'enquêteur de l'Autorité et vu l'absence des intimés pour contester ces faits, le Bureau de décision et de révision, en vertu de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>16</sup> et du 2<sup>e</sup> alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>17</sup>, est prêt à prononcer la décision suivante.

[17] Il prolonge l'ordonnance de blocage initiale prononcée le 29 juin 2010, telle que rectifiée le 13 septembre 2010 et prolongée depuis. Le Bureau prononce également la décision pour un mode spécial de signification, en vertu de l'article 16 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision*<sup>18</sup>, comme il appert ci-après :

**1) ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOCAGE, EN VERTU DE L'ARTICLE 250 DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES ET DE L'ARTICLE 93 DE LA LOI SUR L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS :**

**IL ORDONNE** à Vida Pharma International Corporation, faisant également affaires sous les noms de Vida Pharma International, WESPP International et 6972012 Canada inc., de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, à quelque endroit que ce soit, y compris auprès de la mise en cause Banque de Montréal, succursale située au 2831, rue Masson à Montréal (Québec), H1Y 1W8, notamment au compte de banque portant le numéro 1029041 (succursale 01691), de même que dans tout coffret de sûreté;

**IL ORDONNE** à Raphaël Huppé et à la mise en cause Banque de Montréal, succursale située au 2831, rue Masson à Montréal (Québec), H1Y 1W8, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'ils détiennent ou dont ils ont la garde au nom de Vida Pharma International Corporation, Vida Pharma International, WESPP International et 6972012 Canada inc., notamment dans le compte portant le numéro 1029041, de même que dans tout coffret de sûreté;

**IL ORDONNE** à Effective Control Corporation, faisant également affaires sous les noms de ECC Networks et ECC Réseautique, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle, notamment auprès de la mise en cause Banque Royale du Canada, succursale située au 141, boulevard De Montagne, Boucherville, Québec (J4B 6G4), notamment dans le compte n° 00901-1016161, de même que dans tout coffret de sûreté;

**IL ORDONNE** à Raphaël Huppé et à la mise en cause, Banque Royale du Canada, succursale située au 141, boulevard De Montagne, Boucherville, Québec (J4B 6G4), de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'ils détiennent ou dont ils ont la garde au nom d'Effective Control Corporation, faisant également affaires sous les noms de ECC Networks et ECC Réseautique notamment dans le compte n° 00901-1016161, de même que dans tout coffret de sûreté;

**2) MODE SPÉCIAL DE SIGNIFICATION EN VERTU DE L'ARTICLE 16 DU RÈGLEMENT SUR LES RÈGLES DE PROCÉDURE DU BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION :**

**IL AUTORISE** la signification de la présente décision à la société intimée Effective Control Corporation au moyen de la parution d'un communiqué sur le site Internet de l'Autorité, à l'adresse suivante : [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca).

<sup>16</sup> Précitée, note 3.

<sup>17</sup> Précitée, note 2.

<sup>18</sup> [2004] 136 G.O. II, 4695.

[18] Conformément à l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, la présente ordonnance de blocage entre en vigueur à la date à laquelle elle est prononcée, pour une période de 120 jours, renouvelable, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée avant l'échéance de ce terme.

Fait à Montréal, le 28 février 2012.

\_\_\_\_\_  
(S) *Alain Gélinas*  
**M<sup>e</sup> Alain Gélinas, président**

**2.2 DÉCISIONS (SUITE)****BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION**

CANADA  
 PROVINCE DE QUÉBEC  
 MONTRÉAL

DOSSIERS N<sup>os</sup> : 2010-029  
 2011-017

DÉCISIONS N<sup>os</sup> : 2010-029-011  
 2011-017-006

DATE : Le 28 février 2012

---

EN PRÉSENCE DE : **M<sup>e</sup> ALAIN GÉLINAS**

---

**AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS**

Partie demanderesse

c.  
**PIERRE JOLICOEUR**  
 et  
**CORPORATION DE CAPITAL B.M.T. 06**  
 et  
**GESTION DUPAREL INC.**

et  
**GASTON QUIRION**  
 Parties intimées

et  
**BANQUE NATIONALE DU CANADA**  
 et  
**BANQUE DE MONTRÉAL**  
 et  
**INTERACTIVE BROKERS CANADA INC.**  
 et  
**TD WATERHOUSE CANADA INC.**  
 et  
**BANQUE TORONTO-DOMINION**  
 Parties mises en cause

**ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOCAGE**

[art. 250, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V.-1.1) et art. 93, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., c. A-33.2)]

---

M<sup>e</sup> Mélanie Béland  
 (Girard et al.)  
 Procureure de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 22 février 2012

---

## DÉCISION

---

### L'HISTORIQUE DES DOSSIERS

#### DOSSIER 2010-029

[1] Le 27 juillet 2010, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« Autorité ») a saisi le Bureau de décision et de révision (ci-après le « Bureau ») d'une demande afin qu'il prononce une ordonnance de blocage, une interdiction d'opérations sur valeurs, une interdiction d'exercer l'activité de conseiller et une mesure propre à assurer le respect de la loi à l'encontre des intimés Pierre Jolicoeur et Corporation de capital B.M.T. 06 (ci-après « BMT »).

[2] Ces demandes furent alors adressées en vertu des articles 249, 265 et 266 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et des articles 93, 94 et 115.9 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*. La Banque de Montréal, la Banque Nationale du Canada, Interactive Brokers Canada inc. et TD Waterhouse Canada inc. étaient mises en cause dans cette demande.

[3] À la suite d'une audience *ex parte* tenue le 27 juillet 2010, le Bureau a prononcé, le 30 juillet 2010<sup>1</sup>, une ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs, une ordonnance d'interdiction d'exercer l'activité de conseiller et une ordonnance de blocage à l'encontre des intimés Pierre Jolicoeur et BMT et à l'égard des mises en cause susmentionnées.

[4] À la suite de cette décision, le Bureau a, le 17 août 2010, reçu une demande de Pierre Jolicoeur pour obtenir une levée partielle de l'ordonnance de blocage. Une audience a été fixée au 15 septembre 2010, afin d'entendre cette demande. Entretemps, le Bureau a, le 9 septembre 2010, été saisi d'une nouvelle demande de l'Autorité des marchés financiers.

[5] On y demandait que soit prononcé un blocage visant quatre autres comptes détenus par BMT et par Pierre Jolicoeur auprès de la Banque de Montréal et de la Banque Toronto-Dominion. À la suite d'une audience *ex parte* tenue le 9 septembre 2010, le Bureau a, le 14 septembre 2010<sup>2</sup>, rendu une seconde décision prononçant des ordonnances de blocage et autorisant le dépôt des décisions au greffe de la Cour supérieure du district de Beauce.

[6] La demande de Pierre Jolicoeur pour obtenir une levée partielle de l'ordonnance de blocage fut entendue le 15 septembre 2010 par le Bureau. À la suite de cette audience, le Bureau a, le 27 octobre 2010, prononcé une levée partielle du blocage du 30 juillet 2010 pour autoriser certains transferts d'argent appartenant aux enfants vers le compte de la conjointe de Pierre Jolicoeur.

[7] Les 25 novembre 2010<sup>3</sup>, 22 mars<sup>4</sup> et 11 juillet 2011<sup>5</sup>, le Bureau a prolongé les ordonnances de blocage pour des périodes de 120 jours.

#### DOSSIER 2011-017

[8] Le 14 avril 2011, l'Autorité a saisi le Bureau d'une demande afin qu'il prononce une ordonnance de blocage, une ordonnance visant la publication de décisions à l'Officier du Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Beauce et une ordonnance visant le dépôt de la décision au greffe de la Cour supérieure du district de Beauce.

---

<sup>1</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2010 QCBDR 66.

<sup>2</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2010 QCBDR 72.

<sup>3</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2010 QCBDR 97.

<sup>4</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2011 QCBDR 29.

<sup>5</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2011 QCBDR 65.



[9] Le tout fut demandé en vertu des articles 249 et 256 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>6</sup> et des articles 93, 94, 115.9 et 115.12 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>7</sup>. À la même date, le Bureau a prononcé la décision 2011-017-001<sup>8</sup> et a ordonné :

- au notaire Gilbert de ne pas se départir et de conserver dans son compte en fidéicommiss le prix de vente de l'immeuble ou tout solde de celui-ci;
- à Gestion Duparel inc. de ne pas se départir et de conserver la somme reçue en remboursement du prêt consenti en faveur de Jolicoeur;
- à la Banque Nationale du Canada de ne pas se départir et de conserver la somme reçue en remboursement du prêt hypothécaire consenti en faveur de Jolicoeur;
- à Gaston Quirion de ne pas se départir et de conserver toute partie du prix de vente de l'immeuble qui n'aurait pas été acquittée, le cas échéant;
- à l'Officier du Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Beauce, de procéder à la publication de l'ordonnance de blocage rendue par le Bureau de décision et de révision le 30 juillet 2010 dans le dossier 2010-029 et de la présente décision quant à l'immeuble situé au 190, chemin du Lac-Poulin, Lac-Poulin, Québec, G0M 1P0;
- le dépôt de la décision au greffe de la Cour supérieure du district de Beauce.

[10] Le 14 juillet 2011, l'Autorité a saisi le Bureau d'une demande visant la levée partielle de l'ordonnance de blocage 2010-029-001 du 30 juillet 2010 afin d'y soustraire le susdit immeuble sur lequel avait été publié au registre foncier l'ordonnance du 30 juillet 2010. L'Autorité a également demandé que l'inscription de cette ordonnance soit radiée du registre foncier et une levée partielle de l'ordonnance de blocage du 14 avril 2011, numéro 2011-017-001.

[11] Cela fut demandé afin de permettre à la Banque Nationale du Canada d'encaisser le chèque reçu à la suite de la vente de l'immeuble en remboursement du prêt consenti en faveur de Pierre Jolicoeur. Le 5 août 2011<sup>9</sup>, le Bureau a prononcé la levée partielle de blocage et la radiation de l'inscription au registre foncier :

« **IL ORDONNE** la levée partielle de l'ordonnance de blocage prononcée par le Bureau le 30 juillet 2010 et portant le numéro 2010-029-001 afin uniquement de soustraire de celle-ci l'immeuble suivant :

« Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot originaire CENT CINQUANTE-HUIT (Ptie 158) du cadastre officiel Paroisse de Saint-Victor-de-Tring, dans la circonscription foncière de Beauce.

De figure irrégulière, bornée vers le nord-est par une partie du lot 158-4 (étant un chemin privé), vers le sud par une autre partie du lot 158, vers l'ouest et le nord-ouest, par le Lac des Poulin et vers le nord par une autre partie du lot 158.

Mesurant trente-quatre mètres et soixante-trois centièmes (34,63 m) vers le nord-est; quarante-six mètres et soixante-neuf centièmes (46,69 m) vers le sud; trente-six mètres et vingt centièmes (36,20 m) vers l'ouest; quatre mètres et trente centièmes (4,30 m) vers le nord-ouest; et trente-sept mètres et soixante-sept centièmes (37,67 m) vers le nord; contenant en superficie 1462,6 mètres carrés.

Le coin sud-est est situé à trente mètres et trois centièmes (30,03 m), au nord-ouest du coin sud du lot 158-4. Mesure prise en longeant la limite sud-ouest du lot 158-4.

<sup>6</sup> L.R.Q., c. V-1.1.

<sup>7</sup> L.R.Q., c. A-33.2.

<sup>8</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2011 QCBDR 35.

<sup>9</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2011 QCBDR 71.

Avec bâtisse dessus construite portant le numéro 190, chemin du Lac-Poulin, Lac-Poulin, Québec, G0M 1P0, circonstances et dépendances.» (« Immeuble »);

**IL ORDONNE** à l'Officier du Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Beauce de procéder à la radiation de l'inscription publiée le 18 avril 2011 sous le numéro 18 050 369 à l'égard de l'Immeuble;

**IL ORDONNE** la levée partielle de l'ordonnance de blocage prononcée par le Bureau le 14 avril 2011 et portant le numéro 2011-017-001 aux seules fins de permettre à la Banque Nationale du Canada d'encaisser le chèque reçu, suite à la vente de l'Immeuble, en remboursement du prêt consenti en faveur de Pierre Jolicoeur le 17 septembre 2004 et garanti par une hypothèque grevant l'Immeuble et publiée au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Beauce sous le numéro 11 706 736;

**IL ORDONNE** la levée partielle de l'ordonnance de blocage prononcée par le Bureau le 14 avril 2011 et portant le numéro 2011-017-001 à l'égard de M<sup>e</sup> Martin Gilbert aux seules fins de permettre que le chèque tiré du compte en fidéicommiss de M<sup>e</sup> Gilbert soit encaissé par la Banque Nationale du Canada. »<sup>10</sup>

[12] Le Bureau a prolongé les ordonnances de blocage dans les deux dossiers le 11 juillet 2011<sup>11</sup> et le 2 novembre 2011<sup>12</sup>.

[13] De plus, le 26 octobre 2011, l'Autorité a saisi le Bureau d'une requête pour faire déclarer inhabile M<sup>e</sup> Rock Jolicoeur à représenter les intimés dans les présents dossiers. Ce dernier représentait notamment Pierre Jolicoeur et BMT. Une audience a été fixée pour entendre cette requête au 8 novembre 2011 et le Bureau a accueilli la demande de l'Autorité le 10 février 2012<sup>13</sup>.

[14] Le 1<sup>er</sup> février 2012, l'Autorité a saisi le Bureau d'une nouvelle demande de prolongation des ordonnances de blocage dans les présents dossiers. Un avis d'audience a été transmis à toutes les parties pour les convoquer à une audience devant se tenir le 22 février 2012.

## L'AUDIENCE

[15] L'audience sur la demande de prolongation de blocage s'est tenue au siège du Bureau, tel que prévu, en présence de la procureure de l'Autorité. Les intimés aux dossiers ont reçu signification de l'avis d'audience du Bureau, mais ne s'y sont pas présentés; ils n'étaient pas non plus représentés.

[16] La procureure de l'Autorité a expliqué qu'elle ne demandait pas la prolongation de l'ordonnance de blocage, initialement prononcée le 14 avril 2011 et qui ne vise plus que Gestion Duparel inc. et Gaston Quirion. Elle a plaidé qu'il n'est pas dans l'intérêt public que ce blocage soit prolongé.

[17] La procureure de l'Autorité a fait entendre le témoignage d'un enquêteur de l'Autorité. Il a témoigné à l'effet que les motifs initiaux qui avaient justifié que soient prononcés les blocages existaient toujours, sauf en ce qui concerne Gaston Quirion et Gestion Duparel inc. Toutes les transactions faites par cette dernière l'ont été avant l'émission du blocage du 14 avril 2011 et le prix de vente de l'immeuble a été acquitté entièrement par Gaston Quirion.

[18] Il a mentionné que l'enquête de l'Autorité était toujours en cours, de même que les procédures criminelles. Une audience *pro forma* avait d'ailleurs lieu le 22 février 2012.

<sup>10</sup> *Ibid.*

<sup>11</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2011 QCBDR 65.

<sup>12</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2011 QCBDR 114.

<sup>13</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, BDR Montréal, 2010-029-010 et 2011-017-005, 10 février 2012, M<sup>e</sup> Gélinas et M<sup>e</sup> St Pierre.

[19] La procureure de l'Autorité a donc demandé au Bureau de prolonger les blocages dans le dossier 2010-029, puisque les motifs initiaux subsistent et que l'enquête se poursuit. De plus, les intimés ne se sont pas présentés pour contester la demande.

## L'ANALYSE

[20] À l'occasion d'une demande de prolongation de blocage, le Bureau s'intéresse à l'existence des motifs qui ont justifié que soit prononcée l'ordonnance de blocage initiale. Il appartient aux intimés d'établir qu'ils ont cessé d'exister et qu'en un tel cas, le Bureau ne devrait pas prolonger le blocage. Or, les intimés ne se sont pas présentés à l'audience et ont donc fait défaut d'établir ce fait. De plus, le Bureau détermine, eu égard à la preuve présentée, que l'enquête de l'Autorité se poursuit.

[21] Le Bureau estime que dans les circonstances actuelles, il est nécessaire d'accueillir la demande de l'Autorité. Dans cette affaire, des montants importants pouvant appartenir aux investisseurs font l'objet de ces blocages et il est dans l'intérêt public de les maintenir. Les intimés, quoiqu'ayant reçu signification de l'avis d'audience du Bureau, ne se sont pas présentés pour contester la présence des motifs initiaux.

[22] Enfin, Pierre Jolicoeur, intimé en l'instance, est maintenant sous le coup de plusieurs chefs d'accusation de fraude pour lesquels il a été mis en état d'arrestation. Les faits qui lui sont reprochés sont liés à ceux qui avaient amené le Bureau à prononcer les blocages qui font l'objet de la présente décision. Il est donc justifié de garder les choses en l'état, en attendant que ces procédures criminelles puissent suivre leurs cours.

## LA DÉCISION

[23] Le Bureau a pris connaissance de la demande de l'Autorité, du témoignage de son enquêteur et des représentations de sa procureure, tels que présentés au cours de l'audience du 22 février 2012.

[24] Par conséquent, le Bureau de décision et de révision, en vertu de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, prolonge les ordonnances de blocage dans le dossier 2010-029, telles que renouvelées depuis<sup>14</sup>, et ce, de la manière suivante :

### **ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOCAGE, EN VERTU DE L'ARTICLE 250 DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES ET DE L'ARTICLE 93 DE LA LOI SUR L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS :**

1. **IL ORDONNE** à Pierre Jolicoeur et Corporation Capital B.M.T. 06 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en dépôt ou dont ils ont la garde ou le contrôle, à quelque endroit que ce soit, notamment auprès des mises en cause Banque de Montréal, succursale située au 11980, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2E1, Interactive Brokers Canada Inc. et TD Waterhouse Canada Inc. et précisé comme suit :

<sup>14</sup> Précitées, notes 3 à 5 et 12.

INSTITUTION	NO DE COMPTE	DEVERSE
Banque de Montréal 11980, 1 <sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2E1	001-01895-1030-485	Canadienne
Interactive Brokers Canada Inc. 1800, avenue McGill College, Bureau 2106 Montréal (Québec) H3A 3J6	U402764	Américaine
TD Waterhouse Canada Inc. 500, rue St-Jacques, 6 <sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2Y 1S1	48BH44E 48BH44F	Canadienne Américaine

de même que dans tout coffret de sûreté ouvert à leur nom;

2. **IL ORDONNE** à Pierre Jolicoeur de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'il a en dépôt ou dont il a la garde ou le contrôle, à quelque endroit que ce soit, notamment auprès des mises en cause Banque Nationale du Canada, succursale située au 11485, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2C7, Interactive Brokers Canada Inc. et TD Waterhouse Canada Inc. et précisé comme suit :

INSTITUTION	NO DE COMPTE	DEVERSE
Banque Nationale du Canada 11485, 1 <sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2C7	02691-1660206 02691-1660303 02691-3423490 02691-7743898	Canadienne
Interactive Brokers Canada Inc. 1800, avenue McGill College, Bureau 2106 Montréal (Québec) H3A 3J6	F359707	Canadienne
TD Waterhouse Canada Inc. 500, rue St-Jacques, 6 <sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2Y 1S1	31HH35	Américaine

de même que dans tout coffret de sûreté ouvert à son nom, notamment le coffret de sûreté numéro 13 au nom de Pierre Jolicoeur de la succursale de la Banque Nationale du Canada située au 11485, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2C7;

3. **IL ORDONNE** à la mise en cause Banque de Montréal, succursale située au 11980, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2E1 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle détient ou dont elle a la garde ou le contrôle au nom de Corporation de Capital B.M.T. 06, notamment dans le compte portant le numéro 001-01895-1030-485 de même que dans tout coffret de sûreté ouvert au nom de cette société;
4. **IL ORDONNE** à la mise en cause Banque Nationale du Canada, succursale située au 11485, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2C7 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle détient ou dont elle a la garde ou le contrôle au nom de Pierre Jolicoeur, notamment dans les comptes portant les numéros 02691-1660206, 02691-1660303, 02691-3423490 et 02691-7743898 de même que dans tout coffret de

sûreté ouvert à son nom, notamment le coffret de sûreté numéro 13 au nom de Pierre Jolicoeur;

5. **IL ORDONNE** à la mise en cause Interactive Brokers Canada Inc., domiciliée au 1800, avenue McGill College, bureau 2106, Montréal (Québec) H3A 3J6, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle au nom de Corporation de capital B.M.T.06 et de Pierre Jolicoeur, notamment dans les comptes portant les numéros U402764 et F359707;
6. **IL ORDONNE** à la mise en cause TD Waterhouse Canada Inc., ayant une place d'affaires au 500, rue St-Jacques, 6<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2Y 1S1, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle au nom de Corporation de capital B.M.T. 06 et de Pierre Jolicoeur, notamment dans les comptes portant les numéros 48BH44E, 48BH44F et 31HH35;
7. **IL ORDONNE** à Pierre Jolicoeur et Coporation Capital B.M.T. 06 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en dépôt ou dont ils ont la garde ou le contrôle auprès des mises en cause Banque de Montréal, succursale située au 11980, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2E1 et Banque Toronto-Dominion, succursale située au 3400, Chemin Quatre-Bourgeois, Québec (Québec) G1W 2L3 et précisé comme suit :

INSTITUTION	NO DE COMPTE	DEVISE
Banque de Montréal 11980, 1 <sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2E1	0189-4601-211	Américaine
Banque Toronto-Dominion, 3400, Chemin Quatre-Bourgeois, Québec (Québec) G1W 2L3	4902-5207494 4902-7301797	Canadienne Américaine

de même que dans tout coffret de sûreté;

8. **IL ORDONNE** à Pierre Jolicoeur de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'il a en dépôt ou en a la garde ou le contrôle auprès de la mise en cause Banque Toronto-Dominion, succursale située au 3400, Chemin Quatre-Bourgeois, Québec (Québec) G1W 2L3 et précisé comme suit :

INSTITUTION	NO DE COMPTE	DEVISE
Banque Toronto-Dominion, 3400, Chemin Quatre-Bourgeois, Québec (Québec) G1W 2L3	4902-6309472	Canadienne

de même que dans tout coffret de sûreté;

9. **IL ORDONNE** à la mise en cause Banque de Montréal, succursale située au 11980, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2E1 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle détient ou dont elle a la garde ou le contrôle au nom de Corporation de Capital B.M.T. 06 dans le compte portant le numéro 0189-4601-211 de même que dans tout coffret de sûreté;
10. **IL ORDONNE** à la mise en cause Banque Toronto-Dominion, 3400, Chemin Quatre-Bourgeois, Québec (Québec) G1W 2L3, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle détient ou dont elle a la garde ou le contrôle au nom de Corporation de Capital B.M.T. 06 et de Pierre Jolicoeur, notamment dans les comptes portant les numéros 4902-5207494, 4902-7301797 et 4902-6309472.

[25] Conformément à l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, l'ordonnance de blocage entre en vigueur à la date à laquelle elle est prononcée et le restera pour une période de 120 jours, renouvelable, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée avant l'échéance de ce terme.

Fait à Montréal, le 28 février 2012.

*(S) Alain Gélinas*

---

**M<sup>e</sup> Alain Gélinas, président**

# 3.

## Distribution de produits et services financiers

---

- 3.1 Avis et communiqués
  - 3.2 Réglementation
  - 3.3 Autres consultations
  - 3.4 Retraits aux registres des représentants
  - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
  - 3.6 Avis d'audiences
  - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
  - 3.8 Autres décisions
-

**3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS****Décret 151-2012 – Loi sur les entreprises de services monétaires (2010, c. 40, annexe 1) – Entrée en vigueur de la loi<sup>i</sup>**

L'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») publie, en version française et anglaise, le décret suivant :

- Décret 151-2012 – Loi sur les entreprises de services monétaires (2010, c. 40, annexe 1) – Entrée en vigueur de la loi;

**Avis de publication**

Le décret a été publié dans la *Gazette officielle du Québec*, en date du 14 mars 2012 et est reproduit ci-dessous.

**Le 16 mars 2012**

---

<sup>i</sup> Diffusion autorisée par Les Publications du Québec



## Entrée en vigueur de lois

Gouvernement du Québec

### Décret 151-2012, 29 février 2012

#### Loi sur les entreprises de services monétaires (2010, c. 40, annexe I)

#### — Entrée en vigueur de la Loi

CONCERNANT l'entrée en vigueur de la Loi sur les entreprises de services monétaires

ATTENDU QUE la Loi sur les entreprises de services monétaires (2010, c. 40, annexe I) a été sanctionnée le 10 décembre 2010;

ATTENDU QUE l'article 86 de cette loi prévoit que les dispositions de cette loi entreront en vigueur à la date ou aux dates fixées par le gouvernement;

ATTENDU QU'il y a lieu de fixer au 1<sup>er</sup> avril 2012 l'entrée en vigueur de la Loi sur les entreprises de services monétaires, à l'exception du paragraphe 5<sup>o</sup> du premier alinéa de l'article 1, de l'article 3 dans la mesure où il vise la catégorie d'exploitation de guichets automatiques, du paragraphe 5<sup>o</sup> du premier alinéa de l'article 4, du deuxième alinéa de l'article 4, du troisième alinéa de l'article 6 et de l'article 58;

ATTENDU QU'il y a lieu de fixer au 1<sup>er</sup> janvier 2013 l'entrée en vigueur du paragraphe 5<sup>o</sup> du premier alinéa de l'article 1, de l'article 3 dans la mesure où il vise la catégorie d'exploitation de guichets automatiques, du paragraphe 5<sup>o</sup> du premier alinéa de l'article 4, du deuxième alinéa de l'article 4, du troisième alinéa de l'article 6 et de l'article 58 de cette loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la recommandation du ministre des Finances et du ministre délégué aux Finances :

Que soit fixée au 1<sup>er</sup> avril 2012 l'entrée en vigueur de la Loi sur les entreprises de services monétaires (2010, c. 40, annexe I), à l'exception du paragraphe 5<sup>o</sup> du premier alinéa de l'article 1, de l'article 3 dans la mesure où il vise la catégorie d'exploitation de guichets automatiques, du paragraphe 5<sup>o</sup> du premier alinéa de l'article 4,

du deuxième alinéa de l'article 4, du troisième alinéa de l'article 6 et de l'article 58 de cette loi, dont l'entrée en vigueur est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2013.

*Le greffier du Conseil exécutif,*  
GILLES PAQUIN

57162

## Coming into force of Acts

Gouvernement du Québec

**O.C. 151-2012**, 29 February 2012

**Money-Services Businesses Act  
(2010, c. 40, Schedule I)  
— Coming into force of the Act**

COMING INTO FORCE of the Money-Services  
Businesses Act

WHEREAS the Money-Services Businesses Act (2010, c. 40, Schedule I) was assented to on 10 December 2010;

WHEREAS, under section 86 of the Act, the provisions of the Act come into force on the date or dates set by the Government;

WHEREAS it is expedient to set 1 April 2012 as the date of coming into force of the Money-Services Businesses Act, except subparagraph 5 of the second paragraph of section 1, section 3 to the extent that it concerns the operation of automated teller machines, subparagraph 5 of the first paragraph of section 4, the second paragraph of section 4, the third paragraph of section 6, and section 58;

WHEREAS it is expedient to set 1 January 2013 as the date of coming into force of subparagraph 5 of the second paragraph of section 1, section 3 to the extent that it concerns the operation of automated teller machines, subparagraph 5 of the first paragraph of section 4, the second paragraph of section 4, the third paragraph of section 6, and section 58 of the Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance and the Minister for Finance:

THAT 1 April 2012 be set as the date of coming into force of the Money-Services Businesses Act (2010, c. 40, Schedule I), except subparagraph 5 of the second paragraph of section 1, section 3 to the extent that it concerns the operation of automated teller machines, subparagraph 5 of the first paragraph of section 4, the second paragraph of section 4, the third paragraph of section 6, and section 58 of the Act, which come into force on 1 January 2013.

GILLES PAQUIN,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

1932

## 3.2 RÉGLEMENTATION

### 3.2.1 Consultation

Aucune information.

### 3.2.2 Publication

#### DÉCISION N° 2011-PDG-0167

##### *Règlement sur les droits et tarifs*

Vu le pouvoir de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») de prendre le *Règlement sur les droits et tarifs* (le « Règlement »), conformément au paragraphe 1° de l'article 60 et à l'article 62 de la *Loi sur les entreprises de services monétaires*, L.Q. 2010, c. 40, Annexe I (la « Loi »);

Vu le pouvoir de l'Autorité de prendre un règlement prévu à la Loi, qui appartient exclusivement à son président-directeur général, conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2 (la « Loi sur l'Autorité »);

Vu la publication pour consultation au Bulletin de l'Autorité (le « Bulletin ») le 10 juin 2011 [(2011) Vol. 8, n° 23, B.A.M.F., Section 3 2.1] du projet de Règlement, conformément à l'article 34 de la Loi sur l'Autorité;

Vu la fin de la période de consultation;

Vu les modifications apportées au projet de Règlement à la suite de cette consultation;

Vu l'obligation de soumettre un règlement visé par le deuxième alinéa de l'article 61 de la Loi au gouvernement du Québec, qui peut l'approuver avec ou sans modification, conformément au deuxième alinéa de cet article;

Vu l'article 34 de la Loi sur l'Autorité, qui prévoit la publication au Bulletin des règlements de l'Autorité;

Vu la recommandation du Surintendant de l'assistance à la clientèle, de l'indemnisation et de la distribution;

En conséquence :

L'Autorité prend le *Règlement sur les droits et tarifs*, dans ses versions française et anglaise, dont les textes sont annexés à la présente décision, et autorise sa transmission au gouvernement pour l'accomplissement des formalités requises par la loi pour sa publication.

Fait le 21 octobre 2011.

Mario Albert  
Président-directeur général

## **Décret 152-2012 – Droits et tarifs exigibles en vertu de la Loi<sup>i</sup>**

L'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») publie, en version française et anglaise, le décret suivant :

- Décret 152-2012 – Droits et tarifs exigibles en vertu de la Loi.

### **Avis de publication**

Le décret a été publié dans la *Gazette officielle du Québec*, en date du 14 mars 2012 et est reproduit ci-dessous.

**Le 16 mars 2012**

---

<sup>i</sup> Diffusion autorisée par Les Publications du Québec

## Règlements et autres actes

Gouvernement du Québec

### Décret 152-2012, 29 février 2012

Loi sur les entreprises de services monétaires  
(2010, c. 40, annexe I)

#### Droits et tarifs exigibles en vertu de la Loi

CONCERNANT le Règlement sur les droits et tarifs exigibles en vertu de la Loi sur les entreprises de services monétaires

ATTENDU QUE le paragraphe 1° de l'article 60 de la Loi sur les entreprises de services monétaires (2010, c. 40, annexe I) prévoit que l'Autorité des marchés financiers peut déterminer, par règlement, les droits et tarifs pour toute formalité prévue par cette loi, de même que pour les services qu'elle fournit, ainsi que les délais et les modalités de paiement;

ATTENDU QUE le deuxième alinéa de l'article 61 de cette loi prévoit qu'un règlement pris par l'Autorité des marchés financiers en application du paragraphe 1° de l'article 60 de cette loi est soumis à l'approbation du gouvernement, qui peut l'approuver avec ou sans modification;

ATTENDU QUE l'article 62 de cette loi prévoit que les dispositions réglementaires prises en application du chapitre V de cette loi peuvent différer selon la catégorie de permis à laquelle elles s'appliquent;

ATTENDU QUE l'Autorité des marchés financiers a pris, le 21 octobre 2011, le Règlement sur les droits et tarifs exigibles en vertu de la Loi sur les entreprises de services monétaires;

ATTENDU QUE, conformément aux articles 10 et 11 de la Loi sur les règlements (L.R.Q., c. R-18.1), le texte de ce règlement a été publié à titre de projet à la partie 2 de la *Gazette officielle du Québec* du 28 décembre 2011, avec avis qu'il pourrait être soumis pour approbation du gouvernement à l'expiration d'un délai de 45 jours à compter de cette publication;

ATTENDU QUE le délai de 45 jours est expiré et qu'aucun commentaire n'a été reçu avant l'expiration de ce délai;

ATTENDU QU'il y a lieu d'approuver ce règlement sans modification;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la recommandation du ministre des Finances et du ministre délégué aux Finances :

QUE le Règlement sur les droits et tarifs exigibles en vertu de la Loi sur les entreprises de services monétaires, annexé au présent décret, soit approuvé.

*Le greffier du Conseil exécutif,*  
GILLES PAQUIN

### Règlement sur les droits et tarifs exigibles en vertu de la Loi sur les entreprises de services monétaires

Loi sur les entreprises de services monétaires  
(2010, c. 40, annexe I, a. 60, par. 1° et a. 62)

#### SECTION I DROITS EXIGIBLES

**1.** Les droits exigibles d'une entreprise de services monétaires lors d'une demande de permis d'exploitation auprès de l'Autorité des marchés financiers, pour chacune des catégories demandées, sont de :

1° 600 \$ pour le change de devises;

2° 600 \$ pour le transfert de fonds;

3° 600 \$ pour l'émission ou le rachat de chèques de voyage, de mandats ou de traites;

4° 600 \$ pour l'encaissement de chèques;

5° 200 \$, par guichet exploité, pour l'exploitation de guichets automatiques.

**2.** Sont également exigibles lors d'une demande de permis d'exploitation, des droits de 112 \$ par personne visée par la délivrance d'un rapport d'habilitation sécuritaire en vertu de l'article 8 de la Loi sur les entreprises de services monétaires (2010, c. 40, annexe I).

**3.** L'entreprise de services monétaires doit verser à l'Autorité, le 31 mars de chaque année, les droits prévus à l'article 1 pour chacune des catégories du permis d'exploitation, le cas échéant.

## SECTION II TARIFS EXIGIBLES

**4.** Les frais exigibles pour la délivrance d'un nouveau rapport d'habilitation sécuritaire sont de 112 \$ par personne ou entité visée en vertu de l'article 27 de la Loi.

**5.** Les frais exigibles à l'occasion de la préparation d'une inspection, de l'inspection elle-même et du suivi des recommandations sont de 86 \$ de l'heure, par inspecteur.

Ces frais ne sont exigibles qu'après la quatrième heure complétée et sont payables dans les 30 jours suivant la date du relevé d'honoraires.

**6.** Les frais reliés à une enquête pour l'application de l'article 56 de la Loi, sont de 86 \$ de l'heure, par enquêteur.

**7.** Les droits et les frais prévus au présent règlement sont non remboursables.

**8.** Les droits et les frais exigibles sont ajustés, au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année selon le taux d'augmentation de l'indice général des prix à la consommation pour le Canada pour la période se terminant le 30 septembre de l'année précédente, tel que déterminé par Statistique Canada. Ils sont diminués au dollar le plus près s'ils comprennent une fraction de dollar inférieure à 0,50 \$; ils sont augmentés au dollar le plus près s'ils comprennent une fraction de dollar égale ou supérieure à 0,50 \$.

Le résultat de l'indexation annuelle est publié à chaque année à la *Gazette officielle du Québec* et au bulletin de l'Autorité.

**9.** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2012.

57163

## Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 152-2012, 29 February 2012

Money-Services Businesses Act  
(2010, c. 40, Schedule I)

#### Fees and tariffs payable under the Act

Regulation respecting fees and tariffs payable under the Money-Services Businesses Act

WHEREAS paragraph 1 of section 60 of the Money-Services Businesses Act (2010, c. 40, Schedule I) provides that the Autorité des marchés financiers may make regulations determining the fees and tariffs payable for any formality required by the Act and for the services provided by the Authority, and payment terms and time limits;

WHEREAS the second paragraph of section 61 of the Act provides that a regulation of the Autorité des marchés financiers under paragraph 1 of section 60 of the Act must be submitted for approval to the Government, which may approve it with or without amendment;

WHEREAS section 62 of the Act provides that regulatory provisions made under Chapter V of the Act may vary according to the class of licence to which they apply;

WHEREAS, on 21 October 2011, the Autorité des marchés financiers made the Regulation respecting fees and tariffs payable under the Money-Services Businesses Act;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of the Regulation was published as a draft in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 December 2011 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired and no comments were received before the expiry of that period;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance and the Minister for Finance:

THAT the Regulation respecting fees and tariffs payable under the Money-Services Businesses Act, attached to this Order in Council, be approved.

GILLES PAQUIN,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

#### Regulation respecting fees and tariffs payable under the Money-Services Businesses Act

Money-Services Businesses Act  
(S.Q., 2010, c. 40, Schedule I, s. 60, par. (1), and s. 62)

#### DIVISION I FEES PAYABLE

**1.** The fees payable by a money-services business for a licence application filed with the *Autorité des marchés financiers* (the “Authority”) for each class of licence are:

- (1) \$600 for currency exchange;
- (2) \$600 for funds transfer;
- (3) \$600 for the issue or redemption of traveller’s cheques, money orders or bank drafts;
- (4) \$600 for cheque cashing;
- (5) \$200 for the operation of each automated teller machine.

**2.** Fees are also payable for a licence application in the amount of \$112 for each person covered by the security clearance report issued under section 8 of the Money-Services Businesses Act (S.Q., 2010, c. 40, Schedule I).

**3.** The money-services business must, by March 31 of each year, pay to the Authority the fees prescribed under section 1 with respect to each class of licence, as applicable.

**DIVISION II**  
TARIFFS PAYABLE

**4.** The charges payable with respect to the issue of a new security clearance report are \$112 for each person or entity referred to in section 27 of the Act.

**5.** The costs payable with respect to the preparation of an inspection, the inspection itself and the follow-up on the recommendations are \$86 per hour per inspector.

Such costs are payable only after the fourth completed hour and are payable within 30 days from the date of the statement of fees.

**6.** The costs incurred in connection with an investigation pursuant to section 56 of the Act are \$86 per hour per investigator.

**7.** The fees, charges and costs prescribed under this Regulation are not refundable.

**8.** The fees, charges and costs payable are adjusted annually on January 1 in accordance with the rate of increase of the general consumer price index for Canada for the period ending on September 30 of the preceding year, as determined by Statistics Canada. They are rounded down to the nearest dollar if they include a fraction of a dollar lower than \$0.50 and rounded up to the nearest dollar if they include a fraction of a dollar that is equal to or greater than \$0.50.

The result of the annual indexation is published annually in the *Gazette officielle du Québec* and in the Bulletin of the Authority.

**9.** This Regulation comes into force on April 1, 2012.

1933

Gouvernement du Québec



### 3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

### 3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

#### Courtiers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Abaziou	Frederic	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-07
Abdelli	Nabila	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-12
Alfonsi	Sabrina	BLC services financiers inc.	2012-03-09
Badea	Alexandru	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2012-03-09
Beauchamp	Ginette	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-29
Beaudoin	Stéphane	Investissements Excel inc.	2012-03-05
Beaulieu	Linda	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-05
Beaulieu	Marlène	Placements Banque Nationale inc.	2012-02-18
Berry	Wender	Placements financière Sun Life (Canada) inc.	2012-02-29
Boisseau	Chantal	Placements Banque Nationale inc.	2012-02-24
Bonin	Micheline	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-09
Brizard	Morton Darley	Placements Banque Nationale inc.	2012-03-02
Brodeur Rainville	Danielle	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-10
Cantin	Nicolas	Placements CIBC inc.	2012-03-08
Carias Garcia	Celia	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-10
Chadakhtzian	Seda	NBCN Inc.	2012-02-28
Chalhoub	Claude	Placements financière Sun Life (Canada) inc.	2012-02-24
Chaumont	Anne-Marie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-10
Chauvin	Nancy	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-05
Chouinard	Geneviève	Courtage direct Banque Nationale inc.	2012-03-12
Côté	Julie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-05
Côté	Pierre-Luc	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-12
D'Alesio	Domenica	Fonds d'investissement Royal inc.	2012-03-08
De Repentigny	Mathieu	Placements Banque Nationale inc.	2012-02-16
Deschênes	Jean-Rémy	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-01
Diawara	Sory	Services d'Investissement TD inc.	2012-03-07
Dorais	Josée	Fonds d'investissement Royal inc.	2012-03-05
Dramé	Abdoul Salam	BLC services financiers inc.	2012-02-23
Drouin	Hélène	BMO Investissements inc.	2012-03-02
Fekir	Wissem	BMO Investissements inc.	2012-03-05

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Fontaine	Richard	Placements Scotia inc.	2012-03-12
Francis	Fadi	Placements Manuvie incorporée	2012-03-07
Girard	Stéphane	BLC services financiers inc.	2012-02-24
Hudon	Andre	Fonds d'investissement Royal inc.	2012-02-06
Ibrahim	Raafat	Investia services financiers inc.	2012-03-09
Joanis	Mélanie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-07
Johnston	Marc	Investia services financiers inc.	2012-03-09
Kadoche	Carine	Placements Banque Nationale inc.	2012-03-05
Kevorkian	Marlene	Fonds d'investissement Royal inc.	2012-03-05
Kos	Milan	Scotia Capitaux Inc.	2012-03-09
Kouakou	Yvelin Melaine	TD Waterhouse Canada inc.	2012-03-02
Kurello	Pierre	Investia services financiers inc.	2012-03-08
Kushi	Takeo	Services financiers groupe Investors inc.	2012-03-05
Lachapelle	Lucie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-09
Lacroix	Paul	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-02
Lafrenière	Lina	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-12
Lapointe	Pauline	Fonds d'investissement Royal inc.	2012-03-12
Laroche	Nicole	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-28
Lavigueur	Martin	Valeurs mobilières Banque Laurentienne inc.	2012-03-08
Lavoie	France	Placements financière Sun Life (Canada) inc.	2012-02-29
Lebeau	Louise	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-05
Leblanc	Daniel	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-09
Lebrun	Gaétan	Services en placements Peak inc.	2012-03-12
Lefrancois	Simon	Placements Banque Nationale inc.	2012-02-29
Lemire	Pierre	Investia services financiers inc.	2012-03-06
Lemonde	Jean-François	GMP Valeurs Mobilières S.E.C.	2012-03-01
Lessard	Carmen	Placements Banque Nationale inc.	2012-02-29
Liu	Jiali	Placements CIBC inc.	2012-03-06
Marleau	Danny	Desjardins sécurité financière investissements inc.	2012-03-05
Moisan	Marie-Eve	Services d'Investissement TD inc.	2012-03-05
Ndour	Frédéric	BLC services financiers inc.	2012-02-29
Nohra	Joe	Placements Banque Nationale inc.	2012-03-01
Ntetu	Yves	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-08
Ostiguy	Guillaume	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-02

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Page	Michel	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-05
Pate	Michel	Placements Banque Nationale inc.	2012-03-02
Pawlowaska	Karolina	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-05
Rioux	Julie	BLC services financiers inc.	2012-02-24
Robitaille	Yvon	Desjardins sécurité financière investissements inc.	2012-03-07
Roy	Manon	Fonds d'investissement Royal inc.	2012-03-08
Srivastava	Prem	Placements Manuvie incorporée	2012-03-07
St-Pierre	Gisèle	Placements Banque Nationale inc.	2012-03-05
Tchozoyema	Alain	Fonds d'investissement Royal inc.	2012-03-09
Thermidor	Jimmy	Financière des professionnels - Fonds d'investissement inc.	2012-03-02
Tremblay	Maxime	Services financiers groupe Investors inc.	2012-03-09
Trinh	Minh Tung	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-03
Verreault	Johanne	Placements Banque Nationale inc.	2012-03-02
Villa	Michel	Scotia Capitaux Inc.	2012-02-10
Wang	Wan Xin	La première financière du savoir inc.	2012-02-19
Wickham	Martin Robert	Edward Jones	2012-03-13

## Cabinets de services financiers

### Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337  
 Montréal : (514) 395-0337  
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veuillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, de A à E.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	A Restreint à l'assurance-vie
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie
2a Assurance collective de personnes	C Courtage spécial
2b Régime d'assurance collective	D Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
2c Régime de rentes collectives	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
3a Assurance de dommages (Agent)	
3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)	
3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)	
4a Assurance de dommages (Courtier)	
4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)	
4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)	
5a Expertise en règlement de sinistres	
5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers	
5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises	
6 Planification financière	

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
102293	Bellefleur	Éric	3B	2012-03-08
107839	Costis	James	6	2012-03-08
108168	Coulombe	Guy	1A, 2A, 6	2012-03-13
111149	Dufour	Normand	1A	2012-03-07
112398	Fontaine	Line	1A	2012-03-07
116026	Hamel	Denis	2A	2012-03-07
116145	Harel	Yves	1A	2012-03-09

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
121933	Lizotte	Jean-Claude	1A	2012-03-12
134008	Vena	John	5A	2012-03-13
137670	Geroli	Hassan	6	2012-03-08
137847	Roy	Jocelyne	5A	2012-03-07
141462	Pereira	Maria Sandra	5A	2012-03-12
144323	Simard	Isabelle	1A, 6	2012-03-12
147580	Fortin	Mélanie	3B	2012-03-07
160288	Beauvais	Annick	4C	2012-03-13
169506	Chagnon	Jean-François	1A, 2A	2012-03-12
170669	Deschênes	Mélanie	4A	2012-03-12
178148	Nehmé	Christina	4B	2012-03-07
181225	Guecioueur	Cherifa	4A	2012-03-13
182743	Petit	Eric	4A	2012-03-12
186307	Mailhot-Lépine	Mikael	4B	2012-03-12
186747	Bouabdillah	Younes	1B	2012-03-13
188997	Paquin	Claudette	3B	2012-03-13
189812	Burgel	Karin Riehs	1A	2012-03-07
190519	Miville	Denis	4B	2012-03-07
190925	Fortin	Simon	1A	2012-03-12
190983	Gagnon	Michaël	1A	2012-03-08
192168	Lavallée	Maude	1A	2012-03-08
192385	Lacroix	Jessika	1A	2012-03-08
193016	Tounsi	Kamel	1A	2012-03-08
193070	Lachapelle	François	1A	2012-03-08
193449	Duguay	Lauryève	1A	2012-03-08
193501	Giroux	Chanel-Anoushka	3B	2012-03-12
193982	Szeto	Eric	1A	2012-03-08
194061	Herrera Moreno	Luis	1A	2012-03-08
194077	Gibson-Filion	Émilie	1B	2012-03-13

### 3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

#### 3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

##### Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Placements Banque Nationale inc.	Knuepp	Marc	2012-03-12

##### Gestionnaires

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Placements Banque Nationale inc.	Knuepp	Marc	2012-03-12

##### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date de cessation
505437	Gestion B. Mercier & associés inc.	Mercier	Benoit	2012-03-14

#### 3.5.2 Les cessations d'activités

##### Suspensions

Nom de la firme	Catégorie	Date de suspension
Capital Notre-Dame inc.	Courtier sur le marché dispensé	2012-03-08

##### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
502548	J.A. Forget & ass. inc.	Assurance de personnes	2012-03-12
507167	Yves Harel	Assurance de personnes	2012-03-09

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
509746	Jean-Marc Desrosiers	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2012-03-09
510458	Normand Dufour	Assurance de personnes	2012-03-07
510768	Comerco Courtage Plus inc.	Assurance de dommages	2012-03-09
512105	Anil Badaroudine	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2012-03-08
513246	Alain Lauzon	Assurance de personnes Planification financière	2012-03-08
513940	Louis Goyette	Assurance de personnes	2012-03-13
514800	Yves Létourneau	Assurance de personnes	2012-03-12
515207	Ricardo Simplicé	Assurance de personnes	2012-03-13
515261	Olivier Messier-Lacombe	Assurance de personnes	2012-03-09
515626	Mathieu Morin	Assurance de personnes	2012-03-13
515647	Sylvie Taillefer	Assurance collective de personnes	2012-03-13

### 3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées responsables, les chefs de la conformité ou les dirigeants responsables

#### Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Courtage Direct Banque Nationale inc.	Paquet	Nancy	2012-03-14
Financière Banque Nationale inc.	Lavigne	Martin	2012-03-13
Gestion de capital Trahan inc.	Gregory	Stephen	2012-03-13
Gestion de capital Trahan inc.	Kantrowitz	Michael	2012-03-13
Gestion de capital Trahan inc.	Uzdelewicz	Wojciech	2012-03-13
Gestion de capital Trahan inc.	Trahan	François	2012-03-13
Gestion de capital Trahan inc.	Bilodeau	Marlyn	2012-03-14
Jones, Gable & Compagnie limitée	Thompson	Daniel Wiggins	2012-03-12

#### Conseillers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Gestion de capital Drakkar inc.	Dunn	Adrian	2012-03-13
Gestion de capital Drakkar inc.	Ellis	Nicolas	2012-03-13
Gestion de capital Trahan inc.	Gregory	Stephen	2012-03-13



Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Gestion de capital Trahan inc.	Kantrowitz	Michael	2012-03-13
Gestion de capital Trahan inc.	Uzdelewicz	Wojciech	2012-03-13
Gestion de capital Trahan inc.	Trahan	François	2012-03-13
Gestion de capital Trahan inc.	Bilodeau	Marlyn	2012-03-14

### Gestionnaires

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Gestion de capital Trahan inc.	Gregory	Stephen	2012-03-13
Gestion de capital Trahan inc.	Kantrowitz	Michael	2012-03-13
Gestion de capital Trahan inc.	Uzdelewicz	Wojciech	2012-03-13
Gestion de capital Trahan inc.	Trahan	François	2012-03-13
Gestion de capital Trahan inc.	Bilodeau	Marlyn	2012-03-14

### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date
505437	Gestion B. Mercier & associés inc.	Mahoney	Arnold	2012-03-14

### 3.5.4 Les nouvelles inscriptions

Nom de la firme	Catégorie	Nom du chef de conformité	Date de la décision
Gestion de capital Trahan inc.	Conseiller gestionnaire de portefeuille, gestionnaire de fonds d'investissement et courtier sur le marché dispensé	Marlyn Bilodeau	2012-03-12

### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
-------------	----------------	------------------------------	-------------	-----------------

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
510746	P.M.R. Services financiers inc.	Jean-Marc Desrosiers	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2012-03-09
515675	BrokerForce Insurance inc.	Guy Bernard	Assurance de dommages	2012-03-13
515750	Services financiers S.K. inc.	Steve Bédard	Assurance de personnes	2012-03-13
515767	Alain Lauzon Service Conseil inc.	Alain Lauzon	Assurance de personnes Planification financière	2012-03-08
515771	9199-7627 Québec inc.	Pierre Pedneault	Assurance collective de personnes	2012-03-13
515776	Services financiers et d'assurance Marie-Bernard Douyon inc.	Marie-Bernard Douyon	Assurance de personnes Planification financière	2012-03-13

### 3.6 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

## 3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

### 3.7.1 Autorité

#### DÉCISION N° 2012-DIST-0006

#### L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

**LA RELIABLE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE**, ayant son domicile au 1, Place Ville-Marie, bureau 2500, Montréal (Québec) H3B 1R1

#### DÉCISION ADMINISTRATIVE

(Article 419 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

#### FAITS CONSTATÉS :

1. La Reliable, Compagnie d'assurance-vie (« La Reliable ») est une compagnie d'assurance au sens de la Loi sur les assurances, L.R.Q., c. A-32, dont le siège est situé au 100, rue King Ouest, C.P. 557, Hamilton, Ontario, Canada, L8N 3K9;
2. M<sup>e</sup> André Legrand, de Norton Rose OR, S.E.N.C.R.L, s.r.l., est le fondé de pouvoir au Québec de La Reliable;
3. La Reliable est un assureur qui offre, notamment, des produits d'assurance par l'entremise de distributeurs et, ainsi, est assujettie au Titre VIII de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2 (la « LDPSF »);
4. Le ou vers le 20 décembre 2010, l'Autorité faisait parvenir une demande à Me Legrand, à titre de fondé de pouvoir de La Reliable, afin d'obtenir des renseignements supplémentaires relativement à la distribution du produit « Assurance voyage Air Miles »;
5. Dans une lettre datée du 13 janvier 2011, M<sup>e</sup> Legrand précisait, entre autres, que La Reliable était souscriptrice de l'Assurance voyage Air Miles depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002 et que ce produit avait été offert par des agents de Voyages LoyaltyOne inc. à plus de cent mille (100 000) clients québécois;
6. Or, aucun guide de distribution n'a été déposé auprès de l'Autorité par La Reliable, contrairement aux dispositions de l'article 414 de la LDPSF, qui prévoit que l'assureur doit, avant d'offrir par l'entremise d'un distributeur, faire parvenir à l'Autorité un exemplaire du guide de distribution qui sera remis au client, accompagné des documents prescrits par règlement;
7. Rappelons qu'en vertu de l'article 474 de la LDPSF, l'assureur qui offre un de ses produits par l'entremise d'un distributeur sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui lui est afférent, commet une infraction;

#### MANQUEMENTS REPROCHÉS À LA RELIABLE

8. La Reliable a offert des produits d'Assurance voyage Air Miles, à plus de cent mille (100 000) clients québécois, par l'entremise de distributeurs sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui y est afférent, et ce, contrairement aux dispositions des articles 414 et 474 de la LDPSF;

### **LES OBSERVATIONS PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ**

9. Dans son avis préalable signifié le 16 janvier 2012 et portant le n° 2012-DSEC-0002, l'Autorité donnait l'opportunité à La Reliable de lui transmettre ses observations par écrit;
10. Le 2 février 2012, La Reliable faisait parvenir à l'Autorité, par l'entremise de son procureur, ses observations en réponse à la décision annoncée;
11. Les observations peuvent se résumer comme suit :
  - a) La Reliable est en désaccord avec la conclusion à l'effet qu'elle n'aurait pas respecté la LDPSF;
  - b) La Reliable n'a pas sciemment ignoré les règles applicables à la distribution de produits d'assurance;
  - c) La compréhension de La Reliable était à l'effet que la vente du produit « Assurance voyage Air Miles » se faisait en Ontario, à partir d'un centre d'appel accrédité situé dans cette province;
  - d) Le fait que des guides de distribution aient été préparés et déposés pour d'autres produits d'assurance offerts au Québec par La Reliable démontre sa bonne foi et son intention de respecter la législation applicable en tout temps;
  - e) La décision de ne pas préparer de guide de distribution a été prise en raison de son interprétation du droit applicable et de sa compréhension des faits.

### **LES COMMENTAIRES DE L'AUTORITÉ À LA SUITE DES OBSERVATIONS QUI LUI ONT ÉTÉ PRÉSENTÉES**

12. L'Autorité a étudié attentivement les observations reçues le 2 février 2012 de la part du procureur de La Reliable;
13. Tout d'abord, soulignons que l'intervention de l'Autorité a pour objectif de veiller à la protection du public et de s'assurer que les pratiques de La Reliable soient conformes à la LDPSF;
14. Introduite avec l'entrée en vigueur de la LDPSF le 1<sup>er</sup> octobre 1999, la distribution sans représentant permet à un assureur d'offrir certains produits d'assurance sans l'intermédiaire d'un représentant détenteur d'un certificat délivré par l'Autorité;
15. Cependant, préalablement à l'offre d'un tel produit par l'intermédiaire d'un distributeur, l'assureur doit obligatoirement préparer un guide de distribution et le soumettre à l'Autorité, laquelle obligation permet conséquemment à cette dernière d'exercer sa compétence en veillant à la protection des consommateurs de produits et services financiers. Le guide de distribution permet auxdits consommateurs de déterminer si le produit d'assurance leur convient, ceux-ci ne bénéficiant pas du conseil d'un représentant en assurance;
16. L'Autorité a tenu compte des observations de La Reliable quant à sa compréhension du droit applicable ainsi que des faits reprochés et ne remet pas en doute sa bonne foi. Cependant, l'Autorité estime que le non-respect des dispositions législatives comprises au Titre VIII de la LDPSF ne requiert aucun élément d'intention ou de mauvaise foi;

17. D'autre part, l'Autorité est l'organisme chargé d'assurer l'application, dans la province de Québec, de la LDSPF, et ce, en faveur des consommateurs de produits et services financiers québécois. L'argument de territorialité fourni dans les observations de La Reliable ne peut être retenu en ce que plus de cent mille (100 000) clients québécois ont été preneurs d'un contrat d'assurance afférent au produit « Assurance voyage Air Miles », des polices d'assurance ayant conséquemment été émises au Québec;
18. Rappelons que La Reliable a émis d'autres guides de distribution sans représentant concernant des produits distribués au Québec, le tout conformément aux dispositions de la LDSPF. Elle ne peut donc prétendre qu'elle ignorait les règles prévues au Titre VIII de la LDSPF, lesquelles s'appliquent dans la province de Québec lorsqu'existe un facteur de rattachement avec un consommateur québécois, preneur d'un contrat d'assurance;
19. Afin de sanctionner les manquements passés, s'assurer que ceux-ci ne se reproduisent plus à l'avenir et surtout, en raison du nombre de consommateurs ayant contracté le produit « Assurance voyage Air Miles », il convient de rendre la présente décision et l'Autorité considère approprié d'imposer la pénalité annoncée;

## L'ORDONNANCE

**CONSIDÉRANT** l'article 5 de la LJA, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

Il est fait exception à ces obligations préalables lorsque l'ordonnance ou la décision est prise dans un contexte d'urgence ou en vue d'éviter qu'un préjudice irréparable ne soit causé aux personnes, à leurs biens ou à l'environnement et que, de plus, la loi autorise l'autorité à réexaminer la situation ou à réviser la décision. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 408 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un assureur peut, conformément au présent titre, offrir des produits d'assurance par l'entremise d'un distributeur.

Le distributeur est la personne qui, dans le cadre de ses activités qui ne sont pas du domaine de l'assurance, offre de façon accessoire, pour le compte d'un assureur, un produit d'assurance afférent uniquement à un bien qu'elle vend ou qui y fait adhérer un client. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 410 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un assureur ne peut offrir un de ses produits par l'entremise d'un distributeur sans avoir préalablement préparé un guide de distribution et lui en avoir remis un exemplaire. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 414 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'assureur doit, avant d'offrir un produit d'assurance par l'entremise d'un distributeur, faire parvenir à l'Autorité un exemplaire du guide de distribution qui sera remis au client, accompagné des documents prescrits par règlement. Il agit de même lorsqu'il apporte une modification à ce guide ou à l'un de ces documents. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 419 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un assureur ou un distributeur ne se conforme pas aux dispositions du présent titre ou d'un règlement pris conformément aux articles 226 et 423, imposer à cet assureur ou à ce distributeur une sanction administrative pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$.

De même, l'Autorité peut rendre une ordonnance enjoignant à un assureur de cesser de distribuer un produit d'assurance par l'entremise de distributeurs. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 424 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Pour l'application du présent titre, sont réputés être des produits d'assurance afférents uniquement à un bien:

1° l'assurance-voyage;

(...). »

**CONSIDÉRANT** l'article 474 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un assureur qui offre un de ses produits par l'entremise d'un distributeur sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui lui est afférent commet une infraction. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 4 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2 (la « LAMF »), qui se lit comme suit :

« L'Autorité a pour mission de :

1° prêter assistance aux consommateurs de produits et utilisateurs de services financiers notamment en établissant des programmes éducationnels en matière de consommation de produits et services financiers, en assurant le traitement des plaintes reçues des consommateurs et en leur donnant accès à des services de règlement de différends;

2° veiller à ce que les institutions financières et autres intervenants du secteur financier respectent les normes de solvabilité qui leur sont applicables et se conforment aux obligations que la loi leur impose en vue de protéger les intérêts des consommateurs de produits et utilisateurs de services financiers et prendre toute mesure prévue à la loi à ces fins;

3° assurer l'encadrement des activités de distribution de produits et services financiers en administrant en outre les règles d'admissibilité et d'exercice de ces activités et en prenant toute mesure prévue à la loi à ces fins;

4° assurer l'encadrement des activités de bourse et de compensation et l'encadrement des marchés de valeurs mobilières en administrant notamment les

contrôles prévus à la loi relativement à l'accès au marché public des capitaux, en veillant à ce que les émetteurs et les autres intervenants du secteur financier se conforment aux obligations qui leur sont applicables et en prenant toute mesure prévue à la loi à ces fins;

5° voir à la mise en place de programmes de protection et d'indemnisation des consommateurs de produits et utilisateurs de services financiers et administrer les fonds d'indemnisation prévus à la loi. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 8 de la LAMF qui se lit comme suit :

« L'Autorité exerce ses fonctions et pouvoirs de manière :

1° à favoriser la confiance des personnes et des entreprises à l'égard des institutions financières et autres intervenants du secteur financier quant à leur solvabilité et à l'égard de la compétence des agents, des conseillers, des courtiers, des représentants et des autres intervenants qui oeuvrent dans le secteur financier;

2° à promouvoir une offre de produits et services financiers de haute qualité et à un prix concurrentiel pour l'ensemble des personnes et des entreprises dans toutes les régions du Québec;

3° à assurer la mise en place d'un cadre réglementaire efficace favorisant le développement du secteur financier et permettant l'évolution des pratiques de gestion et des pratiques commerciales dans ce secteur;

4° à donner aux personnes et aux entreprises un accès à une information fiable, exacte et complète sur les institutions financières et autres intervenants du secteur financier et sur les produits et services financiers offerts;

5° à assurer la protection du public contre les pratiques déloyales, abusives et frauduleuses et à donner accès aux personnes et aux entreprises lésées à divers modes de règlement de différends. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 24 de la LAMF qui se lit comme suit :

« Sous réserve de la loi, le président-directeur général de l'Autorité peut déléguer, généralement ou spécifiquement, à l'un des surintendants, à tout autre membre du personnel de l'Autorité ou à toute autre personne qu'il désigne l'exercice d'une fonction ou d'un pouvoir résultant d'une loi visée à l'article 7. Cette décision est publiée à la Gazette officielle du Québec et dans le Bulletin de l'Autorité.

Ne peuvent toutefois être délégués les pouvoirs de l'Autorité de prendre un règlement, d'établir une instruction générale ou de donner une ligne directrice prévus à ces lois.

Il peut, dans l'acte de délégation, autoriser la subdélégation des fonctions et des pouvoirs qu'il indique; le cas échéant, il identifie le surintendant, le membre du personnel de l'Autorité ou la personne à qui cette subdélégation peut être faite. »

**CONSIDÉRANT** l'article 3119 du *Code civil du Québec*, L.Q. 1991, c. 64, qui se lit comme suit :

« Malgré toute convention contraire, le contrat d'assurance qui porte sur un bien ou un intérêt situé au Québec ou qui est souscrit au Québec par une personne qui y



réside, est régie par la loi du Québec dès lors que le preneur en fait la demande au Québec ou que l'assureur y signe ou y délivre la police.

De même, le contrat d'assurance collective de personnes est régi par la loi du Québec, lorsque l'adhérent a sa résidence au Québec au moment de son adhésion.

Toute somme due en vertu d'un contrat d'assurance régi par la loi du Québec est payable au Québec. »;

## CONCLUSIONS

**Il convient pour l'Autorité d' :**

**IMPOSER** à La Reliable une sanction administrative de 25 000 \$, laquelle sera payable au plus tard trente (30) jours suivant la date de signature de la présente décision;

**La décision prend effet à la date de sa signature et l'Autorité se réserve le droit d'entreprendre les mesures que lui permet la loi afin d'en assurer le respect.**

Fait le 24 février 2012.

---

Patrick Déry  
Surintendant de l'assistance à la clientèle, de  
l'indemnisation et de la distribution

**DÉCISION N° 2012-DIST-0007**

**L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS**

---

**L'ANCIENNE RÉPUBLIQUE, COMPAGNIE  
D'ASSURANCE DU CANADA**, ayant son  
domicile au 1, Place Ville-Marie, bureau 2500,  
Montréal (Québec) H3B 1R1

---

### DÉCISION ADMINISTRATIVE

(Article 419 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers,  
L.R.Q., c. D-9.2)

---

## FAITS CONSTATÉS :

1. L'Ancienne République, Compagnie d'assurance du Canada (« L'Ancienne République ») est une compagnie d'assurance au sens de la *Loi sur les assurances*, L.R.Q., c. A-32, dont le siège est situé au 100, rue King Ouest, C.P. 557, Hamilton, Ontario, Canada, L8N 3K9;

2. M<sup>e</sup> André Legrand, de Norton Rose OR, S.E.N.C.R.L., s.r.l., est le fondé de pouvoir au Québec de L'Ancienne République;
3. L'Ancienne République est un assureur qui offre, notamment, des produits d'assurance par l'entremise de distributeurs et, ainsi, est assujettie au Titre VIII de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2 (la « LDPSF »);
4. Le ou vers le 20 décembre 2010, l'Autorité faisait parvenir une demande à M<sup>e</sup> Legrand, à titre de fondé de pouvoir de L'Ancienne République, afin d'obtenir des renseignements supplémentaires relativement à la distribution du produit « Assurance voyage Air Miles »;
5. Dans une lettre datée du 13 janvier 2011, M<sup>e</sup> Legrand précisait, entre autres, que L'Ancienne République était souscriptrice de l'Assurance voyage Air Miles depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002 et que ce produit avait été offert par des agents de Voyages LoyaltyOne inc. à plus de cent mille (100 000) clients québécois;
6. Or, aucun guide de distribution n'a été déposé auprès de l'Autorité par L'Ancienne République, contrairement aux dispositions de l'article 414 de la LDPSF, qui prévoit que l'assureur doit, avant d'offrir par l'entremise d'un distributeur, faire parvenir à l'Autorité un exemplaire du guide de distribution qui sera remis au client, accompagné des documents prescrits par règlement;
7. Rappelons qu'en vertu de l'article 474 de la LDPSF, l'assureur qui offre un de ses produits par l'entremise d'un distributeur sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui lui est afférent, commet une infraction;

#### **MANQUEMENTS REPROCHÉS À L'ANCIENNE RÉPUBLIQUE**

8. L'Ancienne République a offert des produits d'Assurance voyage Air Miles, à plus de cent mille (100 000) clients québécois, par l'entremise de distributeurs sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui y est afférent, et ce, contrairement aux dispositions des articles 414 et 474 de la LDPSF;

#### **LES OBSERVATIONS PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ**

9. Dans son avis préalable signifié le 16 janvier 2012 et portant le n° 2012-DSEC-0003, l'Autorité donnait l'opportunité à L'Ancienne République de lui transmettre ses observations par écrit;
10. Le 2 février 2012, L'Ancienne République faisait parvenir à l'Autorité, par l'entremise de son procureur, ses observations en réponse à la décision annoncée;
11. Les observations peuvent se résumer comme suit :
  - a) L'Ancienne République est en désaccord avec la conclusion à l'effet qu'elle n'aurait pas respecté la LDPSF;
  - b) L'Ancienne République n'a pas sciemment ignoré les règles applicables à la distribution de produits d'assurance;
  - c) La compréhension de L'Ancienne République était à l'effet que la vente du produit « Assurance voyage Air Miles » se faisait en Ontario, à partir d'un centre d'appel accrédité situé dans cette province;
  - d) Le fait que des guides de distribution aient été préparés et déposés pour d'autres produits d'assurance offerts au Québec par L'Ancienne République démontre sa bonne foi et son intention de respecter la législation applicable en tout temps;

- e) La décision de ne pas préparer de guide de distribution a été prise en raison de son interprétation du droit applicable et de sa compréhension des faits;
- f) L'Ancienne République est une société sœur de La Reliable, Compagnie d'assurance-vie (« La Reliable »), laquelle a également fait l'objet d'un avis préalable et est une compagnie d'assurance au sens de la Loi sur les assurances, L.R.Q., c. A-32, dont le siège est situé au 100, rue King Ouest, C.P. 557, Hamilton, Ontario, Canada, L8N 3K9;
- g) Tout le processus décisionnel concernant le produit « Assurance voyage Air Miles » s'est fait chez La Reliable et L'Ancienne République a été mise à profit uniquement afin de souscrire une portion minimale du risque, soit la couverture pour la perte de bagages et pour la location de voiture, ayant eu un rôle très passif qui s'est limité à accommoder une société affiliée;
- h) Le fait d'imposer et de publier une sanction à l'égard de l'Ancienne République s'avérerait donc inutilement dommageable pour l'image corporative de celle-ci.

### **LES COMMENTAIRES DE L'AUTORITÉ À LA SUITE DES OBSERVATIONS QUI LUI ONT ÉTÉ PRÉSENTÉES**

12. L'Autorité a étudié attentivement les observations reçues le 2 février 2012 de la part du procureur de La Reliable;
13. Tout d'abord, soulignons que l'intervention de l'Autorité a pour objectif de veiller à la protection du public et de s'assurer que les pratiques de L'Ancienne République soient conformes à la LDPSF;
14. Introduite avec l'entrée en vigueur de la LDPSF le 1<sup>er</sup> octobre 1999, la distribution sans représentant permet à un assureur d'offrir certains produits d'assurance sans l'intermédiaire d'un représentant détenteur d'un certificat délivré par l'Autorité;
15. Cependant, préalablement à l'offre d'un tel produit par l'intermédiaire d'un distributeur, l'assureur doit obligatoirement préparer un guide de distribution et le soumettre à l'Autorité, laquelle obligation permet conséquemment à cette dernière d'exercer sa compétence en veillant à la protection des consommateurs québécois de produits et services financiers. Le guide de distribution permet auxdits consommateurs de déterminer si le produit d'assurance leur convient, ceux-ci ne bénéficiant pas du conseil d'un représentant en assurance;
16. L'Autorité a tenu compte des observations de L'Ancienne République quant à sa compréhension du droit applicable ainsi que des faits reprochés et ne remet pas en doute sa bonne foi. Cependant, l'Autorité estime que le non-respect des dispositions législatives comprises au Titre VIII de la LDPSF ne requiert aucun élément d'intention ou de mauvaise foi;
17. D'autre part, l'Autorité est l'organisme chargé d'assurer l'application, dans la province de Québec, de la LDSPF, et ce, en faveur des consommateurs de produits et services financiers québécois. L'argument de territorialité fourni dans les observations de L'Ancienne République ne peut être retenu en ce que plus de cent mille (100 000) clients québécois ont été preneurs d'un contrat d'assurance afférent au produit « Assurance voyage Air Miles », des polices d'assurance ayant conséquemment été émises au Québec;
18. Rappelons que L'Ancienne République a émis d'autres guides de distribution sans représentant concernant des produits distribués au Québec, le tout conformément aux dispositions de la LDSPF. Elle ne peut donc prétendre qu'elle ignorait les règles prévues au Titre VIII de la LDSPF, lesquelles s'appliquent dans la province de Québec lorsqu'existe un facteur de rattachement avec un consommateur québécois, preneur d'un contrat d'assurance;

19. Finalement, L'Ancienne République est un assureur titulaire d'un permis délivré en vertu de la Loi sur les assurances, laquelle est assujettie aux obligations du Titre VIII de la LDSPF au même titre que La Reliable et ce, sans égard à la portion du risque qu'elle souscrit ou de son rôle ayant pour but d'accommoder une société affiliée dans le cadre de l'offre du produit « Assurance voyage Air Miles »;
20. Afin de sanctionner les manquements passés, s'assurer que ceux-ci ne se reproduisent plus à l'avenir et surtout, en raison du nombre de consommateurs ayant contracté le produit « Assurance voyage Air Miles », il convient de rendre la présente décision et l'Autorité considère approprié d'imposer la pénalité annoncée;

#### **L'ORDONNANCE :**

**CONSIDÉRANT** l'article 5 de la LJA, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

Il est fait exception à ces obligations préalables lorsque l'ordonnance ou la décision est prise dans un contexte d'urgence ou en vue d'éviter qu'un préjudice irréparable ne soit causé aux personnes, à leurs biens ou à l'environnement et que, de plus, la loi autorise l'autorité à réexaminer la situation ou à réviser la décision. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 408 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un assureur peut, conformément au présent titre, offrir des produits d'assurance par l'entremise d'un distributeur.

Le distributeur est la personne qui, dans le cadre de ses activités qui ne sont pas du domaine de l'assurance, offre de façon accessoire, pour le compte d'un assureur, un produit d'assurance afférent uniquement à un bien qu'elle vend ou qui y fait adhérer un client. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 410 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un assureur ne peut offrir un de ses produits par l'entremise d'un distributeur sans avoir préalablement préparé un guide de distribution et lui en avoir remis un exemplaire »;

**CONSIDÉRANT** l'article 414 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'assureur doit, avant d'offrir un produit d'assurance par l'entremise d'un distributeur, faire parvenir à l'Autorité un exemplaire du guide de distribution qui sera remis au client, accompagné des documents prescrits par règlement. Il agit de même lorsqu'il apporte une modification à ce guide ou à l'un de ces documents. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 419 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un assureur ou un distributeur ne se conforme pas aux dispositions du présent titre ou d'un règlement pris conformément aux articles 226 et 423, imposer à cet assureur ou à ce distributeur une sanction administrative pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$.

De même, l'Autorité peut rendre une ordonnance enjoignant à un assureur de cesser de distribuer un produit d'assurance par l'entremise de distributeurs. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 424 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Pour l'application du présent titre, sont réputés être des produits d'assurance afférents uniquement à un bien :

1° l'assurance-voyage;

(...). »;

**CONSIDÉRANT** l'article 474 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un assureur qui offre un de ses produits par l'entremise d'un distributeur sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui lui est afférent commet une infraction. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 4 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2 (la « LAMF »), qui se lit comme suit :

« L'Autorité a pour mission de :

1° prêter assistance aux consommateurs de produits et utilisateurs de services financiers notamment en établissant des programmes éducationnels en matière de consommation de produits et services financiers, en assurant le traitement des plaintes reçues des consommateurs et en leur donnant accès à des services de règlement de différends;

2° veiller à ce que les institutions financières et autres intervenants du secteur financier respectent les normes de solvabilité qui leur sont applicables et se conforment aux obligations que la loi leur impose en vue de protéger les intérêts des consommateurs de produits et utilisateurs de services financiers et prendre toute mesure prévue à la loi à ces fins;

3° assurer l'encadrement des activités de distribution de produits et services financiers en administrant en outre les règles d'admissibilité et d'exercice de ces activités et en prenant toute mesure prévue à la loi à ces fins;

4° assurer l'encadrement des activités de bourse et de compensation et l'encadrement des marchés de valeurs mobilières en administrant notamment les contrôles prévus à la loi relativement à l'accès au marché public des capitaux, en veillant à ce que les émetteurs et les autres intervenants du secteur financier se conforment aux obligations qui leur sont applicables et en prenant toute mesure prévue à la loi à ces fins;

5° voir à la mise en place de programmes de protection et d'indemnisation des consommateurs de produits et utilisateurs de services financiers et administrer les fonds d'indemnisation prévus à la loi. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 8 de la LAMF qui se lit comme suit :

« L'Autorité exerce ses fonctions et pouvoirs de manière :

1° à favoriser la confiance des personnes et des entreprises à l'égard des institutions financières et autres intervenants du secteur financier quant à leur solvabilité et à l'égard de la compétence des agents, des conseillers, des courtiers, des représentants et des autres intervenants qui oeuvrent dans le secteur financier;

2° à promouvoir une offre de produits et services financiers de haute qualité et à un prix concurrentiel pour l'ensemble des personnes et des entreprises dans toutes les régions du Québec;

3° à assurer la mise en place d'un cadre réglementaire efficace favorisant le développement du secteur financier et permettant l'évolution des pratiques de gestion et des pratiques commerciales dans ce secteur;

4° à donner aux personnes et aux entreprises un accès à une information fiable, exacte et complète sur les institutions financières et autres intervenants du secteur financier et sur les produits et services financiers offerts;

5° à assurer la protection du public contre les pratiques déloyales, abusives et frauduleuses et à donner accès aux personnes et aux entreprises lésées à divers modes de règlement de différends. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 24 de la LAMF qui se lit comme suit :

« Sous réserve de la loi, le président-directeur général de l'Autorité peut déléguer, généralement ou spécifiquement, à l'un des surintendants, à tout autre membre du personnel de l'Autorité ou à toute autre personne qu'il désigne l'exercice d'une fonction ou d'un pouvoir résultant d'une loi visée à l'article 7. Cette décision est publiée à la Gazette officielle du Québec et dans le Bulletin de l'Autorité.

Ne peuvent toutefois être délégués les pouvoirs de l'Autorité de prendre un règlement, d'établir une instruction générale ou de donner une ligne directrice prévus à ces lois.

Il peut, dans l'acte de délégation, autoriser la subdélégation des fonctions et des pouvoirs qu'il indique; le cas échéant, il identifie le surintendant, le membre du personnel de l'Autorité ou la personne à qui cette subdélégation peut être faite. »

**CONSIDÉRANT** l'article 3119 du Code civil du Québec, L.Q. 1991, c. C-64, qui se lit comme suit :

« Malgré toute convention contraire, le contrat d'assurance qui porte sur un bien ou un intérêt situé au Québec ou qui est souscrit au Québec par une personne qui y réside, est régi par la loi du Québec dès lors que le preneur en fait la demande au Québec ou que l'assureur y signe ou y délivre la police.

De même, le contrat d'assurance collective de personnes est régi par la loi du Québec, lorsque l'adhérent a sa résidence au Québec au moment de son adhésion.

Toute somme due en vertu d'un contrat d'assurance régi par la loi du Québec est payable au Québec. »;

## CONCLUSIONS

**Il convient pour l'Autorité d' :**

**IMPOSER** à L'Ancienne République une sanction administrative de 25 000 \$, laquelle sera payable au plus tard trente (30) jours suivant la date de signature de la présente décision;

**La décision prend effet à la date de sa signature et l'Autorité se réserve le droit d'entreprendre les mesures que lui permet la loi afin d'en assurer le respect.**

Fait le 24 février 2012.

---

Patrick Déry  
Surintendant de l'assistance à la clientèle, de  
l'indemnisation et de la distribution

### 3.7.2 BDR

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

### 3.7.3 OAR

**Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.**

### 3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF



## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0816

DATE : 12 mars 2012

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> François Folot	Président
M. Marcel Cabana	Membre
M. Stéphane Côté, A.V.C.	Membre

---

**M<sup>e</sup> CAROLINE CHAMPAGNE**, ès qualités de syndique de la Chambre de la sécurité financière

Partie plaignante

c.

**M<sup>me</sup> LISE GAGNÉ**, conseillère en sécurité financière et conseillère en assurance et rentes collectives, (numéro de certificat 113185)

Partie intimée

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ

---

[1] Les 1<sup>er</sup>, 7 et 8 septembre 2011, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni au siège social de la Chambre sis au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal, et a procédé à l'audition d'une plainte disciplinaire portée contre l'intimée ainsi libellée :

#### LA PLAINTÉ

«1. À Sullivan, le ou vers le 25 novembre 2002, l'intimée, **LISE GAGNÉ**, alors qu'elle faisait souscrire à son client, Dominique Descôteaux, une proposition d'assurance-vie universelle auprès de la compagnie Industrielle Alliance (n° 04-4109873-1), a fait défaut de procéder à une analyse des besoins

CD00-0816

PAGE : 2

financiers de ce dernier, contrevenant ainsi aux articles 6 et 22 (1) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (R.Q. c. D-9.2, r.1.3);

2. À Sullivan, le ou vers le 25 novembre 2002, l'intimée, **LISE GAGNÉ**, alors qu'elle faisait souscrire à son client, Dominique Descôteaux, une proposition d'assurance-vie universelle auprès de la compagnie Industrielle Alliance (n° 04-4109873-1), a faussement ou erronément indiqué dans ladite proposition que son client était fumeur, contrevenant ainsi à l'article 34 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

3. À Sullivan, le ou vers le 25 novembre 2002, l'intimée, **LISE GAGNÉ**, a fait défaut de subordonner son intérêt personnel à celui de son client, Dominique Descôteaux, en lui faisant souscrire une proposition d'assurance-vie universelle auprès de la compagnie Industrielle Alliance (n° 04-4109873-1), contrevenant ainsi aux articles 12 et 19 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.Q. c. D-9.2, r.1.01);

4. À Sullivan, le ou vers le 6 décembre 2002, l'intimée, **LISE GAGNÉ**, alors qu'elle faisait souscrire à sa cliente, Irène Gagné, une proposition d'assurance-vie universelle auprès de la compagnie AIG (n° 000032119), a fait défaut de procéder à une analyse des besoins financiers de sa cliente, contrevenant ainsi aux articles 6 et 22 (1) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (R.Q. c. D-9.2, r.1.3). »

[2] D'entrée de jeu la plaignante, par l'entremise de son procureur, demanda l'autorisation de retirer le chef d'accusation numéro 2.

[3] Elle déclara qu'à son avis elle ne serait pas en mesure de présenter une preuve prépondérante et d'ainsi rencontrer son fardeau de preuve sous ce chef.

[4] Le comité acquiesça à sa demande et il fut procédé alors au retrait dudit chef.

[5] Par la suite, la plaignante signala que les chefs d'accusation 1 et 4 devaient prendre appui sur l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* et non sur l'article 22 qui, même si auxdits chefs il y était fait référence, s'appliquait aux cas de remplacement de police.

CD00-0816

PAGE : 3

[6] Enfin, au terme de l'audition, le comité a autorisé la plaignante à produire au dossier, au moyen d'un affidavit, une preuve additionnelle. Celui-ci lui est parvenu le 22 septembre 2011. Par ailleurs, l'intimée a complété sa preuve en produisant les pièces auxquelles fait référence l'expertise de Me Jean Turcotte. Celles-ci sont parvenues au comité le 26 septembre 2011, date du début du délibéré.

### **LES FAITS**

[7] Le contexte factuel rattaché à la plainte est le suivant :

[8] M. Dominic Descôteaux (M. Descôteaux), le consommateur concerné par les chefs 1 et 3 et Mme Irène Gagné (Mme Gagné), la consommatrice concernée par le chef d'accusation 4, sont mari et femme.

[9] Quant à l'intimée, Mme Lise Gagné, elle est la sœur de Mme Gagné.

[10] En octobre 2002, à la suite du décès de l'un de ses deux (2) fils, M. Descôteaux reçoit une prestation de 103 000 \$, le bénéfice d'une police d'assurance-vie universelle contractée sur la vie du défunt.

[11] Il cherche alors à investir ladite somme dans un placement sécuritaire avec l'espoir d'en faire éventuellement bénéficiaire son autre fils et ses petits-enfants. Lui et son épouse n'ont que peu de connaissances en matière d'assurance ou de placement. Leur niveau de scolarité n'est pas très élevé.

[12] L'intimée, qui voit à la préparation de leurs rapports d'impôts et qui est leur représentante depuis 1992 ou 1993, leur propose de « s'occuper » de la liquidation de la succession ainsi que de l'investissement des montants reçus de l'assurance.

CD00-0816

PAGE : 4

[13] Lors d'une rencontre, le ou vers le 25 novembre 2002, l'intimée fait souscrire à M. Descôteaux une police d'assurance-vie universelle requérant le dépôt d'une prime unique et comportant un capital assuré de 309 000 \$.

[14] La police est émise en février 2003. M. Descôteaux verse à l'assureur un montant de 133 000 \$ composé de la somme de 103 000 \$ qu'il vient de toucher de l'assurance-vie de son fils ainsi que d'une somme additionnelle de 30 000 \$ provenant de l'héritage de ce dernier.

[15] L'intimée fait également souscrire à sa sœur, Mme Gagné, le ou vers le 6 décembre 2002, une police d'assurance-vie universelle. Le capital assuré de la police est de 50 000 \$ et l'assurée verse à l'assureur une prime de 2 000 \$.

[16] Par la suite, au printemps 2003, M. Descôteaux reçoit un relevé de l'assureur. Il ne comprend pas que celui-ci « lui réclame le paiement d'une prime de l'ordre de 18 000 \$ ». Il communique alors avec l'intimée. Selon son témoignage, cette dernière le rassure alors en lui disant qu'il n'a pas à s'en préoccuper.

[17] Quelques années plus tard survient une mésentente familiale. M. Descôteaux choisit alors de retenir pour ses affaires les services d'un autre représentant qui lui affirme que le produit d'assurance-vie universelle souscrit par l'entremise de l'intimée, ne correspond pas à ses besoins.

[18] Il dépose par la suite une demande d'enquête auprès de la Chambre de la sécurité financière et engage un recours civil contre l'intimée.

CD00-0816

PAGE : 5

**MOTIFS ET DISPOSITIF****Chefs d'accusation 1 et 4**

[19] À ces chefs, il est reproché à l'intimée, alors qu'elle faisait souscrire à M. Descôteaux (chef 1) et à Mme Gagné (chef 4) aux dates y indiquées une proposition d'assurance-vie universelle auprès des compagnies d'assurance y mentionnées, d'avoir fait défaut de procéder à une analyse des besoins financiers (ABF) de ses clients en contravention de l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*.

[20] Ledit article 6 se lit comme suit :

« 6. Le représentant en assurance de personnes doit, avant de faire remplir une proposition d'assurance, analyser avec le preneur ou l'assuré ses besoins d'assurance, les polices ou contrats qu'il détient, leurs caractéristiques, le nom des assureurs qui les ont émis et tout autre élément nécessaire, tels ses revenus, son bilan financier, le nombre de personnes à charge et ses obligations personnelles et familiales. Il doit consigner par écrit ces renseignements. »

[21] L'intimée conteste les accusations qui lui sont adressées à ces chefs en déclarant qu'avant la souscription des polices d'assurance en cause, elle a rencontré le couple Descôteaux-Gagné et a exécuté avec lui le travail d'analyse requis. Au soutien de ses prétentions, elle produit au dossier la pièce I-3.

[22] Quant à la plaignante, elle dispute les affirmations de l'intimée et suggère que le document I-3 n'a pas été préparé à la date indiquée, soit le 21 novembre 2002. Elle plaide de plus, que de toute façon, le document ne rencontre pas les exigences de l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*.

CD00-0816

PAGE : 6

[23] Or, il faut d'abord souligner que bien que l'intimée a témoigné qu'elle aurait, avant la souscription des propositions d'assurance en cause, rempli le document I-3 avec ses clients, interrogés, M. Descôteaux et son épouse ont tous deux affirmé n'avoir aucun souvenir de celui-ci non plus qu'une souvenance que l'intimée leur ait posé des questions sur leur situation financière.

[24] Par ailleurs, s'il est vrai que l'intimée n'avait aucune obligation d'obtenir à l'époque la signature de ses clients sur le document concerné et qu'aucun reproche ne peut lui être adressé du seul fait que celui-ci ne comporte pas leurs signatures, son témoignage sur l'absence desdites signatures a laissé le comité perplexe et suscité des interrogations.

[25] Tandis que lors de l'interrogatoire principal l'intimée a affirmé qu'elle n'avait pas senti le besoin de faire signer le document à M. et Mme Descôteaux parce qu'il s'agissait de « personnes de la famille », au moment du contre-interrogatoire elle a plutôt déclaré : « *On n'en avait pas besoin mais surtout les consommateurs ne voulaient pas signer* ».

[26] Or, pour quels motifs M. Descôteaux et son épouse auraient-ils refusé de signer le document, alors qu'à l'époque leur relation avec l'intimée était « au beau fixe » et qu'ils lui faisaient confiance puisqu'ils la chargeaient depuis un certain nombre d'années de la préparation de leurs rapports d'impôts?

[27] Ajoutons que la preuve a révélé des contradictions importantes, que l'intimée n'est pas raisonnablement parvenue à justifier, entre les informations apparaissant à la

CD00-0816

PAGE : 7

proposition d'assurance (P-2) et celles qui auraient été indiquées de façon contemporaine au document d'analyse des besoins I-3.

[28] D'une part, au plan des revenus de M. Descôteaux, un montant de 24 000 \$ a été indiqué à la proposition d'assurance (P-2) alors qu'au document d'analyse des besoins I-3 préparé par l'intimé un montant de 35 000 \$ y est indiqué. Pour ce qui est de son épouse Mme Gagné, des revenus de 12 000 \$ apparaissent audit document alors que dans les faits cette dernière jouissait, tel que la preuve l'a démontré, de revenus de l'ordre de 3 000 \$. Enfin, en regard de la valeur nette du patrimoine de M. Descôteaux dans I-3, 200 000 \$ a été indiqué alors que dans P-2 c'est 300 000 \$ qui a été inscrit.

[29] De plus, l'on peut s'interroger à savoir pourquoi l'intimée qui a témoigné à l'effet qu'elle aurait utilisé un ordinateur portable pour procéder aux calculs nécessaires avec les clients, aurait-elle par la suite, pris la peine de transcrire à la main sur I-3 l'information obtenue plutôt que de simplement imprimer à partir des données contenues à son portable un document contenant les renseignements colligés et les calculs effectués?

[30] Enfin il faut mentionner que lors de son témoignage, l'intimée a affirmé qu'au moment de la livraison des polices elle aurait entièrement lu à ses clients le mot-à-mot de celles-ci. Or de l'avis du comité il apparaît plutôt invraisemblable qu'elle ait alors imposé à ces derniers la lecture de toutes les clauses, les options, les définitions, les calculs, etc. qui s'y retrouvent.

CD00-0816

PAGE : 8

[31] Compte tenu de l'ensemble de ce qui précède, au plan de la vraisemblance, le comité accorde peu de fiabilité au témoignage de l'intimée lorsqu'elle déclare avoir confectionné le document I-3 avec ses clients avant la souscription des polices d'assurance-vie universelle en cause.

[32] Et de toute façon, même si le document I-3 avait alors été préparé, de l'avis du comité, les exigences de l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* n'ont pas été respectées.

[33] En effet, bien que le document semble indiquer la cueillette de nombre d'informations nécessaires à la confection d'une analyse des besoins des clients, le travail effectué est insuffisant, incomplet et ne reflète pas convenablement la réalité de ces derniers.

[34] Ainsi, les revenus déclarés des consommateurs ne sont pas leurs revenus réels. Il y a un écart substantiel, tel que nous l'avons vu précédemment, entre ceux-ci et les revenus qui leur sont imputés à I-3. Or, lorsqu'il s'agit de justifier une demande d'assurance-vie, les revenus de l'assuré sont un élément important à considérer puisqu'il faut alors établir les revenus que l'on cherche à combler en cas de décès.

[35] De plus, l'indemnité de 103 000 \$ que M. Descôteaux a reçue de l'assureur à la suite du décès de l'un de ses fils est absente des actifs de ce dernier. Or, si ladite indemnité y avait été jointe, il aurait vraisemblablement fallu conclure que ce dernier n'avait aucun besoin d'une couverture d'assurance-vie.



CD00-0816

PAGE : 9

[36] Enfin aucun budget ne semble avoir été dressé ou préparé avec les clients. Les charges supportées par ces derniers n'y sont aucunement indiquées et rien n'établit que les clients auraient été astreints à un quelconque exercice budgétaire.

[37] En résumé, la cueillette pertinente tout comme l'analyse de l'ensemble des éléments nécessaires à une ABF en bonne et due forme des clients n'ont pas été faites.

[38] Le comité partage l'opinion de l'expert de la plaignante, M. Denis Tremblay (M. Tremblay) lorsque celui-ci déclare en référant à I-3 qu'il s'agit manifestement d'un document incomplet et que les informations qui s'y retrouvent ne constituent pas un portrait fidèle de la situation des clients.

[39] Il est d'avis qu'il lui faut écarter l'opinion de Me Jean Turcotte qui d'une part n'a pas bénéficié des témoignages entendus lors de l'audition et qui, d'autre part, en référant à la pièce I-3, fait état simplement d'un « document maison faisant office d'analyse des besoins financiers ».

[40] L'intimée sera déclarée coupable sous ces chefs.

### **Chef d'accusation 3**

[41] À ce chef, il est reproché à l'intimée d'avoir, à la date y mentionnée, fait défaut de subordonner son intérêt personnel à celui de son client M. Descôteaux en faisant souscrire à ce dernier une proposition d'assurance-vie universelle.

[42] Pour débiter, soulignons d'une part que la police d'assurance-vie universelle est un « produit » relativement « sophistiqué » réunissant dans un même contrat une protection d'assurance-vie et un compte d'épargne et/ou de placement à l'abri de

CD00-0816

PAGE : 10

l'impôt. Ajoutons d'autre part que l'intimée avait le devoir de s'assurer que sa recommandation soit conforme aux besoins, aux attentes, à la situation de son client, et lui convienne.

[43] En l'espèce, la police suggérée comportait un capital assuré de 309 000 \$ et prévoyait le paiement d'une prime unique de l'ordre de 133 000 \$ devant servir à couvrir tant les frais de la partie assurance-vie temporaire renouvelable annuellement associés au contrat qu'à constituer la partie épargne et/ou placement de celui-ci.

[44] Selon l'illustration, préparée par l'intimée lors de la souscription de la police et transmise à M. Descôteaux, le rendement projeté de la partie placement et/ou épargne était fixé à 6 %.

[45] Si l'on examine attentivement ladite illustration, l'on se rend compte qu'alors que M. Descôteaux verse la première année une somme de 133 000 \$ à l'assureur, l'année suivante, les fonds totaux disponibles ne sont plus que de 131 047 \$ duquel, dans le cas où il aurait besoin de toucher son argent, devront être déduits des frais de rachat importants (la valeur de rachat ne sera alors que de 74 231 \$).

[46] Lorsque M. Descôteaux, âgé de 67 ans au moment de l'émission de la police, aura atteint 87 ans, les « fonds totaux » tout comme la « valeur de rachat totale » du contrat seront chacun de 81 369 \$. Selon l'illustration, ce dernier ne sera en mesure de toucher une valeur de rachat équivalente à la somme de 133 000 \$ qu'il a versée, qu'environ vingt-cinq (25) à trente (30) ans après l'émission de la police.

CD00-0816

PAGE : 11

[47] Par ailleurs, puisque l'espérance de vie de M. Descôteaux est fixée à 82 ans environ<sup>1</sup>, un décès à cet âge est une hypothèse raisonnable. Or, si l'on examine encore une fois l'illustration, l'on ne peut que constater que le capital décès qui pourra être réclamé de l'assureur par sa succession ne sera alors que de 75 663 \$. De fait, dès la douzième année du contrat la succession y perd. Ce n'est que vingt-cinq (25) à trente (30) ans après l'émission du contrat qu'un capital décès équivalant à la somme de 133 000 \$ versée par M. Descôteaux pourra être touché.

[48] Face au scénario pénalisant voulant que la succession au bout de douze (12) ans y perde avec le produit suggéré, l'intimée, lorsqu'interrogée, a évoqué à l'audience deux (2) « solutions » possibles. Elle a déclaré qu'on pouvait alors songer à diminuer le capital d'assurance ou à « niveler » les primes.

[49] Or, d'une part rien n'indique que de tels scénarios auraient été présentés ou discutés avec le client, d'ailleurs l'intimée n'a jamais et aucunement prétendu qu'ils auraient été évoqués avec ce dernier. Enfin, aucune preuve ou expertise supportant la faisabilité de l'un ou l'autre de ces scénarios n'a été mise de l'avant et il est loin d'être certain qu'avec l'une ou l'autre de ces approches une solution à l'avantage et à la satisfaction de M. Descôteaux aurait pu être atteinte.

[50] Aux fins de se défendre des chefs d'accusation qui ont été portés contre elle, l'intimée, sans faire entendre celui-ci, a produit, tel que précédemment mentionné, une expertise préparée par Me Jean Turcotte.

---

<sup>1</sup> Les experts de chacune des parties s'accordent là-dessus.

CD00-0816

PAGE : 12

[51] Or le point de vue de ce dernier est strictement basé sur les documents qu'il mentionne à son rapport et dont il a pris connaissance. Il n'a pas bénéficié des témoignages entendus lors de l'audition et son opinion ne tient pas compte de cette preuve.

[52] Ainsi, pour ce qui est du document d'analyse des besoins I-3, outre que ce dernier prend pour avéré qu'il a été préparé le ou vers le 21 novembre 2002, il ignore les absences et erreurs contenues audit document. Il ne sait pas que la somme de 103 000 \$ reçue de l'assureur à la suite du décès de son fils par M. Descôteaux n'apparaît pas aux actifs de ce dernier et que les revenus indiqués ne reflètent pas la réalité des consommateurs.

[53] Or, qu'un actif de 103 000 \$ ait été ignoré modifie de façon significative le calcul du besoin d'assurance de M. Descôteaux. Si l'expert avait eu cette information, il lui aurait fallu conclure que M. Descôteaux avait peu ou pas besoin d'une protection d'assurance-vie et que la souscription d'une police d'assurance-vie universelle était inappropriée. Quant aux revenus de l'assuré, tel que précédemment mentionné, il s'agit d'un élément important lorsqu'il s'agit de justifier une demande d'assurance-vie puisqu'ils ont un impact direct sur les revenus à combler en cas de décès.

[54] De l'avis du comité les informations dont disposait Me Turcotte étant partielles et erronées, les résultats de son analyse le sont aussi. Ils ne correspondent pas à la réalité du client.

[55] Ajoutons qu'alors que Me Turcotte insiste ou fait état dans son rapport des vertus fiscales de l'assurance-vie universelle, il est loin d'être démontré, qu'en l'espèce, au

CD00-0816

PAGE : 13

faible taux marginal d'imposition de M. Descôteaux et de son épouse, il s'agissait d'une considération à laquelle beaucoup d'importance devait être accordée pour le choix du produit de placement approprié à leur condition. De plus, si l'avantage fiscal était l'un des bénéfices motivant la souscription d'une police d'assurance-vie universelle, comment peut-on expliquer que celui-ci ne semble pas avoir été calculé ou quantifié?

[56] À la page 7 de son rapport, Me Turcotte indique : « *La police d'assurance-vie universelle que détient toujours le demandeur auprès de l'Industrielle Alliance était et demeure une police exonérée ce qui fait que tout l'accroissement de la valeur du fonds de capitalisation se faisait et se fait toujours libre d'impôt.* »

[57] Or en l'espèce l'on ne peut parler d'un début d'accroissement de la valeur du fonds de capitalisation qu'après environ vingt (20) ans. L'illustration en témoigne bien. En effet, compte tenu des coûts d'assurance-vie qui sont croissants, les « fonds totaux » diminuent à chaque année jusqu'à la 20<sup>e</sup> année. Or aucune mention ni commentaire n'est fait par l'expert relativement au coût de l'assurance, pourtant un élément important lorsqu'il s'agit d'une police d'assurance-vie avec des coûts croissants<sup>2</sup> vendue à une personne âgée de 67 ans.

[58] En l'instance le comité partage entièrement l'opinion de l'expert de la plaignante, M. Denis Tremblay, à l'effet qu'une ABF conforme aurait mené à la conclusion d'une absence de besoin d'assurance chez M. Descôteaux et qu'étant rentier avec un modeste revenu de retraite, la souscription d'une police d'assurance-vie universelle onéreuse était inappropriée dans son cas.

---

<sup>2</sup> La prime souscrite était une prime croissante.

CD00-0816

PAGE : 14

[59] D'autre part, si la souscription d'une police d'assurance-vie universelle n'était pas dans l'intérêt de M. Descôteaux, les commissions et bonis de l'ordre au total d'environ 40 000 \$ versés au bénéfice de Mme Gagné<sup>3</sup> à la suite de l'émission de la police démontre qu'elle avait un intérêt personnel à « vendre » un tel produit à son client.

[60] En terminant, mentionnons que l'intimée a insisté sur le fait que M. Descôteaux souhaitait souscrire un produit comparable au produit auquel son fils défunt avait souscrit et qui avait généré l'indemnité d'assurance qu'il avait touchée.

[61] Or que M. Descôteaux ait souhaité souscrire le produit en cause ne peut constituer une défense. Le client ne doit pas dicter au représentant la ligne de conduite à suivre.

[62] En conclusion, de l'avis du comité, la souscription d'une police d'assurance-vie universelle n'était pas conforme aux besoins de M. Descôteaux, n'était pas dans son intérêt et elle ne faisait pas suite à des démarches correspondant à celles d'un conseiller connaissant, prudent et consciencieux.

[63] En faisant souscrire à ce dernier une police d'assurance-vie universelle, l'intimée a subordonné les intérêts de M. Descôteaux aux siens.

[64] Elle sera déclarée coupable sous ce chef.

---

<sup>3</sup> Les sommes ont été versées au cabinet Groupe Info Courtage inc. dont l'intimée était la seule administratrice et actionnaire.

CD00-0816

PAGE : 15

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :****DÉCLARE** l'intimée coupable des chefs d'accusation 1, 3 et 4;**CONVOQUE** les parties avec l'aide de la secrétaire du comité à une audition sur sanction.(s) François FolotM<sup>e</sup> FRANÇOIS FOLOT

Président du comité de discipline

(s) Marcel Cabana

M. MARCEL CABANA

Membre du comité de discipline

(s) Stéphane Côté

M. STÉPHANE CÔTÉ, A.V.C.

Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> François Montfils  
TERRIEN COUTURE  
Procureurs de la partie plaignante

M<sup>e</sup> Nancy Sawyer  
CHARBONNEAU AVOCATS CONSEILS  
Procureurs de la partie intimée

Dates d'audience : 1<sup>er</sup>, 7 et 8 septembre 2011**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0883

DATE : 9 mars 2012

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> Janine Kean	Présidente
M. Pierre Décarie	Membre
M. Louis L'Espérance, A.V.C.	Membre

---

**CAROLINE CHAMPAGNE**, ès qualités de syndique de la Chambre de la sécurité financière

Partie plaignante

c.

**THÉOGÈNE FRANCOEUR** (certificat 180 982)

Partie intimée

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ

---

[1] Le 2 décembre 2011, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière (le comité) s'est réuni à la Commission des lésions professionnelles, sise au 500, boulevard René-Lévesque Ouest, 18<sup>e</sup> étage, Montréal, pour procéder à l'audition de la plainte suivante portée contre l'intimé :

#### LA PLAINTE

1. Sur la Rive-Sud, le ou vers le 15 juillet 2009, l'intimé a conseillé à **S.J.** d'investir dans le Groupe GDM, alors qu'il n'y était pas autorisé en vertu de sa certification, contrevenant ainsi aux articles 2, 13 et 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2).



CD00-0883

PAGE : 2

[2] La partie plaignante fit entendre Alexandra Tonghioiu, enquêteuse pour le bureau de la syndique et S.J., le consommateur impliqué. Elle produisit également une preuve documentaire composée des pièces P-1 à P-15.

[3] En défense, seul l'intimé se fit entendre.

### **LES FAITS**

[4] L'intimé fut admis à la profession le 8 janvier 2009. Il détenait au moment des gestes reprochés, un certificat dans la discipline de l'assurance de personnes (P-1).

[5] Au moment des événements, S.J. et l'intimé étaient compagnons de travail dans la même usine depuis au moins 12 ans<sup>1</sup>.

[6] À l'automne 2007, alors qu'il suivait la formation de conseiller en sécurité financière auprès d'Industrielle Alliance, il a partagé avec S.J. ce qu'il venait d'apprendre au sujet des fonds distincts qui bénéficient d'une garantie du capital investi. Selon S.J., l'intimé lui aurait parlé des investissements dans GDM mais il n'était pas intéressé à ce moment-là.

[7] Au début de 2009, après avoir bénéficié d'un congé pendant lequel il a terminé sa formation et complété son stage, l'intimé a repris son travail à l'usine et distribua au cours des premiers mois sa carte professionnelle jusqu'à ce que son employeur le somme de cesser cette sollicitation.

[8] Au cours de la deuxième semaine du mois de mai 2009, l'intimé revint au travail après avoir été mis en congé de maladie pour une courte période. Il était déterminé, dit-

---

<sup>1</sup> Selon S.J., ils se connaissent depuis plus de 20 ans alors que l'intimé indique plutôt 12 ou 15 ans.

CD00-0883

PAGE : 3

il, à développer sa carrière de représentant et à ne reprendre ce travail que pour un court laps de temps n'ayant pas l'intention de revenir après la fermeture de l'usine pour les vacances estivales de juillet.

[9] C'est alors qu'il approcha S.J. sur les lieux de travail et lui fit part notamment qu'il avait réussi à « contrebalancer » ses pertes pécuniaires subies au cours de l'année précédente (« crash » ou baisse boursière de l'automne 2008) par un investissement dans des activités commerciales qui lui rapportaient 40 % annuellement.

[10] S.J. ayant également subi des pertes pécuniaires lors du « crash boursier », l'intimé lui aurait dit qu'il pourrait l'aider à « se refaire » et demanda qu'il lui confie ses affaires financières. Peu de temps après, S.J. lui demanda de lui fournir plus amples informations sur l'investissement mentionné. Ni le nom du Groupe GDM (GDM) ni celui du président n'auraient été dévoilés à ce moment-là. Ces échanges auraient duré environ une heure.

[11] Deux semaines plus tard (fin mai ou début juin), l'intimé se rendait au domicile de S.J. pour prendre connaissance de ses polices d'assurance et autres documents pertinents ayant servi à l'analyse de sa situation financière datée du 15 juillet 2009 (P-10). Par la suite, il lui a présenté des soumissions de polices d'assurance datées du 6 juin 2009 (P-8 et P-9).

[12] Lors d'une deuxième rencontre, l'intimé a indiqué que son profil d'investisseur était modéré et que les certificats de placement garanti (CPG) de la Capitale permettaient de choisir des fonds d'action qui répondaient à ce profil puisque le capital investi était garanti.

CD00-0883

PAGE : 4

[13] À cette même rencontre et à la demande de S.J., l'intimé avait apporté ses propres contrats avec le Groupe GDM qui démontraient les rendements obtenus.

[14] L'intimé a continué de lui parler de GDM au travail et finalement S.J. lui a annoncé qu'il voulait investir et désirait une rencontre avec GDM. L'intimé donna au président, Pierre Veillet, les coordonnées de S.J. et organisa une rencontre en juillet 2009.

[15] Alors que S.J. déclare que l'intimé et lui se sont rendus ensemble à cette rencontre où Pierre Veillet lui a présenté la structure de la compagnie, l'intimé affirme qu'il ne faisait que l'accompagner, car il avait lui-même affaire à M. Veillet. Par ailleurs, une fois sur place, seul Steve Goyette était présent et aurait fait une présentation à S.J.

[16] Selon S.J., les ententes avec GDM qui prenaient effet le 15 juillet 2009 auraient été signées le 8 ou le 13 juillet (P-3 et P-4). Le 14 juillet 2009, il effectua en exécution du contrat d'association commerciale (P-3) un virement de 10 000 \$ au numéro de folio bancaire que M. Veillet lui avait indiqué (P-5) et ce, même si l'intimé lui avait conseillé de ne pas investir plus de 5 000 \$.

[17] S.J. n'a jamais reçu les versements de 4 000 \$ prévus au contrat de commission (P-4) et le capital investi ne lui a jamais été remboursé.

### **ANALYSE ET MOTIFS**

[18] Les faits mis en preuve démontrent qu'au moment des événements, l'intimé exerçait comme conseiller en sécurité financière depuis quelques mois bien qu'il

CD00-0883

PAGE : 5

occupait toujours son emploi de mécanicien dans la même usine que le consommateur S.J.

[19] Il a d'ailleurs témoigné avoir sollicité ses collègues de travail pour les produits offerts par La Capitale. Il a également admis avoir parlé de GDM à S.J. et du rendement de 40 % obtenu.

[20] Il avait su que S.J. avait hérité, ce qui faisait de lui le genre de client qu'il désirait pour « lancer sa carrière ». Il a obtenu de ce dernier qu'il lui confie son portefeuille (REER).

[21] Le moment exact du début de la relation d'affaire avec S.J. est imprécis mais se situe entre la fin mai et le début juin 2009.

[22] Bien que les versions diffèrent quant à savoir si l'intimé était présent ou non lors du prêt de 10 000 \$ par S.J. à GDM, la preuve non contestée révèle que c'est l'intimé qui a parlé à S.J. de ce produit, qui lui a dit y avoir lui-même investi et tiré des rendements de 40 % annuellement. C'est également lui qui a organisé à la demande de S.J. la rencontre avec Pierre Veillet.

[23] L'intimé argumente que ces échanges à propos de GDM étaient faits à titre d'ami ajoutant même que lorsqu'il en a parlé au cours de la deuxième rencontre ce n'est qu'après avoir précisé qu'il enlevait « son manteau » de représentant ou de conseiller.

[24] Or, il ne suffit pas pour le représentant de dire qu'il n'agit pas à ce titre pour se disculper de contrevenir à ses obligations déontologiques. Le représentant ne peut choisir le « chapeau » qui lui convient de porter en fonction des actes posés. Le fait de

CD00-0883

PAGE : 6

détenir un certificat et de pratiquer dans ce domaine sécurise et met en confiance les clients.

[25] Le représentant doit agir en toutes circonstances à l'égard de son client ou client éventuel avec compétence et suivant sa certification.

[26] L'intimé savait pertinemment qu'il n'avait pas le droit de conseiller ce produit non couvert par sa certification. GDM lui a servi d'appât pour obtenir la clientèle de S.J., faisant ainsi miroiter les rendements que lui-même retirait de ces investissements. Il l'avait même avisé de n'en parler à personne, car cela pourrait lui causer des ennuis avec l'Autorité des marchés financiers (AMF).

[27] L'intimé plaide qu'il n'a pas conseillé ce placement. Le comité ne peut souscrire à ce point de vue. L'intimé est le seul qui ait parlé de GDM à S.J. Il lui a même fourni plus amples informations lui exhibant ses propres ententes avec GDM et les rendements obtenus. Après avoir suscité ainsi l'intérêt de S.J, il a organisé la rencontre avec le président de GDM.

[28] L'absence de rémunération ne constitue pas un facteur déterminant, l'intimé n'avait pas le droit de conseiller ce produit avec ou sans rémunération.

[29] Le comité considère que l'intimé y a joué un rôle actif et que c'est sur la base de sa recommandation que S.J. a investi 10 000 \$ dans GDM bien que l'intimé lui avait conseillé de ne pas investir plus de 5 000 \$.

[30] Le comité estime que la preuve a démontré de façon non équivoque que l'intimé a manqué à ses devoirs et obligations envers son client, n'a pas agi de façon

CD00-0883

PAGE : 7

professionnelle et compétente sachant d'autant plus que le produit n'était pas couvert par son certificat. Il a ainsi contrevenu aux articles 2, 13 et 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*.

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

**DÉCLARE** l'intimé coupable du chef 1 porté contre lui;

**CONVOQUE** les parties, avec l'assistance de la secrétaire du comité de discipline, à une audition sur sanction.

(s) Janine Kean

---

M<sup>e</sup> Janine Kean

Présidente du comité de discipline

(s) Pierre Décarie

---

M. Pierre Décarie

Membre du comité de discipline

(s) Louis L'Espérance

---

M. Louis L'Espérance, A.V.C.

Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> Marc-André Côté  
BÉLANGER LONGTIN  
Procureurs de la partie plaignante

M<sup>e</sup> Alexandre Morin  
ALEXANDRE MORIN, AVOCAT  
Procureur de la partie intimée

Date d'audience : 2 décembre 2011

CD00-0883

PAGE : 8

**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**

### 3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD



# COMITÉ DE DISCIPLINE

## CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : 2007-10-05(C)

DATE : 5 mars 2012

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> Patrick de Niverville, avocat	Président
M <sup>me</sup> France Laflèche, C.d'A.A., courtier en assurance de dommages	Membre

---

**CAROLE CHAUVIN**, ès qualités de syndic de la Chambre de l'assurance de dommages

Partie plaignante

c.

**NORMAND BÉDARD**, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages

Partie intimée

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ

---

ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION, DE NON-DIFFUSION ET DE NON-ACCESSIBILITÉ DE TOUTES LES PIÈCES DOCUMENTAIRES ET LES TÉMOIGNAGES RELATIFS AUX CHEFS N<sup>OS</sup> 13, 14 ET 15, ET CE, JUSQU'AU JUGEMENT FINAL SUR LES PROCÉDURES CRIMINELLES ENTREPRISES ACTUELLEMENT CONTRE L'INTIMÉ, NORMAND BÉDARD.

---

### TABLE DES MATIÈRES

	Page
I. La plainte.....	3
II. L'historique du dossier.....	6
III. L'ordonnance de non-publication.....	11
IV. La composition du comité.....	12

2007-10-05(C)

PAGE : 2

V. Motifs et dispositifs .....	12
5.1 Les Entreprises Ghislain Sauvé inc. (chefs n <sup>os</sup> 1, 2 et 3).....	12
a) Le chef n <sup>o</sup> 1.....	12
b) Le chef n <sup>o</sup> 2.....	14
c) Le chef n <sup>o</sup> 3.....	16
5.2 Autocam inc. et/ou Solution 300 inc. (chefs n <sup>os</sup> 4, 5, 6 et 7) .....	17
a) Le chef n <sup>o</sup> 4.....	17
b) Le chef n <sup>o</sup> 5.....	18
c) Le chef n <sup>o</sup> 6.....	19
d) Le chef n <sup>o</sup> 7.....	20
5.3 Les Entreprises Proden inc. et/ou Daniel Luquette (chefs nos 8, 9 et 10).....	20
a) Le chef n <sup>o</sup> 8.....	20
b) Le chef n <sup>o</sup> 9.....	22
c) Le chef n <sup>o</sup> 10.....	23
5.4 Informations fausses ou trompeuses (chef n <sup>o</sup> 11) .....	25
5.5 Grand Format inc. (chef n <sup>o</sup> 12) .....	26
5.6 Les fausses signatures (chefs n <sup>os</sup> 13, 14 et 15) .....	29
a) Le chef n <sup>o</sup> 13.....	29
b) Le chef n <sup>o</sup> 14.....	30
c) Le chef n <sup>o</sup> 15.....	31
VI. Conclusions.....	33

2007-10-05(C)

PAGE : 3

## I. La plainte

[1] Le comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages s'est réuni à plusieurs reprises au cours des dernières années afin de procéder à l'audition de la plainte no 2007-10-05(C), la partie plaignante étant représentée par M<sup>e</sup> Claude G. Leduc et l'intimé étant représenté par M<sup>e</sup> Richard Masson;

[2] La plainte disciplinaire reproche à l'intimé 15 chefs d'infraction, lesquels se lisent comme suit :

### **Cas de l'assurée Les entreprises Ghislain Sauvé inc., M. Ghislain Sauvé**

1. Le ou vers le 10 juillet 2006, a fait défaut d'exécuter le mandat que lui avait confié l'assurée, Les entreprises Ghislain Sauvé inc. et/ou Ghislain Sauvé, d'obtenir une protection d'assurance pour les biens suivants : Une mini-excavatrice John Deere 2006, modèle 35 D, avec cabine et deux bennes – et – un niveleur de sol, John Deere, neuf, modèle LP78, 2006, laissant ces biens sans protection d'assurance entre le 10 juillet 2006 et le 9 novembre 2006, le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 25, 37 (1) et 37 (4) dudit code.
2. Du 10 juillet au 29 septembre 2006, a fait défaut de rendre compte de l'exécution de son mandat en n'informant pas l'assurée, Les entreprises Ghislain Sauvé inc. et/ou Ghislain Sauvé, des exigences de l'assureur ING Assurance pour couvrir une mini-excavatrice John Deere 2006, modèle 35 D, avec cabine et deux bennes, soit l'obligation d'installer un système de repérage *Boomerang*, laissant ce bien sans protection d'assurance entre le 10 juillet 2006 et le 9 novembre 2006, le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 26, 37 (1), 37 (4) et 37 (6) dudit code.
3. Le ou vers le 10 juillet 2006, a été négligent dans l'exécution du mandat confié par l'assurée, Les entreprises Ghislain Sauvé inc. et/ou Ghislain Sauvé, en transmettant à un tiers, Lague & Martin inc., une confirmation d'assurance valide pour la période du 10 juillet 2006 au 13 juillet 2007, sur les biens suivants : Une mini-excavatrice John Deere 2006, modèle 35 D, avec cabine et deux bennes – et – un niveleur de sol, John Deere, neuf, modèle LP78, 2006, alors que l'assureur ING Assurance, nommé dans cette confirmation, n'a pas été mis au courant de cette demande d'ajout de biens à assurer, le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 9, 27, 29, 37 (1) et 37 (4) dudit code.

### **Cas de l'assurée Service de gestion de parcs Ottocam inc., Solution 300 inc. et M. Alain Corbeil**

4. Au mois de mars 2006, n'a pas recueilli les renseignements nécessaires pour lui permettre d'identifier les besoins des assurés, Service de gestion de parcs Ottocam inc. et/ou Solution 300 inc. et/ou Alain Corbeil, quant à l'utilisation qui serait faite

2007-10-05(C)

PAGE : 4

d'une remorque 2006 LWL, afin de proposer le produit d'assurance convenant le mieux, le tout en contravention avec les articles 16 et 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 37 (1) et 37 (6) dudit code.

5. Au mois de mars 2006, a été négligent dans l'exécution du mandat confié par les assurés, Service de gestion de parcs Ottocam inc. et/ou Solution 300 inc. et/ou Alain Corbeil, en transmettant à un tiers, Irwin Financement, un formulaire d'assurance pour confirmer l'existence d'une couverture d'assurance sur une remorque 2006 LWL, alors qu'il n'y avait aucune certitude d'une telle couverture sans connaître l'utilisation qui serait faite de la remorque, le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 9, 15, 37 (1) et 37 (4) dudit code.
6. Le ou vers le 8 août 2006, lors du renouvellement de la police d'assurance des entreprises ING Assurance, numéro 342-1594, n'a pas recueilli les renseignements nécessaires pour lui permettre d'identifier les besoins des assurés, Service de gestion de parcs Ottocam inc. et/ou Solution 300 inc. et/ou Alain Corbeil, quant à l'utilisation qui était faite d'une remorque 2006 LWL, laissant ainsi la remorque sans protection d'assurance du 8 août 2006 au 1<sup>er</sup> décembre 2006, le tout en contravention avec les articles 16 et 39 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 37 (1) et 37 (6) dudit code
7. Entre le 8 août et le 29 septembre 2006, a été négligent dans l'exécution du mandat confié par les assurés, Service de gestion de parcs Ottocam inc. et/ou Solution 300 inc. et/ou Alain Corbeil, en n'effectuant aucune démarche auprès de l'assureur ING Assurance pour que la remorque 2006 LWL soit couverte par les protections du chapitre B, le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 9, 37 (1) et 37 (6) dudit code.

#### **Cas de l'assurée Les entreprises Proden inc., M. Daniel Luquette**

8. Le ou vers le 28 juillet 2006, a fait défaut d'agir en conseiller consciencieux en demandant à ING Assurance, pour l'assurée, Les entreprises Proden inc. et/ou Daniel Luquette, d'assurer à compter du 1<sup>er</sup> août 2006, un emplacement sis en Ontario, soit le 50 Galaxy Boulevard, unit 7, à Etobicoke, au nom de Entreprises Proden Ontario inc., sans vérifier au préalable la possibilité d'obtenir dudit assureur une telle protection, le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 26, 37 (1) et 37 (6) dudit code.
9. Au mois de juillet 2006, a fait défaut de rendre compte à l'assurée, Les entreprises Proden inc. et/ou Daniel Luquette, de l'exécution de son mandat en ne lui faisant parvenir aucun écrit, confirmant qu'une protection d'assurance avait ou non été obtenue pour un emplacement sis en Ontario, soit le 50 Galaxy Boulevard, unit 7, à Etobicoke, au nom de Entreprises Proden Ontario inc., le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de*

2007-10-05(C)

PAGE : 5

*déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 25, 26, 37 (1) et 37 (4) dudit code.

10. Le ou vers le 28 août 2006 et jusqu'au 29 septembre 2006, a fait défaut d'agir avec professionnalisme en ne communiquant ni avec l'assureur ING Assurance, ni avec l'assurée, Les entreprises Proden inc. et/ou Daniel Luquette, pour faire le point sur la couverture d'assurance en regard de l'emplacement sis en Ontario, soit le 50 Galaxy Boulevard, unit 7, à Etobicoke, au nom de Entreprises Proden Ontario inc., le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 9, 25, 37 (1), 37 (4) et 37 (5) dudit code.

#### **Cas des assurés Mme Linda Bélanger et M. Luc Rioux**

11. Le ou vers le 11 janvier 2007, a exercé ses activités de représentant en assurance de dommages de façon négligente en transmettant aux assurés, Linda Bélanger et Luc Rioux, un certificat d'assurance automobile contenant une information fautive ou trompeuse à savoir que la protection d'assurance visée par le certificat avait été obtenue par le cabinet Agence d'assurances Normand Bédard inc., le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 9, 25, 37 (1), 37 (5) et 37 (7) dudit code.

#### **Cas de l'assurée Grand Format inc.**

12. Au mois de **mars 2007**, a fait défaut de respecter le secret des renseignements que l'assurée, Grand Format inc., lui avait fournis en 2004 lors de l'émission d'un contrat de garantie de remplacement, soit les coordonnées bancaires de celle-ci, et ce, en les utilisant à d'autres fins que celles pour lesquelles elles avaient été obtenues, en inscrivant ces renseignements sur une proposition d'assurance automobile transmise à l'assureur AXA, le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2 et 23 dudit code.

#### **Cas de l'assurée Mme Marie-Noëlle Charbonneau**

13. Le ou vers le 16 novembre 2006, a imité ou permis que soit imitée la signature de l'assurée, Marie-Noëlle Charbonneau, sur un document intitulé « Mandat pour transfert de Courtier », le tout en contravention avec les articles 16 et 18 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 15, 19, 37 (1), 37 (5), 37 (7) et 37 (9) dudit code.

#### **Cas de l'assuré M. Bruce Ward**

14. Le ou vers le 13 novembre 2006, a imité ou permis que soit imitée la signature de l'assuré, Bruce Ward, sur un document intitulé « Mandat pour transfert de Courtier », le tout en contravention avec les articles 16 et 18 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 15, 19, 37 (1), 37 (5), 37 (7) et 37 (9) dudit code.

2007-10-05(C)

PAGE : 6

**Cas de l'assurée Toiture Claude Turcotte, M. Claude Turcotte**

15. Le ou vers le 29 novembre 2006, a imité ou permis que soit imitée la signature de l'assuré, Claude Turcotte, sur un document intitulé « Mandat pour transfert de Courtier », le tout en contravention avec les articles 16 et 18 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 15, 19, 37 (1), 37 (5), 37 (7) et 37 (9) dudit code.

**II. L'historique du dossier**

[3] L'audition au fond de la présente plainte fut retardée en raison de divers incidents procéduraux dont les suivants :

• 26 mai 2008 :	➤ Requête pour rejet de la plainte	
• 26 mai 2008 :	➤ Décision interlocutoire du comité de discipline rejetant la requête	Bédard c. Chauvin 2008 CanLII 24803
• 16 et 17 juin 2008 :	➤ Avis d'appel et requête en sursis	
• 27 juin 2008 :	➤ Rejet de la requête en sursis par M <sup>me</sup> la juge Brigitte Guoin	
• 13 février 2009 :	➤ Appel rejeté par M. le juge André Renaud	Bédard c. Chauvin 2009 QCCQ 1912
• 27 avril 2010 :	➤ Requête en avortement de procès	
• 21 juin 2010 :	➤ Audition de la requête en avortement de procès	
• 13 juillet 2010 :	➤ Décision interlocutoire du comité de discipline rejetant la requête en avortement de procès	Chauvin c. Bédard 2010 CanLII 40393
• 25 novembre 2010 :	➤ Jugement de l'honorable Daniel Dortélius rejetant la requête pour permission d'appeler et ordonnance de sursis	Bédard c. Chauvin 2010 QCCQ 10836
• 23 juin 2011 :	➤ Demande de remise des auditions prévues les 28 et 29 juin 2011	
• 27 juin 2011 :	➤ Décision du président du comité de discipline rejetant la demande de remise	Chauvin c. Bédard 2011 CanLII 43604

2007-10-05(C)

PAGE : 7

[4] Par contre, à la décharge de l'intimé, il y a lieu de préciser que celui-ci a connu de graves problèmes de santé l'ayant empêché de procéder aux dates convenues et pour lesquels le comité ne lui en tient pas rigueur;

[5] Par ailleurs, l'audition de la plainte a été parsemée d'embûches et de contretemps tels que relatés dans la décision interlocutoire<sup>1</sup> du 27 juin 2011 et plus particulièrement dans les extraits suivants :

### **2.1 Octobre 2007 à décembre 2008**

*[9] Il convient de noter que le présent dossier a connu plusieurs péripéties avant l'audition de la présente demande de remise.*

*[10] Plus précisément, pour la période se situant entre octobre 2007 et décembre 2008, le dossier de l'intimé démontre que :*

- 1) La plainte a été déposée au greffe du comité de discipline le 31 octobre 2007 et été signifiée à l'intimé le 17 novembre 2007.*
- 2) La date de l'audition au moment de la signification de la plainte, était fixée au 3 mars 2008.*
- 3) Une comparution de M<sup>e</sup> François Beauvais fut déposée au dossier du comité le 19 novembre 2007.*
- 4) Une demande de remise d'audition du 3 mars 2008 a été requise par M<sup>e</sup> Beauvais le 7 décembre 2007.*
- 5) Une conférence téléphonique eu lieu le 11 décembre 2007 concernant, notamment la présentation des moyens préliminaires.*
- 6) Une autre conférence téléphonique fut tenue le 20 décembre 2007 confirmant que la partie intimée ne déposerait pas de moyens préliminaires et les auditions furent alors fixées aux 20, 26 et 27 mai 2008.*
- 7) Le 5 mai 2008, un changement de procureurs intervient et un avis de substitution de procureurs est signé entre M<sup>e</sup> François Beauvais et M<sup>e</sup> Richard Masson, le 9 mai 2008.*
- 8) Le 26 mai 2008, une audition est tenue afin d'entendre une requête en irrecevabilité de la plainte déposée par l'intimé. Le comité, séance tenante, a rejeté la requête de l'intimé[1].*

<sup>1</sup> Chauvin c. Bédard, 2011 CanLII 43604;

2007-10-05(C)

PAGE : 8

- 9) *Par la suite, l'intimé a interjeté appel de la décision du comité relativement à sa requête et demanda le sursis des auditions. En juin 2008, la Cour du Québec a rejeté la demande de sursis et en février 2009, l'appel fut rejeté[2].*
- 10) *La première audition de la plainte eut lieu le 2 juillet 2008.*
- 11) *Par la suite, une audition fut fixée au 17 octobre 2008 mais annulée par le président du comité.*
- 12) *Les auditions sont alors fixées aux 15 et 16 décembre 2008.*
- 13) *Alors que les auditions du 2 juillet et du 15 décembre 2008 s'étaient déroulées normalement celle du 16 décembre 2008 s'est terminée sur l'annonce d'une demande de récusation.*
- 14) *Les parties conviennent alors, qu'à moins d'entente, une requête formelle sera déposée au plus tard le 15 février 2009 et que celle-ci sera plaidée le 10 mars 2009, à 14h00.*

## **2.2 Décembre 2008 à juin 2010**

*[11] Pour la période se situant entre décembre 2008 et juin 2010, le dossier démontre que les auditions furent remises à plusieurs reprises, en raison de l'état de santé de l'intimé;*

*[12] Plus précisément, le 4 mars 2009, le procureur de l'intimé informe le comité que l'état de santé de l'intimé ne lui permettra pas de plaider le 10 mars 2009;*

*[13] Il est à noter qu'aucune procédure ne fut signifiée entre décembre 2008 et mars 2009 malgré l'engagement du procureur de l'intimé de produire une requête au plus tard le 15 février 2009;*

*[14] Dans les circonstances, l'audition du 10 mars 2009 est annulée et la suite des procédures est fixée "pro forma" au 15 avril 2009;*

*[15] Le 14 avril 2009, le procureur de l'intimé écrit au greffe du comité pour informer la secrétaire que :*

*"Suite à nos derniers échanges, la présente confirme que mon client est toujours hospitalisé, ayant subi à ce jour, sept interventions chirurgicales sous anesthésie générale, la dernière en date du 9 avril dernier. Je n'ai aucun pronostic au moment des présentes et suggère un report de deux mois pour la forme.*

*Vous remerciant pour votre collaboration habituelle, je demeure*

*Votre tout dévoué*



2007-10-05(C)

PAGE : 9

*Richard Masson*

*c.c. Me Claude Leduc"*

*[16] Le dossier est donc fixé "pro forma" au 17 juin 2009, date à laquelle il sera reporté une autre fois au 4 août 2009, vu l'état de santé précaire de l'intimé;*

*[17] Le 10 août 2009, le procureur de l'intimé écrit de nouveau au greffe du comité, dans les termes suivants :*

*"Madame la secrétaire du Comité*

*Je vous transmets sous pli séparé (courrier électronique) copie de certains rapports du centre hospitalier de St-Jean-D'Iberville confirmant les informations que je vous ai transmises antérieurement. Je vous transmets également copie d'un certificat médical émis à la fin juin attestant que mon client a alors été mis en convalescence pour une période minimale de trois (3) mois.*

*Les examens subis par mon client à la fin juin ont confirmé que celui-ci devra subir une autre intervention, vraisemblablement en septembre, afin de procéder à lui greffer un nouveau genou. Une période de convalescence minimale de trois mois est par la suite prévue. Aussitôt que j'aurai confirmation des présentes informations de la part des médecins de mon client, je vous en ferai le suivi.*

*Croyant le tout conforme, je vous prie de recevoir l'expression de mes sentiments distingués.*

*Richard Masson*

*c.c. Me Claude Leduc"*

*[18] Devant la gravité de l'état de santé de l'intimé, le dossier est de nouveau reporté "pro forma" au 7 décembre 2009;*

*[19] Le 4 décembre 2009, M<sup>e</sup> Masson informe le comité de l'état de santé de l'intimé;*

*[20] Le 7 décembre 2009, une conférence téléphonique est tenue et le procureur de l'intimé est alors informé que :*

*"La date limite de la décision à savoir si une ou des requêtes seront déposées est le 29 janvier 2010 et que, s'il y a lieu, le dépôt des requêtes se fera le 26 février 2010 au maximum";*

*[21] Une autre conférence téléphonique est alors fixée, au 12 février 2010, afin d'assurer le suivi du dossier;*

2007-10-05(C)

PAGE : 10

[22] Le 12 février 2010, le président du comité constate l'absence du procureur de l'intimé et par conséquent, la conférence téléphonique devra être tenue à une autre date;

[23] Le 23 mars 2010, lors d'une nouvelle conférence téléphonique, le procureur de l'intimé se voit imposer une nouvelle date butoir pour sa requête, soit le 27 avril 2010 et celle-ci devra être présentable le 27 mai 2010;

[24] Le 27 avril 2010, soit exactement seize (16) mois après les événements de décembre 2008, une requête en avortement de procès est finalement déposée;

[25] Le 27 mai 2010, l'audition est encore une fois reportée, pour les mêmes raisons et une nouvelle conférence téléphonique est fixée pour le 31 mai 2010;

[26] Finalement, le 31 mai 2010 il est convenu que l'audition de la requête aura lieu le 21 juin 2010, soit dix-huit (18) mois après les événements de décembre 2008;

[27] Le 8 juin 2010, le comité est informé par le biais d'un nouveau certificat médical que l'intimé "effectue actuellement des traitements d'ostéopathie afin de diminuer la douleur" et que "le travail à domicile est prescrit pour les trois (3) prochains mois";

### **2.3 Juin 2010 à décembre 2010**

[28] Lors d'une conférence téléphonique tenue le 17 juin 2010, le procureur de l'intimé demande à nouveau le report de l'audition de la requête en avortement de procès;

[29] Le comité avise alors le procureur de l'intimé que sa demande de remise est refusée;

[30] Le 13 juillet 2010, le comité de discipline rejette la requête en récusation[3].

[31] Le 25 novembre 2010, le juge Daniel Dortélus rejette la permission d'en appeler de cette décision interlocutoire.

[32] À cet égard, il y a lieu de reproduire certains extraits de ce jugement de la Cour du Québec[4] :

[47] Quand les prétentions du Requérent se limitent à des insinuations sans aucun fondement, on se retrouve alors devant une situation où il fait preuve de témérité, assimilable à un abus de procédure, selon le Tribunal.

[52] Le Requérent plaide avec conviction que son recours n'est pas frivole ni manifestement mal fondé.

[53] Le Tribunal n'est pas saisi d'une demande portant sur le caractère abusif ou dilatoire au recours du Requérent.

2007-10-05(C)

PAGE : 11

[54] Cependant bien que cette question n'ait pas été soulevée ni traitée dans la décision du Comité, le Tribunal peut soulever et sanctionner d'office l'abus de procédure, après avoir entendu les parties sur ce point, en vertu des dispositions prévues aux articles 54.1 et suivants du [Code de procédure civile](#).

[55] Si une partie établit sommairement que la demande en justice où l'acte de procédure peut constituer un abus, il revient à la partie qui l'introduit de démontrer que son geste n'est pas exercé de manière excessive ou déraisonnable et se justifie en droit, c'est ce que prévoit l'article 54.2 C.p.c..

[56] Il appert du dossier que le test de l'article 54.2 C.p.c. est rencontré.

[57] Vu que les parties n'ont pas été entendues sur ce point, il n'y a pas lieu de se prononcer sur le caractère abusif ou dilatoire du recours du Requérent.

#### **2.4 Janvier 2011 à juin 2011**

[33] Le 4 février 2011, le comité tient une conférence téléphonique afin de fixer la suite des auditions.

[34] D'un commun accord, les auditions sont fixées aux 25 mai, 28 et 29 juin, de même que le 8 septembre 2011.

[35] Comme convenu, l'audition du 25 mai 2011 se déroule telle que planifiée.

[36] Le 23 juin 2011, le procureur de l'intimé demande de nouveau la remise du dossier pour les motifs reproduits au paragraphe 8 de la présente décision.

[37] Cela étant dit, la demande de remise sera rejetée pour les motifs ci-après exposés.

[6] Finalement, la dernière journée d'audition fut le 3 février 2012, soit quatre (4) ans et trois (3) mois après le dépôt de la plainte;

## **II. L'ordonnance de non-publication, de non-diffusion et de non-accessibilité**

[7] Le 2 juillet 2008, après un court débat entre les parties, celles-ci ont convenu de demander conjointement au comité d'émettre une ordonnance de non-publication, de non-diffusion et de non-accessibilité des pièces et des témoignages relatifs aux chefs n<sup>os</sup> 13, 14 et 15 de la plainte;

2007-10-05(C)

PAGE : 12

[8] Le comité de discipline a acquiescé à la demande des parties dans le but d'assurer à l'intimé la protection constitutionnelle contre l'auto-incrimination et afin de maintenir l'équité des procédures criminelles alors entreprises contre lui<sup>2</sup>;

[9] Au moment de la rédaction de la présente décision, jugement n'avait pas encore été rendu sur lesdites accusations criminelles;

#### IV. La composition du comité

[10] Le 25 mai 2011, M. Daniel Pauzé a choisi de cesser ses fonctions de membre du comité de discipline dans ce dossier jugeant qu'il était empêché d'agir en raison d'un manque d'impartialité et d'indépendance;

[11] Le comité, conformément à l'article 371 de la LDPSF, a poursuivi les auditions à deux (2) membres, dont le président;

[12] À cet égard, il convient de référer à la jurisprudence en semblable matière;

[13] Ainsi, suivant l'arrêt *Murphy*<sup>3</sup>, si l'un des membres du comité est dans l'impossibilité d'agir, le membre restant et le président peuvent continuer de siéger et décider de l'affaire;

[14] D'autre part, une objection fondée sur cette prétendue irrégularité doit être soulevée dès la première occasion, à défaut de quoi, l'intimé risque de perdre son droit de recours devant les tribunaux<sup>4</sup>;

[15] Lors de l'audition du 25 mai 2011, l'intimé a réservé ses droits et recours sur cette question<sup>5</sup> mais n'a présenté aucun argument à son soutien lors des plaidoiries sur culpabilité des 8 et 9 septembre 2011 et du 3 février 2012. En conséquence, le comité considère cette question comme étant réglée à toutes fins que de droit;

#### V. Motifs et dispositifs

##### 5.1 Les Entreprises Ghislain Sauvé inc. (chefs n<sup>os</sup> 1, 2 et 3)

<sup>2</sup> *Coriveau c. Barreau*, 1999 QCTP 33 (CanLII);

*Bissonnette c. Médecins*, [1996] D.D.O.P. 247 (T.P.);

<sup>3</sup> *Comité de surveillance de l'Association des intermédiaires en assurances de personnes du Québec c. Murphy*, 2007 QCCA 578 (CanLII), voir par. 27 et 28;

<sup>4</sup> *Ibid.*, par. 24;

<sup>5</sup> N.S. du 25 mai 2011, pp. 8 et 11;

2007-10-05(C)

PAGE : 13

**A) Le chef n° 1**

[16] Le chef n° 1 reproche à l'intimé d'avoir fait défaut d'exécuter le mandat que lui avait confié ses clients, M. Ghislain Sauvé et son entreprise, en laissant durant quatre (4) mois sans protection d'assurance une mini-excavatrice et un niveleur;

[17] La preuve<sup>6</sup> en poursuite démontre que l'intimé a été négligent en faisant défaut d'assurer un suivi adéquat du dossier des assurés, laissant ainsi leurs biens sans protection d'assurance;

[18] Il est vrai que l'intimé a fait parvenir une lettre (p. 125 de P-4) le 10 juillet 2006 à ING mais il n'a jamais assuré le suivi de son dossier, d'où l'absence de protection d'assurance;

[19] Pour sa défense, l'intimé a particulièrement insisté sur les points suivants :

- Le 10 juillet 2006, il faisait parvenir une lettre (p. 125 de P-4) demandant l'ajout de la nouvelle machinerie;
- À la fin juillet, il a quitté pour ses vacances annuelles;
- Il avance comme hypothèse que la réceptionniste en charge de poster les lettres du cabinet aurait fait défaut d'envoyer celle-ci mais il en doute<sup>7</sup>;
- L'autre possibilité étant simplement que ING n'ait jamais reçu cette lettre malgré son envoi;

[20] Dans les faits, suivant le témoignage<sup>8</sup> de Mme Micheline Plouffe, l'assureur ING n'aurait jamais reçu la demande d'ajout de juillet 2006 (p. 125 de P-4);

[21] Par contre, à la décharge de l'intimé, une copie non signée de cette lettre aurait été retrouvée dans le dossier de l'intimé par son successeur, M. Racette<sup>9</sup>;

[22] Cette preuve démontre que l'original de cette lettre n'est pas demeuré dans le dossier de l'intimé et que suivant toute probabilité, celle-ci fut postée à ING;

[23] Par contre, cette preuve est-elle suffisante pour exonérer l'intimé?

<sup>6</sup> Témoignage de Mme Ratthé, N.S. du 15 décembre 2008;

<sup>7</sup> N.S. du 29 juin 2011, pp. 47 et 180;

<sup>8</sup> N.S. du 2 juillet 2008, p. 196;

<sup>9</sup> Voir p. 44 de P-4 et N.S. du 29 juin 2011, pp. 97 et 98;

2007-10-05(C)

PAGE : 14

[24] Le chef d'accusation n° 1 reproche à l'intimé d'avoir fait défaut d'exécuter le mandat qui lui avait été confié par son client, soit d'obtenir une protection d'assurance pour de nouvelles pièces d'équipement;

[25] Quoique l'intimé ne soit pas tenu à une obligation de résultat, il doit tout de même prendre tous les moyens nécessaires afin de remplir adéquatement son mandat<sup>10</sup>;

[26] Il doit surtout rendre compte de l'exécution de son mandat à son client, ce faisant, il pourra alors l'informer du suivi de son dossier et de l'obtention ou non d'une protection d'assurance;

[27] En l'espèce, il est évident que ce suivi n'a pas été effectué par l'intimé puisque les biens n'ont pas été assurés;

[28] D'ailleurs, c'est le 9 novembre 2006 que M<sup>me</sup> Ratthé du cabinet Denis Beaugard inc. découvre que les équipements ne sont pas assurés<sup>11</sup>;

[29] Cette absence de couverture est constatée suite au vol de l'équipement survenu à la même époque, heureusement celui-ci a finalement été retrouvé<sup>12</sup> et récupéré le 14 décembre<sup>13</sup>;

[30] Cela étant établi, il est clair que l'intimé a été négligent et qu'il n'a pas fait un suivi adéquat du dossier et surtout qu'il a fait défaut de rendre compte de l'exécution de son mandat;

[31] N'eut-été du vol de l'équipement, le client n'aurait jamais su qu'il n'était pas couvert;

[32] Pour ces motifs, l'intimé sera reconnu coupable du chef n° 1 pour avoir contrevenu à l'article 37(4) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;

[33] En conséquence, un arrêt conditionnel des procédures sera prononcé à l'égard de toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n° 1;

## B) Le chef n° 2

<sup>10</sup> *Fletcher c. Société d'assurance publique du Manitoba*, [1990] 3 R.C.S. 191;

<sup>11</sup> N.S. du 15 décembre 2008, pp. 64 à 66;

<sup>12</sup> N.S. du 15 décembre 2008, pp. 70, 72, 84 et 86;

<sup>13</sup> *Ibid.*, p. 88;

2007-10-05(C)

PAGE : 15

[34] Le chef n° 2 reproche à l'intimé d'avoir fait défaut d'informer son client de son obligation d'installer un système de repérage « boomerang » sur sa mini-excavatrice;

[35] La preuve démontre que M. Sauvé est un jeune entrepreneur en excavation ayant débuté en affaires en 2005-2006;

[36] Or, le comité est d'avis que M. Sauvé connaissait ses obligations et que d'ailleurs il en avait été informé par l'intimé à plusieurs occasions;

[37] Ainsi, le 10 juillet 2006, l'intimé lui adressait une lettre (p. 644 de P-2A) lui rappelant cette obligation;

[38] Qui plus est, dans ses réponses au questionnaire du syndic, M. Sauvé admet avoir eu connaissance de cette obligation;

[39] Enfin, lors de son contre-interrogatoire, il reconnaît qu'il savait, même avant le vol de son équipement qu'il devait voir à l'installation d'un « boomerang »<sup>14</sup>;

[40] D'autre part, lors d'un autre achat, soit un camion, on lui avait imposé l'obligation d'obtenir un « boomerang »<sup>15</sup>;

[41] Suivant l'intimé<sup>16</sup>, M. Sauvé connaissait cette obligation d'obtenir un « boomerang » puisqu'il en avait été informé en avril 2006, lors de l'achat d'un camion et en juin 2006 lors de la location d'un autre équipement;

[42] Il avait d'ailleurs pris soin d'informer par écrit son client de cette obligation<sup>17</sup>, cependant, ce dernier n'a pas souvenir d'avoir reçu cette lettre<sup>18</sup>;

[43] Mais il y a plus, M. Sauvé, en juin 2006, a même obtenu une dérogation pour une autre pièce d'équipement louée à court terme<sup>19</sup>;

[44] Enfin, pour un autre de ses camions, le client avait fait installer un « boomerang »<sup>20</sup>;

[45] De l'ensemble de cette preuve, il appert que l'assuré savait parfaitement qu'il devait détenir un système de repérage « boomerang »;

<sup>14</sup> N.S. du 16 décembre 2008, p. 76, lignes 2 à 6;

<sup>15</sup> Ibid, p. 80, lignes 6 à 24, et p. 81, lignes 2 à 7;

<sup>16</sup> N.S. du 29 juin 2011, p. 44, lignes 16 à 21;

<sup>17</sup> Lettre du 10 juillet 2006, p. 126 de P-4

<sup>18</sup> N.S. du 16 décembre 2008, p. 54, ligne 1;

<sup>19</sup> Ibid, pp. 75 et 76;

<sup>20</sup> Ibid, p. 80;

2007-10-05(C)

PAGE : 16

[46] En conséquence, le comité considère que la poursuite ne s'est pas déchargée de son fardeau de preuve puisque le client en fut informé en juillet 2006, mais également à deux autres reprises auparavant, soit en avril et en juin 2006;

[47] L'intimé sera donc acquitté du chef n° 2;

### C) Le chef n° 3

[48] Le chef n° 3 reproche à l'intimé d'avoir fait parvenir au vendeur d'équipements Lagüe et Martin une confirmation d'assurance pour une mini-excavatrice et un niveleur de sol, alors que l'assureur ING nommé dans cette confirmation n'avait jamais été informé de cette demande d'ajout de biens à assurer;

[49] La preuve<sup>21</sup> démontre que l'intimé a effectivement fait parvenir une confirmation d'assurance au locateur d'équipements<sup>22</sup>;

[50] Enfin, l'assureur ING n'avait jamais été informé du fait qu'il devait ajouter ces biens afin de les assurer<sup>23</sup>;

[51] Pour sa défense, l'intimé a fourni les explications suivantes :

- Il est convaincu d'avoir fait parvenir à ING une lettre<sup>24</sup> l'informant de l'ajout des biens assurés<sup>25</sup>;
- Une copie non signée<sup>26</sup> de ladite lettre a même été retrouvée dans son dossier<sup>27</sup> démontrant ainsi que l'original dûment signé aurait été envoyé à ING;

[52] Tel que précédemment mentionné, le comité considère que la copie non signée de la lettre du 10 juillet 2006 retrouvée dans le dossier de l'intimé démontre qu'il est plus probable que celle-ci fut acheminée à l'assureur plutôt que l'inverse;

[53] Le fait que celle-ci ne fut pas reçue par ING n'a pas été expliqué, s'agit-il d'une erreur de Postes Canada ou d'une erreur d'un des employés d'ING?;

<sup>21</sup> N.S. du 16 décembre 2008, pp. 27 à 43;

<sup>22</sup> P. 132 et 138 de P-4;

<sup>23</sup> N.S. du 2 juillet 2008, p. 196, lignes 7 à 20; voir également, N.S. du 15 décembre 2008, p. 86, lignes 5 à 23;

<sup>24</sup> P. 125 de P-4;

<sup>25</sup> N.S. du 29 juin 2011, p. 47, lignes 16 à 25;

<sup>26</sup> P. 44 de P-4;

<sup>27</sup> N.S. du 29 juin 2011, p. 48, lignes 5 à 18 et p. 97, lignes 14 à 25;



2007-10-05(C)

PAGE : 17

[54] Le mystère demeure entier, par contre, une chose est certaine le chef n° 3 n'est pas rédigé de la même façon que le chef n° 1;

[55] Ainsi, contrairement au chef n° 1, le comité estime que cette preuve doit entraîner l'acquittement de l'intimé sur le chef no 3 pour les motifs ci-après exposés;

[56] Le chef n° 3 réfère à un événement précis survenu le 10 juillet 2006, soit la transmission à un tiers d'une confirmation d'assurance alors que l'assureur ING nommé dans cette confirmation n'avait pas été mis au courant de cette demande d'ajout de bien à assurer;

[57] Or, le 10 juillet 2006, l'intimé n'a pas été négligent, la preuve démontre que l'original de la lettre aurait été envoyé à ING puisqu'une copie non signée fut retrouvée dans le dossier de l'intimé (p. 44 de P-4);

[58] Ce n'est que beaucoup plus tard, soit le 9 novembre 2006, que fut découverte l'absence de couverture d'assurance;

[59] La négligence de l'intimé consiste, tel que plaidé par le procureur de la syndic, à ne pas avoir assuré adéquatement le suivi de son dossier

[60] Par contre, le comité a déjà sanctionné cette négligence de l'intimé en le reconnaissant coupable du chef n° 1;

[61] Le 10 juillet 2006, l'intimé pouvait raisonnablement croire que l'ajout des biens à assurer serait fait par ING;

[62] D'autre part, il y a une forme de dédoublement entre le chef n° 3 et le chef n° 1;

[63] Le chef n° 3 étant moindre et inclus dans le chef n° 1, puisque dans les deux cas, la négligence de l'intimé et son manque de suivi sont à la source des infractions;<sup>28</sup>

[64] Dans les circonstances, l'intimé pourrait bénéficier d'un arrêt des procédures<sup>29</sup>, par contre, il sera acquitté pour les motifs mentionnés aux paragraphes 55 à 61 de la présente décision;

## **5.2 Autocam inc. et/ou Solution 300 inc. (chefs n<sup>os</sup> 4, 5, 6 et 7)**

### **A) Le chef n° 4**

<sup>28</sup> *Laurin c. Chauvin*, 2006 QCCQ 6115;

<sup>29</sup> *Ibid*, par. 67 à 72;

2007-10-05(C)

PAGE : 18

[65] Ce chef d'accusation reproche à l'intimé son défaut de recueillir tous les renseignements nécessaires lui permettant d'identifier les besoins des assurés Autocam inc. et/ou Solution 300 inc. et/ou Alain Corbeil;

[66] La preuve au soutien de ce chef d'accusation est fondée sur le témoignage de M. Alain Corbeil, lequel est propriétaire des diverses entreprises auxquelles réfère le chef n° 4;

[67] Son témoignage est pour le moins nébuleux. Il débute en disant qu'il a contacté M. Bédard pour lui faire part de l'acquisition d'une nouvelle remorque<sup>30</sup>, lequel lui aurait confirmé qu'il était assuré<sup>31</sup>;

[68] Par la suite, il ne se souvient pas d'avoir été contacté par M. Bédard ni même d'avoir discuté avec lui de sa nouvelle remorque<sup>32</sup>;

[69] Finalement, il n'a pas vraiment souvenir du contenu de sa conversation du mois de mars 2006 avec M. Bédard<sup>33</sup>;

[70] Enfin, en contre-interrogatoire, il termine en mentionnant que M. Bédard lui avait confirmé que sa remorque serait assurée avec sa « police des garagistes »<sup>34</sup>;

[71] En réinterrogatoire, il affirme alors que c'est son épouse qui a discuté avec M. Bédard de l'ajout de la remorque<sup>35</sup>, lequel lui aurait confirmé que la remorque était assurée le 10 mars 2006;

[72] Devant une preuve aussi contradictoire et si peu convaincante<sup>36</sup>, le comité n'a d'autre choix que d'acquitter l'intimé sur le chef n° 4;

## B) Le chef n° 5

[73] La syndic reproche à l'intimé d'avoir transmis un formulaire d'assurance pour confirmer l'existence d'une couverture d'assurance sans avoir en main les informations nécessaires (chef n° 5);

[74] Suivant le témoignage de M<sup>me</sup> Ladouceur<sup>37</sup>, directrice des comptes chez Irwin Financement, celle-ci aurait reçu un formulaire (p. 45 de P-5) du courtier Denis

<sup>30</sup> N.S. du 2 juillet 2008, pp. 105 et 106;

<sup>31</sup> Ibid, p. 106, lignes 10 à 15;

<sup>32</sup> N.S. du 2 juillet 2008, p. 109, lignes 9 à 19;

<sup>33</sup> Ibid, p. 115, lignes 8 à 20;

<sup>34</sup> Ibid, p. 164, lignes 11 à 15;

<sup>35</sup> Ibid, p. 165, lignes 15 à 24;

<sup>36</sup> *Gingras c. Chambre de l'assurance de dommages*, 2006 QCCQ 288;

2007-10-05(C)

PAGE : 19

Beauregard inc.<sup>38</sup> confirmant que les avenants nécessaires avaient été mis en place sur les équipements<sup>39</sup>;

[75] En pratique, les avenants en question n'ont jamais été acheminés à Irwin Financement<sup>40</sup>;

[76] Suivant l'intimé, il n'avait pas besoin de faire parvenir des avenants puisqu'il avait la certitude, au mois de mars 2006, que la remorque était couverte par la police des garagistes;

[77] Quant aux informations transmises par M. Corbeil, celles-ci sont confuses, telles que relatées dans les paragraphes 66 à 72;

[78] Par conséquent, en l'absence d'une preuve claire et convaincante, l'intimé sera acquitté du chef n° 5 de la plainte.

### C) Le chef n° 6

[79] Le chef n° 6 reproche à l'intimé deux (2) infractions distinctes, soit :

- 1) D'avoir fait défaut de recueillir les renseignements nécessaires pour lui permettre d'identifier les besoins des assurés; et
- 2) D'avoir laissé une remorque sans protection d'assurance entre le 8 août 2006 et le 1<sup>er</sup> décembre 2006;

[80] Suivant la preuve, ce n'est que le 1<sup>er</sup> décembre 2006 qu'une demande de couverture d'assurance est acheminée à l'assureur ING suivant M<sup>me</sup> Plouffe, souscripteur chez ING<sup>41</sup>;

[81] D'ailleurs, cette demande fut acheminée par M. Racette, le remplaçant de M. Bédard<sup>42</sup>;

[82] En conséquence, la remorque fut laissée sans protection d'assurance du 8 août 2006 au 1<sup>er</sup> décembre 2006<sup>43</sup>;

---

<sup>37</sup> N.S. du 2 juillet 2008, p. 25

<sup>38</sup> N.S. du 2 juillet 2008, p. 28

<sup>39</sup> Ibid, p. 30

<sup>40</sup> Ibid, p.31, lignes 12 à 15

<sup>41</sup> N.S. du 2 juillet 2008, pp. 206 et 207;

<sup>42</sup> Ibid, p. 206, ligne 23;

2007-10-05(C)

PAGE : 20

[83] L'intimé sera donc reconnu coupable du chef n° 6 pour avoir été négligent dans l'exécution de son mandat, en laissant sans protection d'assurance ladite remorque du 8 août 2006 au 1<sup>er</sup> décembre 2006, le tout contrairement à l'article 37(1) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;

[84] Un arrêt conditionnel des procédures sera prononcé sur toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n° 6;

[85] Quant à la question de savoir si l'intimé a fait défaut de recueillir les renseignements nécessaires, l'intimé sera acquitté de ce reproche vu le témoignage contradictoire de M. Corbeil<sup>44</sup> sur cette question;

#### D) Le chef n° 7

[86] Le chef n° 7 reproche à l'intimé de n'avoir effectué aucune démarche auprès de l'assureur ING pour que la remorque de ses clients soit couverte par les protections du chapitre B;

[87] Suivant M<sup>me</sup> Plouffe, souscripteur en assurance des entreprises pour l'assureur ING, celle-ci n'a jamais reçu aucune demande pour couvrir cet équipement<sup>45</sup> avant le 1<sup>er</sup> décembre 2006;

[88] Suivant l'intimé, puisque la remorque était assurée sur la police de garagistes du client, celui-ci n'avait pas à informer l'assureur ING<sup>46</sup>;

[89] Le comité estime que la syndic s'est déchargée de son fardeau de preuve vu l'absence totale de couverture d'assurance sur ladite remorque;

[90] Par contre, à l'instar de l'affaire *Laurin c. Chauvin*<sup>47</sup>, le comité considère que le chef n° 7 est moindre et inclus dans le chef n° 6 et il y a donc lieu de prononcer un arrêt conditionnel des procédures;

### 5.3 Les Entreprises Proden inc. et/ou Daniel Luquette (chefs n°s 8, 9 et 10)

#### A) Le chef n° 8

---

<sup>43</sup> Ibid, p. 207, lignes 1 à 6;  
<sup>44</sup> Voir les par. 65 à 72 de la présente décision;  
<sup>45</sup> N.S. du 2 juillet 2008, p. 109;  
<sup>46</sup> N.S. du 8 septembre 2011;  
<sup>47</sup> 2006 QCCQ 6115, par. 70;

2007-10-05(C)

PAGE : 21

[91] Le chef n<sup>o</sup> 8 reproche à l'intimé d'avoir demandé à ING d'assurer un emplacement situé en Ontario sans avoir vérifié au préalable la possibilité d'obtenir dudit assureur une telle protection;

[92] Selon l'intimé, celui-ci n'avait pas à s'informer auprès de l'assureur ING puisqu'il avait déjà obtenu, à plusieurs reprises, une telle protection pour divers clients<sup>48</sup>;

[93] L'intimé était donc confiant que la couverture d'assurance serait accordée<sup>49</sup>;

[94] Pour sa part, M<sup>me</sup> Plouffe, souscripteur chez ING, mentionne que le 10 août 2006, l'assureur a transmis un courriel à M. Bédard l'informant que, puisque l'entreprise était incorporée en Ontario et qu'il ne détenait pas de permis pour cette province, elle ne pouvait pas accorder la protection d'assurance requise<sup>50</sup>;

[95] En réponse à une question d'un des membres du comité, M<sup>me</sup> Plouffe précise que ING assure habituellement des emplacements situés en Ontario dans la mesure où ceux-ci sont la propriété d'une entreprise québécoise<sup>51</sup>;

[96] La particularité du présent dossier provient du fait que l'entreprise propriétaire de l'emplacement était incorporée en Ontario<sup>52</sup>;

[97] Enfin, M<sup>me</sup> Plouffe mentionne qu'il s'agit d'une politique en vigueur chez ING, mais dont les courtiers n'ont pas copie puisqu'il s'agit d'un document interne<sup>53</sup>;

[98] Par contre, les employés de ING sont autorisés à transmettre l'information<sup>54</sup>, si nécessaire;

[99] L'erreur de l'intimé résulte de son défaut de vérifier les conditions requises pour l'obtention d'une telle couverture d'assurance auprès de ING;

[100] De l'avis du comité, l'intimé n'a pas su faire les distinctions qui s'imposent entre, d'une part, une compagnie québécoise propriétaire d'un emplacement en Ontario et, d'autre part, une société incorporée en Ontario dont le capital-action est détenu par des personnes domiciliées au Québec;

[101] Le client (M. Luquette), lors de son témoignage, a mentionné qu'il avait discuté avec l'intimé de la situation particulière de ses entreprises en Ontario<sup>55</sup>;

<sup>48</sup> N.S. du 29 juin 2011, p. 31, lignes 9 à 18;

<sup>49</sup> N.S. du 29 juin 2011, p. 32, lignes 16 à 22;

<sup>50</sup> N.S. du 2 juillet 2008, p. 189, lignes 19 à 25, p. 190, lignes 16 à 18, et p. 194, lignes 6 à 19;

<sup>51</sup> Ibid, p. 212, lignes 8 à 11 et lignes 21 à 25;

<sup>52</sup> Ibid, p. 213, lignes 1 à 4;

<sup>53</sup> Ibid, p. 214, lignes 1 à 15;

<sup>54</sup> Ibid, p. 214, lignes 15 à 20;

<sup>55</sup> Ibid, p. 131, lignes 10 à 25, et p. 132, lignes 1 à 14;

2007-10-05(C)

PAGE : 22

[102] L'intimé s'était alors engagé à faire les vérifications qui s'imposaient<sup>56</sup>;

[103] De toute évidence, ces vérifications n'ont pas été effectuées par l'intimé;

[104] D'ailleurs, lors de son témoignage, celui-ci a mentionné qu'il n'avait pas rediscuté de ce problème avec M. Luquette<sup>57</sup>;

[105] Vu la preuve, le comité considère que l'intimé n'a pas agi en conseiller consciencieux en n'effectuant pas les vérifications requises;

[106] En conséquence, l'intimé sera reconnu coupable du chef n° 8 pour avoir contrevenu à l'article 37(6) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;

[107] Un arrêt conditionnel des procédures sera prononcé sur toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n° 8;

### **B) Le chef n° 9**

[108] Le chef n° 9 reproche à l'intimé d'avoir fait défaut, au mois de juillet 2006, de rendre compte à son client (Proden inc. et/ou D. Luquette) de l'exécution de son mandat en ne lui faisant parvenir aucun écrit confirmant qu'une protection d'assurance avait ou non été obtenue pour un emplacement situé en Ontario;

[109] Il y a lieu de rappeler que l'intimé était en vacances de la fin juillet 2006 au 28 août 2006 et cette demande d'ajout avait été envoyée dans la soirée précédant son départ pour vacances<sup>58</sup>;

[110] D'ailleurs, l'intimé, lors de son témoignage<sup>59</sup>, a admis ne pas avoir informé son client du refus de ING pour la simple raison qu'il était absent durant cette période pour ses vacances estivales;

[111] Mais il y a plus, il faut préciser que durant son absence, M<sup>me</sup> Ratthé s'occupait d'effectuer le suivi de ses dossiers<sup>60</sup>;

En conséquence, le 10 août 2006, M<sup>me</sup> Ratthé informait le client par courriel de l'impossibilité d'obtenir la couverture d'assurance requise<sup>61</sup>;

<sup>56</sup> Ibid, p. 133, lignes 8 à 11, et p. 134, lignes 1 à 7;

<sup>57</sup> N.S. du 29 juin 2011, p. 32, lignes 23 à 25;

<sup>58</sup> N.S. du 15 décembre 2008, p. 20, lignes 3 et 4, et voir la pièce P-6, p. 112 (lettre du 28 juillet 2006);

<sup>59</sup> N.S. du 29 juin 2011, p. 34, lignes 20 à 24;

<sup>60</sup> N.S. du 15 décembre 2008, pp. 18 et 19;

2007-10-05(C)

PAGE : 23

[112] À cet égard, il y a lieu de souligner que M<sup>me</sup> Ratthé est une employée « 547 »<sup>62</sup>, elle était donc « l'*alter ego* »<sup>63</sup> de l'intimé;

[113] En conséquence, par l'envoi d'un courriel au client l'informant du refus de ING d'offrir la protection d'assurance requise, elle s'est trouvée à remplir l'obligation déontologique de l'intimé;

[114] À l'inverse, son défaut de le faire aurait entraîné la responsabilité disciplinaire de l'intimé<sup>64</sup>;

[115] Dans les circonstances, le comité conclut que l'intimé s'est acquitté de son obligation d'informer son client, et ce, par le biais de M<sup>me</sup> Ratthé, une employée « 547 »;

[116] L'intimé sera donc acquitté du chef n° 9;

### C) Le chef n° 10

[117] Le chef n° 10 reproche à l'intimé de ne pas avoir fait de suivi auprès de son client pour faire le point sur la couverture d'assurance en regard de l'emplacement situé en Ontario;

[118] Suivant le témoignage de M<sup>me</sup> Ratthé, celle-ci s'est personnellement occupée de faire le suivi auprès du client de M. Bédard<sup>65</sup>;

[119] Elle prend sur elle de s'occuper de son cas<sup>66</sup> et d'appeler M. Luquette<sup>67</sup>;

[120] Elle l'informe alors qu'il n'a pas de couverture d'assurance<sup>68</sup>;

[121] Au retour des vacances de M. Bédard, elle lui demande d'appeler son client, M. Luquette<sup>69</sup>. D'ailleurs, elle avait pris soin d'envoyer une copie à M. Bédard de son

<sup>61</sup> P. 417 de P-2A;

<sup>62</sup> N.S. du 15 décembre 2008, p. 15, lignes 9 et 10;

<sup>63</sup> *Chauvin c. Beaucage*, 2008 QCCA 922 (CanLII), par. 65 à 76;

<sup>64</sup> *Ibid.*, par. 87;

<sup>65</sup> N.S. du 15 décembre 2008, pp. 19 et 20;

<sup>66</sup> *Ibid.*, p. 20, ligne 23;

<sup>67</sup> *Ibid.*, p. 39, lignes 11 à 15;

<sup>68</sup> *Ibid.*, p. 41, lignes 21 à 25;

<sup>69</sup> *Ibid.*, p. 43, lignes 23 à 25;

2007-10-05(C)

PAGE : 24

courriel du 10 août 2006 adressé au client<sup>70</sup>. Par contre, suivant l'intimé, il n'a jamais reçu ce courriel car il utilisait une autre adresse électronique<sup>71</sup>;

[122] D'après M. Luquette<sup>72</sup>, sa dernière conversation téléphonique avec l'intimé remonte à la fin de juillet 2006 après, il « n'en a plus jamais réentendu parler »<sup>73</sup>;

[123] Le comité considère que l'intimé a fait preuve d'un manque de suivi dans ses dossiers en faisant défaut de communiquer, à son retour de vacances, avec son client et avec l'assureur ING;

[124] Contrairement au chef n° 9 qui visait la période de juillet 2006, il y a lieu de noter que le chef n° 10 concerne la période du 28 août 2006 (date du retour de vacances de l'intimé) jusqu'au 29 septembre 2006 (date de son congédiement), il ne peut plus alors se fier à son employée, M<sup>me</sup> Rathé;

[125] Soulignons que l'intimé a reconnu ne pas avoir communiqué avec son client<sup>74</sup>;

[126] Le comité est d'avis qu'il appartenait à l'intimé de reprendre en charge ses dossiers à son retour de vacances et d'en assurer le suivi surtout dans un cas aussi important;

[127] À cet égard, il y a lieu de rappeler que les courtiers en assurance de dommages « sont plus que de simples vendeurs »<sup>75</sup> et qu'ils ne peuvent se contenter de jouer le seul rôle de « remplisseur de formulaires »<sup>76</sup>

[128] Ainsi, le courtier en assurance de dommages est un professionnel reconnu qui est non seulement le mandataire de son client, mais également son conseiller;

[129] Concernant les obligations du courtier, on peut se référer par analogie aux enseignements de la Cour suprême dans l'affaire *Laflamme*<sup>77</sup> :

*30 Le mandat fait aussi naître pour le gestionnaire l'obligation d'informer son client ainsi que, dans certaines circonstances, le devoir de le conseiller. L'obligation d'informer, maintenant codifiée à l'art. 2139 C.c.Q., exige du gestionnaire, en sa qualité de mandataire, qu'il renseigne le mandant des faits et du déroulement de sa gestion. Le professeur Claude Fabien résume ainsi l'objet de cette obligation*

<sup>70</sup> Ibid, p. 182, lignes 24 et 25;

<sup>71</sup> N.S. du 29 juin 2011, pp. 38, 39, 163 et 164, voir également la carte d'affaires de l'intimé (Pièce I-2);

<sup>72</sup> N.S. du 2 juillet 2008, pp. 134 et 135;

<sup>73</sup> Ibid, p. 134, lignes 6 et 7;

<sup>74</sup> N.S. du 29 juin 2011, p. 32, lignes 10 à 17;

<sup>75</sup> *Fletcher*, op. cit., note 10, p. 217;

<sup>76</sup> *Fermes Forcier et Fils c. Promutuel Lac St-Pierre*, 2006 QCCS 5231 (CanLII), par. 33;

<sup>77</sup> *Laflamme c. Prudential-Bache Commodities Canada Ltd.*, 2000 C.S.C. 26, [2000] 1 R.C.S. 638;



2007-10-05(C)

PAGE : 25

(«Les règles du mandat», dans *Chambre des notaires du Québec, Extraits du Répertoire de droit – Mandat – Doctrine– Document 1 (1986), n° 127*):

*Cette obligation a pour finalité d'empêcher que le mandant ne fasse des actes contradictoires ou de lui permettre de modifier ses instructions ou de réagir selon les circonstances. Cette obligation implique aussi que le mandataire demeure en contact avec le mandant de manière à permettre la communication dans les deux sens. On pourrait aussi y associer l'obligation pour le mandataire de s'informer auprès du mandant en cas de doute sur ses instructions ou ses pouvoirs. [Notes omises.]*

31 **S'impose aussi au mandataire professionnel le devoir de conseil** (J.-L. Baudouin et P. Deslauriers, *La responsabilité civile* (5<sup>e</sup> éd. 1998), n° 1570). Ce devoir découle notamment de la nature même du contrat de gestion de portefeuille (art. 1024 C.c.B.C.; art. 1434 C.c.Q.). Comme le note L'Heureux, loc. cit., à la p. 419, **ce devoir de conseil du courtier est «d'ailleurs ce qui incite souvent un client à avoir recours à ses services»**. Et, de dire Philippe Pétel (*Les obligations du mandataire* (1988), aux pp. 151 et 152):

*Il est de fait que le mandant faisant appel aux services d'un professionnel pour s'entremettre dans ses relations avec les tiers attend beaucoup de cet intermédiaire. Il ne s'agit pas seulement d'accomplir un acte juridique en dehors de sa présence car ce résultat pourrait la plupart du temps être atteint en ayant recours aux moyens de télécommunications modernes. Le mandant veut en outre que ses intérêts soient mieux soignés qu'ils ne l'auraient été s'il avait agi directement. C'est la raison d'être de certains mandataires professionnels tels que le courtier en assurances ou le commissionnaire de transport. [En italique dans l'original; notes omises.]*

(nos soulignements)

[130] Pour ces motifs, l'intimé sera reconnu coupable du chef n° 10 pour avoir contrevenu à l'article 37(4) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;

[131] Un arrêt conditionnel des procédures sera prononcé sur toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n° 10;

#### 5.4 Informations fausses ou trompeuses (chef n° 11)

[132] Le chef n° 11 reproche à l'intimé d'avoir transmis aux assurés, M<sup>me</sup> Bélanger et M. Rioux, un certificat d'assurance automobile contenant une information fausse ou

2007-10-05(C)

PAGE : 26

trompeuse, à savoir que la protection d'assurance visée par ledit certificat avait été obtenue par le cabinet Agence d'assurances Normand Bédard inc.;

[133] Le seul témoin entendu sur ce chef d'accusation fut Mme Ratté, laquelle a déclaré au comité que l'assurée Linda Bélanger lui aurait dit lors d'une conversation téléphonique avoir reçu un certificat d'assurance automobile temporaire avec la compagnie ING indiquant Normand Bédard comme courtier<sup>78</sup>;

[134] Cette déclaration du témoin Ratté constitue clairement du oui-dire, cependant la règle prohibant la preuve par le oui-dire est beaucoup plus souple en droit disciplinaire et celle-ci est généralement acceptée à moins que son admission équivaille à un déni de justice<sup>79</sup> ou qu'elle ne réponde pas aux critères de fiabilité et de nécessité<sup>80</sup>;

[135] Par contre, au-delà de cette question du oui-dire, il demeure néanmoins que la syndic ne s'est pas déchargée de son fardeau de preuve;

[136] En effet, l'intimé a témoigné pour sa défense et il a expliqué qu'il avait référé M<sup>me</sup> Bélanger à un cabinet d'assurance, lequel lui avait demandé d'émettre le certificat d'assurance pour des raisons de commodité<sup>81</sup>;

[137] Il y a lieu de noter que le certificat n'a même pas été produit en preuve<sup>82</sup> alors qu'il s'agissait d'un élément essentiel de l'infraction;

[138] Par ailleurs, le comité constate que le contrat d'assurance (p. 41 de P-7) démontre clairement que celui-ci ne contient pas de fausses informations et que rien n'indique qu'il fut obtenu par le cabinet de l'intimé;

[139] Bref, la preuve documentaire ne soutient pas les allégations formulées au chef n<sup>o</sup> 11, bien au contraire, celle-ci (p. 41 e P-7) confirme les explications fournies par l'intimé;

[140] Pour l'ensemble de ces motifs, l'intimé sera acquitté du chef n<sup>o</sup> 11;

### 5.5 Grand Format inc. (chef n<sup>o</sup> 12)

[141] Le chef n<sup>o</sup> 12 reproche à l'intimé d'avoir utilisé les coordonnées bancaires de l'assurée Grand Format inc. à des fins autres que celles autorisées à l'origine par sa cliente;

<sup>78</sup> N.S. du 15 décembre 2008, p. 103, lignes 4 à 8, et p. 108, lignes 6 à 11;

<sup>79</sup> *Fortier c. Pharmaciens*, [1998] QCTP 1637;

<sup>80</sup> *Laporte c. Médecins*, [1997] D.D.O.P. 271 (T.P.);

<sup>81</sup> N.S. du 29 juin 2011, p. 56, lignes 1 à 15, voir aussi p. 59;

<sup>82</sup> *Ibid.*, p. 98, lignes 18 à 20 et p. 99 lignes 1 à 4;

2007-10-05(C)

PAGE : 27

[142] Il y a lieu de noter que le chef n° 12 fut amendé de consentement<sup>83</sup> pour remplacer la date de l'infraction par « mars 2007 »;

[143] Le propriétaire de l'entreprise Grand Format inc., M. Gagné, a témoigné et a déclaré;

- Qu'il n'avait jamais demandé à l'intimé de renouveler son assurance automobile avec la compagnie AXA<sup>84</sup>;
- Que cela avait été fait à son insu et qu'il n'avait jamais eu de discussion avec l'intimé<sup>85</sup>;
- Qu'il n'a jamais transmis à l'intimé ses informations bancaires pour le paiement de cette prime d'assurance<sup>86</sup>;
- Que le spécimen de chèque remis au cabinet Beauregard concernait une autre police d'assurance<sup>87</sup>;

[144] Mais il y a plus, M. Gagné n'a jamais signé aucun document émanant de la compagnie d'assurance AXA autorisant de tels retraits automatiques<sup>88</sup>;

[145] Enfin, il avait demandé à M. Bédard de mettre fin aux retraits avant même que ceux-ci ne débutent<sup>89</sup>;

[146] Pour sa part, M<sup>me</sup> Lynda Beauparlant de la compagnie d'assurance AXA a témoigné et précisé;

- Que la proposition d'assurance émanait de Normand Bédard mais qu'elle fut annulée comme étant « non requise »<sup>90</sup>;
- En pratique, la police d'assurance ne fut jamais émise<sup>91</sup>;

<sup>83</sup> N.S. du 15 décembre 2008, p. 159, lignes 8 à 17;

<sup>84</sup> N.S. du 16 décembre 2008, p. 93, lignes 6 à 10, et p. 94, lignes 3 à 12;

<sup>85</sup> Ibid, p. 94, lignes 10 à 12 et ligne 22, et p. 96, lignes 5 à 10;

<sup>86</sup> Ibid, p. 94, lignes 23 à 25, et p. 95, ligne 1;

<sup>87</sup> Ibid, p. 95, lignes 10 à 16;

<sup>88</sup> Ibid, p. 105, lignes 4 à 16 et ligne 20;

<sup>89</sup> Ibid, p. 106, lignes 11 à 19;

<sup>90</sup> N.S. du 2 juillet 2008, p. 169, lignes 8 à 13, et p. 171, lignes 15 à 22;

<sup>91</sup> Ibid, p. 169, lignes 18 et 19;

2007-10-05(C)

PAGE : 28

[147] Il est important de souligner que la proposition d'assurance fut complétée par M. Bédard<sup>92</sup> et que le paiement des primes devait se faire par prélèvements bancaires<sup>93</sup> mais ceux-ci n'ont pas été effectués puisque la police a été annulée<sup>94</sup>;

[148] D'autre part, dans le dossier AXA, il n'y a aucun formulaire signé par le client autorisant des retraits bancaires<sup>95</sup>;

[149] Enfin, M<sup>me</sup> Ratthé a témoigné pour expliquer que le spécimen de chèque avait été fourni en 2004 pour une autre police d'assurance<sup>96</sup>. Le témoignage de l'intimé est également au même effet<sup>97</sup>;

[150] Pour sa part, l'intimé a reconnu avoir utilisé les données bancaires de l'entreprise Grand Format inc. en précisant qu'à son avis, il n'était pas nécessaire d'obtenir une nouvelle autorisation puisqu'il s'agissait du même véhicule<sup>98</sup>;

[151] Pour les motifs ci-après exposés, l'intimé sera reconnu coupable du chef n° 12;

[152] Tel que souligné à plusieurs reprises par M. Gagné<sup>99</sup>, celui-ci n'a jamais autorisé l'intimé à utiliser ses coordonnées bancaires à d'autres fins que celles pour lesquelles elles lui furent confiées en 2004;

[153] De plus, M. Gagné n'a jamais signé aucun formulaire d'autorisation avec la compagnie d'assurance AXA<sup>100</sup> et ceci fut confirmé par M<sup>me</sup> Beauparlant<sup>101</sup>;

[154] Enfin, l'intimé a lui-même reconnu qu'il n'avait pas obtenu de M. Gagné une nouvelle autorisation<sup>102</sup>;

[155] Mais il y a plus, la jurisprudence est claire à ce sujet, l'intimé se devait d'obtenir le consentement de son client avant de transférer ses renseignements bancaires<sup>103</sup>;

[156] De plus, un courtier n'est pas autorisé à prendre ou à utiliser les renseignements bancaires fournis par un client pour l'obtention d'une première police d'assurance (SIM)

<sup>92</sup> N.S. du 2 juillet 2008, p. 170, lignes 18 à 21;

<sup>93</sup> Ibid, p. 170, ligne 25, et p. 171, lignes 1 à 14;

<sup>94</sup> Ibid, p. 175, lignes 21 à 25, voir aussi N.S. du 29 juin 2011, p. 77, lignes 12 à 19;

<sup>95</sup> Ibid, p. 184, lignes 1 à 14;

<sup>96</sup> N.S. du 15 décembre 2008, pp. 118 e 119;

<sup>97</sup> N.S. du 29 juin 2011, p. 67, lignes 19 à 25;

<sup>98</sup> Ibid, p. 64, lignes 1 à 10;

<sup>99</sup> N.S. du 16 décembre 2008, pp. 93 à 96;

<sup>100</sup> Ibid, p. 105, lignes 4 à 16 et ligne 20;

<sup>101</sup> N.S. du 2 juillet 2008, p. 184, lignes 1 à 14;

<sup>102</sup> N.S. du 29 juin 2011, p. 64, lignes 1 à 10 et p. 75, lignes 8 à 16;

<sup>103</sup> *CHAD c. Duchamps*, 2009 CanLII 3623 (QC C.D.C.H.A.D.), confirmé par *Duchamps c. Chauvin*, 2010 QCCQ 5589;

2007-10-05(C)

PAGE : 29

pour ensuite les utiliser pour une autre police d'assurance (AXA), à moins d'avoir le consentement exprès du client, à défaut de quoi, il commet une infraction<sup>104</sup>;

[157] Pour l'ensemble de ces motifs, l'intimé sera reconnu coupable du chef n° 12 pour avoir contrevenu à l'article 23 du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;

[158] En conséquence, un arrêt conditionnel des procédures sera prononcé sur toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n° 12;

## 5.6 Les fausses signatures (chefs n°s 13, 14 et 15)

### A) Le chef n° 13

[159] Le chef n° 13 reproche à l'intimé d'avoir imité ou permis que soit imitée la signature de l'assurée, Marie-Noëlle Charbonneau, sur un document intitulé « Mandat pour transfert de courtier »<sup>105</sup>;

[160] Suivant M<sup>me</sup> Charbonneau, elle n'a jamais signé un tel document et ce n'est pas sa signature<sup>106</sup>. Elle n'a pas non plus autorisé quiconque à signer à sa place<sup>107</sup>;

[161] Enfin, elle ne connaît même pas M. Bédard puisqu'elle faisait affaires avec M<sup>me</sup> Sophie Desbiens du cabinet Beuregard<sup>108</sup>;

[162] Finalement, elle aurait reçu ce document par la poste<sup>109</sup> et, quelque temps plus tard, M<sup>me</sup> Desbiens aurait communiqué avec elle pour vérifier l'authenticité de sa signature<sup>110</sup> et l'inviter à déposer une plainte à la Chambre<sup>111</sup>;

[163] Le comité considère que la syndic ne s'est pas déchargée de son fardeau de preuve eu égard à l'ensemble des éléments essentiels composant le chef n° 13;

[164] Il est vrai que la fausseté de la signature fut clairement démontrée par le témoignage de M<sup>me</sup> Charbonneau, cependant, aucune preuve ne fut présentée

<sup>104</sup> *ChAD c. Kotliaroff*, 2009 CanLII 40928 (QC C.D.C.H.A.D.);

*ChAD c. Lucien*, 2006 CanLII 53738 (QC C.D.C.H.A.D.);

<sup>105</sup> P. 3 de P-9;

<sup>106</sup> N.S. du 2 juillet 2008, p. 35, lignes 7 à 11; voir également p. 55, lignes 3, et p. 56, ligne 8;

<sup>107</sup> Ibid, p. 56, lignes 9 à 11;

<sup>108</sup> Ibid, p. 34, lignes 24 et 25, et p. 35, lignes 1 et 2;

<sup>109</sup> Ibid, p. 35, ligne 18;

<sup>110</sup> Ibid, p. 36, lignes 18 à 25;

<sup>111</sup> Ibid, p. 37, lignes 1 à 3, et p. 48, ligne 15;

2007-10-05(C)

PAGE : 30

permettant de relier directement ou indirectement l'intimé à la confection de ce faux document;

[165] Le dossier ne contient aucun élément de preuve démontrant une quelconque participation de l'intimé à l'infraction reprochée;

[166] Au contraire, l'intimé a même affirmé ne jamais avoir expédié à M<sup>me</sup> Charbonneau une telle demande de transfert<sup>112</sup>;

[167] Devant une absence totale de preuve sur des éléments aussi essentiels, le comité n'a d'autre choix que de prononcer l'acquiescement de l'intimé sur le chef n° 13;

[168] À cet égard, le comité tient à souligner que ce genre d'accusation nécessite l'administration d'une preuve par expert<sup>113</sup> démontrant que le professionnel est l'auteur de la falsification<sup>114</sup>;

[169] Ainsi, à défaut d'établir que l'intimé a personnellement imité ou permis que soit imitée la signature de son client, le chef doit être rejeté<sup>115</sup>;

[170] Pour l'ensemble de ces motifs, l'intimé sera acquitté du chef n° 13;

## B) Le chef n° 14

[171] Le chef n° 14 reproche à l'intimé d'avoir imité ou permis que soit imitée la signature de l'assuré Bruce Ward sur un document intitulé « Mandat pour transfert de courtier »;

[172] Normalement, il suffit de quelques secondes pour qu'un témoin puisse identifier sa signature et conclure qu'il s'agit de la sienne ou d'une vulgaire imitation;

[173] Après plus d'une heure de témoignage<sup>116</sup>, M. Ward n'était toujours pas en mesure de différencier sa signature de celle de la prétendue fausse signature;

[174] Cette confusion aurait pu normalement être compréhensible si les deux signatures avaient été très semblables ou similaires;

<sup>112</sup> N.S. du 29 juin 2011, p. 89, lignes 12 à 23;

<sup>113</sup> À titre d'exemple, voir les par. 25, 26 et 56 de l'affaire *Pigeon c. Daigneault*, 2003 CanLII 32934;

<sup>114</sup> *Gareau c. Gélinas*, C.D. Notaires, no. 26-05-01033, décision du 8 juillet 2009;  
*Chambre de la sécurité financière c. Forest*, 2008 CanLII 19269;  
*Chambre de la sécurité financière c. Ferland*, CD00-0754, décision du 3 janvier 2011;  
*Chambre de la sécurité financière c. Trottier*, CD00-0678, décision du 14 juillet 2009;

<sup>115</sup> *Chambre de la sécurité financière c. Fortier*, 2008 CanLII 43802;

<sup>116</sup> N.S. du 25 mai 2011, pp. 21 à 72;

2007-10-05(C)

PAGE : 31

[175] Par contre, dans le présent cas, les deux signatures que l'on retrouve sur le « Mandat pour transfert de courtier »<sup>117</sup> sont totalement différentes et il n'existe entre elles aucune similitude;

[176] Devant un témoignage aussi confus<sup>118</sup>, le comité n'a d'autre choix que d'acquitter l'intimé du chef n° 14;

[177] À la décharge du témoin et de la partie poursuivante, il s'agit d'un homme âgé et présentant un certain état de confusion;

[178] Par contre, compte tenu du fardeau de preuve en matière disciplinaire<sup>119</sup>, le syndic doit présenter une preuve sérieuse claire et sans ambiguïté<sup>120</sup> surtout lorsque les accusations comportent une connotation criminelle<sup>121</sup>;

[179] D'autre part, il est important de souligner que la crédibilité doit être analysée en fonction de la version du témoin lui-même et non pas par référence à des données externes comme le témoignage d'autres témoins<sup>122</sup>;

[180] Ainsi, même si le procureur de la syndic nous a référé à d'autres témoins<sup>123</sup> pour soutenir les allégations du chef n° 14, ceux-ci n'ont pas été retenus puisque le principal intéressé, M. Ward, a rendu un témoignage à ce point confus que le comité ne peut y accorder aucune crédibilité;

[181] Mais il y a plus, même en présumant que la signature de M. Ward constitue un faux, la syndic n'a présenté aucune preuve par expert permettant de relier, même indirectement, l'intimé à la confection de ce faux document;

[182] Pour l'ensemble de ces motifs, l'intimé sera acquitté du chef n° 14;

### C) Le chef n° 15

[183] Le chef n° 15 reproche à l'intimé d'avoir imité ou permis que soit imitée la signature de l'assuré Claude Turcotte sur un document intitulé « Mandat pour transfert de courtier »<sup>124</sup>;

<sup>117</sup> Pp. 24 et 26 de P-10;

<sup>118</sup> Voir à titre d'exemple les pages 24, 26, 34, 50, 51, 52, 69 et 71 des n.s. du 25 mai 2011;

<sup>119</sup> *Médecins c. Lisanu*, [1998] QCTP 1719;

<sup>120</sup> *Gingras c. Chambre de l'assurance de dommages*, 2006 QCCQ 288;

<sup>121</sup> *Osman c. Médecins*, [1994] D.D.C.P. 257 (T.P.);

<sup>122</sup> *Médecins c. Perez*, [1994] D.D.O.P. 255 (T.P.);

<sup>123</sup> N.S. du 25 mai 2011, p. 40;

<sup>124</sup> P. 14 de P-8;

2007-10-05(C)

PAGE : 32

- [184] Lors de son interrogatoire<sup>125</sup>, l'assuré Claude Turcotte a déclaré au comité;
- Que sur réception du « Mandat pour transfert de courtier », il a jeté aux poubelles la lettre de transmission et le mandat<sup>126</sup>;
  - Que la signature apparaissant sur le mandat n'est pas la sienne<sup>127</sup>;
  - Qu'il a reçu une copie du mandat « signé » au moment où il a reçu son renouvellement d'assurance automobile<sup>128</sup>;
  - Qu'il n'a jamais signé aucun mandat<sup>129</sup>;
  - Que par la suite, il a signé une « annulation de transfert »<sup>130</sup>;
  - Qu'il n'a jamais autorisé M. Bédard, ni aucune autre personne, à signer pour lui<sup>131</sup>;

[185] Cela étant dit, au moment du contre-interrogatoire<sup>132</sup>, l'assuré Turcotte a reconnu que la première fois qu'il avait vu une copie « signée » du mandat, c'était lors d'une rencontre avec M. Beauregard et non pas au moment de la réception de la facture pour son renouvellement d'assurance automobile;

[186] Cette nouvelle version a pour effet de semer un doute sur la provenance de la copie « signée » du mandat;

[187] Cela démontre que cette copie « signée » ne fut pas acheminée à l'assuré Turcotte par l'intimé Bédard, mais bien par son ex-associé, M. Beauregard, avec lequel il est en guerre depuis son congédiement<sup>133</sup>;

[188] Lors de son témoignage, M. Beauregard a expliqué avoir reçu à son bureau plusieurs demandes de transfert<sup>134</sup>;

<sup>125</sup> N.S. du 2 juillet 2008, pp. 65 à 95;

<sup>126</sup> Ibid, p. 69, ligne 3, et p. 71, lignes 15 à 20;

<sup>127</sup> Ibid, p. 69, ligne 25, et p. 70, ligne 6;

<sup>128</sup> Ibid, p. 70, lignes 10 à 17, et p. 80, lignes 13 à 16;

<sup>129</sup> Ibid, p. 70, lignes 21 à 23, p. 71, lignes 14 et 15, et p. 80, lignes 21 à 23;

<sup>130</sup> Ibid, p. 72, lignes 14 à 23, et p. 73, lignes 6 à 9;

<sup>131</sup> Ibid, p. 73, lignes 19 à 25;

<sup>132</sup> Ibid, p. 83, lignes 1 à 6;

<sup>133</sup> N.S. du 29 juin 2011, pp. 3 à 23 et pp. 166 à 173;

<sup>134</sup> N.S. du 25 mai 2011, pp. 115, 117, et p. 119, lignes 1 à 10;



2007-10-05(C)

PAGE : 33

[189] Selon M. Beauregard, ses employés procédaient alors à une vérification sommaire de la signature et en cas de doute on demandait au client de se présenter au bureau afin de procéder à une vérification plus exhaustive<sup>135</sup>;

[190] Le témoignage de son employée, Mme Rathé, est au même effet<sup>136</sup>;

[191] De l'ensemble de cette preuve, le comité considère que la signature de l'assuré Claude Turcotte a été imitée à son insu et sans son autorisation;

[192] Par contre, cet élément ne constitue qu'un des éléments essentiels de l'infraction reprochée au chef n° 15;

[193] La syndic, pour réussir dans sa poursuite, devait démontrer que l'intimé Bédard avait soit imité personnellement la signature de son ex-client ou soit permis que celle-ci soit imitée par quelqu'un d'autre;

[194] Or, il n'y a aucune preuve directe ou même indirecte démontrant que l'intimé Bédard puisse être à l'origine de cette fausse signature;

[195] Le comité n'a bénéficié d'aucune preuve par expert pouvant établir la provenance de cette fausse signature<sup>137</sup>;

[196] De plus, aucun témoin indépendant ne fut entendu permettant de relier, de proche ou de loin, l'intimé à la confection de ce faux document;

[197] Enfin, l'intimé a affirmé devant le comité n'avoir même jamais envoyé une telle demande de transfert à M. Turcotte<sup>138</sup>;

[198] Pour l'ensemble de ces motifs, l'intimé sera acquitté du chef n° 15;

## 6 Conclusions

[199] Tout au long des auditions, l'intimé et son ex-associé, M. Beauregard, se sont mutuellement accusés de diverses manœuvres dolosives et de pratiques déloyales;

[200] D'ailleurs, les deux belligérants se poursuivent depuis des années devant les tribunaux civils et une plainte criminelle a même été déposée contre l'intimé;

<sup>135</sup> Ibid, p. 118, lignes 6 à 11;

<sup>136</sup> N.S. du 15 décembre 2008, pp. 127 et 128;

<sup>137</sup> *Chambre de la sécurité financière c. Fortier*, 2008, CanLII 43802

<sup>138</sup> N.S. du 29 juin 2011, p. 89, lignes 12 à 23; voir au même effet les réponses 4(b) et 9(b) aux pp. 272 et 273 de P-3;

2007-10-05(C)

PAGE : 34

[201] Le comité tient à rappeler qu'il n'exerce aucune juridiction en matière de responsabilité civile et qu'il appartiendra aux tribunaux de droit commun de déterminer la part de responsabilité de chacun des intervenants;

[202] La jurisprudence a clairement établi que le recours disciplinaire est autonome des recours de nature civile<sup>139</sup> ;

[203] En conséquence, le litige de nature commerciale opposant l'intimé à son ex-associé n'a pas fait l'objet de commentaires puisque son examen relève de la juridiction des tribunaux civils;

[204] La compétence du présent comité se limitant simplement à décider du bien-fondé ou non des chefs d'infraction reprochés à l'intimé, sans juger de la responsabilité civile des divers intervenants au dossier ;

**PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ DE DISCIPLINE :**

**ACQUITTE** l'intimé des chefs n<sup>os</sup> 2, 3, 4, 5, 9, 11, 13, 14 et 15;

**PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures sur le chef n<sup>o</sup> 7;

**DÉCLARE** l'intimé coupable des chefs n<sup>os</sup> 1, 6, 8, 10 et 12 et de façon plus particulière comme suit :

**Chef n<sup>o</sup> 1 :**

- **DÉCLARE** l'intimé coupable du chef n<sup>o</sup> 1 pour avoir contrevenu à l'article 37(4) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;
- **PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures sur toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n<sup>o</sup> 1;

<sup>139</sup> *Feldman c. Barreau*, 2004 QCTP 71 (CanLII);

2007-10-05(C)

PAGE : 35

**Chef n° 6 :**

- **DÉCLARE** l'intimé coupable du chef n° 6 pour avoir été négligent dans l'exécution de son mandat en laissant sans protection d'assurance une remorque, contrevenant ainsi à l'article 37(1) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;
- **PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures sur toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n° 6;
- **ACQUITTE** l'intimé des autres reproches formulés au chef no 6;

**Chef n° 8 :**

- **DÉCLARE** l'intimé coupable du chef n° 8 pour avoir contrevenu à l'article 37(6) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;
- **PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures sur toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n° 8;

**Chef n° 10 :**

- **DÉCLARE** l'intimé coupable du chef n° 10 pour avoir contrevenu à l'article 37(4) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;
- **PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures sur toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n° 10;

**Chef n° 12 :**

- **DÉCLARE** l'intimé coupable du chef n° 12 pour avoir contrevenu à l'article 23 du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;
- **PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures sur toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n° 12;

2007-10-05(C)

PAGE : 36

**DEMANDE** à la secrétaire du comité de discipline de convoquer, dans les meilleurs délais, les parties pour les représentations sur sanction;

**LE TOUT** frais à suivre.

---

Me Patrick de Niverville, avocat  
Président du comité de discipline

---

M<sup>me</sup> France Laflèche, C.d'A.A., courtier en  
assurance de dommages  
Membre du comité de discipline

Me Claude G. Leduc  
Procureur de la partie plaignante

Me Richard Masson  
Procureur de la partie intimée

Dates d'audiences : 26 mai 2008,  
2 juillet 2008,  
15 et 16 décembre 2008,  
21 juin 2010,  
25 mai 2011,  
28 et 29 juin 2011  
8 et 9 septembre 2011  
3 février 2012

# COMITÉ DE DISCIPLINE

## CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 2011-08-03(A)

DATE : 28 février 2012

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> Patrick de Niverville, avocat	Président
M <sup>me</sup> Gracia Hamel, agent en assurance de dommages	Membre
M. Raymond Savoie, agent en assurance de dommages	Membre

---

**CAROLE CHAUVIN**, ès qualités de syndic de la Chambre de l'assurance de dommages  
Partie plaignante

c.

**ALAIN BERNARD**, agent en assurance de dommages  
Partie intimée

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

---

[1] Le 2 février 2012, le comité de discipline procédait à l'audition de la plainte dans le dossier n° 2011-08-03(A);

[2] M<sup>e</sup> Jean-Pierre Morin agissait pour la partie plaignante et M<sup>e</sup> Jean-Pierre Barrette assurait la défense de l'intimé;

[3] La plainte amendée reproche à l'intimé d'avoir :

- 1- **Entre le 27 août 2003 et le 27 août 2007 soit lors des renouvellements successifs** du contrat d'assurance habitation portant le numéro R-105431401 pour sa cliente Mme R.A., a fait défaut de prendre quelque moyen que ce soit pour que la garantie offerte par le contrat réponde aux besoins de sa cliente le tout en contravention aux dispositions de l'article 39 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*.

L'intimé s'est ainsi rendu passible pour les infractions ci-haut mentionnées des sanctions prévues à l'article 156 du *Code des professions*.

[4] D'entrée de jeu, l'intimé, par la voie de son procureur, enregistra un plaidoyer de culpabilité;

2011-08-03(A)

PAGE : 2

- [5] L'intimé fut donc déclaré coupable, séance tenante, de l'infraction reprochée;
- [6] M<sup>e</sup> Morin informa alors le comité des suggestions communes des parties quant à la sanction devant être imposée;
- [7] A cet égard, afin de permettre au comité d'analyser adéquatement la suggestion des parties, M<sup>e</sup> Morin déposa de consentement les pièces suivantes :

- P-1 : Attestation de certification et fiche signalétique d'Alain Bernard;
- P-2 : *En liasse*, plainte de Mme R.A. en date du 29 mars 2010 accompagnée (*sic*) des annexes à la plainte;
- P-3 : Résumé d'une conversation téléphonique entre Mme R.A. et Mme Luce Raymond en date du 1<sup>er</sup> juin 2010;
- P-4 : Lettre de Mme Luce Raymond à Mme R.A. du 8 juin 2010;
- P-5 : *En liasse*, lettre réponse de Mme R.A. reçue par la ChAD le 13 juillet 2010 avec documents requis;
- P-6 : *En liasse*, lettre de Mme Luce Raymond à Mme Diane Beauchamps en date du 8 juin 2010 et réponse de Mme Beauchamps reçue à la ChAD le 30 juin 2010 avec documents requis;
- P-7 : Lettre de Mme Carole Chauvin à Mme Diane Beauchamps en date du 1<sup>er</sup> juin 2011 et réponse de Mme Beauchamps reçue à la ChAD le 21 juin 2011;
- P-8 : Résumé d'une conversation téléphonique de Mme Luce Raymond et de M. Alain Bernard en date du 3 juin 2010;
- P-9 : *En liasse*, lettre de Mme Luce Raymond à M. Alain Bernard du 8 juin 2010 et réponse de M. Bernard reçue à la ChAD le 30 juin 2010 avec documents requis;
- P-10 : Lettre de Mme Carole Chauvin à M. Alain Bernard du 1<sup>er</sup> juin 2011 et réponse de M. Bernard reçue à la ChAD le 21 juin 2011;
- P-11 : *En liasse*, lettre de Mme Carole Chauvin à M. Alain Bernard du 6 juillet 2011 et réponse de M. Alain Bernard reçue à la ChAD le 27 juillet 2011 avec les documents requis.

- [8] En l'espèce, les parties recommandent d'imposer une amende 5 000 \$ et le paiement des déboursés;

## II. Preuve sur sanction

- [9] La preuve a essentiellement consisté au témoignage de l'intimé et de la syndic;
- [10] Brièvement résumée, la preuve démontre:

2011-08-03(A)

PAGE : 3

- que l'assurée, suite à son divorce, achète une nouvelle propriété;
- comme elle est déjà assurée avec la Promutuel, elle demande une nouvelle police d'assurance mais personne ne vérifie réellement ses besoins;
- arrive alors en juillet 2009 un dégât d'eau et elle constate alors qu'elle n'a pas la protection contre le refoulement d'égouts (pièce P-2);

[11] De son côté, l'intimé produit deux (2) documents :

- I-1 : Lettre-type expédiée à tous les clients au moment de leur renouvellement d'assurance;
- I-2 : Un relevé du dossier du représentant démontrant que celui-ci a suivi 60 heures de formation pour la période 2010-2011;

[12] L'intimé précise également que :

- Il regrette les inconvénients causés à l'assurée;
- Il a pris les moyens nécessaires pour éviter la répétition des gestes reprochés;
- Au moment des faits, il cumulait déjà 10 ans d'expérience dans l'assurance;
- Il n'a pas d'antécédents disciplinaires;
- Il prend le temps, à chaque année, de perfectionner ses connaissances par divers cours, tel qu'il appert de la pièce I-2;
- Enfin, la protection contre le refoulement d'égouts avait été offerte en 2008 à l'assurée, mais celle-ci l'aurait refusée d'où l'amendement à la plainte pour retirer les années 2008 et 2009;

[13] La syndic a également témoigné afin de préciser :

- Que l'avis de renouvellement (I-1) acheminé aux clients de l'intimé est insuffisant et ne répond pas aux exigences de l'article 39 de la LDPSF;
- Que l'intimé devrait se voir imposer l'un ou l'autre des cours suivants :
  - 1) Le courtier et l'agent d'assurance : compétences élémentaires;
  - 2) L'analyse de portefeuille en assurance de dommages;

2011-08-03(A)

PAGE : 4

### III. Argumentation

[14] Les deux procureurs s'entendent pour suggérer l'imposition d'une amende de 5 000 \$;

[15] Par contre, il y a divergence d'opinion quant à la nécessité de recommander l'imposition d'un cours de perfectionnement;

### IV. Analyse et décision

#### A) Renouvellement (article 39 de la LDPSF)

[16] Le comité estime qu'il est nécessaire de rappeler le contenu de l'obligation imposée aux représentants par l'article 39 de la LDPSF;

[17] À cet égard, il convient de se référer à une conférence donnée par M<sup>e</sup> Céline Gervais<sup>1</sup>, laquelle écrivait :

*« L'article 39 L.D.P.S.F. prévoit spécifiquement les obligations du courtier au moment du renouvellement de la police :*

**39. À l'occasion du renouvellement d'une police d'assurance, l'agent ou le courtier en assurance de dommages *doit prendre les moyens requis pour que la garantie offerte réponde aux besoins du client.***

*La Cour d'appel a rappelé **que l'obligation** édictée par l'article 39 L.D.P.S.F. **était une de moyen** et non de résultat, mais qui exigeait cependant plus d'efforts que ceux qui avaient été déployés par le courtier dans l'affaire Lambert Jutras, plus particulièrement auprès d'un client peu sophistiqué en matière d'assurance. La Cour supérieure, dont le jugement a été confirmé, nous rappelait dans cette même affaire que **l'article 39 L.D.P.S.F. a haussé la barre quant aux obligations du courtier lors des renouvellements d'assurance, et que celui-ci ne peut plus se contenter de n'être qu'une courroie de transmission des documents.** L'obligation faite au courtier à cette occasion doit être particulièrement centrée sur le montant de l'assurance.*

*Par contre, le courtier n'est pas garant d'une garantie de taux fixe des primes promise (sic) par l'assureur. »<sup>2</sup>*

(Nos soulignements)

<sup>1</sup> C. Gervais. *La responsabilité professionnelle du courtier d'assurance*. Développements récents en droit des assurances, 2011, vol. 337, p. 43 à 68;

<sup>2</sup> Op. cit., note 1, p. 52 e 53;



2011-08-03(A)

PAGE : 5

[18] Il faut donc conclure de ces enseignements que l'obligation prévue à l'article 39 de la LDPSF est particulièrement importante pour la protection du public;

### **B) La sanction**

[19] La sanction suggérée par les parties, soit 1 000 \$ par année d'infraction pour un total de 5 000 \$, est jugée raisonnable et appropriée aux faits particuliers du présent dossier et elle sera donc entérinée par le comité;

[20] Par contre, le comité estime que la protection du public ne nécessite pas que l'intimé se voit imposer l'obligation de suivre un cours de perfectionnement, alors qu'il a déjà à son actif plus de 60 heures (pièce I-2) de formation continue, soit beaucoup plus que le minimum requis par les règlements de la Chambre;

### **PAR CES MOTIFS, LE COMITE DE DISCIPLINE :**

**PREND** acte du plaidoyer de culpabilité de l'intimé;

**DÉCLARE** l'intimé coupable de l'infraction reprochée dans la plainte amendée n° 2011-08-03(A) en regard de l'article 39 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*;

**IMPOSE** à l'intimé une amende de 1 000 \$ pour chaque année d'infraction pour un total de **5 000 \$**;

**CONDAMNE** l'intimé au paiement de tous les déboursés;

**ACCORDE** à l'intimé un délai de 90 jours pour acquitter le montant de l'amende et des déboursés, calculés à compter de la signification de la présente décision;

2011-08-03(A)

PAGE : 6

---

M<sup>e</sup> Patrick de Niverville, avocat  
Président du comité de discipline

---

M<sup>me</sup> Garcia Hamel, agent en  
assurance de dommages  
Membre du comité de discipline

---

M. Raymond Savoie, agent en  
assurance de dommages  
Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> Jean-Pierre Morin  
Procureur du syndic

M<sup>e</sup> Jean-Pierre Barrette  
Procureur de l'intimé

Date de l'audience : 2 février 2012

### 3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

### 3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

## 3.8 AUTRES DÉCISIONS

### 3.8.1 Dispenses

#### DÉCISION N° 2012-PDG-0048

**Décision relative à la dispense de l'application des articles 148 et 149 de la *Loi sur les valeurs mobilières* au bénéfice de Capital régional et coopératif Desjardins, de Fédération des caisses Desjardins du Québec, des caisses Desjardins du Québec et de tous les courtiers en épargne collective dûment inscrits au Québec**

Vu la demande déposée le 12 septembre 2011 auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») par Capital régional et coopératif Desjardins (« CRCD ») afin de :

- Dispenser CRCD, la Fédération des caisses Desjardins du Québec (la « FDCQ ») et les caisses Desjardins du Québec de l'obligation d'inscription à titre de courtier prévue à l'article 148 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi ») pour le placement des actions de CRCD seulement;
- Dispenser les dirigeants, employés permanents et temporaires de CRCD, de la FDCQ et des caisses Desjardins du Québec de l'obligation d'inscription à titre de représentant d'un courtier prévue à l'article 149 de la Loi pour le placement des actions de CRCD seulement;
- Dispenser tous les courtiers en épargne collective dûment inscrits au Québec et leurs représentants des obligations d'inscription à titre de courtier et de représentant d'un courtier prévues aux articles 148 et 149 de la Loi pour le placement des actions de CRCD seulement;

Vu la constitution de Capital régional et coopératif Desjardins à titre de fonds d'investissement en vertu de la Loi constituant Capital régional et coopératif Desjardins, L.R.Q., c. C-6.1, dont l'encadrement est prévu par le Règlement sur l'information continue des fonds d'investissement en capital de développement, R.R.Q, c. V-1.1, r. 46 (le « Règlement sur l'information continue »);

Vu la décision n° 2001-C-0466 prononcée le 10 octobre 2001 [(2001), Vol. XXXII, n° 49, B.C.V.M.Q., p. 10], telle que modifiée par la décision n° 2001-C-0605 prononcée le 21 décembre 2001 [(2002), Vol. XXXIII, n° 15, B.C.V.M.Q., p. 3], par laquelle la Commission des valeurs mobilières du Québec (la « Commission ») a accordé en vertu de l'article 263 de la Loi, une dispense à CRCD de l'obligation d'inscription à titre de courtier conformément à l'article 148 de la Loi, notamment à la condition qu'elle s'inscrive à titre de courtier à exercice restreint dans la catégorie d'émetteur-placeur et a accordé aux employés des caisses Desjardins du Québec une dispense d'inscription à titre de représentant de courtier conformément à l'article 149 de la Loi à l'égard du placement des actions de CRCD;

Vu la décision n° 2006-DIST-0071 prononcée le 5 juillet 2006 [(2006), Vol. 3, n° 28, B.A.M.F., section Valeurs mobilières, p. 41], par laquelle l'Autorité a accordée à certaines conditions à Desjardins Cabinet de services financiers inc. et ses représentants une dispense en vertu de l'article 263 de la Loi, de l'obligation d'inscription à titre de courtier et de représentant de courtier conformément aux articles 148 et 149 de la Loi à l'égard du placement des actions de CRCD;

Vu l'entrée en vigueur en 2009 du *Règlement 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription et les obligations continues des personnes inscrites*, R.R.Q., c. V-1.1, r. 10 (le « Règlement 31-103 »), qui a eu pour effet de retirer la catégorie d'inscription d'émetteur-placeur et de modifier l'inscription de CRCD pour celle de courtier d'exercice restreint;

Vu les faits suivants :

- 1) CRCD est le seul fonds d'investissement en capital de développement encadré par le Règlement sur l'information continue qui a une obligation d'inscription à titre de courtier afin de procéder au placement de ses titres;
- 2) CRCD est le seul fonds d'investissement en capital de développement encadré par le Règlement sur l'information continue dont les actions ne peuvent pas être placées par les courtiers en épargne collective conformément au sous-paragraphe b) ii) du paragraphe 2) de l'article 7.1 du Règlement 31-103;

Vu le pouvoir de l'Autorité, prévu à l'article 263 de la Loi, de dispenser aux conditions qu'elle détermine, une personne ou un groupe de personnes de tout ou partie des obligations prévues par les titres deuxième à sixième de la Loi ou par règlement, lorsqu'elle estime que cette décision ne porte pas atteinte à la protection des épargnants;

Vu la volonté de l'Autorité de maintenir un environnement réglementaire et concurrentiel équivalent pour les fonds d'investissement encadrés par le Règlement sur l'information continue;

Vu la recommandation du Surintendant de l'assistance à la clientèle, de l'indemnisation et de la distribution;

En conséquence :

L'Autorité accorde les dispenses suivantes en vertu de l'article 263 de la Loi :

- 1) Elle dispense CRCD, la FDCQ et les caisses Desjardins du Québec ainsi que leurs dirigeants, employés permanents et temporaires des obligations d'inscription à titre de courtier et de représentant de courtier prévues aux articles 148 et 149 de la Loi pour le placement des actions de CRCD seulement;
- 2) Elle dispense tous les courtiers en épargne collective dûment inscrits au Québec et leurs représentants des obligations d'inscription à titre de courtier et de représentant de courtier prévues aux articles 148 et 149 de la Loi pour le placement des actions de CRCD seulement.

Fait le 13 mars 2012.

Mario Albert  
Président-directeur général

#### **Dispense de l'article 11.6 du *Règlement sur les instruments dérivés*.**

- Parisien, Denis  
Gestion de placements Innocap inc.

Cette personne est dispensée de l'obligations suivante :

- l'obligation prévue au paragraphe 2° de l'article 11.6 du *Règlement sur les instruments dérivés* d'avoir réussi le cours d'initiation aux produits dérivés, le Cours sur la négociation des contrats à terme et le cours sur la négociation des options.

Régime du passeport

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm), inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 3.8.2 Exercice d'une autre activité

Aucune information.

### 3.8.3 Approbation d'un projet d'entente de partage de commissions, approbation d'une prise de position importante, emprunt ou remboursement autorisés

Aucune information.

### 3.8.4 Autres

Aucune information.

# 4.

## Indemnisation

---

- 4.1 Avis et communiqués
  - 4.2 Réglementation
  - 4.3 Autres consultations
  - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
  - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
  - 4.6 Autres décisions
-

## 4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.



## 4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

#### 4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

## 4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

## 4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 5.

## Institutions financières

---

- 5.1 Avis et communiqués
  - 5.2 Réglementation et lignes directrices
  - 5.3 Autres consultations
  - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
  - 5.5 Sanctions administratives
  - 5.6 Autres décisions
-

## 5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.



### 5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS

### 5.4.1 Assureurs

#### **Omega Compagnie d'Assurance Générale (autre nom utilisé par Omega General Insurance Company)**

Avis de modification de permis

Loi sur les assurances, L.R.Q., c. A-32

Avis est donné, par la présente, que l'Autorité des marchés financiers a modifié, en date du 5 mars 2012, le permis d'assureur d'Omega Compagnie d'Assurance Générale (autre nom utilisé par Omega General Insurance Company) afin d'y ajouter la catégorie assurance maritime, et autorise désormais ledit assureur à exercer ses activités au Québec dans les catégories d'assurance suivantes :

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| • Assurance contre la maladie ou les accidents* | - Assurance crédit*                 |
| • Assurance automobile*                         | - Assurance contre le détournement* |
| • Assurance aviation*                           | - Assurance de frais juridiques*    |
| • Assurance de biens                            | - Assurance grêle*                  |
| • Assurance des chaudières et des machines*     | - Assurance contre l'incendie*      |
| • Assurance cautionnement*                      | - Assurance de responsabilité       |
|   | - Assurance maritime*               |

\*Les activités dans les catégories autres que l'assurance de biens et l'assurance de responsabilité sont limitées à l'administration des risques acceptés.

Le représentant principal au Québec est monsieur Jean Bélanger de Lavery DeBilly, dont l'établissement d'affaires est situé au 1, Place Ville Marie, 40e étage, Montréal, (Québec), H3B 4M4.

Le siège de l'assureur est situé au 36 King Street East, Suite 500, Toronto, Ontario, M5C 1E5

Fait le 5 mars 2012.

La directrice de la surveillance des assureurs,

Nathalie Sirois

Note : les pouvoirs exercés par le signataire sont en conformité avec la subdélégation effectuée par la surintendante de l'encadrement de la solvabilité, en application du troisième alinéa de l'article 24 de la Loi sur l'Autorité des marchés financiers, L.R.Q., c. A-33.2 (la « LAMF »). Cette subdélégation fait suite à la décision de délégation de pouvoirs du président-directeur général, prévue au premier alinéa de l'article 24 de la LAMF.

### 5.4.2 Sociétés de fiducie et sociétés d'épargne

Aucune information.

### 5.4.3 Coopératives de services financiers

Aucune information.

## 5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

## 5.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 6.

## Marchés des valeurs et des instruments dérivés

---

- 6.1 Avis et communiqués
  - 6.2 Réglementation et instructions générales
  - 6.3 Autres consultations
  - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
  - 6.5 Interdictions
  - 6.6 Placements
  - 6.7 Régime de l'autorité principale
  - 6.8 Offres publiques
  - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
  - 6.10 Autres décisions
  - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

**6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**Décret 153-2012 – Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le secteur financier (2011, c. 26), Loi modifiant diverses dispositions législatives afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier (2009, c. 58) et Loi sur les instruments dérivés (2008, c. 24) – Entrée en vigueur de certaines dispositions<sup>i</sup>**

L'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») publie, en version française et anglaise, le décret suivant :

- Décret 153-2012 – Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le secteur financier (2011, c. 26), Loi modifiant diverses dispositions législatives afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier (2009, c. 58) et Loi sur les instruments dérivés (2008, c. 24) – Entrée en vigueur de certaines dispositions

**Avis de publication**

Le décret a été publié dans la *Gazette officielle du Québec*, en date du 14 mars 2012 et est reproduit ci-dessous.

**Le 16 mars 2012**

---

<sup>i</sup> Diffusion autorisée par Les Publications du Québec

---

## Entrée en vigueur de lois

---

Gouvernement du Québec

**Décret 153-2012**, 29 février 2012

**Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le secteur financier (2011, c. 26)**

**Loi modifiant diverses dispositions législatives afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier (2009, c. 58)**

**Loi sur les instruments dérivés (2008, c. 24)**

— **Entrée en vigueur de certaines dispositions**

CONCERNANT l'entrée en vigueur de certaines dispositions de la Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le secteur financier, de la Loi modifiant diverses dispositions législatives afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier et de la Loi sur les instruments dérivés

ATTENDU QUE la Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le secteur financier (2011, c. 26) a été sanctionnée le 30 novembre 2011;

ATTENDU QUE l'article 90 de cette loi prévoit que les dispositions entrent en vigueur le 30 novembre 2011, à l'exception de celles de l'article 20, dans la mesure où il édicte le deuxième alinéa de l'article 115.2 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers, et des articles 42 à 44 et 59 à 61, qui entreront en vigueur à la date ou aux dates fixées par le gouvernement;

ATTENDU QU'il y a lieu de fixer la date d'entrée en vigueur des articles 42 à 44 et 59 à 61 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le secteur financier (2011, c. 26);

ATTENDU QUE la Loi modifiant diverses dispositions législatives afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier (2009, c. 58) a été sanctionnée le 4 décembre 2009;

ATTENDU QUE l'article 187 de cette loi prévoit que cette loi entre en vigueur le 4 décembre 2009, à l'exception des articles 28 à 31, qui sont entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010, et du paragraphe 1<sup>o</sup> de l'article 5, de l'article 13, de l'article 18 dans la mesure où il édicte le deuxième alinéa de l'article 40.2.1 de la Loi sur l'assurance-dépôts (L.R.Q., c. A-26), des articles 75, 91, 92, 100, 111, du paragraphe 2<sup>o</sup> de l'article 138 et des articles 139 à 153, 158, 159 et 177 qui entreront en vigueur à la date ou aux dates fixées par le gouvernement;

ATTENDU QUE, par le décret numéro 294-2010 du 31 mars 2010, les dispositions des articles 139 à 153 de cette loi sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2010;

ATTENDU QUE, par le décret numéro 632-2010 du 7 juillet 2010, les dispositions de l'article 13 de cette loi sont entrées en vigueur le 15 juillet 2010;

ATTENDU QU'il y a lieu de fixer la date d'entrée en vigueur des articles 158, 159 et 177 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier (2009, c. 58);

ATTENDU QUE la Loi sur les instruments dérivés (2008, c. 24) a été sanctionnée le 20 juin 2008;

ATTENDU QUE l'article 240 de cette loi prévoit que les dispositions entreront en vigueur à la date ou aux dates fixées par le gouvernement, à l'exception des articles 180, 181 et 223 qui sont entrés en vigueur le 20 juin 2008;

ATTENDU QUE, par le décret numéro 19-2009 du 14 janvier 2009, les dispositions de cette loi sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2009, à l'exception des dispositions des articles 55, 58, 59, du deuxième alinéa de l'article 82, des articles 83 à 85 et des paragraphes 21<sup>o</sup> et 22<sup>o</sup> de l'article 175 de cette loi;

ATTENDU QUE, par le décret numéro 960-2009 du 2 septembre 2009, les articles 55, 58 et 59 de cette loi sont entrés en vigueur le 28 septembre 2009;

ATTENDU QU'il y a lieu de fixer la date d'entrée en vigueur du deuxième alinéa de l'article 82 et de l'article 83 de la Loi sur les instruments dérivés (2008, c. 24), tels que modifiés respectivement par les articles 42 et 44 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le secteur financier (2011, c. 26), ainsi que de l'article 84 et de l'article 85 de la Loi sur les instruments dérivés, tel que remplacé par l'article 159 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier (2009, c. 58);

ATTENDU QU'il y a lieu de fixer la date d'entrée en vigueur des articles 82.1 à 82.7 de la Loi sur les instruments dérivés (2008, c. 24), édictés par l'article 43 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le secteur financier (2011, c. 26);

ATTENDU QU'il y a lieu de fixer la date d'entrée en vigueur du paragraphe 21<sup>o</sup> et du paragraphe 22<sup>o</sup> de l'article 175 de la Loi sur les instruments dérivés (2008, c. 24), tel que modifié par l'article 177 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier (2009, c. 58);

ATTENDU QU'il y a lieu de fixer la date d'entrée en vigueur des paragraphes 21.1<sup>o</sup> et 22.1<sup>o</sup> de l'article 175 de la Loi sur les instruments dérivés (2008, c. 24), édictés par l'article 61 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le secteur financier (2011, c. 26);

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la recommandation du ministre des Finances et du ministre délégué aux Finances :

QUE soit fixée au 13 avril 2012 la date d'entrée en vigueur des dispositions suivantes :

a) les articles 42, 44, 59 et 60 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le secteur financier (2011, c. 26);

b) les articles 43 et 61 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le secteur financier (2011, c. 26), édictant respectivement les articles 82.1 à 82.7, 83.1 et les paragraphes 21.1<sup>o</sup> et 22.1<sup>o</sup> de l'article 175 de la Loi sur les instruments dérivés (2008, c. 24);

c) les articles 158, 159 et 177 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier (2009, c. 58);

d) le deuxième alinéa de l'article 82 et l'article 83 de la Loi sur les instruments dérivés (2008, c. 24), tels que modifiés respectivement par les articles 42 et 44 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le secteur financier (2011, c. 26);

e) l'article 84 et l'article 85 de la Loi sur les instruments dérivés (2008, c. 24), tel que remplacé par l'article 159 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier (2009, c. 58);



f) le paragraphe 21° et le paragraphe 22° de l'article 175 de la Loi sur les instruments dérivés (2008, c. 24), tel que modifié par l'article 177 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier (2009, c. 58).

*Le greffier du Conseil exécutif,*  
GILLES PAQUIN

57164

## Coming into force of Acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 153-2012, 29 February 2012

**An Act to amend various legislative provisions mainly concerning the financial sector (2011, c. 26)**

**An Act to amend various legislative provisions principally to tighten the regulation of the financial sector (2009, c. 58)**

**Derivatives Act (2008, c. 24)**

— **Coming into force of certain provisions**

COMING INTO FORCE of certain provisions of the Act to amend various legislative provisions mainly concerning the financial sector, the Act to amend various legislative provisions principally to tighten the regulation of the financial sector and the Derivatives Act

WHEREAS the Act to amend various legislative provisions mainly concerning the financial sector (2011, c. 26) was assented to on 30 November 2011;

WHEREAS section 90 of the Act provides that the Act comes into force on 30 November 2011, except section 20 insofar as it enacts the second paragraph of section 115.2 of the Act respecting the distribution of financial products and services, and sections 42 to 44 and 59 to 61, which come into force on the date or dates to be set by the Government;

WHEREAS it is expedient to set the date of coming into force of sections 42 to 44 and 59 to 61 of the Act to amend various legislative provisions mainly concerning the financial sector (2011, c. 26);

WHEREAS the Act to amend various legislative provisions principally to tighten the regulation of the financial sector (2009, c. 58) was assented to on 4 December 2009;

WHEREAS section 187 of that Act provides that the Act comes into force on 4 December 2009, except sections 28 to 31, which came into force on 1 January 2010, and paragraph 1 of section 5, section 13, section 18 to the extent that it enacts the second paragraph of section 40.2.1 of the Deposit Insurance Act (R.S.Q., c. A-26), sections 75, 91, 92, 100, 111, paragraph 2 of section 138 and sections 139 to 153, 158, 159 and 177, which come into force on the date or dates to be set by the Government;

WHEREAS, by Order in Council 294-2010 dated 31 March 2010, sections 139 to 153 of that Act came into force on 1 May 2010;

WHEREAS, by Order in Council 632-2010 dated 7 July 2010, the provisions of section 13 of that Act came into force on 15 July 2010;

WHEREAS it is expedient to set the date of coming into force of sections 158, 159 and 177 of the Act to amend various legislative provisions principally to tighten the regulation of the financial sector (2009, c. 58);

WHEREAS the Derivatives Act (2008, c. 24) was assented to on 20 June 2008;

WHEREAS section 240 of the Act provides that the Act comes into force on the date or dates to be set by the Government, except sections 180, 181 and 223, which came into force on 20 June 2008;

WHEREAS, by Order in Council 19-2009 dated 14 January 2009, that Act came into force on 1 February 2009, except the provisions of sections 55, 58, 59, the second paragraph of section 82, sections 83 to 85 and subparagraphs 21 and 22 of the first paragraph of section 175 of that Act;

WHEREAS, by Order in Council 960-2009 dated 2 September 2009, sections 55, 58 and 59 of that Act came into force on 28 September 2009;

WHEREAS it is expedient to set the date of coming into force of the second paragraph of section 82 and section 83 of the Derivatives Act (2008, c. 24), as amended by sections 42 and 44, respectively, of the Act to amend various legislative provisions mainly concerning the financial sector (2011, c. 26), and section 84 and section 85 of the Derivatives Act, as replaced by section 159 of the Act to amend various legislative provisions principally to tighten the regulation of the financial sector (2009, c. 58);

WHEREAS it is expedient to set the date of coming into force of sections 82.1 to 82.7 of the Derivatives Act (2008, c. 24), enacted by section 43 of the Act to amend various legislative provisions mainly concerning the financial sector (2011, c. 26);

WHEREAS it is expedient to set the date of coming into force of subparagraphs 21 and 22 of the first paragraph of section 175 of the Derivatives Act (2008, c. 24), as amended by section 177 of the Act to amend various legislative provisions principally to tighten the regulation of the financial sector (2009, c. 58);

WHEREAS it is expedient to set the date of coming into force of subparagraphs 21.1 and 22.1 of section 175 of the Derivatives Act (2008, c. 24), enacted by section 61 of the Act to amend various legislative provisions mainly concerning the financial sector (2011, c. 26);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance and the Minister for Finance:

THAT 13 April 2012 be set as the date of coming into force of the following provisions:

(a) sections 42, 44, 59 and 60 of the Act to amend various legislative provisions mainly concerning the financial sector (2011, c. 26);

(b) sections 43 and 61 of the Act to amend various legislative provisions mainly concerning the financial sector (2011, c. 26), which enact sections 82.1 to 82.7, 83.1 and subparagraphs 21.1 and 22.1, respectively, of section 175 of the Derivatives Act (2008, c. 24);

(c) sections 158, 159 and 177 of the Act to amend various legislative provisions principally to tighten the regulation of the financial sector (2009, c. 58);

(d) the second paragraph of section 82 and section 83 of the Derivatives Act (2008, c. 24), as amended by sections 42 and 44, respectively, of the Act to amend various legislative provisions mainly concerning the financial sector (2011, c. 26);

(e) sections 84 and 85 of the Derivatives Act (2008, c. 24), as replaced by section 159 of the Act to amend various legislative provisions principally to tighten the regulation of the financial sector (2009, c. 58);

(f) subparagraphs 21 and 22 of the first paragraph of section 175 of the Derivatives Act (2008, c. 24), as amended by section 177 of the Act to amend various legislative provisions principally to tighten the regulation of the financial sector (2009, c. 58).

GILLES PAQUIN,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

1934

## 6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Aucune information.

### 6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 6.4 SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES

Aucune information.

## 6.5 INTERDICTIONS

### 6.5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

Aucune information.

### 6.5.2 Révocations d'interdiction

#### **Pétrole Gale Force Inc.**

Révoque la décision 2012-FIIC-0024, prononcée le 7 mars 2012, adressée à Pétrole Gale Force Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, affectant les opérations sur les valeurs de l'émetteur parce que celui-ci a déposé ses états financiers intermédiaires, son rapport de gestion intermédiaire et ses attestations intermédiaires de la période terminée le 31 décembre 2011.

La révocation est prononcée le 13 mars 2012.

Décision n°: 2012-FIIC-0027

## 6.6 PLACEMENTS

### 6.6.1 Visas de prospectus

#### 6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Ressources Explor inc.	9 mars 2012	Québec - Colombie-Britannique - Alberta - Ontario
Banque Canadienne Impériale de Commerce	14 mars 2012	Ontario
Canadian Dividend Opportunity Fund	9 mars 2012	Ontario
Fiducie de placement immobilier Dundee	14 mars 2012	Ontario
Fonds de placement immobilier Crombie	14 mars 2012	Nouvelle-Écosse
Gibson Energy Inc.	13 mars 2012	Alberta
Morneau Shepell Inc.	13 mars 2012	Ontario
Stornoway Diamond Corporation	14 mars 2012	Colombie-Britannique

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

#### 6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :



Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Advantaged Canadian High Yield Bond Fund	12 mars 2012	Ontario
Firm Capital Mortgage Investment Corporation	14 mars 2012	Ontario
Fonds de capital Goodwood	12 mars 2012	Ontario
Student Transportation Inc. ( <i>auparavant Student Transportation of America Ltd.</i> )	12 mars 2012	Ontario

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

#### 6.6.1.3 Modifications de prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Fonds Acuity	13 mars 2012	Ontario
Fonds équilibré canadien Acuity		
Fonds d'actions canadiennes valeurs sociales Acuity		
Fonds mondial d'actions valeurs sociales Acuity		
Portefeuille valeurs sociales Alpha		
Fonds Acuity	12 mars 2012	Ontario
Fonds d'actions canadiennes de 30 sociétés toutes capitalisations Acuity		
Fonds de sociétés canadiennes à faible		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
capitalisation Acuity Fonds d'actions EAEO Acuity Fonds d'actions environnement sain Acuity Fonds de ressources naturelles Acuity Fonds équilibré canadien Acuity Fonds de répartition prudente de l'actif Acuity Fonds diversifié de revenu Acuity Fonds de revenu et de croissance Acuity Fonds de revenu élevé Acuity Fonds de revenu fixe Acuity Fonds équilibré de valeurs sociales Acuity Fonds d'actions canadiennes valeurs sociales Acuity Fonds mondial d'actions valeurs sociales Acuity Portefeuille valeurs sociales Alpha	8 mars 2012	Ontario
Fonds communs Manuvie Fonds d'achats périodiques Manuvie Catégorie d'appréciation canadienne à grande capitalisation Manuvie	14 mars 2012	Ontario
Fonds communs Scotia Fonds Scotia canadien de répartition tactique d'actifs Fonds privé Scotia d'actions privilégiées canadiennes Fonds Scotia de dividendes canadiens Fonds Scotia d'actions canadiennes à faible capitalisation	14 mars 2012	Ontario
Fonds communs Scotia Fonds privé Scotia d'actions privilégiées canadiennes Fonds Scotia d'actions canadiennes à		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
faible capitalisation		
Fonds de gestion de trésorerie en dollars canadiens (Série Fiducie du Nord Canada)	13 mars 2012	Ontario
Fonds de gestion de trésorerie en dollars canadiens (Série Institutionnelle)	13 mars 2012	Ontario
Fonds de gestion de trésorerie en dollars canadiens (Série Société)	13 mars 2012	Ontario
Fonds Lysander	14 mars 2012	Ontario
Fonds équilibré Lysander		
Fonds valeur d'obligations de sociétés Lysander		
Fonds d'obligations Lysander (auparavant, Fonds d'obligations canadiennes Lysander)		
Fonds Spécialisé d'obligations à rendement élevé NordOest	13 mars 2012	Ontario

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

#### 6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé auprès de l'Autorité des marchés financiers un supplément de prospectus qui complète l'information contenue au prospectus préalable ou simplifié de ces émetteurs pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières :

Nom de l'émetteur	Date du supplément	Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié
Banque Canadienne Impériale de Commerce	5 mars 2012	29 septembre 2011
Banque de Montréal	29 février 2012	18 mars 2011
Banque de Montréal	29 février 2012	18 mars 2011

Nom de l'émetteur	Date du supplément	Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié
Banque de Montréal	2 mars 2012	18 mars 2011
Banque de Montréal	2 mars 2012	18 mars 2011
Banque de Montréal	2 mars 2012	18 mars 2011
Banque de Montréal	5 mars 2012	18 mars 2011
Banque de Montréal	5 mars 2012	18 mars 2011
Banque Nationale du Canada	5 mars 2012	14 mai 2011
Banque Royale du Canada	2 mars 2012	21 octobre 2011
Banque Royale du Canada	2 mars 2012	21 octobre 2011
Banque Royale du Canada	2 mars 2012	21 octobre 2011
Banque Royale du Canada	2 mars 2012	21 octobre 2011
Banque Royale du Canada	2 mars 2012	21 octobre 2011
Banque Royale du Canada	7 mars 2012	21 octobre 2011
Banque Toronto-Dominion (La)	27 février 2012	18 mai 2010
Barclays Bank PLC	28 février 2012	28 avril 2011
Brookfield Asset Management Inc.	6 mars 2012	7 juin 2011
Enbridge Income Fund	21 février 2012	17 février 2012
Enbridge Income Fund	21 février 2012	17 février 2012
Financière Sun Life Inc.	28 février 2012	12 avril 2011
Nexen Inc.	28 février 2012	15 juin 2011

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces suppléments, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

### 6.6.2 Dispenses de prospectus

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.html](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.html), à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

L'Autorité publie ci-dessous l'information concernant les placements effectués sous le bénéfice des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* (« Règlement 45-106 »).

Nous rappelons qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient des dispenses prévues au Règlement 45-106 avant d'effectuer un placement. Les émetteurs doivent aussi s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements et fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

L'information contenue aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 est publiée ci-dessous tel qu'elle est fournie par les émetteurs concernés. L'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

### SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Alix Resources Corp.	2012-02-24	8 490 000 unités	763 200 \$	1	53	2.3 / 2.5
Americas Petrogas Inc.	2012-02-23 et 2012-02-24	20 217 000 actions ordinaires	70 759 500 \$	1	24	2.3
Apic Petroleum Corporation	2012-02-24	16 000 000 d'actions ordinaires	3 200 000 \$	1	11	2.3
Brightcove Inc.	2012-02-23	80 000 actions ordinaires	878 680 \$	2	0	2.3
CiBRA Inc.	2012-02-28	11 990 408 actions de catégorie C	15 000 000 \$	1	4	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Codere Finance (Luxembourg) S.A.	2012-02-08	billets	3 000 000 \$	1	0	2.3
Conifex Timber Inc.	2012-02-16	4 074 986 actions ordinaires	28 524 902 \$	2	31	2.3
Coventry Resources Limited	2012-02-16	220 000 actions ordinaires	33 000 \$	1	2	2.13
Crosshair Energy Corporation	2012-02-27	11 897 000 reçus de souscription, 4 482 400 unités accréditives et 209 500 actions ordinaires	7 287 015 \$	2	106	2.3 / 2.5 / 2.10
Exodos Life Sciences Limited Partnership	2011-07-11, 2011-07-14, 2011-07-15, 2011-07-18, 2011-07-19, 2011-07-22, 2011-08-15, 2011-08-18, 2011-10-12, 2011-10-17 et 2011-11-10	750 000 parts	644 930 \$	1	12	2.3
Exploration Lounor inc.	2012-02-29	826 241 actions ordinaires	82 624 \$	1	0	2.14
GTIS Brazil Real Estate Fund II LP	2012-02-24	parts de société en commandite	4 994 000 \$	1	0	2.3
Health Care REIT, Inc.	2012-02-27	65 000 actions ordinaires	3 471 650 \$	1	1	2.3
Honda Canada Finance Inc.	2012-02-21	débetures	300 000 000 \$	5	24	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
IGW Real Estate Investment Trust	2012-02-20 au 2012-02-24	391 476 parts de catégorie AAA, 91 495 parts de catégorie II, 524 000 parts convertibles	1 026 545 \$	1	31	2.3 / 2.9
IGW Real Estate Investment Trust	2012-02-27 au 2012-03-02	723 305 parts de catégorie AAA, 108 370 parts catégorie II, 652 000 parts convertibles	1 519 841 \$	1	70	2.3 / 2.9
Intelivote Systems Inc.	2012-02-22	170 000 actions ordinaires de catégorie A	170 000 \$	1	6	2.3
Iron South Mining Corp.	2012-02-24	1 250 000 unités	250 000 \$	1	8	2.3
iSign Media Solutions Inc.	2012-03-01	7 135 131 unités	2 194 540 \$	27	44	2.3
Ressources KWG Inc.	2012-03-02	3 000 000 d'unités	195 000 \$	0	1	2.13

## SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Alliance Bernstein Global Style Blend Fund	2011-01-26 au 2011-11-28	45 619,06 parts	752 589,35 \$	1	3	2.3
Alliance Global Research Growth Fund	2011-01-04 au 2011-02-02	82 342,66 parts	1 772 586,97 \$	2	1	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Alliance International Large Cap Growth Fund	2011-01-04 au 2011-12-23	132 032,61 parts	2 496 276,16 \$	2	1	2.3
Barometer Equity Pool	2011-01-05 au 2011-12-29	3 263 733,88 parts	39 801 545,08 \$	4	401	2.3 / 2.10
Barometer Global Equity Pool	2011-01-05 au 2011-12-20	2 053 134,42 parts	21 448 747,08 \$	3	422	2.3 / 2.10
Barometer High Income Pool	2011-01-03 au 2011-12-30	19 044 968,18 parts	216 762 673,88 \$	5	1 174	2.3 / 2.10
Barometer Long Short Equity Pool	2011-01-05 au 2011-12-26	1 018 007,97 parts	10 863 565,24 \$	3	198	2.3 / 2.10
Barometer Tactical Exchange Traded Fund Pool	2011-01-06 au 2011-12-26	1 753 765,27 parts	19 900 771,28 \$	2	391	2.3 / 2.10
Bridgewater Pure Alpha Fund II	2011-01-03 au 2011-11-01	259 426,06 actions	275 836 209,09 \$	1	4	2.3
Bridgewater Pure Alpha Major Markets II, Ltd.	2011-02-01 au 2011-11-01	212 778,20 actions	211 920 141,02 \$	2	5	2.3
Bridgewater Short Term Investment Fund I, LLC	2011-02-18 au 2011-12-29	24 584 829,68 parts	285 839 065,05 \$	1	0	2.3
Caisse commune Optimum actions canadienne	2011-01-09 au 2011-12-31	873 231,33 parts	10 991 125 \$	1	3	2.3
Caisse commune Optimum actions étrangères	2011-01-09 au 2011-12-31	560 059,83 parts	5 723 147,35 \$	1	3	2.3
Caisse commune Optimum obligations canadiennes	2011-01-09 au 2011-12-31	2 387 098,50 parts	25 095 809,36 \$	1	3	2.3



Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Curvature Market Neutral Fund	2011-01-14 au 2011-12-23	433 236,14 parts de catégorie A et F	4 936 618,64 \$	174	0	2.3
Davis Rea Balanced Pooled Fund	2011-07-29	451,0293 parts de catégorie A	5 300 \$	1	0	2.19
Davis Rea Equity Pooled Fund	2011-08-26 2011-10-28	21944,6235 parts de catégorie O	213 000 \$	2	0	2.10 / 2.19
Echo Point International Growth Equity Fund	2011-01-01 au 2011-12-31	1 538 678,34 parts	14 307 173,72 \$	2	0	2.3
Elliott International Limited	2011-01-01 au 2011-12-31	247 155,38 actions de catégorie B	195 494 538,60 \$	3	3	2.3
FGP Income Pooled Fund	2011-01-01 au 2011-12-31	1 091,50 parts	32 299 138 \$	3	151	2.3 / 2.10
FGP Private Canadian Equity Pooled Fund	2011-01-01 au 2011-12-31	519,99 parts	4 201 325 \$	3	106	2.3 / 2.10
FGP Private Developing Markets Pooled Fund	2011-01-01 au 2011-12-31	31 614,35 parts	3 765 300 \$	2	8	2.3 / 2.10
FGP Short Term Investment Pooled Fund	2011-01-01 au 2011-12-31	10 108,46 parts	409 944 158 \$	5	338	2.3 / 2.10
FGP Small Cap Canadian Equity Pooled Fund	2011-01-01 au 2011-12-31	345 671,88 parts	136 512 111 \$	3	70	2.3 / 2.10
Fisher Investments Emerging Markets Equity Unit Trust Fund	2011-01-01 au 2011-12-31	3 829 038,37 parts	35 480 000 \$	2	0	2.3
Fonds d'actions américaines FGP	2011-01-01 au 2011-12-31	3 154,34 parts	12 317 595 \$	1	63	2.3 / 2.10

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Fonds d'actions canadiennes FGP	2011-01-01 au 2011-12-31	121 400,38 parts	67 782 647 \$	6	134	2.3 / 2.10
Fonds d'actions internationales FGP	2011-01-01 au 2011-12-31	30 930,24 parts	10 249 272 \$	2	46	2.3 / 2.10
Fonds d'obligations FGP	2011-01-01 au 2011-12-31	21 244,14 parts	122 077 530 \$	13	291	2.3 / 2.10
Fonds équilibré FGP	2011-01-01 au 2011-12-31	189 118,79 parts	54 380 279 \$	27	53	2.3 / 2.10
Fonds Optimum obligations Québec	2011-01-09 au 2011-12-31	163 810,91 parts	17 023 665,19 \$	1	0	2.3
Fonds privé d'actions américaines FGP	2011-01-01 au 2011-12-31	5 907,98 parts	6 777 933 \$	5	114	2.3 / 2.10
Fonds privé d'actions internationales FGP	2011-01-01 au 2011-12-31	105 204,35 parts	21 565 188 \$	19	151	2.3 / 2.10
Fonds privé équilibré FGP	2011-01-01 au 2011-12-31	18 092,02 parts	2 291 172 \$	6	8	2.3 / 2.10
Lone Star Real Estate Fund II (Bermuda)	2009-12-01 au 2011-05-31	26,34 parts	495 340 000 \$	5	0	2.3
Manulife Asset Management Global Equity Pooled Fund	2011-01-01 au 2011-12-31	90 890,81 parts	675 513,10 \$	1	1	2.3
Manulife Growth Opportunities Fund	2011-01-01 au 2011-12-31	254,62 parts	12 479,39 \$	1	0	2.3
Sanford C. Bernstein Canadian Value Equity Fund	2011-01-04 au 2011-09-13	83 586,30 parts	2 817 752,77 \$	1	1	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Sanford C. Bernstein Core Plus Bond Fund	2011-01-11 au 2011-12-30	70 421,79 parts	8 675 158 \$	3	6	2.3
Sanford C. Bernstein Global Blend Equity Fund	2011-01-04 au 2011-12-28	288 560,27 parts	5 447 979,67 \$	3	3	2.3
Sanford C. Bernstein Global Equity Fund	2011-01-04 au 2011-12-22	459 490,09 parts	8 006 576,76 \$	1	3	2.3
Sanford C. Bernstein Global Strategic value Fund	2011-01-18 au 2011-12-19	2 241 761,33 parts	29 870 615,03 \$	1	1	2.3
Sanford C. Bernstein International Equity Fund	2011-01-04 au 2011-12-29	656 367,56 parts	12 726 438,32 \$	2	6	2.3
Stratus Feeder Limited	2011-06-30 au 2011-11-30	67 524,12 actions de catégorie B  73 985,75 actions de catégorie C1.5	185 158 447 \$	2	2	2.3
Triumph Aggressive Opportunities Trust	2011-04-29 au 2011-10-31	473 802,65 parts	4 604 176,30 \$	1	56	2.3
Triumph Capital Appreciation Fund L.P.	2011-02-01 au 2011-12-01	26 828,97 parts	26 828 968,39 \$	1	13	2.3
Triumph Capital Appreciation Trust	2011-04-29 au 2011-11-30	2 297 447,27 parts	22 459 038,09 \$	1	61	2.3
Tudor BVI Global Fund Ltd.	2011-01-01 au 2011-10-01	1 599,20 actions de catégorie A et B	166 397 576,39 \$	2	200	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Windermere Capital Fund SPC (Breakaway Strategic Resource Segregated Portfolio)	2011-01-01 au 2011-04-01	624,61 parts de catégorie A	624 610,16 \$	2	1	2.3
Windermere Capital Fund SPC (Navigator Segregated Portfolio)	2011-01-02 au 2011-07-01	2 050 parts de catégorie A	2 050 000 \$	7	2	2.3
WMP Emerging Markets Equity Portfolio (Dublin)	2011-01-14 au 2011-10-21	12 462,31 parts	252 270,06 \$	3	0	2.3

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

#### 6.6.4 Refus

Aucune information.

#### 6.6.5 Divers

##### Gibson Energy Inc.

Vu la demande présentée par Gibson Energy Inc. (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 8 mars 2012 (la « demande »);

Vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

Vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

Vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et à l'article 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des documents suivants qui seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 13 mars 2012 (la « dispense demandée ») :

1. les états financiers annuels consolidés audités ainsi que le rapport de gestion qui les accompagne pour l'exercice terminée le 31 décembre 2011;
2. la notice annuelle datée du 6 mars 2012;

(collectivement, les « documents visés »);

Vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié se rapportant au prospectus simplifié provisoire.

Fait à Montréal, le 12 mars 2012.

Patrick Théorêt  
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2012-FS-0048

### **Morneau Shepell Inc.**

Vu la demande présentée par Morneau Shepell Inc. (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 8 mars 2012 (la « demande »);

Vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

Vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

Vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et à l'article 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des documents suivants qui seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 13 mars 2012 (la « dispense demandée ») :

1. la notice annuelle pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011;
2. les états financiers annuels audités comparatifs ainsi que le rapport de gestion qui les accompagne pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011;
3. la circulaire de sollicitation de procurations datée du 24 mars 2011;

(collectivement, les « documents visés »);

Vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié se rapportant au prospectus simplifié provisoire.

Fait à Montréal, le 12 mars 2012.

Benoit Dionne  
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2012-FS-0047

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.html](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.html), à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

## 6.7 RÉGIME DE L'AUTORITÉ PRINCIPALE (RÈGLEMENT 11-101)

La section 6.7 du Bulletin ne contient désormais plus d'information vu l'entrée en vigueur du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport*.

## 6.8 OFFRES PUBLIQUES

### 6.8.1 Avis

Aucune information.

### 6.8.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.html](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.html), à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.8.3 Refus

Aucune information.

### 6.8.4 Divers

Aucune information.



## 6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

### 6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

Aucune information.

### 6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.html](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.html), à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.9.3 Refus

Aucune information.

### 6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

#### **Pacific Northern Gas Ltd.**

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de Pacific Northern Gas Ltd.

La présente décision prend effet à la date de décision de l'autorité principale.

Décision n°: 2012-FIIC-0026

### 6.9.5 Divers

Aucune information.

## 6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

## 6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

## ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION

## RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
ALIMENTATION COUCHE-TARD INC.	2012-01-29
ARBOR MEMORIAL SERVICES INC.	2012-01-29
BANQUE CANADIENNE DE L'OUEST	2012-01-31
BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE	2012-01-31
BROMPTON CORP.	2012-01-31
CANGENE CORPORATION	2012-01-31
CERRO GRANDE MINING CORPORATION	2011-12-31
COASTAL CONTACTS INC.	2012-01-31
CONSOLIDATED HCI HOLDINGS CORPORATION	2011-12-31
ELECTROVAYA INC.	2011-12-31
EMPIRE COMPANY LIMITED	2012-02-04
FIDUCIE DE CAPITAL CIBC	2012-01-31
FIERA SCEPTRE INC.	2011-12-31
FUELCELL ENERGY, INC.	2012-01-31
HEWLETT-PACKARD COMPANY	2012-01-31
INSCAPE CORPORATION	2012-01-31
JURA ENERGY CORPORATION	2011-12-31
MERUS LABS INTERNATIONAL INC.	2011-12-31
NORONT RESOURCES LTD	2012-01-31
PATHEON INC.	2012-01-31
PETROLE GALE FORCE INC.	2011-12-31
RESSOURCES AFFINOR INC.	2009-08-31
RESSOURCES AFFINOR INC.	2010-02-28
RESSOURCES AFFINOR INC.	2010-08-31
RESSOURCES AFFINOR INC.	2010-11-30
RESSOURCES AFFINOR INC.	2011-02-28
RESSOURCES AFFINOR INC.	2011-08-31
RESSOURCES AFFINOR INC.	2011-11-30
RESSOURCES GIMUS INC.	2011-12-31
SOBEYS INC.	2012-02-04
STORNOWAY DIAMOND CORPORATION	2012-01-31
TECSYS INC.	2012-01-31
TRANSAT A.T. INC.	2012-01-31
TRANSCONTINENTAL INC.	2012-01-31
VITERRA INC.	2012-01-31

## ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
AASTRA TECHNOLOGIES LIMITED	2011-12-31
AG GROWTH INTERNATIONAL INC.	2011-12-31
ALLY CREDIT CANADA LIMITEE	2011-12-31

<i>ÉTATS FINANCIERS ANNUELS</i>	
	Date du document
ALTAGAS LTD.	2011-12-31
ALTUS GROUP LIMITED	2011-12-31
ARTIS REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2011-12-31
BANQUE HSBC CANADA	2011-12-31
BCE INC.	2011-12-31
BELLATRIX EXPLORATION LTD.	2011-12-31
BIRCHCLIFF ENERGY LTD.	2011-12-31
BLOOM INCOME & GROWTH CANADIAN FUND	2011-12-31
BOLIDEN AB	2011-12-31
BRADMER PHARMACEUTICALS INC.	2011-12-31
BROOKFIELD OFFICE PROPERTIES INC.	2011-12-31
C&C ENERGIA LTD.	2011-12-31
CANADIAN ENERGY SERVICES & TECHNOLOGY CORP.	2011-12-31
CAPITAL POWER CORPORATION	2011-12-31
CAPITAL POWER L.P.	2011-12-31
CAPSTONE MINING CORP.	2011-12-31
CELTIC EXPLORATION LTD.	2011-12-31
CEQUENCE ENERGY LTD.	2011-12-31
CLEARWATER SEAFOODS INCORPORATED	2011-12-31
CML HEALTHCARE INC.	2011-12-31
COMPTON PETROLEUM CORPORATION	2011-12-31
CORPORATION FINANCIERE POWER	2011-12-31
CORPORATION MINIERE INMET	2011-12-31
CORPORATION NORTEL NETWORKS	2011-12-31
DEANS KNIGHT INCOME CORPORATION	2011-12-31
DENISON MINES CORP.	2011-12-31
DESCARTES SYSTEMS GROUP INC. (THE)	2012-01-31
ECOSYNTHETIX INC.	2011-12-31
ESSENTIAL ENERGY SERVICES LTD.	2011-12-31
EXCHANGE INCOME CORPORATION	2011-12-31
FAIRFAX FINANCIAL HOLDINGS LIMITED	2011-12-31
FIDUCIE D'ACTIFS HSBC CANADA	2011-12-31
FIRST ASSET CANADIAN DIVIDEND OPPORTUNITY FUND	2011-12-31
FIRST CAPITAL REALTY INC.	2011-12-31
FIRST QUANTUM MINERALS LTD.	2011-12-31
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER COMINAR	2011-12-31
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER H&R	2011-12-31
FORACO INTERNATIONAL SA	2011-12-31
FREEHOLD ROYALTIES LTD.	2011-12-31
GAZIT AMERICA INC.	2011-12-31
GENERAL DONLEE CANADA INC.	2011-12-31
GLOBAL RAILWAY INDUSTRIES LTD.	2011-12-31
GLOBALBANC ADVANTAGED 8 SPLIT CORP.	2011-12-31
GMP CAPITAL INC.	2011-12-31
GOLDEN MINERALS COMPANY	2011-12-31
GREAT CANADIAN GAMING CORPORATION	2011-12-31

## ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
GROUPE BMTC INC.	2011-12-31
GSi GROUP INC	2011-12-31
H&R FINANCE TRUST	2011-12-31
HARDWOODS DISTRIBUTION INC.	2011-12-31
HOLLOWAY LODGING REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2011-12-31
HUSKY ENERGY INC.	2011-12-31
INSIGNIA ENERGY LTD.	2011-12-31
INVENTRONICS LIMITED	2011-12-31
ISOTECHNIKA PHARMA INC.	2011-12-31
K-BRO LINEN INC.	2011-12-31
LABRADOR IRON ORE ROYALTY CORPORATION	2011-12-31
LIQUOR STORES N.A. LTD.	2011-12-31
MAGNA INTERNATIONAL INC.	2011-12-31
MCEWEN MINING INC.	2011-12-31
MEGA BRANDS INC.	2011-12-31
MI DEVELOPMENTS INC.	2011-12-31
NEO MATERIAL TECHNOLOGIES INC.	2011-12-31
NEWFOUNDLAND CAPITAL CORPORATION LTD.	2011-12-31
NEXJ SYSTEMS INC.	2011-12-31
NORTHERN PROPERTY REAL ESTATE INVESTMENT TRUST (31670)	2011-12-31
NOVA CHEMICALS CORPORATION	2011-12-31
ONCOTHYREON INC.	2011-12-31
PACE OIL & GAS LTD.	2011-12-31
PAREX RESOURCES INC.	2011-12-31
PERPETUAL ENERGY INC.	2011-12-31
PETROLES CALVALLEY INC. (LES)	2011-12-31
PEYTO EXPLORATION & DEVELOPMENT CORP.	2011-12-31
PINETREE CAPITAL LTD.	2011-12-31
POWER CORPORATION DU CANADA	2011-12-31
PROSEP INC.	2011-12-31
PURE ENERGY SERVICES LTD.	2011-12-31
PURE INDUSTRIAL REAL ESTATE TRUST	2011-12-31
REGIME IMPRESSION	2011-12-31
REGIMES HERITAGE	2011-12-31
RESSOURCES AFFINOR INC.	2009-05-31
RESSOURCES AFFINOR INC.	2010-05-31
RESSOURCES AFFINOR INC.	2011-05-31
RESSOURCES TECK LIMITEE	2011-12-31
RETROCOM MID-MARKET REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2011-12-31
RICHARDS PACKAGING INCOME FUND	2011-12-31
ROCK ENERGY INC.	2011-12-31
SAVANNA ENERGY SERVICES CORP.	2011-12-31
SECOND CUP LTD. (THE)	2011-12-31
SEMAFO INC.	2011-12-31
SILVER STANDARD RESOURCES INC.	2011-12-31
SOCIETE DE FINANCEMENT GE CAPITAL CANADA	2011-12-31

*ÉTATS FINANCIERS ANNUELS*

	Date du document
SOCIETE FINANCIERE HSBC LIMITEE	2011-12-31
SPUR VENTURES INC.	2011-12-31
TAHOE RESOURCES INC.	2011-12-31
TASEKO MINES LIMITED	2011-12-31
TRANSGLOBE APARTMENT REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2011-12-31
TSO3 INC.	2011-12-31
UNI-SELECT INC.	2011-12-31
VERMILION ENERGY INC.	2011-12-31
VISTA GOLD CORP.	2011-12-31
WI-LAN INC.	2011-12-31
WORLD ENERGY SOLUTIONS, INC.	2011-12-31
ZARGON OIL & GAS LTD.	2011-12-31
5N PLUS INC.	2011-12-31

*RAPPORTS ANNUELS*

	Date du document
AASTRA TECHNOLOGIES LIMITED	2011-12-31
AG GROWTH INTERNATIONAL INC.	2011-12-31
ALLY CREDIT CANADA LIMITEE	2011-12-31
ALTAGAS LTD.	2011-12-31
ALTUS GROUP LIMITED	2011-12-31
ARTIS REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2011-12-31
BANQUE HSBC CANADA	2011-12-31
BCE INC.	2011-12-31
BELLATRIX EXPLORATION LTD.	2011-12-31
BIRCHCLIFF ENERGY LTD.	2011-12-31
BLOOM INCOME & GROWTH CANADIAN FUND	2011-12-31
BOLIDEN AB	2011-12-31
BRADMER PHARMACEUTICALS INC.	2011-12-31
BROOKFIELD OFFICE PROPERTIES INC.	2011-12-31
C&C ENERGIA LTD.	2011-12-31
CANADIAN ENERGY SERVICES & TECHNOLOGY CORP.	2011-12-31
CAPITAL POWER CORPORATION	2011-12-31
CAPITAL POWER L.P.	2011-12-31
CAPSTONE MINING CORP.	2011-12-31
CELTIC EXPLORATION LTD.	2011-12-31
CEQUENCE ENERGY LTD.	2011-12-31
CLEARWATER SEAFOODS INCORPORATED	2011-12-31
CML HEALTHCARE INC.	2011-12-31
COMPTON PETROLEUM CORPORATION	2011-12-31
CORPORATION FINANCIERE POWER	2011-12-31
CORPORATION MINIERE INMET	2011-12-31
CORPORATION NORTEL NETWORKS	2011-12-31
DEANS KNIGHT INCOME CORPORATION	2011-12-31
DENISON MINES CORP.	2011-12-31

<i>RAPPORTS ANNUELS</i>	
	Date du document
DESCARTES SYSTEMS GROUP INC. (THE)	2012-01-31
ECOSYNTHETIX INC.	2011-12-31
ESSENTIAL ENERGY SERVICES LTD.	2011-12-31
EXCHANGE INCOME CORPORATION	2011-12-31
FAIRFAX FINANCIAL HOLDINGS LIMITED	2011-12-31
FIDUCIE D'ACTIFS HSBC CANADA	2011-12-31
FIRST ASSET CANADIAN DIVIDEND OPPORTUNITY FUND	2011-12-31
FIRST CAPITAL REALTY INC.	2011-12-31
FIRST QUANTUM MINERALS LTD.	2011-12-31
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER COMINAR	2011-12-31
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER H&R	2011-12-31
FORACO INTERNATIONAL SA	2011-12-31
FREEHOLD ROYALTIES LTD.	2011-12-31
GABRIEL RESOURCES LTD.	2011-12-31
GAZIT AMERICA INC.	2011-12-31
GENERAL DONLEE CANADA INC.	2011-12-31
GLOBAL RAILWAY INDUSTRIES LTD.	2011-12-31
GLOBALBANC ADVANTAGED 8 SPLIT CORP.	2011-12-31
GMP CAPITAL INC.	2011-12-31
GOLDEN MINERALS COMPANY	2011-12-31
GREAT CANADIAN GAMING CORPORATION	2011-12-31
GROUPE BMTC INC.	2011-12-31
GSI GROUP INC	2011-12-31
H&R FINANCE TRUST	2011-12-31
HARDWOODS DISTRIBUTION INC.	2011-12-31
HOLLOWAY LODGING REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2011-12-31
HUSKY ENERGY INC.	2011-12-31
INSIGNIA ENERGY LTD.	2011-12-31
INVENTRONICS LIMITED	2011-12-31
ISOTECHNIKA PHARMA INC.	2011-12-31
K-BRO LINEN INC.	2011-12-31
LABRADOR IRON ORE ROYALTY CORPORATION	2011-12-31
LIQUOR STORES N.A. LTD.	2011-12-31
MAGNA INTERNATIONAL INC.	2011-12-31
MCEWEN MINING INC.	2011-12-31
MEGA BRANDS INC.	2011-12-31
MI DEVELOPMENTS INC.	2011-12-31
NEO MATERIAL TECHNOLOGIES INC.	2011-12-31
NEWFOUNDLAND CAPITAL CORPORATION LTD.	2011-12-31
NEXJ SYSTEMS INC.	2011-12-31
NORTHERN PROPERTY REAL ESTATE INVESTMENT TRUST (31670)	2011-12-31
NOVA CHEMICALS CORPORATION	2011-12-31
PACE OIL & GAS LTD.	2011-12-31
PAREX RESOURCES INC.	2011-12-31
PERPETUAL ENERGY INC.	2011-12-31
PETROLES CALVALLEY INC. (LES)	2011-12-31



<i>RAPPORTS ANNUELS</i>	
	Date du document
PEYTO EXPLORATION & DEVELOPMENT CORP.	2011-12-31
PINETREE CAPITAL LTD.	2011-12-31
POWER CORPORATION DU CANADA	2011-12-31
PROSEP INC.	2011-12-31
PURE ENERGY SERVICES LTD.	2011-12-31
PURE INDUSTRIAL REAL ESTATE TRUST	2011-12-31
REGIME IMPRESSION	2011-12-31
REGIMES HERITAGE	2011-12-31
RESSOURCES AFFINOR INC.	2009-05-31
RESSOURCES AFFINOR INC.	2010-05-31
RESSOURCES AFFINOR INC.	2011-05-31
RESSOURCES TECK LIMITEE	2011-12-31
RETROCOM MID-MARKET REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2011-12-31
RICHARDS PACKAGING INCOME FUND	2011-12-31
ROCK ENERGY INC.	2011-12-31
SAVANNA ENERGY SERVICES CORP.	2011-12-31
SECOND CUP LTD. (THE)	2011-12-31
SEMAFO INC.	2011-12-31
SILVER STANDARD RESOURCES INC.	2011-12-31
SOCIETE DE FINANCEMENT GE CAPITAL CANADA	2011-12-31
SPUR VENTURES INC.	2011-12-31
TAHOE RESOURCES INC.	2011-12-31
TASEKO MINES LIMITED	2011-12-31
TRANSGLOBE APARTMENT REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2011-12-31
TSO3 INC.	2011-12-31
UNI-SELECT INC.	2011-12-31
VERMILION ENERGY INC.	2011-12-31
VISTA GOLD CORP.	2011-12-31
WORLD ENERGY SOLUTIONS, INC.	2011-12-31
ZARGON OIL & GAS LTD.	2011-12-31
5N PLUS INC.	2011-12-31

<i>CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION</i>	
	Date du document
CAPITAL REGIONAL ET COOPERATIF DESJARDINS	
CHEMAPHOR INC.	
CITIGROUP FINANCE CANADA INC.	
CITIGROUP INC.	
E*TRADE FINANCIAL CORPORATION	
ENERPLUS CORPORATION	
EXPLORATIONS NAMEX INC.	
FAIRFAX FINANCIAL HOLDINGS LIMITED	
FIRSTSERVICE CORPORATION	
GESTION ACE AVIATION INC.	
GROUPE BMTC INC.	

*CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION*

	Date du document
INTELLIPHARMACEUTICS INTERNATIONAL INC.	
NEWFOUNDLAND CAPITAL CORPORATION LTD.	
NEWMONT MINING CORPORATION	
NEWMONT MINING CORPORATION OF CANADA LIMITED	
SANDVINE CORPORATION	
SOFAME TECHNOLOGIES INC	
TAHOE RESOURCES INC.	
TRANSALTA CORPORATION	

*NOTICE ANNUELLE*

	Date du document
ALLY CREDIT CANADA LIMITEE	2011-12-31
BANQUE HSBC CANADA	2011-12-31
BCE INC.	2011-12-31
BIRCHCLIFF ENERGY LTD.	2011-12-31
BLOOM INCOME & GROWTH CANADIAN FUND	2011-12-31
BOLIDEN AB	2011-12-31
C.A. BANCORP INC.	2011-12-31
C&C ENERGIA LTD.	2011-12-31
CANADIAN ENERGY SERVICES & TECHNOLOGY CORP.	2011-12-31
CAPITAL POWER CORPORATION	2011-12-31
CELTIC EXPLORATION LTD.	2011-12-31
CEQUENCE ENERGY LTD.	2011-12-31
CI FINANCIAL CORP.	2011-12-31
CLEARWATER SEAFOODS INCORPORATED	2011-12-31
COMPTON PETROLEUM CORPORATION	2011-12-31
CORPORATION NORTEL NETWORKS	2011-12-31
DEANS KNIGHT INCOME CORPORATION	2011-12-31
ENERPLUS CORPORATION	2011-12-31
ESSENTIAL ENERGY SERVICES LTD.	2011-12-31
FAIRFAX FINANCIAL HOLDINGS LIMITED	2011-12-31
FIDUCIE D'ACTIFS HSBC CANADA	2011-12-31
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER CROMBIE	2011-12-31
FORACO INTERNATIONAL SA	2011-12-31
FREEHOLD ROYALTIES LTD.	2011-12-31
GENERAL DONLEE CANADA INC.	2011-12-31
GESTION ACE AVIATION INC.	2011-12-31
GMP CAPITAL INC.	2011-12-31
GOLDEN MINERALS COMPANY	2011-12-31
GREAT CANADIAN GAMING CORPORATION	2011-12-31
GROUPE BMTC INC.	2011-12-31
HARDWOODS DISTRIBUTION INC.	2011-12-31
HOLLOWAY LODGING REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2011-12-31
HUSKY ENERGY INC.	2011-12-31
INSIGNIA ENERGY LTD.	2011-12-31

<i>NOTICE ANNUELLE</i>	
	Date du document
ISOTECHNIKA PHARMA INC.	2011-12-31
K-BRO LINEN INC.	2011-12-31
LABRADOR IRON ORE ROYALTY CORPORATION	2011-12-31
LIQUOR STORES N.A. LTD.	2011-12-31
MCEWEN MINING INC.	2011-12-31
MEGA BRANDS INC.	2011-12-31
MI DEVELOPMENTS INC.	2011-12-31
MORGUARD CORPORATION	2011-12-31
MORNEAU SHEPELL INC.	2011-12-31
NEWFOUNDLAND CAPITAL CORPORATION LTD.	2011-12-31
ONCOTHYREON INC.	2011-12-31
PACE OIL & GAS LTD.	2011-12-31
PERPETUAL ENERGY INC.	2011-12-31
PROGRESS ENERGY RESOURCES CORP.	2011-12-31
PROSEP INC.	2011-12-31
PURE ENERGY SERVICES LTD.	2011-12-31
RESSOURCES TECK LIMITEE	2011-12-31
RETROCOM MID-MARKET REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2011-12-31
RICHARDS PACKAGING INCOME FUND	2011-12-31
ROCK ENERGY INC.	2011-12-31
SEMAFO INC.	2011-12-31
SOCIETE DE FINANCEMENT GE CAPITAL CANADA	2011-12-31
TAHOE RESOURCES INC.	2011-12-31
UNI-SELECT INC.	2011-12-31
VERMILION ENERGY INC.	2011-12-31
VISTA GOLD CORP.	2011-12-31
WI-LAN INC.	2011-12-31
WORLD ENERGY SOLUTIONS, INC.	2011-12-31

## ANNEXE 2 DÉCLARATIONS D'INITIÉS CONFORMES (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

**Liste des symboles SEDI**

À partir du 1<sup>er</sup> novembre 2010, le délai de dépôt d'une déclaration d'initié passera donc à cinq jours civils (sauf pour les déclarations initiales).

<b>RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI</b>	45 : Contrepartie d'un bien	* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.
1 : Émetteur assujéti ayant acquis ses propres titres	46 : Contrepartie de services	<b>AVIS</b> L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).
2 : Filiale de l'émetteur assujéti	47 : Acquisition ou aliénation par don	
3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujéti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.	48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs	Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.
4 : Administrateur d'un émetteur assujéti	<b>Dérivés émis par l'émetteur</b>	
5 : Dirigeant d'un émetteur assujéti	50 : Attribution d'options	
6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	51 : Levée d'options	
7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujéti ou d'une filiale de l'émetteur assujéti, autre que 4, 5 et 6	52 : Expiration d'options	
8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié	53 : Attribution de bons de souscription	
<b>NATURE DE L'OPÉRATION</b>	54 : Exercice de bons de souscription	
<b>Généralités</b>	55 : Expiration de bons de souscription	
00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI	56 : Attribution de droits de souscription	
10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	57 : Exercice de droits de souscription	
11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément	58 : Expiration de droits de souscription	
15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	59 : Exercice au comptant	
16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	<b>Dérivés émis par un tiers</b>	
22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	
30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers	
35 : Dividende en actions	72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers	
36 : Conversion ou échange	73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers	
37 : Division ou regroupement d'actions	<b>Divers</b>	
38 : Rachat – annulation	90 : Changements relatifs à la propriété	
40 : Vente à découvert	97 : Autres	
	99 : Correction d'information	
	<b>NATURE DE L'EMPRISE</b>	
	D : Propriété directe	
	I : Propriété indirecte	
	C : Contrôle	
	<b>AUTRES MENTIONS</b>	
	O : Opération originale	
	M : Première modification	
	M' : Deuxième modification	
	M" : Troisième modification, etc.	
	R : Opération déclarée hors délai (en retard).	

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
Porteur inscrit									
<b>49 North Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
49 North Resources Inc.	1		O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		4 000
<b>Abitibi Royalties Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Williams, Chad	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	1.1000	56 622
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	1.1500	57 922
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	1.0300	59 722
<b>Absolute Software Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Libin, Terry	4		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	7 800	3.9700	716 150
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	5.9400	701 150
Livingston, John Richard	4		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	27 500	3.9700	2 067 270
Sarantakes, Evan John	5	R	O	2012-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)		86
		R	O	2012-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(86)		0
			O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	5 000		5 000
		R	O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	(5 000)		0
			O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	2 500		2 500
			O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	(2 500)		0
<i>Options</i>									
Libin, Terry	4		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(7 800)	3.9700	88 400
Livingston, John Richard	4		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	(27 500)	3.9700	82 500
Sarantakes, Evan John	5		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	(5 000)		190 000
			O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	(2 500)		187 500
<b>ACTIVEnergy Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Activenergy Income Fund	1		O	2012-03-06	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	7.9700	23 439 869
			O	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	500	8.0000	23 440 369
			O	2012-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	500	8.1500	23 440 869
<b>Afri-Can, Société de minéraux marins</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Léveillé, Pierre	4, 5		O	2012-02-28	D	90 - Changements relatifs à la propriété	500 000	0.0400	521 360
			O	2012-02-28	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(500 000)	0.0400	21 360
2529-0214 Québec Inc.	PI		O	2012-02-28	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(500 000)	0.0400	762 709
REER	PI		O	2012-02-28	I	90 - Changements relatifs à la propriété	500 000	0.0400	1 227 500
<b>Ainsworth Lumber Co. Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lake, James David	5		O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	1.4900	27 100
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	1.5000	27 900
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 700	1.5300	34 600
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 400	1.4800	39 000
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.5200	40 000
<i>Billets 11 Senior Unsecured Notes due 2015</i>									
Brookfield Special Situations II (OSB) L.P.	3								
Brookfield Special Situations Partners Ltd.	PI		O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 10 000 000.00		\$ 142 707 395.00
<i>Droits Director Deferred Share Units</i>									
Chadwick, Robert	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 990		37 767
Gagne, Paul Ernest	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 745		23 179
Lacey, John Stewart	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	11 242		38 633

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>ALAMOS GOLD INC</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McCluskey, John	4, 5		O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	17.4500	235 800
			O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	100 000	7.2900	335 800
<i>Options</i>									
McCluskey, John	4, 5		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	7.2900	1 471 500
<b>Alaris Royalty Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Riddell, Clayton H.	4, 3								
Riddell Family Charitable Foundation	PI		O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	18.3500	
Treherne Resources Ltd.	PI		M	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	18.3500	3 099 133
<b>Alimentation Couche-Tard Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie B</i>									
Hannasch, Brian Patrick	7, 5		O	2012-02-01	D	51 - Exercice d'options	48 563	7.7125	
			M	2012-02-01	D	51 - Exercice d'options	65 000	7.7125	142 700
<i>Options</i>									
Hannasch, Brian Patrick	7, 5		O	2012-02-01	D	51 - Exercice d'options	(65 000)	7.7125	
			M	2012-02-01	D	51 - Exercice d'options	(65 000)	7.7125	435 000
<b>AlIBanc Split Corp.</b>									
<i>Actions privilégiées Class B</i>									
Hinds, James David	4		O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	(90)	26.7500	270
<b>Allied Properties Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Options</i>									
Burns, Thomas Gerard	5		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	40 325		72 047
Connor, Gerald R.	4		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	2 669		34 891
Cunningham, Gordon R.	4		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	5 338		59 781
Emory, Michael R.	4, 5		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	89 680		794 054
Griffiths, James Clark	4		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	2 669		34 891
Irwin, Jennifer Lee	5		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	7 340		13 231
Jacobs, Wayne Lester	5		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	37 522		188 721
Neville, Ralph Thomas	4		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	2 669		21 891
Sullivan, Daniel Francis	4		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	2 669		34 891
Sweeney, Peter Edmund	5		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	19 893		31 675
<i>Parts</i>									
Burns, Thomas Gerard	5		O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 274		6 616
Connor, Gerald R.	4		O	2003-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	283		283
Cunningham, Gordon R.	4		O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	566		8 066
Emory, Michael R.	4, 5		O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 506		261 708
Griffiths, James Clark	4		O	2006-05-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	283		283
Irwin, Jennifer Lee	5		O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	778		1 213
Jacobs, Wayne Lester	5		O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 977		79 832
Neville, Ralph Thomas	4		O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	283		6 985
Sullivan, Daniel Francis	4		O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	283		7 783
Sweeney, Peter Edmund	5		O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 109		2 979
<b>AltaGas Ltd.</b>									
<i>Droits Performance Units (PU)</i>									
Aarssen, Gregory Allan	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 088
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	590		10 678

Emetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			R O	2011-08-06	D	59 - Exercice au comptant	(6 722)		3 956
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	430		4 386
Baines, Jeremy Robert	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 216
			R O	2010-09-18	D	59 - Exercice au comptant	(1 376)		5 840
			R O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 200		9 040
			R O	2010-12-10	D	59 - Exercice au comptant	(2 055)		6 985
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	399		7 384
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	390		7 774
Bracken, James B	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			14 410
			R O	2010-09-18	D	59 - Exercice au comptant	(2 752)		11 658
			R O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 600		13 258
			R O	2010-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(6 851)		6 407
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	757		7 164
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	378		7 542
Cornhill, David Wallace	4, 5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			26 026
			R O	2010-12-10	D	59 - Exercice au comptant	(27 405)		(1 379)
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 379		0
Dawson, Dennis Alan	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			14 410
			R O	2010-09-18	D	59 - Exercice au comptant	(2 752)		11 658
			R O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(6 851)		4 807
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	748		5 555
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	293		5 848
Harris, David Michael	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			R O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		4 000
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21		4 021
			R O	2011-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	40 000		44 021
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	362		44 383
Hayes, Christopher Alan	5		O	2010-11-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			R O	2010-11-23	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		4 000
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21		4 021
			R O	2011-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		8 021
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	227		8 248
Mattson, Bradley	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 936
			R O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 200		7 136
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	247		7 383
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	390		7 773
Stein, Deborah Susan	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 746
			R O	2010-09-18	D	59 - Exercice au comptant	(2 064)		11 682
			R O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 600		13 282
			R O	2010-12-10	D	59 - Exercice au comptant	(6 851)		6 431
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	733		7 164

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	378		7 542
Stout, Kent Eugene	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 746
		R	O	2010-09-18	D	59 - Exercice au comptant	(2 064)		11 682
		R	O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 600		13 282
			O	2010-12-10	D	59 - Exercice au comptant	6 851		
		R	M	2010-12-10	D	59 - Exercice au comptant	(6 851)		6 431
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	733		7 164
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	378		7 542
Toivanen, Shaun William	5		O	2011-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 248
		R	O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 600		4 848
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	199		5 047
		R	O	2011-08-06	D	59 - Exercice au comptant	(2 689)		2 358
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	213		2 571
Toone, Randy Warren	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 706
		R	O	2010-09-18	D	59 - Exercice au comptant	(1 376)		14 330
		R	O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		18 330
		R	O	2010-12-10	D	59 - Exercice au comptant	(6 851)		11 479
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	875		12 354
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	653		13 007
Tulk, David Raymond	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		4 000
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21		4 021
		R	O	2011-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		8 021
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	227		8 248
Wright, David Robert	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			11 754
		R	O	2010-12-10	D	59 - Exercice au comptant	(6 851)		4 903
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	652		5 555
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	293		5 848
<i>Droits Restricted Units (RU)</i>									
Aarssen, Gregory Allan	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			27 638
		R	O	2010-08-06	D	59 - Exercice au comptant	(10 154)		17 484
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(3 468)		14 016
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 306		15 322
		R	O	2011-08-06	D	59 - Exercice au comptant	(10 764)		4 558
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(3 663)		895
		R	O	2011-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		4 895
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	582		5 477
Baines, Jeremy Robert	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 535
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(2 212)		3 323
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	301		3 624
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(2 336)		1 288
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	174		1 462



Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
						d'actionnariat			
Bracken, James B	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			9 246
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(3 926)		5 320
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	500		5 820
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(4 146)		1 674
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	276		1 950
Cornhill, David Wallace	4, 5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			63 474
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(27 747)		35 727
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 422		39 149
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(29 300)		9 849
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 848		11 697
Dawson, Dennis Alan	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			9 246
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(3 926)		5 320
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	500		5 820
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(4 146)		1 674
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	276		1 950
Edgeworth, Allan Leslie	4		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 870
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(644)		1 226
		R	O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	900		2 126
		R	O	2010-12-10	D	59 - Exercice au comptant	(343)		1 783
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	106		1 889
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(995)		894
		R	O	2011-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 400		3 294
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	101		3 395
Fergusson, Hugh	4		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 544
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(644)		900
		R	O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	900		1 800
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	88		1 888
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(995)		893
		R	O	2011-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 400		3 293
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	101		3 394
Fonteyne, Denis	4		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 870
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(644)		1 226
		R	O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	900		2 126
		R	O	2010-12-10	D	59 - Exercice au comptant	(343)		1 783
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	106		1 889
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(676)		1 213
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	44		1 257
Gilbert, Daryl Harvey	4		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 870
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(644)		1 226
		R	O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	900		2 126
		R	O	2010-12-10	D	59 - Exercice au comptant	(343)		1 783
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	106		1 889

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(995)		894
		R	O	2011-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 400		3 294
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	101		3 395
Harris, David Michael	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-06-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 000		20 000
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	744		20 744
		R	O	2011-06-02	D	59 - Exercice au comptant	(7 076)		13 668
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	892		14 560
Hejzmanek, Michael Vit	5		O	2011-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			220
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(77)		143
		R	O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	105		248
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13		261
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(118)		143
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13		156
Hodgins, Robert Bruce	4		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 870
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(644)		1 226
		R	O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	900		2 126
		R	O	2010-12-10	D	59 - Exercice au comptant	(343)		1 783
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	106		1 889
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(995)		894
		R	O	2011-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 400		3 294
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	101		3 395
Kanik, Myron	4		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 870
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(644)		1 226
		R	O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	900		2 126
		R	O	2010-12-10	D	59 - Exercice au comptant	(343)		1 783
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	106		1 889
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(995)		894
		R	O	2011-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 400		3 294
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	101		3 395
LOWE, JOHN EDWARD	5		O	2011-10-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25		10 025
Mackie, David French	4		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 870
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(644)		1 226
		R	O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	900		2 126
		R	O	2010-12-10	D	59 - Exercice au comptant	(343)		1 783
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	106		1 889
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(995)		894
		R	O	2011-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 400		3 294
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	101		3 395
Mattson, Bradley	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 460
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(2 212)		5 248
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	413		5 661

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2011-02-01	D	59 - Exercice au comptant	(2 047)		3 614
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(2 336)		1 278
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	184		1 462
McCrank, Michael Neil	4		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 870
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(644)		1 226
		R	O	2010-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	900		2 126
		R	O	2010-12-10	D	59 - Exercice au comptant	(343)		1 783
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	106		1 889
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(995)		894
		R	O	2011-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 400		3 294
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	101		3 395
Stein, Deborah Susan	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			9 246
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(3 926)		5 320
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	500		5 820
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(4 146)		1 674
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	276		1 950
Stout, Kent Eugene	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			9 246
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(3 926)		5 320
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	500		5 820
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(4 146)		1 674
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	276		1 950
Toivanen, Shaun William	5		O	2011-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 587
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(694)		893
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	86		979
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(733)		246
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	46		292
Toone, Randy Warren	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			11 870
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(4 843)		7 027
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	644		7 671
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(5 114)		2 557
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	367		2 924
Tulk, David Raymond	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 198
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(1 466)		2 732
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	230		2 962
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(1 548)		1 414
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	145		1 559
Wright, David Robert	5		O	2010-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			11 245
		R	O	2010-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(4 974)		6 271
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	606		6 877
		R	O	2011-11-01	D	59 - Exercice au comptant	(5 252)		1 625
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	324		1 949

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Amex Exploration inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lemay, Michel	4, 5								
Services Miniers Lemco inc	PI		O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.2100	842 500
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.2200	846 500
<b>Andrew Peller Limitée (auparavant Les Vins Andrés Ltée.)</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
COSENS, MARK WILLIAM	4		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(750)	10.0000	0
<b>ARC Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
O'Neill, Kathleen M.	4								
Brokerage	PI		O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	24.0000	15 218*
<b>Argent NSX inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
NSGold Corporation	3		O	2011-08-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 000
			O	2012-03-12	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	45 428 571	0.1050	45 429 571
<b>Artis Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts</i>									
Warkentin, Edward	4, 5		O	2012-03-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(3 000)	11.2800	0
<b>Atrium Innovations Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dupont, Éric	4								
9143-5842 Québec inc.	PI		O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	10.0000	17 000
Laurin, Pierre	4		O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	9.9990	182 528
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 300	10.0000	184 828
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	10.0000	
			M	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	10.0000	187 328
<b>ATS Automation Tooling Systems Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Martino, Michael E.	4								
Mason Capital Management, LLC	PI		O	2012-03-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	90 900	8.0900	16 489 575
			O	2012-03-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	194 700	8.1500	16 684 275
			O	2012-03-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	8.1900	16 709 275
			O	2012-03-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 200	8.1884	16 732 475
			O	2012-03-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	32 000	8.1442	16 764 475
			O	2012-03-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	26 800	8.1435	16 791 275
			O	2012-03-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	52 000	8.1993	16 843 275
<b>Avigilon Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fernandes, Alexander	4, 5								
Pacific Coast Trust	PI		O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 600	3.9400	3 006 600
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	3.8700	3 010 100
<b>Axia NetMedia Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McNaughton, Andrew	5								
Andrew McNaughton	PI	R	O	2012-03-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 600)	1.5540	210 168
		R	O	2012-03-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 400)	1.5500	184 768
<b>Azure Dynamics Corporation</b>									
<i>Options</i>									
Iacobelli, Ronald V.	5		O	2012-01-18	D	52 - Expiration d'options	(240 000)	0.8600	3 540 000
Lee, Stephen Lawrence	5		O	2008-08-08	D	52 - Expiration d'options	(190 000)		0
		R	O	2010-06-08	D	50 - Attribution d'options	200 000		200 000
		R	O	2011-01-19	D	50 - Attribution d'options	100 000		300 000
<b>B2Gold Corp.</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options</i>									
Ivany, John William	4		O	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	100 000	3.9300	500 000
Korpan, Jerry	4		O	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	100 000	3.9300	500 000
RAYMENT, BARRY DONALD	4		O	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	100 000	3.9300	500 000*
<b>Badger Daylighting Ltd.</b>									
<i>Deferred Shares</i>									
Dillon, Derek Terrence	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	11 384		11 384
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	222		11 606
Kelly, Greg	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	16 125		16 125
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	318		16 443
Wilson, Tor David	4, 5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	31 290		31 290
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	610		31 900
<b>Ballard Power Systems Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Masse, Roger	7		O	2012-03-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 389	1.5000USD	6 484
<i>Parts Restricted Share Units</i>									
Cass, Edward Paul	5		O	2012-03-12	D	58 - Expiration de droits de souscription	(16 666)		150 618
Foulds, William Thomas	5		O	2012-03-08	D	58 - Expiration de droits de souscription	(18 348)		166 742
			O	2012-03-12	D	58 - Expiration de droits de souscription	(16 806)		149 936
Goldstein, Michael	5		O	2012-03-12	D	58 - Expiration de droits de souscription	(16 666)		74 706
Guzy, Christopher	5		O	2012-03-12	D	58 - Expiration de droits de souscription	(16 666)		150 621
HILLIER, KERRY BRENT	5		O	2012-03-12	D	58 - Expiration de droits de souscription	(1 736)		20 002
Masse, Roger	7		O	2012-03-12	D	58 - Expiration de droits de souscription	(3 851)		32 390
			O	2012-03-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 851)	1.5000USD	28 539
Murray, Jay Francis	5		O	2012-03-12	D	58 - Expiration de droits de souscription	(3 819)		26 254
Sheridan, John W.	4		O	2012-03-08	D	58 - Expiration de droits de souscription	(79 365)		627 584
			O	2012-03-12	D	58 - Expiration de droits de souscription	(34 722)		592 862
<b>Banque de Montréal</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Milroy, Thomas	5		O	2012-03-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(3 480)		
			M	2012-03-08	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(3 480)		1 050
<b>BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bastarache, Lise	4		O	2012-03-12	D	46 - Contrepartie de services	168	44.7500	3 726
Bazin, Jean	4		O	2012-03-12	D	46 - Contrepartie de services	167	44.7500	4 970
Genest, Pierre	4		O	2012-03-12	D	46 - Contrepartie de services	357	44.7500	6 891
Poulin, Marie-France	4		O	2012-03-12	D	46 - Contrepartie de services	167	44.7500	3 939
Wener, Jonathan I.	4		O	2012-03-12	D	46 - Contrepartie de services	167	44.7500	3 771
<i>Unités d'actions différées</i>									
ANCTL, Pierre	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	167	44.9410	336
			O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	3	46.5282	339
Bazin, Jean	4		O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	4	46.5282	362
Biron, Eve-Lyne	4		O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	14	46.5282	1 511
Courville, Isabelle	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	375	44.9410	3 790
			O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	37	46.5282	3 827
Labonté, Michel	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	167	44.9410	1 337
			O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	13	46.5282	1 350
Poulin, Marie-France	4		O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	13	46.5282	1 371
<b>Banque Nationale du Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Bujold, Eric	5		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	2 000	58.4900	2 000
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	78.3300	1 900
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	78.3350	0
			O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	2 931	58.4900	2 931
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 931)	78.5000	0
Cieslak, John Bernard	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	5 000	58.4900	18 666
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	79.0000	13 666
Dagenais, Jean	5		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	9 100	34.8700	13 482
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 100)	79.5000	4 382
Laflamme, Éric	5		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	4 126	34.8700	4 126
			O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	7 680	53.8500	11 806
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 806)	78.5000	0
<b>Options</b>									
Bujold, Eric	5		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	58.4900	48 229
			O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(2 931)	58.4900	45 298
Cieslak, John Bernard	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	58.4900	71 717
Dagenais, Jean	5		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	(9 100)	34.8700	96 800
Laflamme, Éric	5		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	(4 126)	34.8700	57 252
			O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	(7 680)	53.8500	49 572
<b>Unités d'actions assujetties à des restrictions (UAR) / (RUS)</b>									
Girard, Eric	5		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	299		56 956
<b>Banque Royale du Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hirji-Nowaczynski, Zabeen	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	247		6 345
<i>Actions ordinaires - Share Purchase Plans (RESSOP, DSSP, DSPP etc.)</i>									
Anderson, Robert James	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	398		3 754
Friis, Morten Nicolai	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	546		4 696
Fukakusa, Janice Rose	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 076		12 918
Hirji-Nowaczynski, Zabeen	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 081		8 392
Lewis, Melville George	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 047		8 239
McGregor, Alex Douglas	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	357		2 539
McKay, David Ian	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 632		13 930
Nixon, Gordon Melbourne	4, 5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 185		34 438
Westlake, William James	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 385		43 186
<i>Droits - RBC 401K</i>									
Standish, Mark Allan	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2		61
<i>Droits RBC Share Units</i>									
Fukakusa, Janice Rose	5		O	2012-03-10	D	59 - Exercice au comptant	(8 556)	56.5000	0
<b>Baytex Energy Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brussa, John Albert	4		O	2011-01-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	188 320		
			M	2011-01-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	198 320		198 320
<i>Incentive Rights</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>BCE Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BCE Inc.	1		O	2012-03-06	D	38 - Rachat ou annulation	493 300	41.0100	493 300
			O	2012-03-06	D	38 - Rachat ou annulation	(493 300)		0
			O	2012-03-07	D	38 - Rachat ou annulation	287 600	41.0239	287 600
			O	2012-03-07	D	38 - Rachat ou annulation	(287 600)		0
			O	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	325 000	41.5749	325 000
			O	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	(325 000)		0
			O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	275 500	41.4760	275 500
			O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	(275 500)		0
			O	2012-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	139	41.6000	139
			O	2012-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	(139)		0
Oosterman, Wade	7		O	2012-03-07	D	51 - Exercice d'options	180 000	26.0800	271 500
			O	2012-03-07	D	51 - Exercice d'options	130 000	30.7200	401 500
<i>Options</i>									
Oosterman, Wade	7		O	2012-03-07	D	51 - Exercice d'options	(180 000)	26.0800	327 654
			O	2012-03-07	D	51 - Exercice d'options	(130 000)	30.7200	197 654
<b>Bennett Environmental Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Haber, Lawrence P.	4, 5		O	2011-06-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-06-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
<b>Blue Ribbon Income Fund (formerly Citadel Diversified Investment Trust)</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Blue Ribbon Income Fund	1		O	2012-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	11.2500	3 000
			O	2012-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	11.2500	0
			O	2012-02-02	D	38 - Rachat ou annulation	400	11.1900	400
			O	2012-02-02	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	11.1900	0
			O	2012-02-06	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	11.3600	3 000
			O	2012-02-06	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	11.3600	0
			O	2012-02-07	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	11.3800	3 000
			O	2012-02-07	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	11.3800	0
			O	2012-02-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	11.3000	1 000
			O	2012-02-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	11.3000	0
<b>Boardwalk Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brimmell, Jonathan David	5		O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(475)	56.8500	958
Guyette, Michael	5		O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	479	56.4850	4 100
<b>Bombardier Inc.</b>									
<i>Deferred Stock Units/Unités d'actions différées</i>									
Arcamone, Michele	5		O	2012-02-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	70 000	4.1100	70 000
<i>Options</i>									
Arcamone, Michele	5		O	2012-02-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	90 000		
			M	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	90 000		90 000
<b>Bonavista Energy Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Poelzer, Ronald J.M.	4, 5		O	2012-03-15	D	90 - Changements relatifs à la propriété	89 000		169 896
Louise Poelzer	PI		O	2012-03-15	I	90 - Changements relatifs à la propriété	69 500		548 663
Opus Capital Corp.	PI		O	2012-03-15	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(158 500)		242 469
<i>Exchangeable Shares</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>MacPhail, Keith A.J.</b>									
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
MacPhail, Keith A.J.	4, 5		O	2012-03-06	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(3 845 329)		2 522 993
1136050 Alberta Ltd.	PI		O	2010-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-06	I	90 - Changements relatifs à la propriété	3 845 329		3 845 329
<b>Boralex inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lévesque, Gino	6		O	2012-03-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Neault, Jean-François	6		O	2012-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			750
Rousseau, Stéphane	6		O	2012-03-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Brand Leaders Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Brand Leaders Income Fund	1		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400		400
			O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	(400)		0
Kovacs, Michael	4, 5	R	O	2012-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	11.4500	4 100
		R	O	2012-02-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	11.6200	4 500
		R	O	2012-02-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	11.7500	4 200
		R	O	2012-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	11.3800	5 100
		R	O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	11.4900	5 300
		R	O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	11.1800	5 700
		R	O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	11.2000	5 800
<b>Brookfield Asset Management Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Limited Voting</i>									
Powell, William Mitchell	5								
Partners Limited	PI		O	2012-03-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			37 912
<i>Deferred Share Units</i>									
Powell, William Mitchell	5		O	2012-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			17 823
<i>Options</i>									
Gray, James K.	4		O	2010-08-04	D	51 - Exercice d'options	16 875	5.4667	
			M	2010-08-04	D	51 - Exercice d'options	(16 875)	5.4667	16 875
Powell, William Mitchell	5		O	2012-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			795 500
<i>Restricted Shares-US</i>									
Powell, William Mitchell	5		O	2012-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			31 930
<b>Brookfield Infrastructure Partners L.P.</b>									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Hamill, David John	4								
Auraway as Trustee for the Evatt Hamill Self-Managed Superannuation Fund	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	91		3 467
<b>Brookfield Office Properties Inc.</b>									
<i>Option Equivalents</i>									
Tang, Ricky	5		O	2007-07-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	21 500		21 500
Wilkinson, Kurt Andrew	7		O	2011-03-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
		R	O	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	59 000		159 000
<b>Calfrac Well Services Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bobier, Dwight Merton	5		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	6 250	16.5600	79 877*
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 250)	32.8200	73 627*
			O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	6 250	8.3500	79 877*
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 250)	32.8200	73 627*
Medvedic, Tom	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	12 500	16.5600	17 441*
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	31.5400	4 941*
Mignault, Matthew	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	1 250	22.4800	11 250*
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 250)	32.9420	10 000*
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	7 500	20.7400	17 500*
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	32.8620	10 000*
Olinek, Michael Dean	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	2 500	16.5600	3 285*
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	32.7018	785*



Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Paslawski, Basil Mark	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	9 250	16.5600	9 250*
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 250)	32.6041	0
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	6 750	22.4800	6 750*
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 750)	32.6293	0
Payne, Frederick Bruce	5		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	3 750	16.5600	9 649*
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 750)	33.0000	5 899*
<i>Options 2004 Stock Option Plan</i>									
Bobier, Dwight Merton	5		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	(6 250)	16.5600	61 250*
			O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	(6 250)	8.3500	55 000*
Medvedic, Tom	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(12 500)	16.5600	92 500*
Mignault, Matthew	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(1 250)	22.4800	45 750*
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	20.7400	38 250*
Montgomery, Robert	5		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	8 000	32.4800	60 500*
Olinek, Michael Dean	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	16.5600	52 750*
Paslawski, Basil Mark	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(9 250)	16.5600	107 250*
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(6 750)	22.4800	100 500*
Payne, Frederick Bruce	5		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	(3 750)	16.5600	84 750*
			O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	3 000	32.4800	87 750*
<i>Performance Share Units</i>									
Aguilar, Fernando	5		O	2012-03-09	D	59 - Exercice au comptant	(20 000)	32.7100	20 000*
Ramsay, Douglas Robert	4, 5		O	2012-03-09	D	59 - Exercice au comptant	(25 000)	34.7100	
			M	2012-03-09	D	59 - Exercice au comptant	(20 000)	34.7100	25 000*
<b>Calian Technologies Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Basler, Raymond Gregory	5		O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	20.2700	85 200
O'Brien, Larry	4, 5								
CINNATEK	PI		O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	19.6200	178 000
<b>Calloway Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Deferred Units</i>									
Mawani, Al	4		O	2012-03-13	D	97 - Autre	1 359		38 620
			O	2012-03-14	D	38 - Rachat ou annulation	(38 620)		0
<i>Parts de fiducie</i>									
Mawani, Al	4		O	2012-03-14	D	38 - Rachat ou annulation	38 620	27.3500	63 320
<b>Canaccord Capital Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Virvilis, Peter	7								
HSBC Investdirect on behalf of the insider's RRSP	PI		O	2006-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	248	18.1900	
			M	2006-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	236	18.1900	236
<b>Canaccord Financial Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
HIGGINS, LYNN MARIE	7								
HSBC InvestDirect on behalf of the insider's RRSP	PI		O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9)	8.7000	2 719
Zaozirny, John Brian	4								
HSBC InvestDirect	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	30	10.9000	
			M	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	10.9000	2 224
<b>Canada Lithium Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cudney, Robert Douglas	4								
Northfield Capital Corporation	PI		O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	0.6700	9 895 000
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	33 500	0.6700	9 928 500
			R	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	465 500	0.6721	10 394 000
<b>Canadian High Income Equity Fund</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
<b>Parts</b>									
Canadian High Income Equity Fund	1		O	2012-02-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	11.9400	1 500
			O	2012-02-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	11.9400	0
			O	2012-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	11.9200	1 500
			O	2012-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	11.9200	0
			O	2012-02-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	11.9200	1 500
			O	2012-02-06	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	11.9200	0
			O	2012-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	12.0000	1 500
			O	2012-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	12.0000	0
			O	2012-02-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	12.0400	1 500
			O	2012-02-10	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	12.0400	0
			O	2012-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	11.9000	1 500
			O	2012-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	11.9000	0
			O	2012-02-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	11.9900	1 500
			O	2012-02-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	11.9900	0
			O	2012-02-15	D	38 - Rachat ou annulation	200	11.9700	200
			O	2012-02-15	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	11.9700	0
			O	2012-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	12.0000	1 500
			O	2012-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	12.0000	0
			O	2012-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	12.0000	1 500
			O	2012-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	12.0000	0
			O	2012-02-21	D	38 - Rachat ou annulation	100	11.9900	100
			O	2012-02-21	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	11.9900	0
			O	2012-02-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	12.0000	1 400
			O	2012-02-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	12.0000	0
			O	2012-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	12.0000	1 500
			O	2012-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	12.0000	0
			O	2012-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	12.0000	1 500
			O	2012-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	12.0000	0
			O	2012-02-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	12.0800	1 500
			O	2012-02-27	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	12.0800	0
			O	2012-02-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	12.1000	1 500
			O	2012-02-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	12.1000	0
			O	2012-02-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	12.1200	1 500
			O	2012-02-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	12.1200	0
<b>Canadian Oil Recovery &amp; Remediation Enterprises Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lorenzo, John Michael	4								
Bourgnine Holdings Ltd.	PI		O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	0.3776	3 407 842
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	0.3750	3 412 342
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.3639	3 424 342
			O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.3483	3 427 342
<b>Canadian Oil Sands Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dawson, Robert	5		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	4 500	19.1500	8 510
<i>Options</i>									
Dawson, Robert	5		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	(4 500)	19.1500	97 116
<b>Canadian Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts Real Estate Investment Trust Units</i>									
Brough, John A.	4		O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	38.3100	3 507
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	55	38.3300	3 562
			O	2012-03-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	74		3 636
<b>Canadian REIT Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Dinelle, Paul Vincent	4		O	2011-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	10.1292	5 000
<b>Canadian Spirit Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Elmag Investments inc.	3		O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	477 000	0.5900	13 994 500
			R	2012-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.5800	11 017 500
			R	2012-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.6300	13 002 500
			R	2012-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	140 000	0.6300	13 207 500
			R	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	195 000	0.6350	13 402 500
			R	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	115 000	0.6200	13 517 500
			O	2012-03-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 000	0.5900	14 017 500
<b>Canadian Western Bank</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baker, Adrian	4, 5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	933	29.2600	15 232*
Bobinski, Trent Carey Raymond	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	718	29.2600	726
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	29.2500	1 440
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	29.6400	1 340
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	29.6100	540
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	29.6200	440
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	29.7500	40
Christensen, Lars Kurt	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	905	29.2600	7 890
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	29.6500	7 390*
Fowler, Christopher Hector	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 496	29.2600	16 042
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	231	27.9450	16 273
RRSP	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	29.4300	1 820
Furlan, Mario Vittorio	5		O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	29.2928	38 986
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	29.2404	36 686
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	29.3050	35 086
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 140)	29.2527	29 946
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	29.2800	29 746
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	29.2700	29 646
Hohol, Linda Margaret Owerri	4		O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	29.4700	3 800
Knaak, Uve	5		O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	29.8300	16 730
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	29.8000	16 130
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 213	29.9000	17 130
Logan, Nicholas Robert	7		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 660	29.2600	106 606
Pollock, Laurence Malcolm	4, 5		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	16 938	29.9000	417 490
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Baker, Adrian	4, 5		O	2011-06-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	813		5 979*
			O	2011-06-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	814		6 793*
			O	2011-06-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	814		7 607*
			O	2011-06-11	D	59 - Exercice au comptant	(1 111)		6 496*
			O	2011-06-11	D	59 - Exercice au comptant	(981)		5 515*
Fowler, Christopher Hector	5		O	2011-06-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 367		9 123
			O	2011-06-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 367		10 490
			O	2011-06-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 367		11 857
			O	2011-06-11	D	59 - Exercice au comptant	(1 579)		10 278
			O	2011-06-11	D	59 - Exercice au comptant	(1 532)		8 746
Thomson, David Leslie John	5		O	2011-06-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	632		2 760
			O	2011-06-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	633		3 393

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-06-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	633		4 026
			O	2011-06-11	D	59 - Exercice au comptant	(480)		3 546
			O	2011-06-11	D	59 - Exercice au comptant	(389)		3 157
<i>Options</i>									
Baker, Adrian	4, 5		O	2011-06-10	D	50 - Attribution d'options	3 723		26 026*
			O	2011-12-13	D	50 - Attribution d'options	5 529	25.4640	31 555*
Fowler, Christopher Hector	5		O	2011-06-10	D	50 - Attribution d'options	14 074		75 336
			O	2011-12-14	D	50 - Attribution d'options	26 622		101 958
Knaak, Uve	5		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	11.7580	13 466
Pollock, Laurence Malcolm	4, 5		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(60 000)	21.4590	475 995
Thomson, David Leslie John	5		O	2011-06-10	D	50 - Attribution d'options	2 894		13 127
			O	2011-12-14	D	50 - Attribution d'options	4 305		17 432
<b>Canexus Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Korpach, Arthur Neil	4		O	2012-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			30 000
Kreuz, Hazel Ann Blair	5		O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	9 000	4.8900	37 612
			O	2011-12-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 263		42 875
		R	O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 263)	6.3940	28 612
<i>Deferred Share Units</i>									
Korpach, Arthur Neil	4		O	2012-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 000		10 000
<i>Droits Options Bonus Rights</i>									
Kreuz, Hazel Ann Blair	5		O	2011-07-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-07-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			67 917
			O	2011-12-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 263)		62 654
<i>Options</i>									
Kreuz, Hazel Ann Blair	5		O	2011-07-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-07-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			64 000
			O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	(9 000)	4.8900	80 000
<b>Canso Credit Income Fund</b>									
<i>Exposure to Issuer through Canso Credit Opportunities Fund</i>									
Morin, Joseph Patrick	7		O	2010-07-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-06	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	2 202	9.0847	2 202
<i>Exposure to Issuer through Canso Hurricane Fund</i>									
Morin, Joseph Patrick	7		O	2012-03-06	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	8 601	2.3252	13 071
<i>Parts Class A Units</i>									
Canso Investment Counsel Ltd.	7								
Canso Partners Fund	PI		O	2012-03-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 600	9.3603	116 100
<b>Canyon Services Group Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Antony, Raymond Peter	4		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)		40 000
Grad, Stan	4								
Soderglen Ranches Ltd.	PI		O	2012-03-09	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 358)		2 226 758
Ratushny, M. Scott	4								
RRSP	PI		O	2012-03-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	14.7500	21 000
T. Ratushny ITF Tory	PI		O	2011-05-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	14.7500	1 000
T. Ratushny ITF Ty	PI		O	2011-05-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	14.7500	1 000
<b>Capital Power Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Arnold, Hugh Peter	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	84	23.0400	1 675
Chisholm, Burness Kathryn	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	844	23.0400	3 376

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Deferred Share Units</i>									
Bellstedt, Albrecht Wilhelm Albert	4		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 217	24.8700	7 862
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	294	25.4500	8 156
Bennett, William E.	4		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 122	24.8700	10 073
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	377	25.4500	10 450
Bentz, Brian C.	4		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 217	24.8700	7 862
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	294	25.4500	8 156
Bolton, Hugh John	4		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 625	24.8700	11 302
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	423	25.4500	11 725
Cruikshank, Richard Herbert	4		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 625	24.8700	11 302
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	423	25.4500	11 725
Lachambre, Philip	4		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 237	24.8700	7 911
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	296	25.4500	8 207
MacNeill, Brian F.	4		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 373	24.8700	10 687
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	400	25.4500	11 087
Phillips, Robert L.	4		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 826	24.8700	11 793
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	441	25.4500	
			M	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	442	25.4500	12 235
Rennie, Janice Gaye	4		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 625	24.8700	11 302
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	423	25.4500	11 725
<i>Options</i>									
Arnold, Hugh Peter	5		O	2011-03-21	D	50 - Attribution d'options	37 426	24.9000	138 490
Chisholm, Burness Kathryn	5		O	2011-03-21	D	50 - Attribution d'options	42 665	24.9000	155 893
Danroth, Allan	5		O	2011-03-21	D	50 - Attribution d'options	17 729	24.9000	41 587
DeNeve, Bryan	5		O	2011-03-21	D	50 - Attribution d'options	35 929	24.9000	80 715
Loh, Jo Yale	5		O	2011-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-03-21	D	50 - Attribution d'options	12 955	24.9000	12 955
Vaasjo, Brian Tellef	4, 5		O	2011-03-21	D	50 - Attribution d'options	206 591	24.9000	615 251
<i>Performance Share Units</i>									
Arnold, Hugh Peter	5		O	2011-03-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 803	24.8400	7 030
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	304	25.5500	7 334
Chisholm, Burness Kathryn	5		O	2011-03-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 336	24.8400	7 980
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	345	25.5500	8 325
Danroth, Allan	5		O	2011-03-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 802	24.8400	3 049
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	129	25.5500	3 178
DeNeve, Bryan	5		O	2011-03-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 651	24.8400	5 067
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	206	25.5500	5 273
Loh, Jo Yale	5		O	2011-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-03-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 317	24.8400	1 317
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	49	25.5500	1 366

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Vaasjo, Brian Tellef	4, 5		O	2011-03-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 995	24.8400	42 845
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 883	25.5500	44 728
<b>Capstone Infrastructure Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brown, Derek	4, 5		O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	4.1000	93 493
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 200	4.0900	98 693
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 800	4.0800	103 493
Sardo, Vincent James	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	4.0700	10 000
<i>Actions privilégiées</i>									
Cowan, James Charles Strathy	4		O	2011-04-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	18.2500	3 000
<b>Cascades inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lemaire, Laurent	4, 5, 3								
Gestion Laurent Lemaire inc.	PI		O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 300	4.1400	12 142 286
			O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 200	4.1500	12 154 486
			O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	4.1600	12 155 186
Lévesque, Gino	7		O	2012-03-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Neault, Jean-François	5		O	2012-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 466
Rousseau, Stéphane	7		O	2012-03-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			600
<b>Celestica Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Peri, John	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	9.3668	239 751
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	9.7147	189 751
<b>Celtic Exploration Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Shea, Michael	5								
Employee Stock savings Plan( ESSP)	PI		O	2012-02-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	78	18.1400	13 099
<i>Stock Options</i>									
Franks, Alan G.	5		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	75 000	15.5000	378 338
McIntyre, Eldon Angus	4		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	15 000	15.5000	198 000
Shea, Michael	5		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	75 000	15.5000	560 200
Wilson, David John	4, 5, 3		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	75 000	15.5000	842 500
<b>Cervus Equipment Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bell, Don	4		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	338	11.3100	7 338
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	290	14.6000	4 528
Bell Family Trust	PI		O	2010-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71	10.5900	2 171
			O	2011-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	198	14.2100	9 269
RRSP	PI		O	2010-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 908	11.3100	41 308
			O	2011-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 153	14.5800	46 561
<b>Chartwell Seniors Housing Real Estate Investment Trust</b>									
<i>5.7 Convertible Unsecured Subordinated Debentures</i>									
Boulakia, Jonathan	5		O	2008-01-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	\$ 35 000.00		\$ 35 000.00
<i>Subscription Receipts</i>									
Binions, W. Brent	4, 5		O	2003-11-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	5 000	8.2000	5 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Porteur inscrit</b>									
Boulakia, Jonathan	5		O	2008-01-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	3 000	8.2000	3 000
Harris, Michael Deane	4		O	2003-11-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	10 000	8.2000	
Michael Harris Trust	PI		M	2012-03-09	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	10 000	8.2000	10 000
			O	2003-11-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Sallows, Sharon	4		O	2010-08-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	10 000	8.2000	10 000
Thomas, John Huw	4		O	2012-02-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 485	8.2000	1 485
Christine Thomas	PI		O	2012-02-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	330	8.2000	330
<b>Chemin de Fer Canadien Pacifique Limitée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cleghorn, John Edward	4		O	2012-03-07	D	51 - Exercice d'options	4 000	33.6000	19 303
Deciccio, Guido	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	246	60.0500	
			M	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	239	60.0500	2 662
		R	O	2011-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	272	60.9900	2 934
Edwards, Peter John	5		O	2011-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5	59.1500	1 409
			O	2011-10-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4	63.0300	1 413
			O	2012-01-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4	71.8500	1 977
PAQUIN, MADELEINE	4		O	2012-03-07	D	51 - Exercice d'options	4 000	33.6000	6 782
Phelps, Michael E.J.	4		O	2012-03-07	D	51 - Exercice d'options	4 000	33.6000	20 479
Phillips, Roger	4		O	2012-03-05	D	51 - Exercice d'options	4 000	33.6000	7 088
<i>Droits DSU</i>									
Deciccio, Guido	5	R	O	2011-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15	60.9300	837
<i>Droits PSU</i>									
Campbell, Donald Byron	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(1 904)		8 330
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(1 904)		6 426
Cunningham, James	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	128		
			M	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	149		6 418
			O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(1 243)		5 175
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(1 243)		3 932
Deciccio, Guido	5	R	O	2011-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	122		5 371
			O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(846)		4 525
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(846)		3 679
Fleming, Karen Lynn	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(529)		2 111
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(529)		1 582
Franczak, J. Michael	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(1 243)		7 257
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(1 243)		6 014
Grassby, Brian	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(1 455)		7 571
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(1 455)		6 116
Green, Fred J.	4, 5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 388		
			M	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 368		103 682
			O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(20 155)		83 527
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(20 155)		63 372
Guthrie, Paul Anthony	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(2 381)		9 988
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(2 381)		7 607
Huber, John J.	7		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(476)		1 291
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(476)		815

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Ireland, Philip	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(873)		4 601
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(873)		3 728
MacDonald, Stanley Scott	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(1 005)		3 911
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(1 005)		2 906
Mackay, Ian Murdock	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(846)		3 959
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(846)		3 113
McBoyle, John Robert Lloyd	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(1 349)		5 537
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(1 349)		4 188
McFarlane, Douglas Norman	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	119		
			M	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	137		5 994
			O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(979)		5 015
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(979)		4 036
McQuade, Kathryn Ann Bova	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(16 320)		65 437
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(16 320)		49 117
Murphy, Michael	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(873)		3 476
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(873)		2 603
O'Hagan, Jane	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(2 989)		14 610
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(2 989)		11 621
Pozzobon, Gordon Anthony	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(1 190)		5 272
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(1 190)		4 082
Robinson, Tracy	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(1 270)		5 252
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(1 270)		3 982
Tuttle, William M.	7		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(529)		1 751
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(529)		1 222
Whitney, Stephen	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(1 243)		5 326
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(1 243)		4 083
Wilson, Glen Donald	5		O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(555)		2 596
			O	2012-03-05	D	58 - Expiration de droits de souscription	(555)		2 041
<b>Options</b>									
Cleghorn, John Edward	4		O	2012-03-07	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	33.6000	4 000
PAQUIN, MADELEINE	4		O	2012-03-07	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	33.6000	4 000
Phelps, Michael E.J.	4		O	2012-03-07	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	33.6000	4 000
Phillips, Roger	4		O	2012-03-05	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	33.6000	4 000
<b>Chorus Aviation Inc.</b>									
<i>Class B Voting Shares</i>									
Falconer, Richard Douglas	4		O	2012-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 000
STEER, Richard A.	5		O	2012-03-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 497)		92 121
			O	2012-03-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 497)		90 624
Tax Free Savings Account	PI		O	2012-03-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 497		9 829
TFSA (Jane Steer - spouse)	PI		O	2010-12-31	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 497		1 497
<b>CI Financial Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chang, G. Raymond	7								
G. Raymond Chang Ltd.	PI		O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(30 000)	22.0170	11 822 340
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(10 000)	22.0500	11 812 340
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(10 000)	22.2000	11 802 340
			O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(10 000)	22.2300	11 792 340
			O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(15 000)	22.5500	11 777 340
Donald, Steven J.	7		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	19 695	22.0000	20 200
Shin, Gregory H.	7		O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(500)	22.0400	80 100
<i>Débetures 3.30 Debentures due 2012</i>									
Bank of Nova Scotia, The	3								
Scotia Capital Inc.	PI		O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	\$ 4 000.00	100.8900	\$ 3 422



Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 27 000.00	100.8900	000.00
			O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 40 000.00	100.8900	\$ 3 449 000.00
<b>Options</b>									
Donald, Steven J.	7		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	(10 200)	12.5700	128 000
			O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	(45 000)	11.6000	83 000
<b>Cineplex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Stanghieri, Fabrizio	5		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	28.4000	4 890
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	28.1500	4 290
<i>Options</i>									
Fitzgerald, Anne Tunstall	5		O	2012-03-06	D	59 - Exercice au comptant	(2 353)		44 426
			O	2012-03-06	D	59 - Exercice au comptant	(13 400)		31 026
			O	2012-03-05	D	59 - Exercice au comptant	(2 600)		46 779
			O	2012-03-07	D	59 - Exercice au comptant	(6 600)		24 426
Jacob, Ellis	5		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(50 000)		891 905
Kent, Jeff	5		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(30 000)		48 605
Mandryk, Suzanna	5		O	2012-03-13	D	59 - Exercice au comptant	(4 855)		40 106
			O	2012-03-13	D	59 - Exercice au comptant	(3 000)		37 106
McGrath, Daniel F.	5		O	2012-03-07	D	59 - Exercice au comptant	(30 000)		142 477
<b>Cinram International Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Bell, John	5		O	2012-03-05	D	38 - Rachat ou annulation	(465 500)	0.0225	4 000
Brown, Steven George	5		O	2012-03-08	D	97 - Autre	(807 900)		0
Cinram International Income Fund	1		O	2012-03-08	D	97 - Autre	1 273 400		1 273 400
			O	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 273 400)		0
<b>Citadel Income Fund (formerly Crown Hill Fund)</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Citadel Income Fund	1		O	2012-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	115 800	4.0274	115 800*
			O	2012-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	(115 800)	4.0274	0
			O	2012-02-02	D	38 - Rachat ou annulation	170 500	4.0271	170 500*
			O	2012-02-02	D	38 - Rachat ou annulation	(170 500)	4.0271	0
			O	2012-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	313 700	4.0300	313 700*
			O	2012-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	(313 700)	4.0300	0
			O	2012-02-06	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	4.0300	6 000*
			O	2012-02-06	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)	4.0300	0
<b>Citation Resources Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Bartos, Paul	4		O	2012-03-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
<b>Clearwater Seafoods Incorporated</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Penney Menafra, Christine Alice	7		O	2012-03-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100
<b>Coastal Contacts Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hardy, Roger	4, 5, 3		O	2012-03-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 006	2.8000	6 995 274
<b>COM DEV International Ltd.</b>									
<i>Performance Share Units</i>									
Adamson, James	4	R	O	2011-06-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 119		4 765*
Masotti, David	4		O	2011-02-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-06-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 457		1 457*
Reidel, Terry	4	R	O	2011-06-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 119		4 765*
Scovell, Peter	4	R	O	2011-06-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 119		4 765*
Seguin, Claude	4	R	O	2011-06-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 119		4 271*

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
Porteur inscrit									
<i>Restricted Share Units</i>									
Adamson, James	4		O	2010-06-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-06-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 814		3 814*
Calhoun, Gary	5		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(56 361)	2.0900	0
Doran, Nigel Neil	2		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(19 594)	2.0900	17 718*
KANE, JOSEPH	2		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(29 717)	2.0900	26 822*
Lizius, David	5		O	2009-04-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-04-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 272
			O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(10 272)	2.0900	23 122*
Mabson, Peter Kenneth	2		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(32 172)	2.0900	13 633*
Maybee, Sean	2		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(16 939)	2.0900	15 718*
Pley, Michael Everett	5		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(64 860)	2.0900	0
Reidel, Terry	4		O	2010-06-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-06-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 085		5 085*
Scovell, Peter	4		O	1999-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-06-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 119		2 119*
Seguin, Claude	4		O	2010-06-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-06-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	847		847*
Stajcer, Tony	2		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(26 946)	2.0900	17 124*
Stuart, John	2		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(25 831)	2.0900	14 536*
White, Dan	2		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(40 440)	2.0900	29 186*
Wiesel, Jeffrey Martin	2		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(27 263)	2.0900	24 591*
Williams, Michael Brian	2		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(56 989)	2.0900	25 699*
<b>Commercial Solutions Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harrison, Kenneth	4		O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.9100	107 300
<b>Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
CARTY, DONALD	4		O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	75.7799USD	8 000
Ana M. Carty as Custodian for Michael M. Payne	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	75.7799USD	1 000
Donald J. Carty as Custodian for Donald J. Carty Jr.	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	75.7799USD	1 000
<b>Compagnie Pétrolière Impériale Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Imperial Oil Limited	1		O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	61 500	45.7637	61 500
			O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	(61 500)	45.7637	0
			O	2012-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	10 800	45.2031	10 800
			O	2012-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	(10 800)	45.2031	0
			O	2012-03-13	D	38 - Rachat ou annulation	33 900	45.4720	33 900
			O	2012-03-13	D	38 - Rachat ou annulation	(33 900)	45.4720	0
<b>COMPASS Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
COMPASS Income Fund	1		O	2012-03-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	12.2200	30 469 429
			O	2012-03-07	D	38 - Rachat ou annulation	300	12.1500	30 469 729
			O	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	12.2200	30 470 829
<b>Constellation Software Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Keaveny, Ian	7								
CIBC Mellon Trust Co	PI		O	2012-03-07	I	97 - Autre	(5 000)		30 263
TD Waterhouse	PI		O	2006-05-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-07	I	97 - Autre	5 000		5 000
Sucher, Benjamin	5								
RRSP	PI		O	2012-01-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	66	87.4800	66
Spousal RRSP	PI		O	2012-01-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	68	87.4900	68
<b>Continental Precious Minerals Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bromley-Challenor, Michael	5								
Geoforum Scandinava AB	PI		O	2012-03-08	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	5 000 000	0.3400	5 000 000
<b>Contrans Group Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Contrans Group Inc.	1		O	2012-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	6 479	8.9000	6 479
			O	2012-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	(6 479)		0
			O	2012-02-06	D	38 - Rachat ou annulation	6 479	9.0000	6 479
			O	2012-02-10	D	38 - Rachat ou annulation	(6 479)		0
			O	2012-02-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	9.0000	2 000
			O	2012-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2012-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	4 800	9.0000	4 800
			O	2012-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(4 800)		0
<i>Options</i>									
Brookshaw, Steven Alan	5		O	2009-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-05	D	50 - Attribution d'options	100 000		100 000
<b>Corporation Groupe Mercator Transport</b>									
<i>Options</i>									
Apelian, Jean-Pierre	4, 5		O	2012-01-29	D	52 - Expiration d'options	(300 000)		100 000
Ayme, Xavier	4, 5		O	2012-01-29	D	52 - Expiration d'options	(300 000)		100 000
Jarry, Alexandre	4		O	2012-01-29	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		0
Marchal, Laurent M.	4		O	2012-01-29	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		0
<b>Corporation Minière Golden Share</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Libra Advisors, LLC	3		O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.0750	7 450 000
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.0750	7 350 000
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(72 000)	0.0710	7 278 000
<b>Corporation Minière Osisko</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burzynski, John Feliks	5		O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	12.1000	629 600
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	12.3600	619 600
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	12.4000	609 600
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	12.7100	599 600
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	12.5800	589 600
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	12.5100	579 600
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	11.7900	599 600
Cattalani, Sergio	5		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	16 667	11.1200	20 871
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 667)	12.8900	4 204
Mailhot, Robert	5		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	50 000	5.8800	52 633
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 100)	12.6300	40 533
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(22 000)	12.6400	18 533
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 600)	12.6500	11 933
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	12.6600	4 933
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	12.6700	2 633
Roosen, Sean	4		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	78 700	2.2000	954 714
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(71 700)	12.5600	883 014
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	12.5700	879 214
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	12.5800	877 914
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	12.5900	876 014
Wares, Robert	4, 5		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	50 000	2.1200	1 359 000
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	12.6070	1 309 000
<i>Options</i>									
Cattalani, Sergio	5		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	(16 667)	11.1200	210 167
Mailhot, Robert	5		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	5.8800	218 500

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Corporation Minière Rocmec Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Porteur inscrit									
Roosen, Sean	4		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(78 700)	2.2000	1 563 300
Wares, Robert	4, 5		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		1 088 000
<b>Corporation Wajax</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Savard, André	4, 5								
REER	PI		O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.1550	13 875
			O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 500	0.1600	19 375
<b>CORUS Entertainment Inc.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Adam, Judy Chieh	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	583	20.4500	7 719
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	252	19.8800	7 971
Cassaday, John	3		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 324	20.4400	488 364
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 527	19.8700	489 891
Dyer, Donald Scott	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	982	20.4600	8 955
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	563	19.8700	9 518
Maavara, Gary Aksel	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	895	20.4600	15 903
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	208	19.8400	16 111
McNair, Kathleen	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	840	20.4600	12 374
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	285	19.8600	12 659
Murphy, Douglas Donovan	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 143	20.4600	26 946
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	237	20.4600	27 183
Pandoff, Chris	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	955	20.4500	28 409
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	563	19.8700	28 972
Peddie, Tom	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 196	20.4600	60 317
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	756	19.8700	61 073
Shaw, Heather Ann	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 195	20.4400	
			M	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 636	20.4900	164 431
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 320	19.8700	
			M	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	1 458	19.9000	165 889

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
						d'actionnariat			
<b>Crescent Point Energy Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacDonald, Tamara	7		O	2012-03-14	D	99 - Correction d'information	74		169 442
Smith, Clifford Neil	7		O	2012-03-13	D	99 - Correction d'information	(39)		217 847
Stangl, Trent Terry	5		O	2012-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	33 673		
			M	2012-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	33 154		98 535
			O	2012-03-13	D	99 - Correction d'information	144		87 217
RRSP	PI	R	O	2012-01-01	I	57 - Exercice de droits de souscription	519		4 648
Spousal Joint Account	PI		O	2011-11-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	339		
			M	2011-11-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 211		
			M'	2011-11-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 355		1 355
TISDALE, GREGORY	5		O	2011-05-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	40.5100	
			O	2011-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	43.0800	
			O	2011-07-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	35	40.4400	
			O	2011-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37	38.1800	
			O	2011-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	36	40.0300	
			O	2011-10-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	37.5200	
			O	2011-11-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	36	40.5300	
			O	2011-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	35	41.9000	
RRSP	PI		M	2011-05-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	40.5100	6 172
			M	2011-06-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	43.0800	6 204
			M	2011-07-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	35	40.4400	6 239
			M	2011-08-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37	38.1800	6 276
			M	2011-09-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	36	40.0300	6 312
			M	2011-10-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	37.5200	6 350
			M	2011-11-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	36	40.5300	6 386
			M	2011-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	35	41.9000	6 421
<i>Restricted Share Units</i>									
Christie, Derek Wayne	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M''	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'''	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M''''	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			44 272
<b>DDS Wireless International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Joseph, Mark	4	R	O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	10 000	2.1000	35 000
<i>Options</i>									
Topham, James Walter	4		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	10 000	2.1000	16 000

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Denison Mines Corp. (formerly International Uranium Corporation)</b>									
<i>Options</i>									
Anderson, James Robert	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	150 000		1 220 000
Buck, Philip Gordon	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	85 000		278 000
Campbell, Donald Colin	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	45 000		343 400
Chang, Joo-Ok	4		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	40 000		137 500
Craig, John Hunter	4		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	40 000		137 500
Dengler, W. Robert	4		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.5200	330 300
Edgar, Brian Douglas	4		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.5200	137 500
Frydenlund, David C.	5	R	O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	85 000	1.5200	554 000*
Hochstein, Ronald F.	4, 5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	200 000	1.5200	821 500
Kim, Tae-Wan	4		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	40 000		117 500
Lundin, Lukas Henrik	4, 5		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.5200	175 000
Rand, William Archibald	4		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.5200	137 500
Roberts, Harold	5	R	O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	85 000		554 000
Schoonderwoerd, Michael James	5	R	O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	55 000		231 800*
steel, curt douglas	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	65 000	1.5200	176 000
Stéfan, Catherine Jean Garrett	4		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.5200	268 020
<b>Detour Gold Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hibbard, Ingrid Jo-Ann	4		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	51 420	4.2400	220 311
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	(51 420)	26.7700	168 891
Panneton, Gerald	4, 5		O	2009-03-27	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	514	10.9900	611 014
<i>Options</i>									
Hibbard, Ingrid Jo-Ann	4		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(51 420)		189 275
<b>DiaMedica Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
ALLAN, DAVID G. P.	4		O	2012-03-06	D	51 - Exercice d'options	50 000	1.0000	130 000
<i>Options</i>									
ALLAN, DAVID G. P.	4		O	2012-03-06	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	1.0000	107 500
<b>DragonWave Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Becke, Peter	5		O	2012-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 200
<i>Options</i>									
Becke, Peter	5		O	2012-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2012-01-04	D	50 - Attribution d'options	35 000	3.5100	35 000
<b>easyhome Ltd.</b>									
<i>Performance Share Units</i>									
Atkinson, Richard	5		O	2012-03-05	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	23 258	7.4400	59 139
Goertz, Steve	5		O	2012-03-05	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	32 526	7.4400	81 195
Hamill, Charley	5		O	2012-03-05	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	24 194	7.4400	52 723
Ingram, David	4, 5		O	2012-03-05	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	147 850	7.4400	372 110
Maries, David	5		O	2012-03-05	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	29 570	7.4400	75 843
Milcke, Diana	8		O	2011-09-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-05	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	9 032	7.4400	9 032
Mullins, Jason	5		O	2012-03-05	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	23 118	7.4400	47 106
Yeilding, David	5		O	2012-03-05	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	9 544	7.4400	23 293

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Edleu Group, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Durekas, Ty	5		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.7500	53 000
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	71 500	0.7500	124 500
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	72 000	0.7500	196 500
Goodman, Gary Michael	4								
Mitchell Goodman	PI		O	2011-05-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.7600	10 000
<i>Options</i>									
Berkowitz, Adam	4		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	12 000		24 000
Clarke, Colley	4		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	112 000		404 000
Gallivan, Daniel F.	4		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	12 000		207 000
Goodman, Gary Michael	4		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	12 000		24 000
Olin, Jeffrey	6		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	112 000		307 000
Rosen, Mitchell	4, 5		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	112 000	1.1000	363 797*
<b>EGI Financial Holdings Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dobronyi, Steve	5								
TD Waterhouse	PI		O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 500	7.6000	32 431
LITTLE, PAUL F.	4		O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	7.7000	479 267
<b>Enbridge Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Balko, Jody	5		O	2012-03-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	313	35.6100	6 904
T. Rowe Price (401[K])	PI		O	2012-03-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	92	37.1000USD	6 150
Bird, John Richard	5		O	2012-03-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	620	37.6100	31 837
Bloxom, Steven Ray	5		O	2012-03-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 552	35.2000	17 543
<i>Droits - 2009 Performance Units (PUs) - December 31, 2011 Expiry</i>									
Balko, Jody	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	67		4 645
			O	2012-03-15	D	59 - Exercice au comptant	(4 645)		0
Bird, John Richard	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	319		22 121
			O	2012-03-15	D	59 - Exercice au comptant	(22 121)		0
Bloxom, Steven Ray	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	67		4 645
			O	2012-03-15	D	59 - Exercice au comptant	(4 645)		0
<i>Droits - 2010 Performance Units (PUs) - December 31, 2012 Expiry</i>									
Balko, Jody	5		O	2012-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	117		5 371
Bird, John Richard	5		O	2012-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 139		52 637
Bloxom, Steven Ray	5		O	2012-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	97		4 512
<i>Droits - 2011 Performance Units (PUs) - December 31, 2013 Expiry</i>									
Balko, Jody	5		O	2012-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	108		4 985
Bird, John Richard	5		O	2012-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	315		14 542
Bloxom, Steven Ray	5		O	2012-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76		3 531
<i>Droits - 2012 Performance Units (PUs) - December 31, 2014 Expiry</i>									
Balko, Jody	5		O	2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
			O	2012-03-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 250		4 250
			O	2012-03-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	31		4 281
Bird, John Richard	5		O	2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	16 100		16 100
			O	2012-03-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	118		16 218
Bloxom, Steven Ray	5		O	2004-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 700		2 700
			O	2012-03-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20		2 720
<i>Options \$38.34 - March 2, 2022 Expiry</i>									
Balko, Jody	5		O	2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-02	D	50 - Attribution d'options	63 050		63 050
Bird, John Richard	5		O	2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-02	D	50 - Attribution d'options	112 300		112 300
Bloxom, Steven Ray	5		O	2004-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-02	D	50 - Attribution d'options	42 850		42 850
<b>Enbridge Income Fund Holdings Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Roberts, Ernest F. H.	4		O	2012-02-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	22.3920	10 000
<b>Energy Income Fund (formerly Sustainable Production Energy Trust)</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Energy Income Fund	1		O	2012-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	5.1300	3 500*
			O	2012-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	(3 500)	5.1300	0
			O	2012-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	28 100	5.1472	28 100*
			O	2012-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	(28 100)	5.1472	0
			O	2012-02-06	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	5.1500	30 000*
			O	2012-02-06	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)	5.1500	0
			O	2012-02-15	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	4.9900	10 000*
			O	2012-02-15	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	4.9900	0
			O	2012-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	4.9685	20 000*
			O	2012-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)	4.9685	0
			O	2012-02-29	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	5.0100	30 000*
			O	2012-02-29	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)	5.0100	0
<b>ENERGY INDEXPLUS Dividend Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Energy Indexplus Dividend Fund	1		O	2012-03-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	9.3700	283 300
			O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	900	9.1500	284 200
			O	2012-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.1800	284 700
<b>Enerplus Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kehrig, Robert Anthony	5		O	2012-03-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 026	17.1100	13 246*
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 026)	23.3800	3 220*
Common Share (RRSP-Spouse)	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Non REGISTERED - Spouse	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	23.4090	2 100*
<i>Actions ordinaires (Performance Share Unit Plan ("PSU"))</i>									
Caza, Jo-Anne M.	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	6 316	25.8100	10 716*
Daniels, Raymond John	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	15 765	25.8100	25 039*
DUNDAS, Ian Charles	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	28 333	25.8100	43 447*
Gray, Rodney	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 447	25.8100	15 540*
Jenson Labrie, Jodine Julene	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 438	25.8100	4 942*
Johnson, Dana William	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	14 457	25.8100	24 166*
Kehrig, Robert Anthony	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	11 900	25.8100	20 087*



Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
KERR, GORDON J.	4, 5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	39 892	25.8100	58 784*
Le Dain, Eric G.C.	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	14 159	25.8100	23 448*
MCCOY, David	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 845	25.8100	18 024*
Perry, Brien	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 255	25.8100	8 595*
Walsh, Patrick Scott	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 530	25.8100	10 663*
WATERS, Robert J.	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 245	25.8100	31 643*
Young, Kenneth	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 239	25.8100	13 553*
<i>Actions ordinaires (Restricted Share Unit Plan ("RSU"))</i>									
Caza, Jo-Anne M.	5		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 222)	26.0200	9 299*
			O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 864)	28.1800	7 435*
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 350)	30.3400	4 085*
Daniels, Raymond John	5		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 460)	26.0200	16 071*
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 247)	26.0200	14 824*
			O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 894)	28.1800	11 930*
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 330)	30.3400	7 600*
DUNDAS, Ian Charles	5		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 632)	26.0200	27 791*
			O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 848)	28.1800	21 943*
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(8 464)	30.3400	13 479*
Gray, Rodney	5		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 077)	26.0200	12 683*
			O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 589)	28.1800	10 094*
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 429)	30.3400	5 665*
Jenson Labrie, Jodine Julene	5		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 265)	26.0200	6 070*
			O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 493)	28.1800	4 577*
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 820)	30.3400	2 757*
Johnson, Dana William	5		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 814)	26.0200	18 931*
			O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 743)	28.1800	15 188*
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(6 632)	30.3400	8 556*
Kehrig, Robert Anthony	5		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 134)	26.0200	15 311*
			O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 383)	28.1800	11 928*
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 411)	30.3400	7 517*
KERR, GORDON J.	4, 5		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 539)	26.0200	34 501*
			O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 799)	28.1800	28 702*
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(13 364)	30.3400	15 338*
Le Dain, Eric G.C.	5		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 690)	26.0200	16 940*
			O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 383)	28.1800	13 557*
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 484)	30.3400	8 073*
MCCOY, David	5		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 625)	26.0200	14 287*
			O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 858)	28.1800	11 429*
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 946)	30.3400	6 483*
Perry, Brien	5		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(879)	26.0200	7 694*
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 364)	26.0200	6 330*
			O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 377)	28.1800	4 953*
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 333)	30.3400	3 620*
WATERS, Robert J.	5		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 756)	26.0200	22 612*
			O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 591)	28.1800	18 021*
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 675)	30.3400	10 346*
Young, Kenneth	5		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 683)	26.0200	9 725*
			O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 930)	28.1800	7 795*
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 182)	30.3400	4 613*
<i>Droits (Rights Incentive Plan)</i>									
Kehrig, Robert Anthony	5		O	2012-03-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 026)	17.1100	67 044*
<i>Options (Stock Option Plan)</i>									
Caza, Jo-Anne M.	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	64 432	23.0000	95 074*
Daniels, Raymond John	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	160 821	23.0000	225 273*
DUNDAS, Ian Charles	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	289 032	23.0000	394 296*
Gray, Rodney	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	96 368	23.0000	138 803*

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Jenson Labrie, Jodine Julene	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	24 869	23.0000	42 307*
Johnson, Dana William	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	143 818	23.0000	210 111*
Kehrig, Robert Anthony	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	121 394	23.0000	178 412*
KERR, GORDON J.	4, 5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	406 957	23.0000	538 536*
Le Dain, Eric G.C.	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	144 437	23.0000	209 130*
MCCOY, David	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	110 633	23.0000	160 633*
Perry, Brien	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	63 810	23.0000	80 864*
Walsh, Patrick Scott	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	66 611	23.0000	95 528*
WATERS, Robert J.	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	206 522	23.0000	285 908*
Young, Kenneth	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	84 042	23.0000	121 049*
<b>Enghouse Systems Limited</b>									
<i>Options Employee Stock Option</i>									
Bryson, Douglas Craig	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	10 000	14.1300	50 000*
Demirian, Eric	4		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	10 000	14.1300	60 000
Drury, Reid	4		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	10 000	14.1300	80 000
Gibson, John George	4		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	10 000	14.1300	60 000
Lassonde, Pierre	4, 3		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	10 000	14.1300	70 000
Mosing, Christoph	2		O	2012-03-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 000
			O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	50 000	14.1300	65 000*
<b>Epic Data International Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Mant, Iain Robert	4	R	O	2011-03-01	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1000	220 000
<b>Equitable Group Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Malozewski, Tamara	7		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	500	11.5500	955
			O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	1 000	20.6000	1 955
McDonald, Lynn Marie	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	29.3000	1 200
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	29.1800	1 300
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Kirzner, Eric Franklin	4		O	2011-05-19	D	56 - Attribution de droits de souscription	677		2 716*
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	39		2 755*
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Downie, David	5		O	2010-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	595		595
Edmunds, William Reid	7		O	2007-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 485		1 485
Farella, Isabelle	5		O	2010-05-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	355		355
Fryer, Scott Allan	5		O	2007-12-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	355		355
Kukulowicz, Kimberly	7		O	2004-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	595		595*
Leland, Brian	7		O	2011-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	595		595
Malozewski, Tamara	7		O	2004-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	595		595
Sperling, Jody Lynn	5		O	2010-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	595		595*
Strube, Nicholas Robert Christopher	7		O	2004-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	595		595
Tratch, Ronald Walter	7		O	2011-08-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	475		475*
Yu, David	5		O	2010-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	595		595
<i>Options Options granted</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Porteur inscrit</b>									
Downie, David	5		O	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	2 380	29.3200	22 380*
Edmunds, William Reid	7		O	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	5 950	29.3200	
			M	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	5 950	29.3200	71 450
Farella, Isabelle	5		O	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	2 380	29.3200	5 380*
Fryer, Scott Allan	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 430		18 630
Kukulowicz, Kimberly	7		O	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	2 380	29.3200	17 380*
Leland, Brian	7		O	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	2 380	29.3200	13 380
Malozewski, Tamara	7		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	(500)	11.5500	16 380
			O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	20.6000	15 380
			O	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	2 380	29.3200	16 880
Strube, Nicholas Robert Christopher	7		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	2 380	29.3200	32 380
Tratch, Ronald Walter	7		O	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	1 905	29.3200	9 405*
Yu, David	5		O	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	2 380	29.3200	13 380
			O	2011-11-24	D	52 - Expiration d'options	(10 000)		11 000
<b>Evertz Technologies Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Assalone, Antonietta	5		O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	13.7700	13 118
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	13.7700	12 818
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	13.8000	12 318
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	13.8000	9 218
<b>Exchange Income Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bennett, Brad	4								
McIntosh Properties Ltd.	PI		O	2012-03-06	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	404 000	24.7500	1 595 168
Buckley, Gary	4								
Gary's RRSP	PI		O	2012-03-09	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	882	20.0500	13 426
GeeBee Investment Ltd.	PI		O	2012-03-09	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8 903	20.0500	137 498
			O	2012-03-09	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	20 200	24.7500	
			M	2012-03-06	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	20 200	24.7500	128 595
Filmon, Gary	4								
4268424 Manitoba Ltd.	PI		O	2012-03-09	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 345	20.0500	17 539
Gary Filmon RRSP	PI		O	2012-03-09	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 205	20.0500	13 495
Kraayeveld, Serena	4								
SHK Trust	PI		O	2012-03-06	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	2 000	24.7500	4 000
Sparrow, Darwin	7		O	2011-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-06-10	D	54 - Exercice de bons de souscription	632	10.0000	632
			O	2012-02-28	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(632)	19.5500	0
Darwin RRSP	PI		O	2012-02-28	I	90 - Changements relatifs à la propriété	632	19.5500	1 264
			O	2012-03-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	39	21.0100	1 303
Terwin, Adam	5		O	2012-03-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	21.5500	7 338
Adam's RRSP	PI		O	2012-03-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	588	20.3800	11 138
Warkentin, Edward	4								
E L Warkentin (2008) Law Corporation	PI		O	2012-03-06	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	6 600	24.7500	18 800
Ed's RRSP	PI		O	2009-07-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-06	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	2 400	24.7500	2 400
<i>Bons de souscription Expiry date of June 22, 2011</i>									
Sparrow, Darwin	7	R	O	2011-06-10	D	54 - Exercice de bons de souscription	(632)		0
<i>Deferred Share Plan</i>									
Bell, Gary	5		O	2009-07-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 259

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
		R	O	2010-03-11	D	50 - Attribution d'options	1 434	13.9400	7 693
		R	O	2010-12-31	D	50 - Attribution d'options	792	15.4700	8 485
		R	O	2011-03-11	D	50 - Attribution d'options	1 095	19.6400	9 580
		R	O	2011-12-31	D	50 - Attribution d'options	736	21.3400	10 316
Jessiman, Duncan Draper	4		O	2009-07-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 062
		R	O	2010-03-11	D	50 - Attribution d'options	2 152	13.9400	8 214
		R	O	2010-12-31	D	50 - Attribution d'options	834	15.4700	9 048
		R	O	2011-03-11	D	50 - Attribution d'options	1 783	19.6400	10 831
		R	O	2011-12-31	D	50 - Attribution d'options	825	21.3400	11 656
Pyle, Michael	4		O	2009-07-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 451
		R	O	2010-03-11	D	50 - Attribution d'options	10 220	13.9400	25 671
		R	O	2010-12-31	D	50 - Attribution d'options	2 533	15.4700	28 204
		R	O	2011-03-11	D	50 - Attribution d'options	10 186	19.6400	38 390
		R	O	2011-12-31	D	50 - Attribution d'options	2 865	21.3400	41 255
Rodyniuk, Michael	5		O	2010-08-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-03-11	D	50 - Attribution d'options	764	19.6400	764
		R	O	2011-12-31	D	50 - Attribution d'options	49	21.3400	813
Sparrow, Darwin	7		O	2011-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-03-11	D	50 - Attribution d'options	1 614	13.9400	1 614
		R	O	2010-12-31	D	50 - Attribution d'options	140	15.4700	1 754
		R	O	2011-03-11	D	50 - Attribution d'options	1 604	19.6400	3 358
		R	O	2011-12-31	D	50 - Attribution d'options	240	21.3400	3 598
Terwin, Adam	5		O	2009-07-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 831
		R	O	2010-03-11	D	50 - Attribution d'options	5 738	13.9400	13 569
		R	O	2010-12-31	D	50 - Attribution d'options	1 333	15.4700	14 902
		R	O	2011-03-11	D	50 - Attribution d'options	4 329	19.6400	19 231
		R	O	2011-12-31	D	50 - Attribution d'options	1 446	21.3400	20 677
<b>EXFO Inc. (anciennement EXFO Ingénierie Électro-Optique Inc.)</b>									
<i>Restricted Share Units</i>									
Mazuca, Claudio	5		O	2012-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
<b>Exploration Dios Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Desbiens, Harold	4, 5		O	2012-03-08	D	52 - Expiration d'options	(150 000)		700 000
Girard, Marie-José	4, 5		O	2012-03-08	D	52 - Expiration d'options	(345 000)		1 290 000
Payette, Normand	4		O	2012-03-08	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		570 000
<b>Exploration Khalkos Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Doucet, Dominique	4, 6, 5		O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.1150	31 281
Ressources Sirius inc.	3		O	2012-01-27	D	97 - Autre	(6 086 326)		5 393 943
<b>Exploration Minière MacDonald Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Inwentash, Sheldon	6		O	2012-03-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(250 000)	0.1035	15 750 000
Pinetree Capital Ltd	PI		O	2012-03-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(750 000)	0.0900	15 000 000
<b>Exploration Puma Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Robillard, Marcel	5		O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.2850	676 000
REER	PI		O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.2850	1 198 000
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.3020	1 202 000
			O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.3050	1 205 000
			O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.3000	1 207 500
<b>Faircourt Gold Income Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Faircourt Asset Management Inc.	8		O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	8.8766	3 300
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	8.8460	3 800
<b>Fairfax Financial Holdings Limited</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Barnard, Andrew	2	R	O	2012-02-28	D	97 - Autre	3 138		38 257
Bennett, Robert	7		O	2012-03-09	D	97 - Autre	497		2 161
Christiansen, Jan	7		O	2012-03-09	D	97 - Autre	497		2 968
Lovell, Peter H.	7		O	2012-03-09	D	97 - Autre	373		1 344
Salvesen, James B.	7		O	2012-03-09	D	97 - Autre	156		572
Wacek, Michael	7		O	2012-03-09	D	97 - Autre	497		5 161
Young, Brian David	7		O	2012-03-09	D	97 - Autre	1 740		5 941
<b>Financière Sun Life inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
De Paoli, Mary	5								
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2012-02-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 831	20.8818	3 831
<i>Deferred Share Units</i>									
Freyne, Colm Joseph	5		O	2012-03-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 422	21.4300	27 911
<b>Finning International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harrod, Darcy Joel	5		O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(850)	29.2600	3 779
<b>First National Financial Corporation</b>									
<i>Actions privilégiées FN.PR.A</i>									
Inglis, Robert	5								
Cecilia (Chan) Inglis	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	19.2500	300
<b>First Uranium Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Franco-Nevada Corporation	3		O	2011-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 500 000
Franco-Nevada GLW Holdings Corp.	PI		O	2011-03-14	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	14 000 000		14 000 000
<i>Billets convertibles Canadian denominated notes issued April 8, 2010</i>									
Franco-Nevada Corporation	3								
Franco-Nevada GLW Holdings Corp.	PI		O	2011-03-14	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	\$ 20 000 000.00		\$ 20 000 000.00
<b>FIRSTSERVICE CORPORATION</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Chander, Sunile D.	5		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	6 500	20.6900USD	14 855
FirstService Corporation	1		O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 100	31.4000	80 300
			O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	31.4200	84 300
			O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	31.4300	84 600
			O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	31.4400	85 200
			O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	31.4600	86 100
			O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	31.4700	88 100
			O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	31.4800	88 400
			O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	31.4900	90 100
			O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 700	31.5000	93 800
			O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	31.6000	94 800
			O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	31.6600	95 200
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	30.9200	95 400
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	30.9300	95 500
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	30.9500	97 500
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	30.9800	98 000
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	30.9900	99 400
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	31.0000	100 900
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	31.0400	102 900

Emetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	31.1000	104 900
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	31.1400	106 900
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	31.3000	108 900
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	31.3100	110 900
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	31.3400	112 900
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	31.3600	114 900
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	31.4000	115 100
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	31.0000	115 200
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	31.0700	116 900
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	31.1000	117 800
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	31.1500	117 900
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	31.1500	118 100
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	31.1700	118 400
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	31.2200	118 900
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	31.3300	119 600
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	31.3400	119 700
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	31.3600	120 400
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 700	31.3700	135 100
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	31.0500	136 800
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	31.0700	138 600
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	31.1700	140 600
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	31.2000	144 600
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	31.2500	146 600
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	31.2700	151 600
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	31.2800	152 600
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	31.3000	153 600
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	31.3120	154 100
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	31.3200	155 100
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	31.1800	155 200
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	31.2000	155 300
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 400	31.2000	157 700
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	31.2050	158 000
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	31.2100	158 600
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	31.2200	159 600
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	31.2300	159 800
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	31.2400	160 900
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	31.2500	171 900
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	31.2700	172 900
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	31.2800	173 300
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	31.3000	175 100
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	31.0200	175 500
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	31.0800	175 800
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	31.1000	180 800
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	31.1100	184 300
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 200	31.1200	188 500
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	31.1300	191 000
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	31.1500	195 000
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	31.1600	195 100
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	31.3200	196 000
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	30.9400	196 100
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	30.9800	196 400
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	30.9800	196 700
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	30.9300	197 000
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	31.3400	198 500
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	31.2500	199 500
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	31.3500	200 000

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Kocur, Roman	5		O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	30.8400	20 300
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	30.8800	19 700
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	30.8900	19 600
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	30.9100	19 300
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 300)	31.0000	7 000
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	31.0200	6 800
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	31.0400	6 500
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	31.0700	6 400
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	31.1000	4 400
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	31.1700	4 200
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	31.2100	3 700
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	31.3000	900
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	31.3100	0
			O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	15 750	11.7400USD	15 750
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	31.2478	8 750
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 750)	31.0000	5 000
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	31.3200	3 000
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	30.9700	2 100
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	31.0000	300
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	31.0540	100
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	31.0500	0
Mayer, Christian	5		O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	31.2000	61 827
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	31.4000	61 627
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	31.2500	59 627
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	31.3000	55 627
Roy, Kevin	2		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	31.3400	66 300
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	31.2500	65 800
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	31.3000	63 800
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	31.2500	63 300
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	31.3400	59 300
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	31.3080	58 300
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	31.3063	57 300
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	31.3116	56 300
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	31.3200	54 300
<i>Options</i>									
Chander, Sunile D.	5		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	(6 500)	20.6900USD	118 000
Kocur, Roman	5		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	(15 750)	11.7400USD	111 250
<b>Fonds de Placement Immobilier H&amp;R</b>									
<i>Options</i>									
Dickson, Robert Earl	4		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(16 667)	16.5600	155 246
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(33 333)	15.4200	121 913
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(16 667)	19.5700	105 246
Froom, Larry	5		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	(65 000)	15.4200	565 500
			O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	9.3000	562 500
<i>Parts</i>									
Dickson, Robert Earl	4		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	16 667	16.5600	24 167
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	33 333	15.4200	57 500
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	16 667	19.5700	74 167
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	24.5193	66 667
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(41 400)	24.5778	25 267
Fried, Cheryl	5								
Mordechai Gastfreund	PI	R	O	2012-01-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	16.0300	0
Froom, Larry	5		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	65 000	15.4200	75 072
			O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	3 000	9.3000	78 072
			O	2012-03-14	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(3 000)		75 072
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 700)	24.5000	54 372

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	24.5100	46 372
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 300)	24.5200	42 072
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 900)	24.5300	21 172
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 100)	24.5350	16 072
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	24.5400	12 072
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	24.5500	10 072
The FF Charitable Trust	PI	R	O	2011-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	22.3500	0
			O	2012-03-14	C	47 - Acquisition ou aliénation par don	3 000		3 000
<b>Foraco International SA</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Van Wersch, Gonzalo Calderon	4								
El Fondo de Inversion Privado GD	PI		O	2010-05-26	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 870 306
			M	2010-05-26	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	114 064	5.0000	2 004 370
<b>Fortress Paper Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A voting without par value</i>									
Wasilenkoff, Chadwick James	4, 5, 3		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 668	31.4600	2 389 961
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Wasilenkoff, Chadwick James	4, 5, 3		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 668)	31.4600	119 550
<b>Gale Force Petroleum Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alba, Ruben	4		O	2011-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	85 000	0.2000	85 000
		R	O	2012-03-02	D	46 - Contrepartie de services			
<b>Genworth MI Canada Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kirby, Robert	7		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(270)	21.5500	0
<b>George Weston Limitee</b>									
<i>Droits -Deferred Share Units</i>									
Currie, Gordon Andrew McDonald	5								
Deferred Share Units	PI		O	2012-03-09	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	511		3 127
<i>Options</i>									
Binning, Paviter Singh	5								
Stock Option SAR Plan	PI		O	2012-03-08	I	50 - Attribution d'options	93 633	62.9600	253 041
Currie, Gordon Andrew McDonald	5								
Stock Option SAR Plan	PI		O	2012-03-08	I	50 - Attribution d'options	34 778	62.9600	323 147
Senise, Jairo	7		O	2012-03-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	39 226		39 226
Weston, W. Galen	4, 5, 3								
Stock Option SAR Plan	PI		O	2012-03-08	I	50 - Attribution d'options	80 257		276 497
<i>Performance Share Units</i>									
Binning, Paviter Singh	5		O	2009-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	18 530		18 530
Currie, Gordon Andrew McDonald	5		O	2005-09-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 883		6 883
<i>Restricted Share Units</i>									
Binning, Paviter Singh	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	18 530		41 049
Currie, Gordon Andrew McDonald	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 883		31 157
Senise, Jairo	7		O	2012-03-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	23 605		23 605
<b>Gibson Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Taylor, Richard Gordon	5								
Christopher Taylor	PI		O	2011-10-21	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8		508
			O	2012-01-17	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	6		514



Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2012-03-13	C	d'actionnariat 90 - Changements relatifs à la propriété	(514)		0
<i>Options</i>									
Bunz, Gary John	7		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	(69 258)		0
McGowan, Michael	7		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	(43 417)		95 519
Osatiuk, Warren Frederick	7		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		55 493
<b>Global Advantaged Telecom &amp; Utilities Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Kovacs, Michael	4, 5		O	2011-03-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	9.1000	200
<b>Goldcorp Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allan, John Grant	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 667	46.7200	4 218
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 667)	46.7200	2 551
Aloi, Dina	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 667	46.7200	2 841
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 667)	46.7200	1 174
ATKINSON, GERARD WILLIAM	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 334	46.7200	8 922
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 333)	46.7200	6 589
Belanger, Maryse	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	334	47.1200	858
BERGERON, BRENT	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 667	46.7200	2 104
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(730)	46.7200	1 374
Bruna, Horacio	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 334	46.7200	3 334
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 334)	46.7200	0
Burns, George Raymond	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 334	47.0100	29 291
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 080)	47.0100	27 211
Chan, Kathy	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 667	46.8500	2 247
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 667)	46.8500	580
Crema, Frank	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 667	46.7200	4 194
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(730)	46.7200	3 464
DEISLEY, DAVID LEE	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	7 000	46.7200	34 297
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 060)	46.7200	31 237
FARROW, PAUL	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 667	46.7200	1 953
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 667)	46.7200	286
GARCIA, SALVADORE	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 667	47.1500USD	1 667
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 667)	47.1500USD	0
Hall, Lindsay Albert	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	8 667	47.1200	101 854
Hazelton, Rohan	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 667	47.1200	4 418
Jauristo, Timo	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	6 667	46.7200	17 868
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 915)	46.7200	14 953
Jeannes, Charles A.	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	18 334	47.1200	200 851
Louie, Wendy	8		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 500	46.7200	9 605
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 095)	46.7200	8 510
OLSON, BARRY	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 334	47.8500USD	25 334
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 415)	47.8500USD	23 919
OLSON, STANLEY MARK	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 667	47.1200	1 939
Parsons, David	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 667	47.1200	3 496
Reid, Steven Paul	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	9 667	46.7200	82 474
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 667)	46.7200	72 807
Ronkos, Charles Joseph	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 334	47.5100USD	74 554
Rustad, Colette	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 334	47.1200	7 410
Ruus, Mark Adrian	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 334	46.7200	47 937
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 333)	46.7200	45 604
Sedestrom, Cheryl	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 334	47.5100USD	75 818
Tudela, Anna Maria	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 667	47.1200	9 579
Villacorta, Eduardo	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 334	47.1500USD	21 808
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 334)	47.1500	16 474

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Porteur inscrit</b>									
Wilhoit, Jeffrey	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 667	46.7200	4 774
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 167)	46.7200	3 607
<b>Droits</b>									
Allan, John Grant	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 667)		10 736
Aloi, Dina	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 667)		7 643
ATKINSON, GERARD WILLIAM	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 334)		23 166
Belanger, Maryse	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(334)		7 070
BERGERON, BRENT	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 667)		9 983
Bruna, Horacio	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 334)		16 144
Burns, George Raymond	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 334)		34 990
Chan, Kathy	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 667)		8 661
Crema, Frank	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 667)		8 998
DEISLEY, DAVID LEE	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 000)		45 265
FARROW, PAUL	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 667)		8 977
GARCIA, SALVADORE	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 667)		8 856
Hall, Lindsay Albert	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(8 667)		65 334
Hazelton, Rohan	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 667)		20 943
Jauristo, Timo	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(6 667)		43 777
Jeannes, Charles A.	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(18 334)		118 179
Louie, Wendy	8		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 500)		18 208
OLSON, BARRY	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 334)		33 948
OLSON, STANLEY MARK	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 667)		9 833
Parsons, David	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 667)		8 503
Reid, Steven Paul	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 667)		70 211
Ronkos, Charles Joseph	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 334)		31 814
Rustad, Colette	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 334)		28 523
Ruus, Mark Adrian	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 334)		31 003
Sedestrom, Cheryl	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 334)		32 121
Tudela, Anna Maria	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 667)		18 498
Villacorta, Eduardo	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 334)		23 609
Wilhoit, Jeffrey	5		O	2012-03-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 667)		18 867
<b>GOLDEN HOPE MINES LIMITED</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Needham, William Cort Jr	4		O	2012-02-17	D	51 - Exercice d'options	430 000	0.1200	430 000
<b>Golden Star Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Askew, James	4								
International Mining and Finance Company	PI		O	2012-03-12	I	51 - Exercice d'options	40 000		290 000*
<i>Deferred Share Units</i>									
Doyle, Robert Emmet	4	R	O	2012-01-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 312		19 234
Nelsen, Craig Joseph	4	R	O	2012-01-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 312		17 538
<i>Options</i>									
Askew, James	4		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(40 000)		280 000*
<b>Goldgroup Mining Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Irvine, Richard Michael	8	R	O	2012-02-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	1.3600	0
<i>Options</i>									
Irvine, Richard Michael	8		O	2012-03-14	D	52 - Expiration d'options	(150 000)		150 000
<b>Great-West Lifeco Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allison, Brian Robert	7		O	2012-03-12	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(2 000)	23.5700	40 092
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	23.5000	39 592
<b>Group Forage Major Drilling Group International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tennant, David Buchanan	4		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	17.8200	141 500
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	17.8000	142 500

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	17.8100	142 900
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	17.8400	143 100
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	17.8500	143 500
<b>Groupe Aecon Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Beck, John Michael	4, 5		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	20 000	12.9500	145 000
Beutel, Austin Cecil	4		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	20 000	12.9500	145 000
Butt, Michael	4		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	20 000	12.9500	145 000
Franceschini, Anthony P.	4		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	20 000	12.9500	145 000
Hole, James Douglas	4		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	20 000	12.9500	145 000
Kindbom, Rolf Carl-Axelsson	4		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	20 000	12.9500	145 000
Tobin, Brian Vincent	4		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	20 000	12.9500	145 000
Wildeboer, Robert Peter Edward	4		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	20 000	12.9500	145 000
<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>									
<i>Droits - Performance Share Units - Groupe Aeroplan LTIP</i>									
Adams, David L.	5	R	O	2012-03-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 400	12.5000	42 523
			O	2012-03-06	D	59 - Exercice au comptant	(14 168)	12.4600	28 355
Doniz, Susan	5		O	2011-09-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2012-03-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 600	12.5000	5 600
Duchesne, Rupert	4, 5	R	O	2012-03-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	64 000	12.5000	124 203
Graham, Elizabeth	5	R	O	2012-03-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 000	12.5000	37 999
			O	2012-03-06	D	59 - Exercice au comptant	(12 175)	12.4600	25 824
Hounsell, Mark	5	R	O	2012-03-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 400	12.5000	21 574
			O	2012-03-06	D	59 - Exercice au comptant	(5 026)	12.4600	16 548
Johnston, David William	7	R	O	2012-03-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	12 000	12.5000	39 783
SONBERG, Melissa	5	R	O	2012-03-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 520	12.5000	15 921
			O	2012-03-06	D	59 - Exercice au comptant	(5 260)	12.4600	10 661
Timpano, Vincent Robert	5	R	O	2012-03-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 400	12.5000	38 327
			O	2012-03-06	D	59 - Exercice au comptant	(11 806)	12.4600	26 521
Walker, Sandy	5		O	2011-10-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2012-03-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 280	12.5000	5 280
<i>Options</i>									
Adams, David L.	5	R	O	2012-03-01	D	50 - Attribution d'options	128 350		455 195
Doniz, Susan	5	R	O	2012-03-01	D	50 - Attribution d'options	46 750		96 750
Duchesne, Rupert	4, 5		O	2012-03-01	D	50 - Attribution d'options	263 280		
		R	M	2012-03-01	D	50 - Attribution d'options	263 280		460 111
Graham, Elizabeth	5	R	O	2012-03-01	D	50 - Attribution d'options	123 420		394 856
Hounsell, Mark	5	R	O	2012-03-01	D	50 - Attribution d'options	61 740		161 496
Johnston, David William	7	R	O	2012-03-01	D	50 - Attribution d'options	148 100		540 292
SONBERG, Melissa	5	R	O	2012-03-01	D	50 - Attribution d'options	29 330		136 954
Timpano, Vincent Robert	5	R	O	2012-03-01	D	50 - Attribution d'options	103 670		418 426
Walker, Sandy	5	R	O	2012-03-01	D	50 - Attribution d'options	44 100		94 100
<b>Groupe Canam Inc</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
GRUPE CANAM INC.	1		O	2012-03-07	D	38 - Rachat ou annulation	8 198	4.9500	28 696
			O	2012-03-07	D	38 - Rachat ou annulation	(15 298)		13 398
			O	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	4.9500	15 198
			O	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	4.8200	16 398
			O	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.7600	16 498
			O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.9100	16 998
			O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	4.9400	18 398
			O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	5.0000	21 298
			O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	(5 200)		16 098
			O	2012-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	5.0100	19 898
			O	2012-03-13	D	38 - Rachat ou annulation	6 198	5.1000	26 096
			O	2012-03-13	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.0900	28 096

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Groupe CGI inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i>									
d'Aquino, Thomas Paul	4		O	2012-03-15	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(245)		0
Rancourt, Suzanne	5		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	4 000	8.5500	4 000
			O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	2 000	7.7200	6 000
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	21.7700	0
Disnat-REER	PI		O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 350)	21.3500	0
<i>Options</i>									
Rancourt, Suzanne	5		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	8.5500	19 563
			O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	7.7200	17 563
<b>Groupe Data</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Barron, Frederick William	7		O	2012-03-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 137	5.3943	8 283
Deramo, Elaine Marie	7		O	2012-03-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 173	5.3943	10 858
Galarneau, Steven Albert	7		O	2012-03-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 206	5.3943	29 341
O'Shea, Paul Edward	6, 5		O	2012-03-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 816	5.3943	39 384
Schwind, Diane Lorraine	5		O	2012-03-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 816	5.3943	24 132
Suksi, Michael Ronald	5		O	2012-03-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 669	5.3943	36 210
<b>Groupe Restaurants Imvescor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Barbaro, Rinaldo D	4		O	2012-03-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
<i>Options</i>									
Doyle, Stephen	5	R	O	2012-02-03	D	50 - Attribution d'options	30 000	0.6700	50 000
<b>Groupe TMX Inc.</b>									
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Cowan, Kevan Blair	5	R	O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	539	41.7728	14 381
Hoffman, Brenda Lee	5	R	O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 619	41.7728	43 155
Kloet, Thomas Archie	4, 5	R	O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 593	41.7728	42 491
KRENKEL, PETER	5	R	O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	334	41.7728	8 913
Pel, Sharon Christina	5	R	O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	202	41.7728	5 390
Ptasznik, Michael Steven	5	R	O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 055	41.7728	28 116
Sinclair, Eric	5	R	O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	359	41.7728	9 537
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Cowan, Kevan Blair	5		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	975	41.7728	19 147
Hoffman, Brenda Lee	5		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	955	41.7728	18 743
Hukezalie, Mary Lou	5		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	343	41.7728	9 126
Kloet, Thomas Archie	4, 5		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 068	41.7728	37 738
KRENKEL, PETER	5		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	850	41.7728	16 303
Miquelon, Alain	5		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	775	41.7728	16 433
Pel, Sharon Christina	5		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	907	41.7728	17 132
Ptasznik, Michael Steven	5		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 025	41.7728	19 498
Sinclair, Eric	5		O	2011-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	979	41.7728	19 278
<b>GSI Group Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bader, Jamie	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	16 957	11.5000USD	54 457
Buckley, Robert	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	44 348	11.5000USD	192 364
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(16 666)		175 698
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	16 666		192 364
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 428)	11.2900USD	186 936
Chang, Peter	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 400	11.5000USD	22 400

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Porteur inscrit</b>									
Clarke, David	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 000	11.5000USD	20 000
Mulryan, Deborah	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 217	11.5000USD	30 217
Roush, John A	4, 5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	91 304	11.5000USD	523 704
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(444 444)		79 260
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	44 444		123 704
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 473)	11.2900USD	109 231
<b>Guyana Goldfields Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Murphy, Paul	5		O	2012-03-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	4.4600	40 000*
Sheridan, Patrick John 832528 Ontario Inc.	4 PI		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	70 000	5.3000	3 274 534
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	4.8600	355 391
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 000	4.8500	371 391
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	4.8300	381 391
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.8000	386 391
Exploreco	PI		O	2005-09-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	4.6000	50 000
<b>H&amp;R Finance Trust</b>									
<i>Parts</i>									
Froom, Larry	5		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	65 000	15.4200	75 072
			O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	3 000	9.3000	78 072
			O	2012-03-14	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(3 000)		75 072
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 700)	24.5000	54 372
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	24.5100	46 372
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 300)	24.5200	42 072
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 900)	24.5300	21 172
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 100)	24.5350	16 072
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	24.5400	12 072
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	24.5500	10 072
The FF Charitable Trust	PI		O	2011-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	22.3500	0
			O	2012-03-14	C	47 - Acquisition ou aliénation par don	3 000		3 000
<b>H2O INNOVATION INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Duquenne, Andre	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 600	0.2450	35 500
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.2350	36 000
<b>Hardwoods Distribution Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bull, Peter Morris Arbutus Distributors Ltd.	3 PI		O	2012-03-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	3.9200	2 750 000*
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.8800	2 760 000*
<b>Home Capital Group Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baillie, James C.	4		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	49.9900	2 000
Home Capital Group Inc.	1		O	2012-03-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 000	49.6500	
			M	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	49.6500	2 000
			O	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	49.6500	0
			O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	600	49.9000	600
			O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	49.9000	0
			O	2012-03-14	D	38 - Rachat ou annulation	100	50.4000	100
			O	2012-03-14	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	50.4000	0
			O	2012-03-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	50.4800	1 000
			O	2012-03-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	50.4800	0
			O	2012-03-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	50.5100	2 000
			O	2012-03-14	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	50.5100	0
<b>HudBay Minerals Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Gillis, Kenneth	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 377	13.0900	54 913
<b>Droits Share Units</b>									
Antila, Dianne Lynn	7		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 767		16 447
Bryson, David Stewart	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	35 343		77 279
Clarry, David Gordon Cameron	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	12 486		20 033
Donnelly, Patrick James	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	14 329		24 817
Garofalo, David	7, 5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	911 489		
			M	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	78 985		236 743
Gillis, Kenneth	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	35 771		76 502
			O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	385		40 731
			O	2011-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	145		40 346
Goodman, Thomas Andrew	7, 5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	35 501		79 056
Hair, Alan Thomas Chalmers	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	39 436		79 854
LANTZ, BRADLEY WALTER	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 730		46 542
Meagher, Cashel Aran	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	16 713		
			M	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	16 646		29 544
SANZO, SHARON ANNE	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	14 473		22 963
Soza, Hernan Eduardo Gatica	5		O	2011-09-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 418
			O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	16 887		21 305
Vincic, John	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	13 294		30 782
<b>Options</b>									
Goodman, Thomas Andrew	7, 5		O	2005-05-17	D	50 - Attribution d'options	225 000	2.5900	
			M	2005-05-17	D	50 - Attribution d'options	225 000	2.5900	225 000
<b>HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Humboldt Capital Corporation	1		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	2.1000	500
			O	2012-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	2.1000	0
<b>Huntingdon Capital Corp.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
George, Zachary R.	4, 5	R	O	2012-03-01	D	46 - Contrepartie de services	8 609	10.2300	104 499
<b>HUSKY ENERGY INC.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
PEABODY, ROBERT JOHN	5		O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	25.7090	
			M	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	25.7090	9 250
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	25.7100	11 050
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	25.7200	11 950
<b>IAMGOLD Corporation</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Olmsted, Paul Burton	5		O	2012-03-05	D	51 - Exercice d'options	35 000	10.1100	85 035
		R	O	2012-03-05	D	51 - Exercice d'options	(35 000)	14.1100	50 035
			O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	40 000	10.1100	90 035
			O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	14.2000	50 035
			O	2010-12-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 500		49 910
			O	2011-02-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 326)	21.1200	
		R	M	2011-02-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 174)	21.1200	48 736
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 299	16.1800	50 035
<b>Options</b>									
Olmsted, Paul Burton	5		O	2012-03-05	D	51 - Exercice d'options	(35 000)	10.1100	181 066
			O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	10.1100	141 066
<b>Restricted Share Awards</b>									
Olmsted, Paul Burton	5		O	2011-02-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 500)		0
<b>Iconic Minerals Ltd.</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options</i>									
Barnett, Richard	5		O	2012-03-11	D	52 - Expiration d'options	(15 000)	3.7000	0
Duerr, Herb	4		O	2012-03-11	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	3.7000	0
KERN, RICHARD RAY	4, 5		O	2012-03-11	D	52 - Expiration d'options	(75 000)	3.7000	0
Pantages, Basil P.	4		O	2012-03-11	D	52 - Expiration d'options	(75 000)	3.7000	0
<b>IMAX Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Copland, Kenneth G.	4		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	10 592	9.5700USD	10 592
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 592)	25.6100USD	0
<i>Options 1:1</i>									
Bonnick, Brian	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	40 000	25.8200USD	218 000
Copland, Kenneth G.	4		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(10 592)	9.5700USD	62 214
de Grandpre, Jean-Marc	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	17 500	25.8200USD	32 500
Keighley, David B.	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	45 000	25.8200USD	155 750
Lindzon-Jacobs, Carrie	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	35 000	25.8200USD	50 000
MacNeil, Edward	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	30 000	25.8200USD	114 250
O'Reilly, Larry	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	25 000	25.8200USD	160 750
Ruby, G. Mary	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	15 000	25.8200USD	125 500
Sparacio, Joseph	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	40 000	25.8200USD	234 000
Vance, Jeff	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	35 000	25.8200USD	84 375
Welton, Mark	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	50 000	25.8200USD	240 000
<b>Imperial Metals Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Imperial Metals Corporation	1		O	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	200	16.2500	711
<b>IMRIS Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Graves, Herbert David	4, 6, 5		O	2012-03-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 700	2.6789	11 778 496
Norpine Holdings Inc.	PI		O	2012-03-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7	2.7200	11 778 503
			O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 600	2.8000	11 786 103
			O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	2.7999	11 788 603
			O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	2.8225	11 789 303
			O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	3.0000	11 790 103
			O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 600	2.8808	11 793 703
			O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 500	2.7400	11 799 203
			O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	36 200	2.7500	11 835 403
			O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	3.0000	11 835 603
			O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	22 700	2.8724	11 858 303
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	802	3.1298	11 859 105
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	3.2500	11 859 205
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	3.0600	11 859 305
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 900	3.1442	11 865 205
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 266	3.1344	11 872 471
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 200	3.1233	11 895 671
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	3.0900	11 896 071
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	3.0500	11 897 871
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	3.0900	11 899 371
<b>INDEXPLUS Dividend Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Indexplus Dividend Fund	1		O	2012-03-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	9.9900	618 100
			O	2012-03-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	9.9300	619 200
			O	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.9500	619 700
			O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	500	10.0000	620 200
			O	2012-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.9500	620 700
<b>Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Charest, Yvon	4, 5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	30 000	18.6300	141 542
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	28.0000	111 542
<i>Options</i>									
Charest, Yvon	4, 5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	18.6300	700 000
<b>Innovative Composites International Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Ball, Terry Lewis	4, 5		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.7500	1 856 000
Colburn, John Brian	4	R	O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	200 000		665 000
Keeley, Kenneth A.	4		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	200 000		545 000
Kruba, Christopher Robert	4		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.7500	425 000
Pulte, Robert	4		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	200 000		425 000
Reynolds, John	4		O	2011-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	200 000		200 000
Roque, Jose Rubens	5		O	2012-01-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	400 000		400 000
Troitschanski, Ilja	4, 5		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	500 000		1 850 897
Wray, Fraser	4		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	200 000		380 000
<b>Intact Corporation financière</b>									
<i>Stock Incentives</i>									
Lessard, Alain	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	23	53.3800	3 675
Morissette, Benoit	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	52	53.3800	3 620
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	60	53.3800	2 259
Pontbriand, Marc	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	233	53.3800	20 788
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	267	53.3800	14 391
<b>International Datacasting Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
International Datacasting Corporation	1	R	O	2012-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.2550	14 500*
			R	2012-02-07	D	38 - Rachat ou annulation	8 248	0.2700	22 748*
			R	2012-02-27	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	0.2500	30 748*
			R	2012-02-28	D	38 - Rachat ou annulation	8 248	0.2500	38 996*
			O	2012-02-29	D	38 - Rachat ou annulation	(22 748)		16 248*
<b>IROC Energy Services Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Troob Capital Management LLC	3								
TCM MPS Ltd. SPC - Distressed Segregated Portfolio	PI		O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 490	2.3843	3 661 164
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 030	2.3818	3 669 194
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(34 330)	2.3800	3 634 864
			O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 010	2.5068	3 646 874
TCM MPS Series Fund LP - Distressed Series	PI		O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	44 510	2.3843	3 697 421
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 870	2.3818	3 705 291
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(34 670)	2.3800	3 670 621
			O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 990	2.5068	3 683 611
<b>Ivanhoe Energy Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Graham, Robert G.	4		O	2012-03-08	D	52 - Expiration d'options	(200 000)	2.2900	200 000
<b>Junex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Junex Inc.	1		O	2012-02-06	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	0.6600	872 000
			O	2012-02-27	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	0.7000	877 000
			O	2012-02-28	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	0.7000	882 000
			O	2012-02-29	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	0.7000	887 000



Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<b>Killam Properties Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Crowell, Pamela Florence	5		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 100)	12.5200	9 883
WALT, MANFRED	4								
Walt Children	PI		O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 649)	12.5500	6 025
<b>Kinross Gold Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burt, Tye Winston	4, 5		O	2010-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 143	18.8600	
			M	2010-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 485	18.8600	424 753
Etter, Gregory Van	5		O	2012-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 684
<i>Options</i>									
Etter, Gregory Van	5		O	2012-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			83 785
<i>Restricted Shares</i>									
Etter, Gregory Van	5		O	2012-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			29 062
<b>KLONDIKE GOLD CORP.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rauguth, Erich	4		O	2011-11-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 785 000
<b>Kokomo Enterprises Inc.</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
Kalpakian, Bedo H	4								
Kalpakian Brothers, Pacific missouri Holdings, Texas Pacific	PI		O	2012-03-11	I	55 - Expiration de bons de souscription	(240 000)	0.1000	4 000 000
Kalpakian, Jacob H	4								
Kalpakian Brothers, Pacific Missouri, Texas Pacific	PI		O	2012-03-11	I	55 - Expiration de bons de souscription	(240 000)	0.1000	4 000 000
<b>La Banque de Nouvelle - Ecosse</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kerr, John Custance	4		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	1 330	24.4000	11 930
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 330)	53.7709	10 600
<i>Options</i>									
Kerr, John Custance	4		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(1 330)		2 670
<b>La Banque Toronto-Dominion</b>									
<i>Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9</i>									
Boucher, William	7								
The Canada Trust Company	PI		O	2012-03-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			502
Clark, William Edmund	4								
TD Waterhouse Canada Inc - ASDP	PI		O	2012-01-24	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 000)	80.1700	
			O	2012-01-27	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 000)	77.7000	0
			O	2012-02-28	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 000)	80.1600	
			M	2012-03-02	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 000)	81.8300	0
			O	2012-03-09	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	1 000	82.1500	
			M	2012-03-09	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 000)	82.1500	0
			O	2012-03-13	I	51 - Exercice d'options	26 684	60.0200	26 684
			O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 684)	82.6500	1 000
Quinn, Gregory	7								
Carolyn Quinn	PI		O	2012-03-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			268
			O	2012-03-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	48	81.7400	316
<i>Options</i>									
Clark, William Edmund	4								
TD Waterhouse Canada Inc - ASDP	PI		O	2012-03-13	I	51 - Exercice d'options	(26 684)	60.0200	106 736
<b>LA SOCIÉTÉ CALDWELL INTERNATIONALE</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
JC CLARK LTD.	3		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	26 000	0.7200	2 848 200
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26 000)	0.7200	2 822 200
<b>La Societe Canadian Tire Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Nathanson, Douglas Bigler	5		O	2009-08-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-05	D	97 - Autre	1		1
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Nathanson, Douglas Bigler	5								
SunLife Financial	PI		O	2012-03-05	I	97 - Autre	244		302
Salt, John Douglas	5								
Sunlife Financial	PI		O	2012-03-05	I	97 - Autre	1 580		5 378
Taylor, Henry (Harry) Park	5								
Sun Life Financial	PI		O	2012-03-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Turner, Mary Louise	7, 5								
Sun Life Financial	PI		O	2012-03-05	I	97 - Autre	752		6 062
TD Waterhouse Securities	PI		O	2012-03-05	I	97 - Autre	(2 550)		0
<i>CTC Share Unit Fund (DPSP)</i>									
Nathanson, Douglas Bigler	5								
SunLife Financial	PI		O	2009-08-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-05	I	97 - Autre	39		39
Salt, John Douglas	5								
Sunlife Financial	PI		O	2009-01-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-05	I	97 - Autre	356		356
Taylor, Henry (Harry) Park	5								
Sun Life Financial	PI		O	2012-03-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			122
Turner, Mary Louise	7, 5								
Sun Life Financial	PI		O	2012-03-05	I	97 - Autre	65		1 673
<i>Options</i>									
Arnett, Michael George	5		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	27 128	63.6680	157 899
Collver, Robyn Anne	7, 5, 3		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	10 358	63.6680	44 302
Drysdale, Linda Janet	7		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	3 481	63.6680	13 090
Freudenthaler, Kristine Elizabeth	5		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	10 358	63.6680	46 024
Fulton, Duncan Stanley Allpress	5		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	8 269	63.6680	14 407
MacLean, Candace Ann	7, 5		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	3 481	63.6680	28 323
Marrone, Marco	5		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	55 320	63.6680	184 666
McCann, Dean Charles	5		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	23 429	63.6680	73 711
Medline, Michael Bennett	7, 5		O	2011-08-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	27 128	63.6680	27 128
Mindorff, Christopher Robert	7		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	3 868	63.6680	11 314
Nathanson, Douglas Bigler	5		O	2012-03-05	D	97 - Autre	2 739		10 677
			O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	9 042	63.6680	19 719
Salt, John Douglas	5		O	2012-03-05	D	97 - Autre	2 255		28 939
			O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	9 864	63.6680	38 803
Sinnott, Patrick Ronan	5		O	2012-03-13	D	59 - Exercice au comptant	(22 979)		76 533
			O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	21 760	63.6680	98 293
Taylor, Henry (Harry) Park	5		O	2012-03-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 217
Turner, Mary Louise	7, 5		O	2012-03-05	D	97 - Autre	(6 761)		21 986
<i>Performance Share Units</i>									
Arnett, Michael George	5		O	2012-03-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 507	63.6680	25 646
Butt, Glenn Gerard	7, 5		O	2012-03-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 012	63.6680	24 265
Collver, Robyn Anne	7, 5, 3		O	2012-03-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 102	63.6680	8 567
Drysdale, Linda Janet	7		O	2012-03-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	706	63.6680	3 392
Freudenthaler, Kristine Elizabeth	5		O	2012-03-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 102	63.6680	8 465
Fulton, Duncan Stanley Allpress	5		O	2012-03-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 678	63.6680	3 815
MacLean, Candace Ann	7, 5		O	2012-03-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	706	63.6680	3 922
Marrone, Marco	5		O	2012-03-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 615	63.6680	19 247
McCann, Dean Charles	5		O	2012-03-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 756	63.6680	12 983
Medline, Michael Bennett	7, 5		O	2011-08-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 507	63.6680	5 507
Mindorff, Christopher Robert	7		O	2012-03-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	785	63.6680	3 988

Emetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Laboratoires Paladin Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Nathanson, Douglas Bigler	5		O	2009-08-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-05	D	97 - Autre	3 653		3 653
			O	2012-03-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 835	63.6680	5 488
Salt, John Douglas	5		O	2009-01-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-05	D	97 - Autre	5 256		5 256
			O	2012-03-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 002	63.6680	7 258
Sinnott, Patrick Ronan	5		O	2012-03-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 417	63.6680	19 756
Taylor, Henry (Harry) Park	5		O	2012-03-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 407
Turner, Mary Louise	7, 5		O	2012-03-05	D	97 - Autre	809		3 849
<b>Laboratoires Paladin Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Freeman, Michael	5		O	2011-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	32.3900	5 682
Raby, Joel	4								
Joel Raby & Associates	PI		O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	41.5425	15 000
Wise, Ted	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	41.3520	11 805
<b>Legacy Oil + Gas Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Janisch, Matthew L.	5								
RRSP	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 832	12.0935	8 499
Labelle, Curtis William	5								
RRSP	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 750	12.0935	5 417
TFSA	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	82	12.0935	3 082
Mennis, Dale	5								
ITF Christine Mennis	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 832	12.0935	10 999
Oliver, Mark Thomas	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	159	12.0935	66 544
ITF Sheila Allan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 673	12.0935	57 473
Yanko, Trenton James	4, 5, 3								
RRSP	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 163	12.0935	24 996
<b>Les Aliments Maple Leaf Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chantler, Maryanne Dale	5		O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	11.6000	72 797
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 100)	11.6100	66 697
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	11.6200	66 397
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	11.6500	65 497
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	11.6600	65 397
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	11.6700	64 797
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	11.7500	61 797
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	11.6500	59 797
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	11.7000	57 797
Dodds, Douglas W.	7		O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	11.7500	131 915
McAlpine, Rory A.	5		O	2011-12-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	98	11.0800	35 173
McLean, Barry	7		O	2012-03-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	11.7900	153 535
Wilcox, Donald John	7		O	2012-01-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	30	10.9800	4 305
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 305)	11.4500	0
<b>Les Compagnies Loblaw Limitee</b>									
<i>Options</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Butler, Mark Charles	5								
Stock Option SAR Plan	PI		O	2012-03-12	I	52 - Expiration d'options	(17 234)		250 137
Froese, Grant Bernard	5								
Stock Option SAR Plan	PI		O	2012-03-12	I	52 - Expiration d'options	(9 191)		312 522
Marshall, S. Jane	7								
Stock Option SAR Plan	PI		O	2012-03-12	I	52 - Expiration d'options	(18 766)		192 269
Vaux, Robert George	6								
Stock Option SAR Plan	PI		O	2012-03-12	I	52 - Expiration d'options	(10 771)		0
Weston, W. Galen	6, 3								
Stock Option SAR Plan	PI		O	2012-03-12	I	52 - Expiration d'options	(114 893)		0
Weston, Willard Galen Garfield	4, 5								
Stock Option SAR Plan	PI		O	2012-03-12	I	52 - Expiration d'options	(10 340)		1 245 162
<b>Les Industries Avcorp Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Growth Works Capital Ltd. & Affiliates (venture capital unit	3								
Levi, David Ron	PI		O	2009-06-30	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-16	C	50 - Attribution d'options	730 500		730 500
Levi, David Ron	4, 6	R	O	2010-11-16	D	50 - Attribution d'options	730 500		730 500
<b>Les Mines Argex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Haddad, Mazen	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	198 000	0.6300	1 537 480
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.6100	1 539 480
<b>LIONS GATE ENTERTAINMENT CORP.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beeks, Steve	7, 5		O	2012-03-05	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	50 000		344 063
<i>Options</i>									
Beeks, Steve	7, 5		O	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	125 000		1 400 000
<b>Lorus Therapeutics Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Abramson, Herbert	4, 3		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.1800	40 000
Burger, Denis	4		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.1800	115 000
Lee, Yoon	5		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	67 000	0.1800	167 000
Vincent, Mark	4		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.1800	40 000
Whitehead, Warren	4		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	6 000	0.1800	21 000
Williams, Elizabeth	5		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	62 000	0.1800	162 000
Wright, Jim	4		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.1800	555 000
<b>Magna International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Galifi, Vincent Joseph	5								
Joanna Galifi, spouse	PI		O	2012-03-12	C	51 - Exercice d'options	10 000	16.5500	10 000
Resnick, Donald	4		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	10 000	35.9800	13 804
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	47.8600	3 804
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 804)	47.7100	0
<i>Options</i>									
Galifi, Vincent Joseph	5		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	16.5500	690 000
Joanna Galifi, spouse	PI		O	2003-06-05	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Resnick, Donald	4		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	35.9800	0
<b>MAYA OR &amp; ARGENT INC.</b>									
<i>Options</i>									
Wong, Martin	4		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.3500	212 500
<b>MBN Corporation</b>									
<i>Parts</i>									
OilSands Canada	1		O	2012-03-07	D	38 - Rachat ou annulation	200	5.1000	200
			O	2012-03-07	D	38 - Rachat ou annulation	(200)		0
			O	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	800	5.0000	800

Emetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>MCAN Mortgage Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Doré, Raymond	3								
MLHSBC	PI		O	2012-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		0
			O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	400	5.0000	400
			O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	(400)		0
			O	2012-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.0700	500
			O	2012-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
Doré, Susan	4								
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 400)	14.9414	74 115
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(493)	14.9100	73 622
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	14.9400	71 622
			O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	14.3000	67 622
			O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	14.3100	65 622
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 400)	14.9000	36 204
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	14.8800	32 704
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	14.9100	30 704
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	14.9300	29 304
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	14.9200	27 304
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	14.9000	25 304
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	14.8900	23 304
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	14.9000	21 904
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	14.9200	15 904
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 600)	14.9300	9 304
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	14.9400	7 304
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(559)	14.9500	6 745
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	14.9900	3 445
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(745)	14.9600	2 700
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	14.9800	1 300
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	14.3600	0
Jandrisits, William John	4, 7, 5								
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2012-01-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	81	14.2000	192
			O	2012-02-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	78	14.7249	270
			O	2012-02-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	77	14.8984	347
Misener, Michael	5								
CIBC Wood Gundy (Joint)	PI		O	2006-04-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	4 018		4 018
			O	2012-03-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(335)	14.9000	3 683
			O	2012-03-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 342)	14.9000	2 341
CIBC Wood Gundy (Michael Misener)	PI		O	2012-03-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 018)		0
CIBC Wood Gundy TFSA Account (Elizabeth Misener)	PI		O	2006-04-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 342	14.9000	1 342
CIBC Wood Gundy TFSA Account (Michael Misener)	PI		O	2012-03-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	335	14.9000	1 869
Sutherland, Ian	4, 3								
Judy Sutherland	PI		O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	14.3700	120 800
RSP-BMO INVESTORLINE	PI		O	2012-03-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	14.9400	262 300
			O	2012-03-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 100)	14.9400	256 200
			O	2012-03-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	14.9400	254 000
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	15.0000	245 000
			O	2012-03-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	14.2900	240 000
<b>MDC Partners Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Subordinate Voting Shares</i>									
Kamerschen, Robert	4								
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	13.1200USD	319 461
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	12.8600USD	320 961

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Medicago Inc.</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
Johnson, Pierre Marc	4		O	2010-11-26	D	55 - Expiration de bons de souscription	(5 000)	1.0000	0
Landry, Nathalie	5		O	2010-03-14	D	55 - Expiration de bons de souscription	(11 000)	0.2500	0
<i>Options</i>									
Chase, Randal	4		O	2005-03-23	D	52 - Expiration d'options	(2 000)	1.6800	
			M	2011-06-30	D	52 - Expiration d'options	(2 000)	1.6800	327 000
			O	2006-03-31	D	52 - Expiration d'options	(2 000)	1.6800	
			M	2011-06-30	D	52 - Expiration d'options	(2 000)	1.6800	325 000
			O	2006-08-30	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	1.0000	
			M	2011-08-29	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	1.0000	275 000
Goodman, Jonathan	4		O	2011-08-29	D	52 - Expiration d'options	(25 000)	1.0000	137 500
Landry, Nathalie	5		O	2011-06-30	D	52 - Expiration d'options	(3 333)	1.6800	510 225
			O	2012-02-22	D	52 - Expiration d'options	(30 000)	1.0000	534 086
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(11 667)	1.0000	63 333
Ors, Frederic	5		O	2008-08-15	D	52 - Expiration d'options	(1 000)	1.0000	86 666
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(3 333)	1.0000	83 333
			O	2011-06-30	D	52 - Expiration d'options	(3 333)	1.6800	514 478
			O	2012-02-22	D	52 - Expiration d'options	(20 000)	1.0000	540 645
Seccareccia, Pierre	4		O	2011-08-29	D	52 - Expiration d'options	(25 000)	1.0000	137 500
Sheldon, Andrew J.	4, 5		O	2010-07-20	D	52 - Expiration d'options	(90 090)	1.1100	1 794 925
			O	2011-03-18	D	52 - Expiration d'options	(24 850)	1.1100	2 005 571
			O	2011-06-30	D	52 - Expiration d'options	(50 223)	1.6800	1 955 348
			O	2011-06-30	D	52 - Expiration d'options	(20 893)	1.6800	1 934 455
			O	2011-08-29	D	52 - Expiration d'options	(400 000)	1.0000	1 534 455
Vézina, Louis-Philippe	4, 5		O	2011-03-18	D	52 - Expiration d'options	(37 799)	1.1100	1 030 322
			O	2011-06-30	D	52 - Expiration d'options	(27 188)	1.6800	1 003 134
			O	2011-06-30	D	52 - Expiration d'options	(22 289)	1.6800	980 845
			O	2011-08-29	D	52 - Expiration d'options	(200 000)	1.0000	780 845
<b>Merus Labs International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
DiCapo, Pasquale	3		O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	33 384	1.7907	1 933 384
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 616	1.9494	1 950 000
<b>Métaux DNI Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Consolidated International Investment Holdings Inc.	PI		O	2010-12-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-13	C	54 - Exercice de bons de souscription	80 000	0.1200	80 000
			O	2012-03-13	C	54 - Exercice de bons de souscription	200 000	0.1200	280 000
			O	2012-03-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(70 000)	0.6650	210 000
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2012-03-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(43 000)	0.6800	888 500
			O	2012-03-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(126 000)	0.6800	762 500
			O	2012-03-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(122 000)	0.6800	640 500
mitchell, raymond	4		O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.6500	85 000*
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	0.6200	55 000*
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Consolidated International Investment Holdings Inc.	PI		O	2012-03-13	C	54 - Exercice de bons de souscription	(80 000)	0.1200	252 500
			O	2012-03-13	C	54 - Exercice de bons de souscription	(200 000)	0.1200	52 500
<b>Métaux Russel Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Peckham, Edward John	5		O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	16.5800	16 499
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	19.8400	18 499
<i>Droits Restricted Share Units (cash settled)</i>									
Britton, Marion Eleanor	5		O	2012-03-10	D	58 - Expiration de droits de souscription	(74 262)		4 412
			O	2012-03-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	11 277		15 689

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Hedges, Brian Robie	5		O	2012-03-10	D	58 - Expiration de droits de souscription	(153 239)		8 825
			O	2012-03-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	42 226		51 051
<b>Options</b>									
Peckham, Edward John	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(1 400)	16.5800	50 100
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	19.8400	48 100
<b>Methanex Corporation</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
ABRARY, NOJAN	7		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	6 000	20.7600USD	
			M	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	6 000	6.3300USD	16 754
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	31.5600	10 754
AITKEN, BRUCE	4, 5		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	10 000	20.7600USD	143 409
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	31.5000	133 409
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	10 000	20.7600USD	143 409
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	32.2000	133 409
			O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	10 000	20.7600USD	143 409
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	32.3300	133 409
Milner, Randall M.	5		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	31.3100	13 774
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	31.3200	13 574
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	31.3300	13 074
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	31.3500	12 874
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	31.3400	12 474
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	31.4900	11 674
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	31.4800	10 774
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	31.4700	10 474
<b>Options</b>									
ABRARY, NOJAN	7		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(6 000)		0
AITKEN, BRUCE	4, 5		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		845 200
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		835 200
			O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		825 200
<b>Metro inc.</b>									
<b>Unités d'actions différées/Deferred Stock Units</b>									
DESERRES, MARC	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	150	50.8820	9 186
			O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	38	50.7440	9 224
Dussault, Claude	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	101	50.8820	9 101
			O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	38	50.7440	9 139
Ferland, Serge	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	300	50.8820	12 816
			O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	53	50.7440	12 869
Gauthier, Paule	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	196	50.8820	8 022
			O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	33	50.7440	8 055
Gobeil, Paul	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	86	50.8820	4 685
			O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	19	50.7440	4 704
Goodman, Russell Andrew	4		O	2012-01-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDl			
			O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	118	50.8820	
			M	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	118	50.8820	
			M	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	118	50.8820	118
HAUB, Christian W.E.	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	329	50.8820	9 406
			O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	38	50.7440	9 444
Labonté, Michel	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	228	50.8820	6 557
			O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	27	50.7440	6 584
LESSARD, Pierre H.	4, 5		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	509	50.8820	11 387
			O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	46	50.7440	11 433
Nadeau, Marie-Jose	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	403	50.8820	5 289
			O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	21	50.7440	5 310
Raymond, Réal	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	224	50.8820	5 010
			O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	20	50.7440	5 030
Rosicki, Michael	4		O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	260	50.8800	3 764

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>MI Developments Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
TORY, JOHN HOWARD	4		O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	15	50.7440	3 779
			O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	249	50.8820	1 307
			O	2012-03-09	D	35 - Dividende en actions	4	50.7440	1 311
<i>Actions ordinaires</i>									
Voorheis, George Wesley Thomas	4		O	2011-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-13	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	200	36.6100	200
			O	2012-03-13	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	4 800	36.6200	5 000
<b>Minéraux Maudore Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Slivitzky, Anne	4, 5		O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	4.8500	27 645
<b>Mines Agnico-Eagle Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Robitaille, Jean	5		O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	33.6295	47 312
<b>Mines Richmont inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Houle, Réjean	4		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	9.3000	89 000
<b>Mistango River Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kasner, Robert J.	4, 6, 5		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.2000	2 758 439
Eveline Kasner	PI		O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.2000	355 812
<b>Montana Exploration Corp. (formerly AltaCanada Energy Corp.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Collins, James William	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.1800	9 180 700
<b>Morneau Shepell Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chisholm, Robert William	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 181	10.1100	49 952
Andrea Chisholm	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 092	10.0400	27 935
Lakeholm Investments	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 421	10.0700	27 421
<b>Mullen Group Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Grant, Steven Carl	4		O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	21.3500USD	5 000
<b>NAL Energy Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Berg, Lance Knute Richard	5		O	2012-02-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 700
Wiswell, Andrew B.	4								
Fraser Wiswell	PI		O	2012-02-29	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	224	7.1600	13 124
Graham Wiswell	PI		O	2012-02-29	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	296	7.1600	18 066
Nancy Wiswell	PI		O	2012-02-29	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	61	7.1600	26 652
<b>Naturally Advanced Technologies Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Horvat, Miljenko	4, 5		O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	2.9000	343 100
		R	O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	2.8500	341 100
			O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	2.8200	339 400
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	2.9000	339 300
<i>Options</i>									
Greg, Wright	5		O	2012-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	50 000	3.0500USD	50 000
Sandroni, Steve	5		O	2012-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	50 000	3.0500USD	50 000



Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Nemaska Lithium Inc. (antérieurement EXPLORATION NEMASKA INC.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourassa, guy georges	4, 5	R	O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.4150	1 452 501
<b>Nevada Exploration Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boyle, Jennifer L. CapEx Group Inc.	4 PI		O	2009-09-29 2012-03-08	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.1350	30 000
<b>New Pacific Metals Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Silvercorp Metals Inc.	3		O	2012-03-06 2012-03-07	D D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	80 700 9 200	1.1941 1.2000	9 857 300 9 866 500
<b>Newalta Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Whiteley, Took Employee Savings Plan Trustee	5 PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 279	12.5100	23 947
<i>Restricted Share Units</i>									
Whiteley, Took	5		O	2011-12-31 2012-03-14	D D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat 38 - Rachat ou annulation	80 (2 205)	12.1700	4 384 2 179
<b>Nexen Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Backus, Jeffrey Michael RBC Investment Acct	5 PI		O	2012-03-09 2012-03-08 2012-03-08 2012-03-09	D I I I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000) (1 000) (500) (1 000)	19.8500 19.8000 19.8600 19.8500	3 830 3 330 2 330
<i>Actions privilégiées Cumulative Redeem Class A Rate Reset Pref Shares, Series 2</i>									
Muller, Brendon Troy	5		O	2007-04-09 2012-03-07	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	25.0000	600
<b>Northern Financial Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alboini, Victor Philip Michael	4, 7, 5	R	O	2012-03-05 2012-03-06 2012-03-08 2012-03-13	D D D D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000 2 000 17 000 20 000	0.0800 0.0800 0.0800 0.0950	3 387 414 3 389 414 3 406 414 3 426 414
Reid, John Roger Trust	4 PI		O	2012-03-06 2012-03-08 2012-03-13	I I I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000 10 000 56 000	0.0800 0.0800 0.0950	1 612 710 1 622 710 1 678 710
<b>Northland Power Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bertoldi, Linda Louise	4		O	2012-03-07 2012-03-07 2012-03-07 2012-03-07 2012-03-07 2012-03-07	D D D D D D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 600 100 1 000 1 300 200	17.3870 17.3900 17.4100 17.4200 17.5000 17.6970	6 800 7 400 7 500 8 500 9 800 10 000
<b>Northstar Healthcare Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pyun, Jin	4		O	2012-03-09 2012-03-09 2012-03-12 2012-03-13	D D D D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000 1 000 10 500 500	0.2400 0.2360 0.2350 0.2360	454 600 455 600 466 100 466 600

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<b>NorthWest Healthcare Properties Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Deferred Units</i>									
Brady, Michael	5		O	2012-03-13	D	46 - Contrepartie de services	8 779	12.3300	23 131
Riggin, Peter	5		O	2012-03-13	D	46 - Contrepartie de services	10 974	12.3300	16 706
Spraggs, Ernest	5		O	2012-03-13	D	46 - Contrepartie de services	10 974	12.3300	31 290
<b>NovaGold Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lang, Gregory Anthony	5		O	2012-02-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	218	8.5800	117 102
			O	2012-03-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	222	8.4100	117 324
Leathley, Gillyeard(Gil) James	4, 5		O	2012-02-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	139	8.5700	23 737
			O	2012-03-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	143	8.2900	23 880
Sanders, Elaine	5		O	2012-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	222	8.4300	33 746
White, Heather Eileen	5		O	2012-02-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	78	8.5700	1 193
			O	2012-03-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	81	8.2900	1 274
<b>Noveko International inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Leroux, André	4, 5, 3								
REER	PI		O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 500	0.2500	474 014
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	0.2500	477 514
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	0.2500	484 014
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 500	0.2500	492 514
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2500	497 514
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	0.2450	502 014
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2450	507 014
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2450	512 014
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.2450	513 514
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.2450	517 514
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.2400	529 514
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.2350	537 514
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.2350	549 514
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.2300	557 514
<b>Novus Energy Inc. (formerly, Regal Energy Ltd.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mah, Larry	4								
314585 Alberta Ltd.	PI		O	2012-03-14	I	54 - Exercice de bons de souscription	200 000	0.7500	420 000
<i>Bons de souscription</i>									
Mah, Larry	4								
314585 Alberta Ltd.	PI		O	2012-03-14	I	54 - Exercice de bons de souscription	(200 000)	0.7500	0
<b>NOVUS GOLD CORP.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hutton, James A	4, 6								
Hutton Capital Corporation	PI		O	2012-03-12	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	558 000	0.0500	3 820 740
<b>Nuvo Research Inc. (formerly Dimethaid Research Inc.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Copeland, David A.	4		O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	128 000	0.0800	852 637*
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	472 000	0.0867	1 324 637*
Stanley, Theodore H.	4		O	2012-01-10	D	97 - Autre	53 865		

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2012-01-10	D	97 - Autre	53 765		5 020 577*
			O	2012-03-09	D	97 - Autre	42 930		5 063 507*
			O	2012-03-09	D	97 - Autre	4 770		5 068 277*
<b>NUVOLT CORPORATION INC.</b>									
<i>Options</i>									
Bois, Fernand	3		O	2012-03-14	D	50 - Attribution d'options	1 845 834		2 445 834
			O	2011-01-07	D	51 - Exercice d'options	(500 000)		0
Bois, Francis	4		O	2012-03-14	D	50 - Attribution d'options	100 000		325 000
Dion, Dominique	5		O	2012-03-14	D	50 - Attribution d'options	100 000		376 000
Dion, Jacques	4, 6, 3		O	2012-03-14	D	50 - Attribution d'options	320 834		1 720 834
Gingras, Pierre	4		O	2012-03-14	D	50 - Attribution d'options	275 000		500 000
GUILBAULT, Jean	4		O	2012-03-14	D	50 - Attribution d'options	1 420 833		1 920 833
Lambert, Jean	4, 5		O	2012-03-14	D	50 - Attribution d'options	425 000		1 625 000
Montreuil, Michel	5, 3		O	2012-03-14	D	50 - Attribution d'options	300 000		1 700 000
<b>Oncolytics Biotech Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Stewart, Fred	4		O	2012-03-07	D	51 - Exercice d'options	7 500	2.7000	57 500
<i>Options</i>									
Stewart, Fred	4		O	2012-03-07	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	2.7000	212 500
<b>ONEX CORPORATION</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Schwartz, Gerald Wilfred	4, 7, 6, 5, 3								
1597257 Ontario Inc.	PI		O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500 000)	36.8000	0
<b>Open Text Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires OTEX Common</i>									
Wareham, David	5		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	3 750	34.5000USD	3 750
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	60.3289USD	1 550
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	60.2808	50
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50)	60.3401	0
<i>Options All OTEX Option Plans</i>									
Wareham, David	5		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	(3 750)	34.5000USD	14 250
<b>Opta Minerals Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beutel, Austin Cecil	6								
Oakwest Corporation Limited	PI		O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	2.1000	3 265 000
<b>Oracle Mining Corp.</b>									
<i>Options</i>									
Eagland, Paul Howard	4, 3		O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
forsyth, mark	4		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	150 000	1.2500	300 000
Liller, Gregory K.	4, 3		O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
Mercier, Jason Alexander James	5		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	37 000	1.2500	185 000
<b>Paramount Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Claugus, Thomas Eugene	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	33.8400USD	195 300
Bay	PI		O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 200)	33.8400USD	1 555 300
Bay II	PI		O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 400)	33.8400USD	1 816 600
Bay Offshore	PI		O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	33.8400USD	4 348 000
GMT Exploration LLC	PI		O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	33.8400USD	26 100
Lyxor	PI		O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	33.8400USD	364 400
<b>Pason Systems Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kessler, Marcel	5		O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	13.6500	5 000
<b>Patheon Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Grant, Stuart	5		O	2012-02-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Mancuso, Antonella	7		O	2012-03-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	425 000	1.8500	425 000
<i>Restricted Voting Shares (Common Shares redesignated-Apr/07)</i>									
Mullen, James Charles	4, 5		O	2012-03-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15 300	1.7300	999 085
			O	2012-03-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	800	1.6500	999 885
			O	2012-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 400	1.6900	1 001 285
<b>Pathfinder Convertible Debenture Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Pathfinder Convertible Debenture Fund	1		O	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	11.6500	3 867 514
<b>Penn West Petroleum Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Luft, Keith	5		O	2012-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 715	21.2000	5 836
			O	2012-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	248	18.8600	6 084
Keith Luft RRSP	PI		O	2012-03-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	100	20.1200	
			M	2012-03-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	120	16.7600	4 955
Keith Luft TFSA	PI		O	2012-03-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	31	19.3200	938
RESP	PI		O	2012-03-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	18.0200	
			M	2012-03-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	16.0900	2 058
Sherri Luft RRSP	PI		O	2012-03-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	14.4100	1 535
<i>Droits (CSRIP)</i>									
Brussa, John Albert	4		O	2011-05-10	D	57 - Exercice de droits de souscription	(125 000)		
			M	2011-05-10	D	57 - Exercice de droits de souscription	(143 900)		0
<b>PetroBakken Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brown, Ian Stephen	4		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	18.0100	28 000
Wilson, W. Brett	4								
FirstEnergy a/c 25201610 itf Prairie Merchant Corporation	PI		O	2011-12-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	96 300	17.1600	96 300
			O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	28 700	17.1559	125 000
FirstEnergy a/c 50200242 RRSP itf W Brett Wilson	PI		O	2011-12-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	17.1600	25 000
<b>Peyto Exploration &amp; Development Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Davis, Brian	4		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 500)	16.9740	169 040
<b>PHX Energy Services Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Buker, Michael Leslie	5		O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	11.1800	5 223*
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	11.3000	6 123*
RESP	PI		O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	11.3000	4 050*
RSP	PI		O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	11.1900	34 248*
			O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	11.3200	38 748*
TFSA	PI		O	2010-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	11.3000	500*
Hooks, John Michael	5	R	M	2011-12-12	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(10 000)	11.1300	348 350*
			M	2011-12-12	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(2 000)	11.1300	346 350*

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
		R	M	2011-12-16	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(22 000)	10.1400	324 350*
		R	O	2011-08-12	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(2 500)	9.8900	318 350*
			O	2012-03-12	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(8 166)	11.4800	316 184*
Hooks Family Trust	PI		O	2011-12-12	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(10 000)	11.1300	
			O	2011-12-12	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(2 000)	11.1300	
			O	2011-12-16	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(22 000)	10.1400	
<i>Retention Awards (Cash-based Only)</i>									
Brown, Craig	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 797	11.1700	2 797*
Buker, Michael Leslie	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 943	11.1700	36 903*
Hooks, John Michael	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	13 885	11.1700	47 903*
Ritchie, Cameron Michael	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 943	11.1700	36 903*
<b>Platinum Group Metals Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hallam, Frank	4, 5		O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	1.4400	914 514
<b>Plazacorp Retail Properties Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sharpe, Kim	5		O	2011-02-14	D	35 - Dividende en actions	344	4.2636	64 372
			O	2011-05-16	D	35 - Dividende en actions	345	4.3064	64 717
			O	2011-08-15	D	35 - Dividende en actions	375	4.1581	65 092
			O	2011-11-14	D	35 - Dividende en actions	377	4.1890	65 469
Dianne Sharpe	PI		O	2011-02-14	I	35 - Dividende en actions	389	4.2636	41 815
			O	2011-05-16	I	35 - Dividende en actions	479	4.3064	48 544
			O	2011-08-15	I	35 - Dividende en actions	599	4.1581	49 143
			O	2011-11-14	I	35 - Dividende en actions	603	4.1890	49 746
MD Management non-RRSP	PI		O	2001-08-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-12	I	36 - Conversion ou échange	7 353	3.4000	7 353
Sharpe Enterprises Inc	PI		O	2011-02-14	I	35 - Dividende en actions	211	4.2636	61 194
			O	2011-05-16	I	35 - Dividende en actions	211	4.3064	61 405
			O	2011-08-15	I	35 - Dividende en actions	230	4.1581	61 635
			O	2011-11-14	I	35 - Dividende en actions	231	4.1890	61 866
<i>Obligations 7.5 Mortgage Bonds, Series IV</i>									
Sharpe, Kim	5								
NBCN Inc. RRSP	PI		O	2012-03-12	I	36 - Conversion ou échange	(\$ 25 000.00)		\$ 0.00
<b>Poseidon Concepts Corp. (formerly Open Range Energy Corp.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Belcher, David Gerard	5		O	2012-03-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	15.7000	229
RRSP	PI		O	2012-03-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	119	15.7000	684
Dawson, A. Scott	4, 5		O	2012-03-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	95	15.7000	194 029
Jensen, Dean R.	4		O	2012-03-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	79	15.7000	48 405
MacKenzie, Matthew Cory	5		O	2012-03-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	159	15.7000	503
Michaluk, Lyle Dennis	4, 5		O	2012-03-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	93	15.7000	80 007
RRSP	PI		O	2012-03-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	119	15.7000	36 511
Verbuck, Robert Roman	5								
CIBC Wood Gundy	PI		O	2012-03-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	47	15.7000	41 797
Wanchulak, Bradley William	5								
RRSP	PI		O	2012-03-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	159	15.7000	3 397
Wiebe, Clifford Leroy	4, 5		O	2012-03-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	212	15.7000	1 222

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
d'actionnariat									
<b>Posera-HDX Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Shulman, Allen	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.3000	1 670 758*
<b>Potash Corporation of Saskatchewan Inc.</b>									
<i>Options Employee Stock Options</i>									
Dowdle, Stephen	7		O	2012-03-08	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	65 850		433 441
Stephen Dowdle 2009 Trust #2	PI		O	2012-03-08	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(41 052)		82 131
Stephen Dowdle 2009 Trust #3	PI		O	2012-03-08	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(24 798)		89 268
<b>Precious Metals Bullion Trust</b>									
<i>Parts</i>									
Precious Metals Bullion Trust	1		O	2012-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	17.4500	3 000
			O	2012-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	17.4500	0
			O	2012-02-14	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	17.4500	3 000
			O	2012-02-14	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	17.4500	0
			O	2012-02-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	17.4500	2 700
			O	2012-02-15	D	38 - Rachat ou annulation	(2 700)	17.4500	0
			O	2012-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	17.3500	1 200
			O	2012-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)	17.3500	0
			O	2012-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	700	17.3500	700
			O	2012-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	17.3500	0
			O	2012-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	17.8000	3 000
			O	2012-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	17.8000	0
			O	2012-02-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	18.1200	1 800
			O	2012-02-27	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)	18.1200	0
			O	2012-02-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	18.5000	3 000
			O	2012-02-29	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	18.5000	0
			O	2012-02-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	18.3500	3 000
			O	2012-02-29	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	18.3500	0
<b>Premier Gold Mines Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Downie, Ewan Stewart	4		O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	4.7400	2 720 101
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 000	4.7340	2 738 101
<i>Options</i>									
Drost, Abraham Peter	7		O	2011-11-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200 000
Pollock, John Arthur	4		O	2010-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)		
			M	2010-09-24	D	52 - Expiration d'options	(25 000)		
			M'	2010-09-24	D	51 - Exercice d'options	(25 000)		210 000
<b>Premium Brands Holdings Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pender West Investors Inc.	3								
EP Canada Film Services Inc.	PI		O	2011-03-30	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(183 600)	17.1100	0
Rank Agra Capital Inc.	PI		O	2011-03-30	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	183 600	17.1100	1 560 300
<b>Primaris Retail Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Options</i>									
Forbes, Louis	5		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	(13 000)		236 378*
<i>Parts de fiducie</i>									
Forbes, Louis	5		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	13 000	10.7000	32 896*
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	22.3900	31 496*
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	22.3800	31 396*
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 500)	22.3500	22 896*
<b>Primeline Energy Holdings Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Cao, Yunshi	4		O	2011-11-30	D	52 - Expiration d'options	(175 000)		200 000
Kelty, Peter Condon	4		O	2011-11-30	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		200 000
<b>Pro Minerals Inc.</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options</i>									
O'Brien, Patrick	6	R	O	2010-02-08	D	50 - Attribution d'options	1 076 200	0.1000	1 076 200
Maverick Investments Corp.	PI		O	2008-02-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-06-18	I	50 - Attribution d'options	473 800	0.1000	473 800
<b>ProSep Inc.</b>									
<i>Droits Deferred Share Unit/Unité d'action différée</i>									
Caron, Gérard	4		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	150 000	0.0950	300 000
Coppinger, Paul Mac	4		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	150 000	0.0950	300 000
Drouin, Jacques	4, 5		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 000 000	0.0950	3 750 000
Fontaine, Claude	4		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	150 000	0.0950	350 000
Fourt, Jean-François Fernand Louis Michel	4		O	2011-12-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	50 000	0.0950	50 000
Laidley, David Howard	4		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	150 000	0.0950	300 000
Lint, Richard Elliott	4		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	150 000	0.0950	300 000
Rustin, Anthony	4		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	300 000	0.0950	600 000
Wilson, Joseph	4		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	150 000	0.0950	350 000
<i>Droits Restricted Shares</i>									
Blizzard, Gary	5		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	500 000	0.0950	800 000
Browne, Michael	5		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	500 000	0.0950	800 000
Campbell, Douglas Alan	5		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	500 000	0.0950	900 000
Jhonsa, Parag	5		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	500 000	0.0950	1 175 000
Rummer, Matthew Travis	5		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	500 000	0.0950	1 300 000
Samson, Claude	5		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	500 000	0.0950	800 000
Ste-Marie, Danielle	5		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	500 000	0.0950	720 000
Wee, Gustav	4		O	2012-01-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	500 000	0.0950	500 000
<b>Prosperity Goldfields Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Evolving Gold Corp.	3		O	2012-03-07	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(5 589 920)		6 335 240
<i>Bons de souscription</i>									
Evolving Gold Corp.	3		O	2012-03-07	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(2 343 750)	0.2500	2 656 250
<b>PRT Growing Services Ltd.</b>									
<i>Options</i>									
Harradine, Tim	5	R	O	2012-02-24	D	50 - Attribution d'options	944		30 544
<b>Quadra FNX Mining Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Belsher, Geoffrey S	4		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(8 800)	15.0000	0
Blythe, Paul Marcus	4, 5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(525 000)	15.0000	0
Gibson, J. Duncan	4								
2002459 Ontario Inc.	PI		O	2012-03-05	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(5 480)	15.0000	0
Lydall, John	4		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(187 050)	15.0000	0
MacGibbon, Terry	4		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(470 670)	15.0000	165 300
Morrison, Gordon Garfield	5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(4 748)	15.0000	0
Shaver, William M	5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(17 400)	15.0000	0
<i>Options</i>									
Bailey, John Arthur	5		O	2012-03-05	D	52 - Expiration d'options	(34 000)		195 478
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(37 500)		157 978
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique	(53 000)		104 978

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2012-03-05	D	d'achat, regroupement ou acquisition 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(62 000)		42 978
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(19 638)		23 340
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(23 340)		0
Belsher, Geoffrey S	4		O	2012-03-05	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		101 200
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(21 200)		80 000
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(30 000)		50 000
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(50 000)		0
Blakely, Mark E.	5		O	2012-03-05	D	52 - Expiration d'options	(20 000)		192 340
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(32 000)		160 340
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(41 000)		119 340
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(36 000)		83 340
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(19 638)		63 702
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(28 340)		35 362
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(35 362)		0
Blythe, Paul Marcus	4, 5		O	2012-03-05	D	52 - Expiration d'options	(67 000)		591 666
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(107 000)		484 666
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(46 000)		438 666
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(219 333)		219 333
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(219 333)		0
Farrow, Catharine Elizabeth Goddard	5		O	2012-03-05	D	52 - Expiration d'options	(52 200)		120 317
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(22 917)		97 400
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(53 900)		43 500
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(43 500)		0
Gibson, J. Duncan	4								
2002459 Ontario Inc.	PI		O	2012-03-05	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(34 800)		4 698
			O	2012-03-05	I	52 - Expiration d'options	(4 698)		0
Kirwan, Edward Allen	7, 5		O	2012-03-05	D	50 - Attribution d'options	(20 000)		34 040
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(13 667)		20 373
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(11 320)		9 053
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(9 053)		0
Le Bel, Guy	5		O	2012-03-05	D	52 - Expiration d'options	(34 000)		118 691
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique	(53 000)		65 691



Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2012-03-05	D	d'achat, regroupement ou acquisition 22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(37 000)		28 691
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(19 638)		9 053
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(9 053)		0
Lydall, John	4		O	2012-03-05	D	52 - Expiration d'options	(4 698)		34 800
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(34 800)		0
MacGibbon, Terry	4		O	2012-03-05	D	52 - Expiration d'options	(87 000)		130 500
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(130 500)		0
Micks, Julia Patricia	5		O	2012-03-05	D	52 - Expiration d'options	(5 220)		37 773
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(11 320)		26 453
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(9 053)		17 400
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(17 400)		0
Morrison, Gordon Garfield	5		O	2012-03-05	D	52 - Expiration d'options	(78 300)		89 757
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(22 917)		66 840
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(23 340)		43 500
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(43 500)		0
Shaver, William M	5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(40 425)		152 250
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(87 000)		65 250
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(65 250)		0
Wachowiak, Nawojka Marta	5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(9 053)		0
Wallace, James	4		O	2012-03-05	D	52 - Expiration d'options	(13 398)		34 800
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(34 800)		0
White, Derek Christopher	5		O	2012-03-05	D	52 - Expiration d'options	(40 000)		191 800
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(54 000)		137 800
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(30 000)		107 800
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(53 900)		53 900
			O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(53 900)		0
<i>Performance Share Units</i>									
Bailey, John Arthur	5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(4 049)		0
Blakely, Mark E.	5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(4 049)		0
Blythe, Paul Marcus	4, 5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(38 013)		0
Farrow, Catharine Elizabeth Goddard	5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(9 346)		0

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Kirwan, Edward Allen	7, 5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 569)		0
Le Bel, Guy	5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 569)		0
Micks, Julia Patricia	5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 418)		0
Morrison, Gordon Garfield	5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(4 049)		0
Wachowiak, Nawojka Marta	5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 569)		0
White, Derek Christopher	5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(9 346)		0
<b>Restricted Share Units</b>									
Belsher, Geoffrey S	4		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(6 900)		0
Gibson, J. Duncan	4		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(6 900)		0
Lydall, John	4		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(6 900)		0
MacGibbon, Terry	4		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(6 900)		0
Wachowiak, Nawojka Marta	5		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(12 000)		0
Wallace, James	4		O	2012-03-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(6 900)		0
<b>Quincaillerie Richelieu Ltée</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Auclair, Antoine	5		O	2012-03-08	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	49	29.4499	726
Dion, Christian	5		O	2012-03-08	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	29.4499	764
Grenier, Guy	5		O	2012-03-08	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	49	29.4499	31 944
Guindon, Normand	5		O	2012-03-08	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	114	29.4499	20 150
Ladouceur, Christian	5		O	2012-03-08	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	29.4499	369
Lord, Richard	4, 5		O	2012-03-08	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	65	29.4499	1 410 383
Quevillon, Geneviève	5		O	2012-03-08	D	30 - Acquisition ou aliéation en vertu d'un régime d'actionnariat	24	29.4499	1 590
<b>Options</b>									
Chicoyne, Denyse	4		O	2009-03-26	D	50 - Attribution d'options	1 000		
			M	2009-03-26	D	50 - Attribution d'options	1 000		4 000
<b>RavenSource Fund (formerly The First Asia Income Fund)</b>									
<b>Parts de fiducie</b>									
Reid, Scott	3								
RRSP	PI		O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	2 500	10.7500	161 335*
<b>RDM Corporation</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Matheson, Joseph Lee Grant	4		O	2011-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Options</b>									
DiGiacomo, Thomas Anthony	4		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	10 000	1.0500	147 500
Kivenko, Ken	4		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	10 000	1.0500	80 000
Mamalakis, John	5		O	2012-03-14	D	52 - Expiration d'options	(20 000)	1.3500	0
Matheson, Joseph Lee Grant	4		O	2011-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>REIT INDEXPLUS Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
REIT Indexplus Income Fund	1		O	2012-03-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	11.2800	704 900
			O	2012-03-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	11.3300	706 400
			O	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	11.4400	708 200
			O	2012-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	11.3600	710 900
			O	2012-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	11.3200	713 600
<b>Ressources Appalaches inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brisson G., Ginette	5		O	2012-02-07	D	90 - Changements relatifs à la propriété	83 340		
Reer	PI		M	2012-02-07	I	90 - Changements relatifs à la propriété	83 340		90 340
<b>RESSOURCES ARMISTICE CORP.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Morgan, Todd J.	4, 5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	200 000	0.2500	5 291 250
Smith, Gregory Harold	4		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.2500	529 517
<i>Options</i>									
Bennett, Paul Joesph	4		O	2011-03-05	D	52 - Expiration d'options	(300 000)		200 000
			O	2012-03-13	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		0
Bourassa, Michael J.	5		O	2009-11-15	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		75 000
			O	2012-03-13	D	52 - Expiration d'options	(75 000)		0
Gannon, Thomas Patrick	5		O	2012-03-13	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		100 000
Morgan, Todd J.	4, 5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(200 000)	0.2500	500 000
			O	2012-03-13	D	52 - Expiration d'options	(200 000)	0.2500	300 000
Smith, Gregory Harold	4		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.2500	300 000
			O	2012-03-13	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	0.2500	200 000
<b>Ressources Conway inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Consolidated International Investment Holdings Inc.	PI		O	2012-03-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(366 000)	0.0350	117 333
<b>Ressources Gimus inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
barnard, pierre	4, 5		O	2012-03-14	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	300 000	0.1000	570 000
Girard, Guy	4, 5		O	2012-03-14	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	300 000		580 331
Lafleur, Jean	4		O	2012-03-14	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	250 000	0.1000	1 050 887
<b>Ressources Melkior Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Eskelund-Hansen, Jens	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.1300	7 038 705
<b>Ressources Murgor Inc</b>									
<i>Options</i>									
Tessier, André C.	4, 5	R	O	2012-02-29	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.1650	1 516 000
<b>Ressources Sirios Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Doucet, Dominique	4, 5		O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0300	480 622
<i>Options</i>									
Cloutier, Luc	4		O	2012-03-13	D	52 - Expiration d'options	(115 000)	0.3800	520 000
Doucet, Dominique	4, 5		O	2012-03-13	D	52 - Expiration d'options	(320 000)		900 000
Doucet, Roger	4		O	2012-03-13	D	52 - Expiration d'options	(115 000)		520 000
Lacroix, André	4		O	2012-03-13	D	52 - Expiration d'options	(115 000)	0.3800	520 000

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>RIOCAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST</b>									
<i>Options</i>									
Gitlin, Jonathan	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	21.1600	247 500
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	22.2300	232 500
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	19.0600	224 500
<i>Parts de fiducie</i>									
Davloor, Raghunath	5		O	2012-02-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	60	25.1400	13 366
Joint Account	PI		O	2012-02-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	225	25.1400	49 600
Gitlin, Jonathan	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	25 000	21.1600	(15 000)
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	15 000	22.2300	0
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 700)	27.5500	(10 700)
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(29 300)	27.4500	(40 000)
Jonathan Gitlin and Stacey Gitlin	PI		O	2012-03-13	I	51 - Exercice d'options	8 000	19.0600	11 150
Ross, Jeffrey	5		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 212)	27.4500	22 838
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 212	27.4500	41 050
<b>Ritchie Bros. Auctioneers Incorporated</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Armstrong, Robert Spencer	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 416	23.5716USD	69 610
Black, Jeremy Michael Thomas	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 650	23.5716USD	17 186
Blake, Peter James	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 416	23.5716USD	147 052
Briscoe, Beverley Anne	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 334	23.5716USD	15 288
Cooksley, William Allen	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 533	23.5716USD	17 919
Hinkelman, Curt	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 416	23.5716USD	52 587
Low, Kenton	5		O	2011-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 533	23.5716USD	3 533
Mackay, Robert King	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 416	23.5716USD	225 012
McLeod, Robert Alastair	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 533	23.5716USD	13 173
Micali, James M.	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 241	23.5716	
			M	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 241	23.5716USD	7 332
Muller, Andrew	5		O	2011-08-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 533	23.5716USD	3 633
Murdoch, Robert W	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 906	23.5716USD	18 856
Nicholson, David Dean	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 416	23.5716USD	60 039
Patel, Eric	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 334	23.5716USD	19 445
Pitoniak, Edward Baltazar	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 334	23.5716USD	7 121
Pospiech, Victor	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 416	23.5716USD	48 700
Simpson, Steve	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 292	23.5716USD	36 624
Tink, Kevin	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 416	23.5716USD	47 571
Turgeon, Guylain	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 416	23.5716USD	127 493
Werner, Karl William	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 533	23.5716USD	28 699
Zimmerman, Christopher	4		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 334	23.5716USD	6 856
<b>Rogers Communications Inc.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Linton, William	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 200)	38.5000	74 624
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 800)	38.5000	67 824
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 900)	38.9600	58 924
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	38.9900	58 324
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	38.9500	57 824
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 800)	39.1600	50 024
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(22)	39.1300	50 002
Rogers, Edward 2320126 Ontario Inc.	4, 7, 6, 5		O	2003-05-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
	PI		O	2012-03-13	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	400 000	38.4800	400 000
Green Knights Inc.	PI		O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150 000	37.9485	550 000

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	38.0739	650 000
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150 000	38.3784	800 000
			O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	39.1839	900 000
			O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	98 000	38.8440	598 000
			O	2012-03-13	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(400 000)	38.4800	500 000
<i>Deferred Share Units</i>									
Lind, Philip Bridgman	4, 5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 805		47 885
Linton, William	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 916		94 443
Pelley, Keith	7		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	548		14 548
Rogers, Melinda M.	4, 7, 6, 5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	107		3 707
<i>Options</i>									
Horn, Alan Douglas	4, 7, 6, 5								
Loretta Rogers, Alan Horn and Toby Hull, as estate trustees of the primary estate of Edward S. Rogers	PI		O	2012-03-05	C	38 - Rachat ou annulation	(106 600)		787 500
Hull, Thomas Ian	4, 6								
Loretta Rogers, Alan Horn and Toby Hull, as estate trustees of the primary estate of Edward S. Rogers	PI		O	2012-03-05	C	38 - Rachat ou annulation	(106 600)		787 500
Linton, William	5		O	2012-03-13	D	38 - Rachat ou annulation	(54 600)		216 400
Rogers, Edward	4, 7, 6, 5		O	2012-03-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000 000)		291 800
Rogers, Loretta A.	4, 6								
Loretta Rogers, Alan Horn and Toby Hull, as estate trustees of the primary estate of Edward S. Rogers	PI		O	2012-03-05	C	38 - Rachat ou annulation	(106 600)		787 500
Rogers, Melinda M.	4, 7, 6, 5		O	2012-03-07	D	38 - Rachat ou annulation	(6 200)		318 150
TORY, JOHN HOWARD	4, 6								
Estate of John A. Tory	PI		O	2012-03-08	C	38 - Rachat ou annulation	(4 268)		9 200
<i>Stock Appreciation Rights</i>									
Horn, Alan Douglas	4, 7, 6, 5								
Loretta Rogers, Alan Horn and Toby Hull, as estate trustees of the primary estate of Edward S. Rogers	PI		O	2012-03-05	C	59 - Exercice au comptant	(106 600)	20.8466	787 500
Hull, Thomas Ian	4, 6								
Loretta Rogers, Alan Horn and Toby Hull, as estate trustees of the primary estate of Edward S. Rogers	PI		O	2012-03-05	C	59 - Exercice au comptant	(106 600)	20.8466	787 500
Linton, William	5		O	2012-03-13	D	59 - Exercice au comptant	(54 600)	9.7057	216 400
Rogers, Edward	4, 7, 6, 5		O	2012-03-08	D	59 - Exercice au comptant	(1 000 000)	27.4683	291 800
Rogers, Loretta A.	4, 6								
Loretta Rogers, Alan Horn and Toby Hull, as estate trustees of the primary estate of Edward S. Rogers	PI		O	2012-03-05	C	59 - Exercice au comptant	(106 600)	20.8466	787 500
Rogers, Melinda M.	4, 7, 6, 5		O	2012-03-07	D	59 - Exercice au comptant	(6 200)	21.0682	318 150
TORY, JOHN HOWARD	4, 6								
Estate of John A. Tory	PI		O	2012-03-08	C	59 - Exercice au comptant	(4 268)	13.6493	9 200
<b>RONA inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dutton, Robert	4, 5		O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(480 000)	9.2609	493 848
<b>Rubicon Minerals Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Thomas, Bruce, Alexander	4		O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 786	3.4200	200 000*
<b>Rutter Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clarke, Donald	4, 3								
Gunite Investments Inc.	PI		O	2012-03-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	60 000	0.0650	10 879 258*
			O	2012-03-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	90 000	0.0650	10 969 258*
<b>Sandvine Corporation</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
<b>Actions ordinaires</b>									
Caputo, David	4		O	2012-02-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 011	1.4800	44 032
			O	2012-03-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	924	1.6200	44 956
Donnelly, Tom	5		O	2012-02-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	253	1.4800	4 421
			O	2012-03-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	231	1.6200	4 652
Hamilton, Scott	4		O	2012-02-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	89	1.4800	15 778
			O	2012-03-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	81	1.6200	15 859
<b>Savanna Energy Services Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carriere, Eugene	7								
RRSP Account	PI		O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 100	8.0500	14 500
<b>Savant Explorations Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Douglas, David Mark	5		O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	76 000	0.0200	873 000
<b>ShawCor Ltee</b>									
<i>Employee Share Unit</i>									
ewert, darrell	5		O	2012-03-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 011	31.6760	2 440
Haberer, Sean Allan	8		O	2012-03-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	682		1 034
Reynolds, Ernest William	5	R	O	2011-03-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	506		1 157*
			O	2012-03-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	607		1 764*
Simmons, Michael James	7		O	2012-03-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 078
<i>Options Class A</i>									
Reynolds, Ernest William	5		O	2012-03-15	D	51 - Exercice d'options	(1 200)	13.2500	57 000*
			O	2012-03-15	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	15.9400	53 000*
			O	2012-03-15	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	17.5000	43 000*
<b>Sherritt International Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Vydra, Martin	5								
RRSP	PI		O	2012-02-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 000
<i>Options</i>									
Montalvo, Juanita	5	R	O	2012-03-02	D	50 - Attribution d'options	29 300		50 500
<b>Silver Standard Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Smith, L. David	5		O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	14.9200	13 000
<b>SILVERCORP METALS INC.</b>									
<i>Options</i>									
Drake, Earl	4		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	5 000	6.6900	132 500
Feng, Rui	4, 5		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	250 000	6.6900	1 201 250
Gao, Myles	4, 7, 5		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	40 000	6.6900	807 500
Gayton, Robert	4		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	5 000	6.6900	122 500
Kong, David TokPay	4		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	7 500	6.6900	37 500*
Liu, Yikang	4		O	2012-03-06	D	51 - Exercice d'options	5 000	6.6900	72 500
Shen, Shaoyang	5		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	10 000	6.6900	108 334
			O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	10 000	6.6900	118 334
Simpson, Stephen Paul	4		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	7 500	6.6900	162 500
Tang, Meng (Maria)	5		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	15 000	6.6900	210 000
Waldman, Lorne	5		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	15 000	6.6900	190 000
<b>SMART Technologies Inc.</b>									
<i>Options Stock Options under 2010 Equity Incentive Plan</i>									
BATTISTEL, CESARINO M	7	R	O	2011-06-22	D	50 - Attribution d'options	8 500	5.8300USD	22 500

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Société Davis + Henderson</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Neville, William W.	4		O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	18.5600USD	11 000
<i>Options</i>									
Caldwell, David Alan	7		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	23 474		40 474
Denomme, Yves	5		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	37 559		62 559
Kyle, Brian Scott	5		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	93 897		126 897
Noftall, Robert Clar	7		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	23 474		40 474
<b>Societe d'energie Talisman Inc.</b>									
<i>Performance Share Units</i>									
ADAMS, David Michael	5		O	2012-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(23 117)		
			M	2012-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(22 228)		21 679
BLAKELEY, Alexander Paul	5		O	2012-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(75 365)		
			M	2012-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(72 467)		106 632
Manzoni, John Alexander	4, 7, 5		O	2012-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(234 144)		
			M	2012-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(225 138)		293 151
ROONEY, ROBERT ROSS	5		O	2012-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(77 402)		
			M	2012-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(74 422)		
			M <sup>1</sup>	2012-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(74 425)		94 765
Smith, Paul Robert	5		O	2012-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(875)		
			M	2012-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(841)		107 538
Thomson, Scott	5		O	2012-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(85 550)		
			M	2012-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(82 259)		107 537
WESLEY, HELEN JUNE	5		O	2012-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(38 099)		
			M	2012-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(36 633)		76 710
<b>Société financière IGM Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Warren, Allan	7		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	6 000	25.6600	33 479
			O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	45.9200	27 479
<i>Options</i>									
Warren, Allan	7		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	25.6600	136 445
<b>SofameTechnologies Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Groome, Richard Notre-Dame Capital Inc.	3 PI		O	2012-03-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(246 160)		100 000
<b>Softchoice Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leslie, Steve	5		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	11 200	8.0000	11 200
			O	2012-03-12	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(11 200)		0
Joint Account - Steve and Donna Jean Leslie	PI		O	2012-03-12	C	90 - Changements relatifs à la propriété	11 200		19 799
MacDonald, David Leo	4, 5		O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	11.9925	99 443
<i>Options</i>									
Leslie, Steve	5		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(11 200)	8.0000	328 951
<b>SOLITARIO EXPLORATION &amp; ROYALTY CORP.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Herald, Christopher	4		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.4500USD	780 262*
<b>Sprott Power Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bartlett, Donald James	5		O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 667	1.2000	268 928
Campbell, Hugh Jamieson	5		O	2012-03-06	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	20 833	1.2000	245 445
			O	2012-03-06	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	51 770	1.0500	297 215

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
J. Campbell	PI		O	2012-03-06	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	12 500	1.2000	71 136
			O	2012-03-06	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	10 192	1.0500	81 328
<b>Bons de souscription</b>									
Gilbride, Kevin Grant	5								
Denise Gilbride	PI		O	2011-05-19	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-06	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	95 000		95 000
Lim, Martin	5		O	2012-03-06	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	25 000	1.2000	242 217
			O	2012-03-06	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	4 760	1.0500	246 977
Varghese, John	4		O	2012-03-06	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	33 333	1.2000	47 333*
<b>Options</b>									
Campbell, Hugh Jamieson	5		O	2012-03-06	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	6 250	1.3500	249 728
J. Campbell	PI		O	2011-02-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 548
Gilbride, Kevin Grant	5								
Denise Gilbride	PI		O	2011-05-19	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-06	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	47 500	1.3500	47 500
Lim, Martin	5		O	2012-03-06	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	2 380	1.3500	170 097
<b>Sprylogics International Corp.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Igelman, Marvin Moses	4		O	2012-03-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	277 777	0.0900	569 777
Zivkovic, Aleksandar	4, 5		O	2012-03-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	200 000	0.0900	2 439 735
<b>Options</b>									
Igelman, Marvin Moses	4		O	2012-03-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	138 888	0.1500	3 388 888
Zivkovic, Aleksandar	4, 5		O	2007-07-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 500 000
			O	2012-03-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100 000	0.1500	1 600 000
<b>Stantec Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Allen, Richard	7, 5		O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	29.4800	
			M	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	29.0770	18 688
Franceschini, Anthony P.	4		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	30 000	12.1700	215 342
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	30.0000	185 342
			O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	1 500	12.1700	186 842
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	30.0500	185 342
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	28 500	12.1700	213 842
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(28 500)	30.0500	185 342
<b>Options</b>									
Franceschini, Anthony P.	4		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	12.1700	90 000
			O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(1 500)	12.1700	88 500
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(28 500)	12.1700	60 000
<b>Stellar Pacific Ventures Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Giroux, Maurice	4, 5		O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0650	3 320 302
<b>Storm Resources Ltd.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2012-02-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 445 000
			O	2012-02-22	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 353 000	3.4000	5 798 000
<b>Options</b>									
Eade, Mark Gordon	5		O	2011-08-16	D	52 - Expiration d'options	(36 000)		0
<b>Style de Vie Amica Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Allen, Brenda	5								
Computershare RRSP	PI		O	2012-03-09	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	171	9.0528	2 388
Salgado, Claudia	5								
Computershare RRSP	PI		O	2012-03-09	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	171	9.0528	8 466
<b>Suncor Energie Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									



Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Axford, Eric Charles	5		O	2012-03-06	D	90 - Changements relatifs à la propriété	2 000		2 000
BMO Nesbitt Burns	PI		O	2012-03-06	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 000)		0
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 900	34.8600	9 569
Bailey, Johnathan Kirk	5		O	2011-02-09	D	51 - Exercice d'options	14 000	13.0700	14 000
Demosky, Barton Wade	5	R	O	2011-02-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 000)	40.7500	0
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 349	33.0600	7 674
George, Richard Lee	4, 5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	216	33.4000	16 935
Langlois, Francois	5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	651	39.0300	10 525
Lee, Susan	5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2011-02-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	179	39.1000	7 539
Little, Mark Stephen	5	R	O	2011-02-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 373)	45.0600	166
Suncor Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 276	30.2200	4 593
MacSween, Michael Roderick	5								
Suncor Energy Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 899	34.2000	8 488
Odegaard, Janice	5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 576	33.3500	10 386
Williams, Steven Walter	5								
Stock Fund Trustee	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 731	34.5800	10 431
<i>Options SunShare</i>									
Bailey, Johnathan Kirk	5		O	2011-02-09	D	51 - Exercice d'options	(14 000)	13.0700	21 000
<i>PC Performance Share Units</i>									
Jackman, Boris	5		O	2012-03-08	D	59 - Exercice au comptant	(46 667)	34.4500	0
<i>PC Restricted Share Units</i>									
Langlois, Francois	5		O	2012-03-08	D	59 - Exercice au comptant	(8 933)	34.4500	0
<b>Sure Energy Inc.</b>									
<i>Options Common Shares</i>									
Baker, Chris	5		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	180 000	1.2000	621 667
Banks, C. Tom	5		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	150 000	1.2000	550 000
Comber, Peter W.	4		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	45 000	1.2000	197 000
Kolibar, Daniel George	5		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	21 000	1.2000	67 000
Kuzyk, Dale	5		O	2011-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			360 000
Macdonald, Larry	4		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	150 000	1.2000	510 000
Sheedy, Robert John	5		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	45 000	1.2000	197 000
Stan, Thomas Paul	5		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	150 000	1.2000	750 000
Wirth, Lance	4		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	45 000	1.2000	133 000
Wirth, Lance	5		O	2012-03-12	D	50 - Attribution d'options	150 000	1.2000	416 667
<b>Surge Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Colborne, Paul	4		O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	10.9500	267 997
			O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	11.0100	277 997
			O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	10.9800	292 997
			O	2012-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	11.0000	297 997
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	10.9800	300 497

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	10.6200	310 497
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	10.5400	315 497
<b>SXC Health Solutions Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Berman, Clifford	5		O	2012-03-06	D	97 - Autre	3 090	70.5000USD	4 363
		R	O	2012-03-06	D	97 - Autre	3 090	70.5000USD	7 453
			O	2012-03-09	D	97 - Autre	437	72.8200USD	7 890
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	330	72.8200USD	8 220
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(162)	72.2200USD	8 058
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(123)	72.0600USD	7 935
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 953)	72.6800USD	5 982
Cosler, Steven	4		O	2012-03-09	D	97 - Autre	1 312	72.8200USD	7 662
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	750	72.8200USD	8 412
Davis, William Joseph	4		O	2012-03-09	D	97 - Autre	1 312	72.8200USD	14 862
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	750	72.8200USD	15 612
Masso, Anthony R	4		O	2012-03-09	D	97 - Autre	1 312	72.8200USD	4 862
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	750	72.8200	5 612
Park, Jeffrey Gary	5		O	2012-03-06	D	97 - Autre	9 776	70.5000USD	15 818
		R	O	2012-03-06	D	97 - Autre	9 776	70.5000USD	25 594
			O	2012-03-09	D	97 - Autre	1 588	72.8200USD	27 182
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	2 200	72.8200USD	29 382
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(706)	72.2200USD	28 676
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(948)	72.0600USD	27 728
			O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	12 000	5.6750USD	39 728
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 830)	72.2937	30 898
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 170)	72.6722USD	27 728
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 010)	72.6800	19 718
Reddon, Philip	1		O	2012-03-09	D	97 - Autre	1 312	72.8200USD	2 712
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	750	72.8200	3 462
Romza, John Henry	5		O	2012-03-06	D	97 - Autre	6 800	70.5000USD	155 364
		R	O	2012-03-06	D	97 - Autre	(6 800)	70.5000USD	148 564
			O	2012-03-09	D	97 - Autre	750	72.8200USD	149 314
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	1 000	72.8200USD	150 314
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(355)	72.2200USD	149 959
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(436)	72.0600USD	149 523
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 892)	72.6800USD	144 631
Saban, Joel	5		O	2012-03-09	D	97 - Autre	1 000	72.8200USD	2 656
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(359)	72.2200USD	2 297
Thierer, Mark Alan	4		O	2012-03-06	D	97 - Autre	24 324	70.5000USD	82 251
		R	O	2012-03-06	D	97 - Autre	24 324	70.5000USD	106 575
			O	2012-03-09	D	97 - Autre	3 811	72.8200USD	110 386
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	5 390	72.8200USD	115 776
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 634)	72.2200USD	114 142
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 322)	72.0600USD	111 820
			O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	7 500	5.6750USD	119 320
			O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	9 350	30.2500USD	128 670
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 650)	72.2808USD	117 020
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	72.6597USD	111 820
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 894)	72.6800USD	91 926
Thorne, Curtis Jeffrey	4		O	2012-03-09	D	97 - Autre	1 312	72.8200USD	4 862
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	750	72.8200USD	5 612
<i>Options</i>									
Berman, Clifford	5		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	6 000	70.5000USD	40 832
Park, Jeffrey Gary	5		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	18 463	70.5000USD	107 521
			O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	5.6750USD	95 521
Romza, John Henry	5		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	8 000	70.5000USD	167 392

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Saban, Joel	5		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	11 000	70.5000USD	55 160
Thierer, Mark Alan	4		O	2012-03-06	D	50 - Attribution d'options	46 157	70.5000USD	270 013
			O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	5.6750USD	257 123
			O	2012-03-10	D	51 - Exercice d'options	(5 390)	30.2500USD	264 623
<i>Restricted stock unit</i>									
Davis, William Joseph	4		O	2012-03-06	D	97 - Autre	2 625		10 300
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	(750)		8 238
			O	2012-03-09	D	97 - Autre	(1 312)		8 988
<i>Restricted stock units</i>									
Bensen, Peter	4		O	2012-03-06	D	97 - Autre	2 625		2 625
Berman, Clifford	5		O	2012-03-06	D	97 - Autre	2 000		6 286
			O	2012-03-09	D	97 - Autre	(437)		5 849
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	(330)		5 519
Cosler, Steven	4		O	2012-03-06	D	97 - Autre	2 625		10 300
			O	2012-03-09	D	97 - Autre	(1 312)		8 988
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	(750)		8 238
Masso, Anthony R	4		O	2012-03-06	D	97 - Autre	2 625		10 300
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	(750)		8 238
			O	2012-03-09	D	97 - Autre	(1 312)		8 988
Park, Jeffrey Gary	5		O	2012-03-06	D	97 - Autre	7 565		25 405
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	(2 200)		21 617
			O	2012-03-09	D	97 - Autre	(1 588)		23 817
Reddon, Philip	1		O	2012-03-06	D	97 - Autre	2 625		10 300
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	(750)		8 238
			O	2012-03-09	D	97 - Autre	(1 312)		8 988
Romza, John Henry	5		O	2012-03-06	D	97 - Autre	3 000		12 400
			O	2012-03-09	D	97 - Autre	(750)		11 650
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	(1 000)		10 650
Saban, Joel	5		O	2012-03-06	D	97 - Autre	4 000		15 350
			O	2012-03-09	D	97 - Autre	(1 000)		14 350
Thierer, Mark Alan	4		O	2012-03-06	D	97 - Autre	18 913		62 491
			O	2012-03-06	D	97 - Autre	35 461		97 952
			O	2012-03-06	D	97 - Autre	35 461		133 413
			O	2012-03-12	D	97 - Autre	(7 500)		
			M	2012-03-09	D	97 - Autre	(3 811)		129 602
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	(5 390)		124 212
Thorne, Curtis Jeffrey	4		O	2012-03-06	D	97 - Autre	2 625		10 300
			O	2012-03-10	D	97 - Autre	(750)		8 238
			O	2012-03-09	D	97 - Autre	(1 312)		8 988
<b>Taseko Mines Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Taseko Mines Limited	1		O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	105 000	3.4780	956 400
<i>Options</i>									
Mundie, Richard A.	4		O	2010-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Technologies Interactives Mediagrif Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Les Services de gestion Claude Roy Inc.	3		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	17.4100	2 660 700
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	17.5400	2 662 200
Roy, Claude	4, 5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 900	17.4500	559 200
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	17.5000	563 200
Les Services de gestion Claude Roy Inc.	PI		O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	17.4100	2 660 700
			O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	17.5400	2 662 200
<b>TELUS Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Natale, Joe	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	398		13 809

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Computershare	PI		O	2011-12-31	I	d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76		216
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 476		1 692
<i>Actions sans droit de vote</i>									
Natale, Joe	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	424		22 793
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 211		24 004
			O	2012-01-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	256		24 260
			O	2012-03-06	D	51 - Exercice d'options	7 101	42.9600	31 361
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.1200	31 261
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.1000	31 061
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.0900	30 861
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.0600	30 761
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.0500	30 661
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.0400	30 561
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	57.0300	29 461
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.0200	29 161
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	56.9900	28 861
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	56.9800	27 661
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	56.9700	27 061
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	56.9600	26 861
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	56.9400	26 461
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	56.9300	25 561
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	56.9200	25 261
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	56.9000	24 761
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9100	24 661
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	56.8800	24 361
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(101)	56.8700	24 260
			O	2012-03-06	D	51 - Exercice d'options	8 933	43.9600	33 193
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.0700	33 093
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.0500	32 993
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.0400	32 893
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.0300	32 793
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.0200	32 493
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	57.0000	32 093
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	56.9800	30 893
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	56.9700	30 793
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	56.9600	30 593
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	56.9500	29 393
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	56.9400	28 993
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	56.9300	28 493
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	56.9100	27 693
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	56.8900	26 493
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	56.9000	26 093
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(633)	56.8700	25 460
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	56.8600	24 660
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	56.8500	24 260
			O	2012-03-06	D	51 - Exercice d'options	24 470	30.5700	48 730
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	57.0200	46 630
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	57.0300	45 730
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.0400	45 430
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	57.0100	43 730

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	57.0000	42 730
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 130	56.7000	48 860
			O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 200	56.9500	55 060
<b>Options</b>									
Natale, Joe	5		O	2012-03-06	D	51 - Exercice d'options	(28 900)	42.9600	217 006
			O	2012-03-06	D	51 - Exercice d'options	(39 150)	43.9600	177 856
			O	2012-03-06	D	51 - Exercice d'options	(52 820)	30.5700	125 036
<b>Tembec Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Norris, Stephen J.	5		O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(287)	3.8500	1 072*
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 072)	3.8000	0
<i>Options</i>									
Norris, Stephen J.	5		O	2012-03-09	D	52 - Expiration d'options	(146)	184.5900	2 119*
			O	2012-03-09	D	52 - Expiration d'options	(225)	133.3200	1 894*
			O	2012-03-09	D	52 - Expiration d'options	(180)	133.0900	1 714*
			O	2012-03-09	D	52 - Expiration d'options	(180)	125.8600	1 534*
			O	2012-03-09	D	52 - Expiration d'options	(584)	59.2500	950*
			O	2012-03-09	D	52 - Expiration d'options	(658)	36.4700	292*
			O	2012-03-09	D	52 - Expiration d'options	(292)	16.6100	0
<b>TeraGo Inc.</b>									
<i>Restricted Share Units</i>									
BOYD, Bryan Warren	4, 5		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(119 186)	10.3600	0
Browne, Scott Campbell	5		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(29 070)	10.3600	0
Nikopoulos, Jim	5		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(19 622)	10.3600	0
Talbot, Tara	5		O	2012-03-12	D	59 - Exercice au comptant	(10 174)	10.3600	0
<b>The Descartes Systems Group Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Slutsky, Peter	5		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 506)	8.2900	439 996
<i>Deferred Share Unit</i>									
Anderson, David Langley	4		O	2012-03-12	D	97 - Autre	899	8.3400USD	2 765
Demirian, Eric	4		O	2012-03-12	D	97 - Autre	899	8.3400USD	2 765
Walker, John Joseph	4		O	2012-03-12	D	97 - Autre	899	8.3400USD	1 545
Watt, Stephen	4		O	2012-03-12	D	97 - Autre	1 574	8.3400USD	53 311
<b>The Second Cup Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Guyatt, Raymond	4		O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	7.1500	5 000
<b>Theratechnologies Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ingalls & Snyder, LLC various managed accounts	3 PI		O	2012-03-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 200	2.4953USD	6 314 745
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.5410USD	6 324 745
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	2.5052USD	6 344 745
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	72 100	2.3984USD	6 416 845
			O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	2.4271USD	6 441 845
			O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	32 200	2.3859USD	6 474 045
<i>Unités d'actions différées (DSU)</i>									
Goyer, Robert	4		O	2012-03-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 732	2.5260	6 982
<b>Thomson Reuters Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bello, Stephane	5		O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 861		33 713
Collier, Timothy	7		O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	9 415		32 217
Corbin, Stuart	7		O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	461		719
Gold, Marc E.	7		O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 287		2 368
Ilaw, Leslie	7		O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	986		2 116
Johnston, Bernadette	7		O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 317		2 551
Monaghan, Paula R.	5		O	2011-03-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	5	39.3282	1 092

Emetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-06-15	D	d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	37.7420	1 118
			O	2011-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7	31.0771	1 149
			O	2011-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	29.3927	1 185
			O	2011-03-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	39.3282	1 095
			O	2011-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	17	32.4470	1 112
			O	2011-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	37.7420	1 121
			O	2011-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	30.8110	1 142
			O	2011-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	31.0771	1 153
			O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	24	23.9510	1 177
			O	2011-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	29.3927	1 190
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	23.0850	1 219
Peccarelli, Brian S.	7, 5		O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 175		21 857
Stanley, Deirdre	7, 5		O	2012-03-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	6 882		37 363
Suchsland, Michael	7, 5		O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 859		9 504
The Woodbridge Company Limited	3								
Thomfam Nominees	Pl		O	2012-03-13	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(34 900)	28.7500	456 094 395
Walker, Linda	7, 5		O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 373		9 374
Warwick, Peter	7		O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	12 902		116 943
<i>Deferred Share Units</i>									
Powell, James T.	7, 5		O	2008-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	11 068		11 068
Smith, James Clifton	5		O	2012-03-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	36 881		142 313
<i>Options</i>									
Adler, Stephen J.	5		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	65 930	28.3600USD	109 520
Bello, Stephane	5		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	121 710	28.3600USD	388 200
Collier, Timothy	7		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	25 560	28.3600USD	76 310
Craig, David William Ian	7, 5		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	111 770	28.3600USD	205 701
Gold, Marc E.	7		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	8 920	28.3600USD	44 570
Kibarian, Christopher A.	7, 5		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	39 560	28.3600USD	66 550
Peccarelli, Brian S.	7, 5		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	50 710	28.3600USD	125 010
Powell, James T.	7, 5		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	60 860	28.3600USD	230 600
Ramamurthy, Shanker	7, 5		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	121 710	28.3600USD	200 280
Smith, James Clifton	5		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	393 010	28.3600USD	1 378 455
Stanley, Deirdre	7, 5		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	64 910	28.3600USD	357 710
Suchsland, Michael	7, 5		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	55 790	28.3600USD	103 040
Walker, Linda	7, 5		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	20 290	28.3600USD	66 778
Warwick, Peter	7		O	2012-03-07	D	50 - Attribution d'options	134 890	28.3600USD	685 760
<i>Restricted Share Units</i>									
Adler, Stephen J.	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	11 840		43 299
Bello, Stephane	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 850		55 022
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(11 650)		43 372
Collier, Timothy	7		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 710		63 522
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(17 698)		45 824
Corbin, Stuart	7		O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(956)		1 367

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Craig, David William Ian	7, 5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 070		45 279
Gold, Marc E.	7		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 740		13 786
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 257)		9 529
Ilaw, Leslie	7		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 670		7 249
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 867)		5 382
Johnston, Bernadette	7		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 040		10 048
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 712)		7 336
Kibarian, Christopher A.	7, 5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 110		46 527
Peccarelli, Brian S.	7, 5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 110		30 887
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(6 848)		24 039
Powell, James T.	7, 5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 930		46 607
			O	2012-03-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(13 273)		33 334
Ramamurthy, Shanker	7, 5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 850		130 164
Smith, James Clifton	5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	70 560		359 882
			O	2012-03-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(44 223)		315 659
Stanley, Deirdre	7, 5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	11 660		52 955
			O	2012-03-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(13 829)		39 126
Suchsland, Michael	7, 5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 020		47 958
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(6 848)		41 110
Walker, Linda	7, 5		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 500		33 231
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 716)		23 515
Warwick, Peter	7		O	2012-03-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	24 220		89 883
			O	2012-03-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(23 223)		66 660
<b>Tigray Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wang, Jingbin	4, 6		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.7000	257 000
<b>Tim Hortons Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kahansky, Steven A.	5		O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(750)	53.3000	1 850
<i>Deferred Stock Units (DSU)</i>									
Greene, Moya Marguerite	4		O	2011-02-28	D	56 - Attribution de droits de souscription	550	42.2800	
			M	2011-02-28	D	56 - Attribution de droits de souscription	532	42.2800	8 970
			O	2011-06-14	D	35 - Dividende en actions	37	43.0000	
			M	2011-06-14	D	35 - Dividende en actions	38	43.0000	9 534
<b>Toromont Industries Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hill, Wayne S.	4, 5		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	24.5000	55 800
Jewer, Paul Randolph	5		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	10 000	13.8700	10 000
<i>Options</i>									
Jewer, Paul Randolph	5		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	13.8700	117 000
<b>Torstar Corporation</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
DeMarchi, Lorenzo John David	5		O	2007-05-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 300)	23.0500	
			M	2007-05-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 500)	23.0500	1 534
		R	O	2007-05-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	22.9000	1 434
Hewitt, Patricia Louise	5		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	2 188	6.3300	2 688
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	9.6100	2 388
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 888)	9.6000	500
Hindmarsh, Michael Fosbery	3								
HP Holdings Corp.	PI		O	2012-03-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 800)	9.6947	94 786
			O	2012-03-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 700)	9.7955	79 086
Strolight, Tomer	7		O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	9.3800	1 361
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	9.6700	1 261
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(161)	9.6600	1 100
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	9.6500	0
<i>Class A Voting Shares</i>									

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Babick, Donald 1271948 Ontario Inc.	4 PI		O	2004-12-14	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1		1
Berger, Elaine Margaret Ellen 1271948 Ontario Inc.	4 PI		O	2006-05-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1		1
Clark, Burton Neil 1271948 Ontario Inc.	4 PI		O	2011-05-04	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1		1
Dea, Joan 1271948 Ontario Inc.	4 PI		O	2009-03-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1		1
Holland, David Patrick 1271948 Ontario Inc.	4, 5 PI		O	2003-05-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1		1
Hughes, Linda 1271948 Ontario Inc.	4 PI		O	2010-11-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1		1
Jauernig, Daniel 1271948 Ontario Inc.	4 PI		O	2009-01-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1		1
Samji, Alnasir Hussein Habib 1271948 Ontario Inc.	4 PI		O	2009-03-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1		1
Weiss, Paul Raymond 1271948 Ontario Inc.	4 PI		O	2009-05-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1		1
Yaffe, Phyllis 1271948 Ontario Inc.	4 PI		O	2009-05-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1		1
<b>Droits Deferred Share Units</b>									
Holland, David Patrick Options Class B non-voting shares	4, 5	R	O	2012-02-28	D	56 - Attribution de droits de souscription	36 231	8.2800	38 923
Hewitt, Patricia Louise	5		O	2012-03-08	D	51 - Exercice d'options	(2 188)	6.3300	73 687
<b>Total Energy Services Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Halyk, Daniel Kim	4, 5		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	50 000	4.6600	250 000*
<b>Options</b>									
Halyk, Daniel Kim	4, 5		O	2012-03-14	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	4.6600	350 000*
<b>TransAlta Corporation</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Farrell, Dawn Lorraine	4, 5		O	2011-03-23	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 905)		380
			O	2011-12-31	D	35 - Dividende en actions	227	20.5300	607
			O	2012-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8 113		8 720
1218257 ALBERTA LTD.	PI		O	2011-12-31	I	35 - Dividende en actions	258	20.5300	4 789
			O	2012-01-01	I	35 - Dividende en actions	68	20.2100	4 857
			O	2012-03-09	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 857)		0
BRENDON FARRELL (LOCKED IN RRSP)	PI		O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 184	19.7100	1 806
BRENDON FARRELL RRSP (NOT LOCKED)	PI		O	2007-07-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 422	19.7100	15 422
BRENDON FARRELL SPOUSAL RRSP	PI		O	2007-07-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 760	19.7100	3 760
Dawn Farrell and Brendon Farrell jointly	PI		O	2011-03-23	I	90 - Changements relatifs à la propriété	6 905		33 205
			O	2011-12-31	I	35 - Dividende en actions	1 552	20.5300	34 757
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2	19.6900	34 759



Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Dawn Farrell RRSP (CIBC Wood Gundy)	PI		O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	272	19.7100	35 031
			O	2011-12-31	I	35 - Dividende en actions	416	20.5300	8 770
			O	2012-03-09	I	90 - Changements relatifs à la propriété	4 857		13 627
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	153	19.7100	13 780
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 157	19.6600	18 937
DAWN FARRELL RRSP NO. 2 (NOT LOCKED)	PI		O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 402	19.7100	5 915
RESP JOINTLY WITH BRENDON FARRELL	PI		O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 309	19.7100	2 019
Giffin, Gordon	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 200	20.9500	15 500
Mansour, Yakout	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 057	22.6200	1 057
<i>DSU (Deferred Share Units)</i>									
Anderson, William D.	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 200	20.9900	30 740
			O	2011-12-31	D	35 - Dividende en actions	1 560	21.2100	32 300
Baum, Stephen	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 200	20.9900	12 221
			O	2011-12-31	D	35 - Dividende en actions	525	21.2100	12 746
Faithfull, Timothy W.	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 349	20.9900	38 545
			O	2011-12-31	D	35 - Dividende en actions	1 890	21.2100	40 435
Giffin, Gordon	4		O	2011-12-31	D	35 - Dividende en actions	847	21.2100	16 221
Jespersen, Kent	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 200	20.9900	27 060
			O	2011-12-31	D	35 - Dividende en actions	1 354	21.2100	28 414
Kanovsky, Michael Manuel	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 349	20.9900	38 341
			O	2011-12-31	D	35 - Dividende en actions	1 879	21.2100	40 220
lackenbauer, gordon stanley	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 349	20.9900	29 216
			O	2011-12-31	D	35 - Dividende en actions	1 369	21.2100	30 585
Maidment, Karen	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 349	20.9900	8 881
			O	2011-12-31	D	35 - Dividende en actions	232	21.2100	9 113
Mansour, Yakout	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 347	20.5600	1 347
Piper, Martha Cook	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 349	20.9900	26 153
			O	2011-12-31	D	35 - Dividende en actions	1 198	21.2100	27 351
<i>PSOP (Performance Share Ownership Plan)</i>									
Farrell, Dawn Lorraine	4, 5		O	2012-01-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	221 500	21.0200	450 300
			O	2012-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(57 700)		392 600
<i>RSU (Restricted Share Units)</i>									
Farrell, Dawn Lorraine	4, 5		O	2007-07-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33 900	21.0200	33 900
<b>TransCanada Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
DeGrandis, Donald J.	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	2 000	21.4300	2 000
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	44.3900	1 200
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	44.3800	0
Johnston, Christine R.	7								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	264	40.6100	605

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre Initié Porteur inscrit									
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19	39.5200	624
Jones, Robert E.	7								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	305	40.6100	6 242
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	261	39.1700	6 503
Keys, Patrick M.	7								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	281	40.6200	4 561
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	189	39.1800	4 750
King, Dan A.	7								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	262	40.6300	4 629
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	193	39.1700	4 822
Kohlenberg, David M.	5								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	262	40.6000	2 207
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	88	39.2200	2 295
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan, RRSP Account in name of Pamela Kohlenberg	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	39.1300	141
Kruselnicki, Peter	5								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	264	40.6000	1 472
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	57	39.2700	1 529
Kunz, Kenneth W.	7								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	264	40.6000	4 094
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	170	39.1800	4 264
Lamb, Garry	5								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	264	40.6000	9 657
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	410	39.1500	10 067
Lohnes, Gregory Alan	5								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	599	40.6000	3 611
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	140	39.2500	3 751
MacGregor, Paul F.	5								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	383	40.6300	5 091
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	209	39.1800	5 300
Marchand, Donald R.	5								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	473	40.6600	7 729
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	321	39.1700	8 050
McConaghy, Dennis John	5								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	490	40.6200	17 016

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre Initié Porteur inscrit									
			O	2011-12-31	I	d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	721	39.1500	17 737
McMaster, Sean	5								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 444	40.6000	9 030
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	351	39.2500	9 381
Menuz, G. Glen	5								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	300	40.6000	1 549
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	59	39.2800	1 608
Miller, Paul E.	7								
Held by the Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	340	40.7100	4 041
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	165	39.1900	4 206
Moneta, David B.	7								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	162	40.6000	7 051
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	300	39.1500	7 351
Montemurro, David	7								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	63	40.8000	1 731
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	73	39.1600	1 804
Palmer, Anthony M.	5								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	303	40.6300	1 786
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	69	39.2600	1 855
Pohlod, Stefan	7								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	275	40.6200	7 448
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	314	39.1600	7 762
Pourbaix, Alex	5								
Held by the Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	988	40.8100	13 999
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	577	39.1800	14 576
Samuel, Murray J.	5								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	300	40.6000	7 084
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	298	39.1600	7 382
Scaman, Garnet J.	7								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	575	40.6300	11 295
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	472	39.1700	11 767
Schock, Steven	5								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	737	40.6000	7 880

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	321	39.2000	8 201
Tate, Kenneth R.	7								
The Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	291	40.6000	5 354
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	223	39.1700	5 577
Wishart, Donald M.	5								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	708	40.5900	11 256
			O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	467	39.1800	11 723
<i>Executive Share Units</i>									
Anderson, Brandon M.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(8 123)		
			M	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(6 861)		6 220
Anderson, Ronald D.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(8 123)		6 533
Baggs, James M.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(8 562)		7 688
Becker, Steven D.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(7 135)		5 861
Bennett, Terry J.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(3 773)		3 120
Bertovic, Jasmin	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(2 867)		3 926
Brett, Sean M.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(4 277)		3 709
Calantone, Carl S.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(4 610)		4 068
Cashin, John B.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(2 688)		1 963
Charette, Gary C.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(4 939)		4 526
Clark, Stephen M.V.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(6 037)		5 193
Cook, Ronald L.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(6 298)		5 419
Coutts, Rick T.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(5 550)		5 676
Cowling, Robert Dean	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(3 876)		3 875
DAVIS, MARY CATHARINE	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(2 069)		2 053
DeGrandis, Donald J.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(3 807)		3 158
Delkus, Kristine	7, 5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(9 879)		8 116
EMOND, STEVE A.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(4 336)		4 310
Ferguson, Dean K.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(6 037)		5 894
Gateman, Richard N.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(6 037)		5 194
Girling, Russell	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(52 142)		59 778
Goulet, Corey J.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(6 943)		6 334
Hachey, Michael E.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(2 545)		5 166
Hanrahan, Wendy	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(7 094)		5 862
Hobbs, Lee G.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(7 972)		8 408
Hunter, Joel E.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(2 670)		2 633
Jenkins, Andrew K.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(6 586)		5 411
Johannson, Karl	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(12 486)		11 309
Johnston, Christine R.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(3 083)		3 179
Jones, Robert E.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(6 408)		5 649
Keys, Patrick M.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(6 065)		5 426
King, Dan A.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(5 017)		4 055
Kohlenberg, David M.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(7 793)		6 543
Kruselnicki, Peter	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(4 130)		3 615
Kunz, Kenneth W.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(5 543)		5 676
Lamb, Garry	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(5 543)		4 507
Lohnes, Gregory Alan	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(20 033)		17 363
MacGregor, Paul F.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(5 434)		4 743
Marchand, Donald R.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(8 315)		6 994
McConaghy, Dennis John	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(16 191)		14 412
McMaster, Sean	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(16 191)		14 412
McWilliams, John J.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(4 502)		3 837

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
MEIER, VERN J.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(4 157)		4 081
Menuz, G. Glen	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(7 245)		6 325
Miller, Paul E.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(6 792)		6 806
Moneta, David B.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(5 310)		4 514
Montemurro, David	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(5 186)		4 518
Murray, Geoff	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(4 116)		3 454
Palmer, Anthony M.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(6 792)		5 405
Patry, Dean C.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(10 675)		5 349
Pohlod, Stefan	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(5 557)		4 623
Pourbaix, Alex	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(52 142)		42 249
Samuel, Murray J.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(6 861)		5 635
Scaman, Garnet J.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(5 017)		4 055
Schock, Steven	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(8 452)		6 757
SOINI, JOHN F.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(2 367)		6 143
Tate, Kenneth R.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(4 830)		4 061
Taylor, William C.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(8 850)		9 082
Van der Put, Jan	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(4 391)		3 607
Wishart, Donald M.	5		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(34 784)		30 722
Zimmerman, Mark A.P.	7		O	2012-03-14	D	59 - Exercice au comptant	(6 037)		4 960
<i>Options Options granted Feb. 25, 2002 @ \$21.430 CDN</i>									
DeGrandis, Donald J.	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(2 000)		3 000
<b>TransGlobe Apartment Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Veiner, Leslie	5								
Leslie Veiner RRSP	PI		O	2011-12-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	176	10.7600	2 706
<b>TransGlobe Energy Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chase, Geoffrey Charles	4		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	16 500	4.2700	76 500
				2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(36 500)	11.6800	40 000
Gress, Albert	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	5 000	5.2700USD	12 500
				2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	12.1000USD	7 500
Herrick, Lloyd William	4, 5		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 400)	11.7300	513 721
NOYES, Erwin Lewis	4		O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 200)	12.0500	51 647
				2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 600)	12.1000	46 047
<i>Options</i>									
Chase, Geoffrey Charles	4		O	2012-03-09	D	51 - Exercice d'options	(16 500)	4.2700	143 400
Gress, Albert	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	5.2700USD	189 100
<b>Trican Well Service Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Browne, David James	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	79	24.7000	15 136
				2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	110	14.7100	15 246
Cox, Robert, John	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10	24.0400	3 242
				2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	24.0400	3 245
Croft, Bonita Maria	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	24.0400	1 006
				2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	24.0400	1 009
RRSP	PI		O	2011-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10	24.0400	2 575
Jones, David R.	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	24.0400	152

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Luft, Donald R.	4, 5		O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	11 450	3.0200	846 250
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 550)	17.1500	837 700
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	17.1600	837 400
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	17.1700	837 200
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	17.1800	836 100
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	17.1900	835 700
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	17.2000	835 000
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	17.2400	834 900
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	17.2500	834 800
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	71 700	3.0200	906 500
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(71 700)	17.0000	834 800
Redmond, Steven, Jeffrey	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	8	24.0400	2 808
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	24.0400	2 811
<i>Options Employee Stock Options</i>									
Baldwin, Michael Andrew	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	18 350	18.0300	222 750
Browne, David James	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	10 600	18.0300	63 600
Cox, Robert, John	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	17 350	18.0300	224 150
Croft, Bonita Maria	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	12 600	18.0300	175 800
Dusterhoft, Dale M.	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	49 950	18.0300	481 150
Jahrig, Randy John	5		O	2012-03-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	30 000	18.0300	30 000
Jones, David R.	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	11 300	18.0300	77 600
Kelly, Michael Grant	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	23 350	18.0300	203 350
Luft, Donald R.	4, 5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	46 800	18.0300	546 250
			O	2012-03-12	D	51 - Exercice d'options	(11 450)	3.0200	534 800
			O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	(71 700)	3.0200	463 100
Price, Kelly L.	2		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	17 350	18.0300	115 150
Redmond, Steven, Jeffrey	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	11 300	18.0300	126 600
Venditto, James	5		O	2012-03-08	D	50 - Attribution d'options	13 400	18.0300	78 400
<i>Performance Unit Awards (PSUs)</i>									
Baldwin, Michael Andrew	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 600	18.0300	11 300
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 600	18.0300	14 900
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 600	18.0300	18 500
Browne, David James	5		O	2011-07-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 067	18.0300	2 067
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 067	18.0300	4 134
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 066	18.0300	6 200
Cox, Robert, John	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 400	18.0300	10 600
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 400	18.0300	14 000
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 400	18.0300	17 400
Croft, Bonita Maria	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 467	18.0300	8 217
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 467	18.0300	10 684
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 466	18.0300	13 150
Dusterhoft, Dale M.	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 834	18.0300	27 534
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 833	18.0300	37 367
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 833	18.0300	47 200
Jahrig, Randy John	5		O	2012-03-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 167	18.0300	2 167
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 167	18.0300	4 334
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 166	18.0300	6 500
Jones, David R.	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 234	18.0300	7 084
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 233	18.0300	9 317
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 233	18.0300	11 550
Kelly, Michael Grant	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 634	18.0300	13 284

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 633	18.0300	17 917
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 633	18.0300	22 550
Luft, Donald R.	4, 5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 200	18.0300	26 900
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 200	18.0300	36 100
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 200	18.0300	45 300
Price, Kelly L	2		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 400	18.0300	10 600
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 400	18.0300	14 000
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 400	18.0300	17 400
Redmond, Steven, Jeffrey	5		O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 234	18.0300	7 084
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 233	18.0300	9 317
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 233	18.0300	11 550
Venditto, James	5		O	2011-07-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 634	18.0300	2 634
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 633	18.0300	5 267
			O	2012-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 633	18.0300	7 900
<b>Trimac Transportation Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Molkoski, Terry James	7								
RRSP Stephanie Molkoski	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	4.6400	4 000
<b>Trinidad Drilling Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Conway, Brent John	5								
Noreen Ellen Conway	PI		O	2008-03-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-12	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 400		3 400
RRSP Payroll Automatic Deduction Plan	PI		O	2012-03-12	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 219		9 430
Oke, Edward Langdon	5								
RRSP Payroll Automatic Deduction Plan	PI		O	2012-03-12	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 379		10 599
Reinboldt, Darcy Donald	5		O	2012-02-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 081		1 081
<i>Droits Performance Share Units</i>									
Bolster, Lesley Marie	5		O	2011-10-04	D	35 - Dividende en actions	97		
			M	2011-10-04	D	35 - Dividende en actions	147		18 569
			O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	28 125		46 817
Clemett, Jason John	5		O	2011-10-04	D	35 - Dividende en actions	242		
			M	2011-10-04	D	35 - Dividende en actions	622		78 786
			O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	67 733		195 824
Conway, Brent John	5		O	2011-10-03	D	35 - Dividende en actions	827		
			M	2011-10-03	D	35 - Dividende en actions	1 797		227 457
			O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	80 128		247 284
Lachance, Adrian Victor	5		O	2011-10-03	D	35 - Dividende en actions	569		
			M	2011-10-03	D	35 - Dividende en actions	1 449		183 407
			O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	61 337		189 901
Oke, Edward Langdon	5		O	2011-10-04	D	35 - Dividende en actions	161		
			M	2011-10-04	D	35 - Dividende en actions	373		47 248
			O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 000		56 463
Reinboldt, Darcy Donald	5		O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	35 000		119 227
Whitmarsh, Lyle Clarence	4		O	2011-10-03	D	35 - Dividende en actions	1 591		
			M	2011-10-03	D	35 - Dividende en actions	3 396		429 819
			O	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	240 233		
			M	2012-03-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	240 233		557 908
<i>Options</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Troy Resources Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Powers, Lewis Wetzell Jody	4		O	2012-03-14	D	52 - Expiration d'options	(43 486)	13.4400	0
<i>Options</i>									
Doyle, Peter James	5		O	2012-03-13	D	51 - Exercice d'options	50 000	2.5071	50 000
			O	2012-03-13	D	99 - Correction d'information	6 000		56 000
			O	2012-03-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 000)	4.6567	29 000
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 000)	4.6148	6 000
Doyle Super Fund	PI		O	2012-03-13	I	99 - Correction d'information	(6 000)		3 500
Parish, Clement Robin Woodbine	4								
El Oro Ltd	PI		O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(45 000)	4.6507	4 306 507
<b>TSO3 inc.</b>									
<i>Options</i>									
Bureau, Jean-François	4		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	3 500		17 500
Carrière, Germain	4		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	7 000		92 903
de Villers, André	4		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	3 500		49 903
Désy, Pierre	4		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	3 500		21 000
Husman, James Richard	4		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	3 500		17 500
Marcotte, Jacques	4		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	3 500		59 903
McDonald, W. Barry	4		O	2012-03-13	D	50 - Attribution d'options	3 500		111 045
<b>Tucows Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cooperman, Michael	5		O	2012-02-27	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(135 000)	0.3903USD	
			M	2012-02-27	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(135 000)	0.8800USD	100
MC RRSP	PI		O	2012-02-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	135 000	0.3903	
			M	2012-02-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	135 000	0.8800	148 750
<b>Unigold Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Aceró, Jose Ignacio	4		O	2003-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	667 000	0.3000	667 000
Inwentash, Sheldon	6, 3		O	2011-11-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 500 000	0.3000	1 500 000
Pinetree Capital Ltd.	PI		O	2012-03-08	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 500 000	0.3000	21 637 000
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2012-03-08	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 500 000	0.3000	21 637 000
<i>Bons de souscription</i>									
Aceró, Jose Ignacio	4		O	2003-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	333 500		333 500
Inwentash, Sheldon	6, 3		O	2011-11-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-08	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	750 000		750 000
Pinetree Capital Ltd.	PI		O	2012-03-08	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 750 000		2 500 000
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2012-03-08	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 750 000	0.5000	2 500 000
<b>United Corporations Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
United-Connected Holdings Corp.	3		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 900	50.0233	2 854 342
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	49.9900	2 855 242
			O	2012-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	50.3200	2 855 942
<b>Uranium Focused Energy Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Uranium Focused Energy Fund	1		O	2012-03-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.7300	18 405 885
<b>Valeant Pharmaceuticals International, Inc.</b>									



Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hall, Susan	5		O	2012-02-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-07	D	51 - Exercice d'options	16 120	13.2400USD	16 120
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 120)	54.4983USD	0
Schiller, Howard	5		O	2012-03-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 200	53.5276USD	82 300
<i>Options</i>									
Hall, Susan	5		O	2012-03-07	D	51 - Exercice d'options	(16 120)	13.2400USD	55 625
<b>Vecima Networks Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kumar, Surinder Ghai	4, 5, 3		O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	3.6000	79 700
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	3.7000	79 900
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	3.7900	80 400
<b>Veresen Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jang, Theresa	5								
Edward K Jang Professional Corporation	PI		O	2011-01-01	C	36 - Conversion ou échange	1 600		10 135*
			O	2012-03-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 695	14.7500	11 830*
<b>Vermilion Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Davidson, Kenneth	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	49.1500	29 932
Donadeo, Lorenzo	4, 5		O	2012-03-08	D	46 - Contrepartie de services	3 170	48.1100	3 544 851
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	82	49.1500	3 539 077
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	182	47.4000	3 539 259
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 422	47.4600	3 541 681
Donovan, John	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	158	49.6800	159 758
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	49.7200	159 769
			O	2012-03-08	D	46 - Contrepartie de services	2 536	48.1100	163 830
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 315	47.4200	161 084
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	210	47.5800	161 294
Engbloom, Robert John	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	50.2100	11 285
Hicks, Curtis W.	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	78	49.1500	136 822
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	49.1500	136 832
			O	2012-03-08	D	46 - Contrepartie de services	3 170	48.1100	130 970
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	906	47.4500	137 738
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	62	47.5800	137 800
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	48.3600	120 970
			O	2012-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	48.7500	115 970
Jasinski, Mona Jean	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	444	47.4200	15 295
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	49	47.4000	15 344
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	904	47.3400	16 248

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	54	47.5800	16 302
			O	2012-03-08	D	46 - Contrepartie de services	1 395	48.1100	17 697
KILLI, Joseph F.	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 114	47.5700	38 457
Mac Dougall, G.R. (Bob)	5		O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	48.0900	79 630
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	48.1100	79 430
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	47.9000	78 630
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	47.8800	78 430
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.1200	78 330
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	47.8900	78 030
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	47.9100	77 830
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	48.1100	77 630
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	47.9000	75 630
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	78	49.1500	83 670
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	49.1500	83 680
			O	2012-03-08	D	46 - Contrepartie de services	888	48.1100	76 518
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 573	47.4500	85 253
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	477	47.4800	85 730
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	48.4100	74 518
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	48.6000	74 018
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	48.6100	73 618
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.6200	73 518
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.5000	73 418
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	48.5100	73 218
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	48.5800	72 918
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	48.5900	71 718
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.5200	71 618
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.5300	71 518
Macdonald, Larry	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	70	49.6900	62 450
Madison, William F.	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	49.1600	24 459
Marchant, Timothy	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	182	47.1800	7 976
Patel, Dhirajlal	5		O	2012-03-08	D	46 - Contrepartie de services	659	48.1100	50 002
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 133	47.4400	49 340
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3		49 343
Sider, Peter	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	49.1500	9 133
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	30	47.4000	9 163
			O	2012-03-08	D	46 - Contrepartie de services	874	48.1100	11 138
			O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 101	47.1100	10 264
			O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 036)	48.2000	10 102
<i>Droits Share Awards</i>									
Davidson, Kenneth	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	595	47.1000	13 524
Donadeo, Lorenzo	4, 5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	6 019	47.1000	137 280

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
Donovan, John	5		O	2011-12-31	D	d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 368	47.1000	75 882
Engbloom, Robert John	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	477	47.1000	11 470
Ghersinich, Claudio	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	595	47.1000	13 525
Hicks, Curtis W.	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 401	47.1000	76 915
Jasinski, Mona Jean	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 698	47.1000	43 236
KILLI, Joseph F.	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	595	47.1000	13 524
Mac Dougall, G.R. (Bob)	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 401	47.1000	76 915
Macdonald, Larry	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	740	47.1000	16 822
Madison, William F.	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	595	47.1000	13 524
Marchant, Timothy	4		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	511	47.1000	11 886
Patel, Dhirajlal	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 243	47.1000	26 279
Sider, Peter	5		O	2011-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 912	47.1000	43 331
<b>Vista Gold Corp.</b>									
<i>Options</i>									
Clark, John	4		O	2011-05-17	D	51 - Exercice d'options	(4 742)		159 485
			O	2011-05-17	D	51 - Exercice d'options	4 742		164 227
<b>West Fraser Timber Co. Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hutchinson, Rodger	5								
RESP for Benefit of Children	PI		O	2012-03-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(687)	51.3100	0
<b>WestJet Airlines Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires - Voting</i>									
WestJet Airlines Ltd	1		O	2012-02-15	D	38 - Rachat ou annulation	219 200	13.8800	219 200
			O	2012-02-15	D	38 - Rachat ou annulation	37 343	13.8380	256 543
			O	2012-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	81 843	13.9300	338 386
			O	2012-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	81 843	13.9844	420 229
			O	2012-02-21	D	38 - Rachat ou annulation	81 843	13.8540	502 072
			O	2012-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	16 143	13.9511	261 672
			O	2012-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	424 500	14.0000	686 172
			O	2012-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	81 843	13.9014	686 172
			O	2012-02-27	D	38 - Rachat ou annulation	81 843	13.6097	604 329
			O	2012-02-28	D	38 - Rachat ou annulation	81 843	13.6936	245 529
			O	2012-02-29	D	38 - Rachat ou annulation	81 843	13.9144	245 529
			O	2012-03-01	D	38 - Rachat ou annulation	81 843	14.0521	327 372
			O	2012-02-21	D	38 - Rachat ou annulation	(219 200)	13.8800	282 872
			O	2012-02-21	D	38 - Rachat ou annulation	(37 343)	13.8380	245 529
			O	2012-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	(81 843)	13.9300	604 329
			O	2012-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	(81 843)	13.9844	604 329
			O	2012-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(81 843)	13.8540	522 486
			O	2012-02-27	D	38 - Rachat ou annulation	(16 143)	13.9511	588 186
			O	2012-02-27	D	38 - Rachat ou annulation	(424 500)	14.0000	163 686
			O	2012-02-28	D	38 - Rachat ou annulation	(81 843)	13.9014	163 686
			O	2012-03-01	D	38 - Rachat ou annulation	(81 843)	13.6097	245 529

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Westport Innovations Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wong, Elaine	5		O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	43.1000	45 129
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	43.0300	44 829
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	43.0100	44 529
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	43.0000	40 729
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24)	42.9800	40 705
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	43.1000	33 705
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(76)	43.0700	33 629
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	43.0000	28 129
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	42.9300	28 029
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	42.9200	27 829
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	42.9100	27 229
			O	2012-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	42.9000	20 729
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	600		21 329
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	300		21 629
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	300		21 929
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 800		25 729
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	24		25 753
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	7 000		32 753
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	76		32 829
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 500		38 329
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	100		38 429
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	200		38 629
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	600		39 229
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	6 500		45 729
<i>Performance Share Units</i>									
Wong, Elaine	5		O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(600)		250 576
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(300)		250 276
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(300)		249 976
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 800)		246 176
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(24)		246 152
		R	O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 000)		239 152
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(76)		239 076
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 500)		233 576
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(100)		233 476
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(200)		233 276
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(600)		232 676
			O	2012-03-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(6 500)		226 176
<b>Wi-LAN Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McEwan, Michael Shaun	5		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	5.1000	45 700
Skippen, James	4, 5								
Pamela Skippen	PI		O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	5.0600	419 500
			O	2012-03-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 800	5.0700	423 300
			O	2012-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 100	5.1000	427 400
			O	2012-03-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	5.1200	430 400
			O	2012-03-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 600	5.2300	433 000
Vladescu, Michael	5		O	2012-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 000
Watchmaker, Prashant	5		O	2012-03-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	5.0600	17 000
<i>Options Warrants</i>									
Bramson, Robert S.	4		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	19 802	5.0500	106 802
Fattouche, Michel	4		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	19 802	5.0500	131 802

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Gillberry, John Kendall	4		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	19 802	5.0500	106 802
Jenkins, William Keith	4		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	19 802	5.0500	131 802
McCarten, W. Paul	4		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	19 802	5.0500	66 213
Roche, James Norman	4		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	19 802	5.0500	66 213
Shorkey, Richard John	4		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	19 802	5.0500	136 802
Skippen, James	4, 5		O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	400 000	5.0500	1 780 000
Vladescu, Michael	5		O	2012-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	D	50 - Attribution d'options	440 000	5.0500	440 000
<b>Restricted Share Unit</b>									
Vladescu, Michael	5		O	2012-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	40 000		40 000
<b>YM BioSciences Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Williams, Tarnie	4		O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	57 079	1.9300	112 179
			O	2012-03-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 921	1.9273	131 100
<b>Yoho Resources Inc.</b>									
<b>Options</b>									
Allford, Richard Bruce	4		O	2012-02-21	D	50 - Attribution d'options	25 000	3.2900	
			M	2012-02-22	D	50 - Attribution d'options	25 000	3.2900	95 000
<b>ZoomerMedia Limited</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Znaimer, Moses	4, 5, 3		O	2007-12-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2012-03-07	D	90 - Changements relatifs à la propriété	63 000		63 000
RRSP	PI		O	2012-03-07	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(63 000)		0

**ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)****À partir du 1<sup>er</sup> novembre 2010, le délai de dépôt d'une déclaration d'initié passera donc à cinq jours civils (sauf pour les déclarations initiales)**

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujétis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM. Sauf disposition particulière, toute personne qui contrevient à une disposition de la LVM commet une infraction et est passible d'une amende minimale, selon le plus élevé des montants, de 2 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 3 000 \$ dans le cas d'autres personnes, ou du double du bénéfice réalisé. Le montant maximal de l'amende est, selon le plus élevé des montants, de 150 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 200 000 \$ dans le cas d'autres personnes, ou du quadruple du bénéfice réalisé. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
<b>Aarsen, Gregory Allan</b>				
	AltaGas Ltd.	2010-08-06	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-08-06	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-08-06	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Adams, David L.</b>				
	<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>	<b>2012-03-01</b>	<b>2012-03-08</b>	<b>QC</b>
	<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>	<b>2012-03-01</b>	<b>2012-03-08</b>	<b>QC</b>
<b>Adamson, James</b>				
	COM DEV International Ltd.	2011-06-13	2012-03-09	ON
	COM DEV International Ltd.	2011-06-13	2012-03-09	ON
<b>Alba, Ruben</b>				
	<b>Gale Force Petroleum Inc.</b>	<b>2012-03-02</b>	<b>2012-03-08</b>	<b>QC</b>
<b>Alboini, Victor Philip Michael</b>				
	Northern Financial Corporation	2012-03-05	2012-03-11	ON
<b>Bailey, Johnathan Kirk</b>				
	Suncor Energie Inc.	2011-02-09	2012-03-13	AB
<b>Baines, Jeremy Robert</b>				
	AltaGas Ltd.	2010-09-18	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-12-10	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Barnard, Andrew</b>				
	Fairfax Financial Holdings Limited	2012-02-28	2012-03-12	ON
<b>BATTISTEL, CESARINO M</b>				
	SMART Technologies Inc.	2011-06-22	2012-03-15	AB
<b>Becke, Peter</b>				
	DragonWave Inc.	2012-01-04	2012-03-13	ON
<b>Bell, Gary</b>				
	Exchange Income Corporation	2010-03-11	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2010-12-31	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2011-03-11	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2011-12-31	2012-03-09	MB
<b>Berman, Clifford</b>				

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	SXC Health Solutions Corp.	2012-03-06	2012-03-14	ON
<b>Bourassa, guy georges</b>	<b>Nemaska Lithium Inc. (antérieurement EXPLORATION NEMASKA INC.)</b>	<b>2012-03-05</b>	<b>2012-03-12</b>	<b>QC</b>
<b>Bracken, James B</b>	AltaGas Ltd.	2010-09-18	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-12-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Colburn, John Brian</b>	Innovative Composites International Inc.	2012-03-07	2012-03-13	ON
<b>Cornhill, David Wallace</b>	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-12-10	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Cowan, Kevan Blair</b>	Groupe TMX Inc.	2011-12-31	2012-03-13	ON
<b>Cudney, Robert Douglas</b>	Canada Lithium Corp.	2012-03-09	2012-03-15	ON
<b>Dawson, Dennis Alan</b>	AltaGas Ltd.	2010-09-18	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Deciccio, Guido</b>	Chemin de Fer Canadien Pacifique Limitée	2011-12-31	2012-03-09	AB
	Chemin de Fer Canadien Pacifique Limitée	2011-12-31	2012-03-09	AB
	Chemin de Fer Canadien Pacifique Limitée	2011-12-31	2012-03-09	AB
<b>DeMarchi, Lorenzo John David</b>	Torstar Corporation	2007-05-23	2012-03-12	ON
<b>Doniz, Susan</b>	<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>	<b>2012-03-01</b>	<b>2012-03-08</b>	<b>QC</b>
	<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>	<b>2012-03-01</b>	<b>2012-03-08</b>	<b>QC</b>
<b>Doyle, Robert Emmet</b>	Golden Star Resources Ltd.	2012-01-31	2012-03-12	ON
<b>Doyle, Stephen</b>	Groupe Restaurants Imvescor Inc.	2012-02-03	2012-03-15	NB
<b>Duchesne, Rupert</b>	<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>	<b>2012-03-01</b>	<b>2012-03-08</b>	<b>QC</b>
	<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>	<b>2012-03-01</b>	<b>2012-03-08</b>	<b>QC</b>
<b>Edgeworth, Allan Leslie</b>	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-12-10	2012-03-12	AB



Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Elmag Investments inc.</b>				
	Canadian Spirit Resources Inc.	2012-01-24	2012-03-14	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2012-03-01	2012-03-14	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2012-03-02	2012-03-14	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2012-03-05	2012-03-14	AB
	Canadian Spirit Resources Inc.	2012-03-06	2012-03-14	AB
<b>Fergusson, Hugh</b>				
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Fonteyne, Denis</b>				
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-12-10	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Fried, Cheryl</b>				
	Fonds de Placement Immobilier H&R	2012-01-12	2012-03-15	ON
<b>From, Larry</b>				
	Fonds de Placement Immobilier H&R	2011-11-24	2012-03-14	ON
<b>Frydenlund, David C.</b>				
	Denison Mines Corp. (formerly International Uranium Corporation)	2012-03-08	2012-03-14	ON
<b>George, Zachary R.</b>				
	Huntingdon Capital Corp.	2012-03-01	2012-03-15	BC
<b>Gilbert, Daryl Harvey</b>				
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-12-10	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Graham, Elizabeth</b>				
	<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>	<b>2012-03-01</b>	<b>2012-03-08</b>	<b>QC</b>
	<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>	<b>2012-03-01</b>	<b>2012-03-08</b>	<b>QC</b>
<b>Harradine, Tim</b>				
	PRT Growing Services Ltd.	2012-02-24	2012-03-09	BC
<b>Harris, David Michael</b>				
	AltaGas Ltd.	2010-06-02	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-06-02	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Hayes, Christopher Alan</b>				
	AltaGas Ltd.	2010-11-23	2012-03-12	AB

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Hejtmanek, Michael Vit</b>				
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Hodgins, Robert Bruce</b>				
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-12-10	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Hoffman, Brenda Lee</b>				
	Groupe TMX Inc.	2011-12-31	2012-03-13	ON
<b>Holland, David Patrick</b>				
	Torstar Corporation	2012-02-28	2012-03-09	ON
<b>Hooks, John Michael</b>				
	PHX Energy Services Corp.	2011-08-12	2012-03-15	AB
	PHX Energy Services Corp.	2011-12-12	2012-03-15	AB
	PHX Energy Services Corp.	2011-12-16	2012-03-15	AB
<b>Horvat, Miljenko</b>				
	Naturally Advanced Technologies Inc.	2012-03-05	2012-03-12	BC
<b>Hounsell, Mark</b>				
	<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>	<b>2012-03-01</b>	<b>2012-03-08</b>	<b>QC</b>
	<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>	<b>2012-03-01</b>	<b>2012-03-08</b>	<b>QC</b>
<b>International Datacasting Corporation</b>				
	International Datacasting Corporation	2012-02-01	2012-03-13	ON
	International Datacasting Corporation	2012-02-07	2012-03-13	ON
	International Datacasting Corporation	2012-02-27	2012-03-13	ON
	International Datacasting Corporation	2012-02-28	2012-03-13	ON
<b>Irvine, Richard Michael</b>				
	Goldgroup Mining Inc.	2012-02-27	2012-03-12	BC
<b>Jessiman, Duncan Draper</b>				
	Exchange Income Corporation	2010-03-11	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2010-12-31	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2011-03-11	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2011-12-31	2012-03-09	MB
<b>Johnston, David William</b>				
	<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>	<b>2012-03-01</b>	<b>2012-03-08</b>	<b>QC</b>
	<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>	<b>2012-03-01</b>	<b>2012-03-08</b>	<b>QC</b>
<b>Joseph, Mark</b>				
	DDS Wireless International Inc.	2012-03-06	2012-03-14	BC
<b>Kanik, Myron</b>				
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	AltaGas Ltd.	2010-12-10	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Kloet, Thomas Archie</b>	Groupe TMX Inc.	2011-12-31	2012-03-13	ON
<b>Kovacs, Michael</b>	Brand Leaders Income Fund	2012-02-24	2012-03-12	ON
	Brand Leaders Income Fund	2012-02-27	2012-03-12	ON
	Brand Leaders Income Fund	2012-02-29	2012-03-12	ON
	Brand Leaders Income Fund	2012-03-02	2012-03-12	ON
	Brand Leaders Income Fund	2012-03-05	2012-03-12	ON
	Global Advantaged Telecom & Utilities Income Fund	2012-03-05	2012-03-12	ON
<b>KRENKEL, PETER</b>	Groupe TMX Inc.	2011-12-31	2012-03-13	ON
<b>Kreuz, Hazel Ann Blair</b>	Canexus Corporation	2011-12-07	2012-03-12	AB
<b>Lee, Stephen Lawrence</b>	Azure Dynamics Corporation	2010-06-08	2012-03-14	BC
	Azure Dynamics Corporation	2011-01-19	2012-03-14	BC
<b>Lee, Susan</b>	Suncor Energie Inc.	2011-02-22	2012-03-13	AB
<b>Levi, David Ron</b>	Les Industries Avcorp Inc.	2010-11-16	2012-03-12	BC
<b>Mackie, David French</b>	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-12-10	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Mant, Iain Robert</b>	Epic Data International Inc.	2011-03-01	2012-03-08	BC
<b>Masotti, David</b>	COM DEV International Ltd.	2011-06-13	2012-03-12	ON
<b>Mattson, Bradley</b>	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-02-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>McCrank, Michael Neil</b>	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-12-10	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
<b>McNaughton, Andrew</b>	Axia NetMedia Corporation	2012-03-05	2012-03-13	AB
	Axia NetMedia Corporation	2012-03-07	2012-03-13	AB
<b>Montalvo, Juanita</b>	Sherritt International Corporation	2012-03-02	2012-03-13	ON
<b>Nelsen, Craig Joseph</b>	Golden Star Resources Ltd.	2012-01-31	2012-03-12	ON
<b>O'Brien, Patrick</b>	Pro Minerals Inc.	2008-06-18	2012-03-12	BC
	Pro Minerals Inc.	2010-02-08	2012-03-12	BC
<b>Olmsted, Paul Burton</b>	IAMGOLD Corporation	2011-02-08	2012-03-12	ON
	IAMGOLD Corporation	2012-03-05	2012-03-12	ON
<b>Park, Jeffrey Gary</b>	SXC Health Solutions Corp.	2012-03-06	2012-03-14	ON
<b>Pel, Sharon Christina</b>	Groupe TMX Inc.	2011-12-31	2012-03-13	ON
<b>Ptasznik, Michael Steven</b>	Groupe TMX Inc.	2011-12-31	2012-03-13	ON
<b>Pyle, Michael</b>	Exchange Income Corporation	2010-03-11	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2010-12-31	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2011-03-11	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2011-12-31	2012-03-09	MB
<b>Reidel, Terry</b>	COM DEV International Ltd.	2011-06-13	2012-03-09	ON
	COM DEV International Ltd.	2011-06-13	2012-03-09	ON
<b>Reynolds, Ernest William</b>	ShawCor Ltee	2011-03-15	2012-03-15	ON
<b>Roberts, Harold</b>	Denison Mines Corp. (formerly International Uranium Corporation)	2012-03-08	2012-03-14	ON
<b>Rodyniuk, Michael</b>	Exchange Income Corporation	2011-03-11	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2011-12-31	2012-03-09	MB
<b>Romza, John Henry</b>	SXC Health Solutions Corp.	2012-03-06	2012-03-14	ON
<b>Sarantakes, Evan John</b>	Absolute Software Corporation	2012-03-01	2012-03-14	BC
	Absolute Software Corporation	2012-03-02	2012-03-14	BC
	Absolute Software Corporation	2012-03-08	2012-03-14	BC
<b>Schoonderwoerd, Michael James</b>	Denison Mines Corp. (formerly International Uranium Corporation)	2012-03-08	2012-03-14	ON
<b>Scovell, Peter</b>	COM DEV International Ltd.	2011-06-13	2012-03-09	ON

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
<b>Seguin, Claude</b>	COM DEV International Ltd.	2011-06-13	2012-03-09	ON
	COM DEV International Ltd.	2011-06-13	2012-03-09	ON
<b>Sinclair, Eric</b>	COM DEV International Ltd.	2011-06-13	2012-03-09	ON
	Groupe TMX Inc.	2011-12-31	2012-03-13	ON
<b>SONBERG, Melissa</b>	Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)	2012-03-01	2012-03-08	QC
	Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)	2012-03-01	2012-03-08	QC
<b>Sparrow, Darwin</b>	Exchange Income Corporation	2010-03-11	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2010-12-31	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2011-03-11	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2011-06-10	2012-03-14	MB
	Exchange Income Corporation	2011-12-31	2012-03-09	MB
<b>Stangl, Trent Terry</b>	Crescent Point Energy Corp.	2012-01-01	2012-03-13	AB
<b>Stein, Deborah Susan</b>	AltaGas Ltd.	2010-09-18	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-12-10	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Stout, Kent Eugene</b>	AltaGas Ltd.	2010-09-18	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-12-10	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Tang, Ricky</b>	Brookfield Office Properties Inc.	2012-03-05	2012-03-13	ON
<b>Terwin, Adam</b>	Exchange Income Corporation	2010-03-11	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2010-12-31	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2011-03-11	2012-03-09	MB
	Exchange Income Corporation	2011-12-31	2012-03-09	MB
<b>Tessier, André C.</b>	Ressources Murgor Inc	2012-02-29	2012-03-11	ON
<b>Thierer, Mark Alan</b>	SXC Health Solutions Corp.	2012-03-06	2012-03-14	ON
<b>Timpano, Vincent Robert</b>	Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)	2012-03-01	2012-03-08	QC
	Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)	2012-03-01	2012-03-08	QC
<b>Toivanen, Shaun William</b>				

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-08-06	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Toone, Randy Warren</b>				
	AltaGas Ltd.	2010-09-18	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-12-10	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Tulk, David Raymond</b>				
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB
<b>Walker, Sandy</b>				
	<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>	<b>2012-03-01</b>	<b>2012-03-08</b>	<b>QC</b>
	<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>	<b>2012-03-01</b>	<b>2012-03-08</b>	<b>QC</b>
<b>Wilkinson, Kurt Andrew</b>				
	Brookfield Office Properties Inc.	2012-03-05	2012-03-13	ON
<b>Wong, Elaine</b>				
	Westport Innovations Inc.	2012-03-07	2012-03-13	BC
<b>Wright, David Robert</b>				
	AltaGas Ltd.	2010-11-01	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2010-12-10	2012-03-12	AB
	AltaGas Ltd.	2011-11-01	2012-03-12	AB

## ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME D'ÉPARGNE-ACTIONS II

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
AEterna Zentaris Inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
CO <sub>2</sub> Solution inc.	Actions inscrites	2011-08-12	Actions ordinaires	2014-12-31
Corporation Groupe Mercator Transport	Actions inscrites	2010-07-14	Actions ordinaires	2013-12-31
Corporation Technologies Wanted	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
DEQ Systèmes Corp.	Actions inscrites	2010-03-26	Actions ordinaires	2013-12-31
Diagnocure Inc.	Actions inscrites	2010-11-23	Actions ordinaires	2013-12-31
Gastem Inc.	Actions inscrites	2010-07-05	Actions ordinaires	2013-12-31
Groupe Bikini Village inc.	Actions inscrites	2009-08-18	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe CVTech inc	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe d'Alimentation MTY Inc.	Actions inscrites	2009-11-12	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe de Jeux Amaya Inc.	Actions inscrites	2011-06-10	Actions ordinaires	2014-12-31
Groupe GDG Environnement ltée	Actions inscrites	2009-07-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe Opmedic Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
H <sub>2</sub> O Innovation inc.	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Innoventé inc.	Actions inscrites	2011-10-25	Actions ordinaires	2014-12-31
Intema Solutions Inc.	Actions inscrites	2009-10-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Labopharm inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
Laboratoires Paladin	Actions inscrites	2009-09-03	Actions ordinaires	2012-12-31
Medicago Inc.	Actions inscrites	2011-07-12	Actions ordinaires	2014-12-31
Mines Richmond Inc.	Actions inscrites	2010-02-28	Actions ordinaires	2013-12-31
Nemaska Lithium Inc.	Actions inscrites	2011-12-16	Actions ordinaires	2014-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
Neptune Technologies & Bioressources Inc.	Actions inscrites	2010-03-01	Actions ordinaires	2013-12-31
Noveko International inc.	Actions inscrites	2009-10-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Novik inc.	Actions inscrites	2010-01-14	Actions ordinaires	2013-12-31
Opsens Inc.	Actions inscrites	2009-12-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Pétrolia Inc.	Actions inscrites	2009-10-29	Actions ordinaires	2012-12-31
Prosep Inc.	Actions inscrites	2010-04-06	Actions ordinaires	2013-12-31
PyroGenèse Canada Inc.	Actions inscrites	2011-11-08	Actions ordinaires	2014-12-31
Ressources Méтанor Inc.	Actions inscrites	2012-01-16	Actions ordinaires	2015-12-31
Roctest Ltée	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Sherbrook SBK Corp.	Actions inscrites	2011-06-17	Actions ordinaires	2014-12-31
Sofame Technologies Inc.	Placement privé	2009-03-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Solutions Extenway Inc.	Actions inscrites	2011-07-18	Actions ordinaires	2014-12-31
Technologies 20-20 Inc.	Actions inscrites	2009-12-11	Actions ordinaires	2012-12-31
Technologies D-Box inc.	Placement privé	2010-09-28	Actions ordinaires	2013-12-31
Technologies SENSIO inc.	Actions inscrites	2010-06-08	Actions ordinaires	2013-12-31
Technologies Sonomax Inc.	Actions inscrites	2011-08-17	Actions ordinaires	2014-12-31
Theratechnologies inc.	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
TSO <sub>3</sub> inc.	Actions inscrites	2009-08-14	Actions ordinaires	2012-12-31
Warnex Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Xebec Adsorption Inc.	Actions inscrites	2010-09-13	Actions ordinaires	2013-12-31
Zoommed Inc.	Actions inscrites	2010-05-10	Actions ordinaires	2013-12-31



# 7.

## Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées

---

- 7.1 Avis et communiqués
  - 7.2 Réglementation de l'Autorité
  - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées
  - 7.4 Autres consultations
  - 7.5 Autres décisions
-

## 7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

### **7.3. RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION, DES OAR ET D'AUTRES ENTITÉS RÉGLEMENTÉES**

#### **7.3.1 Consultation**

Aucune information

#### **7.3.2 Publication**



## AVIS DE CONFORMITÉ

EN VERTU DE L'ARTICLE 22 DE LA LOI SUR LES INSTRUMENTS DÉRIVÉS

### MODIFICATIONS AUX PROCÉDURES APPLICABLES À L'ANNULATION D'OPÉRATIONS

ET

### MODIFICATION DE L'ARTICLE 6303 DE LA RÈGLE SIX DE LA BOURSE DE MONTRÉAL

Le soussigné confirme que les modifications et, s'il y a lieu, les ajouts et les abrogations aux règles, politiques et procédures de Bourse de Montréal inc. ont été apportés conformément à la *Loi sur les instruments dérivés* (L.R.Q., chapitre I-14.01).

FAIT à MONTRÉAL le 13 mars 20 12.

*(s) François Gilbert*

---

François Gilbert  
Vice-président, Affaires juridiques, produits dérivés  
BOURSE DE MONTRÉAL INC.



## AVIS DE CONFORMITÉ

EN VERTU DE L'ARTICLE 22 DE LA LOI SUR LES INSTRUMENTS DÉRIVÉS

**MODIFICATIONS AUX PROCÉDURES RELATIVES À L'EXÉCUTION  
D'OPÉRATIONS EN BLOC  
SOUMISSION DU FORMULAIRE DE RAPPORT D'OPÉRATIONS EN BLOC PAR LE  
BIAIS DU SITE WEB DE LA BOURSE DE MONTRÉAL**

Le soussigné confirme que les modifications et, s'il y a lieu, les ajouts et les abrogations aux règles, politiques et procédures de Bourse de Montréal inc. ont été apportés conformément à la *Loi sur les instruments dérivés* (L.R.Q., chapitre I-14.01).

FAIT à MONTRÉAL le 14 mars 20 12 .

*(s) François Gilbert*

---

François Gilbert  
Vice-président, Affaires juridiques, produits dérivés  
BOURSE DE MONTRÉAL INC.

## 7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

**7.5 AUTRES DÉCISIONS**

**ALPHA EXCHANGE INC.**

**DÉCISION N° 2012-PDG-0024**

**DANS L'AFFAIRE**

intéressant la législation en valeurs mobilières des territoires suivants :

**Québec**

**Île-du-Prince-Édouard**

**Manitoba**

**Nouvelle-Écosse**

**Nunavut**

**Saskatchewan**

**Terre-Neuve-et-Labrador**

**Territoires du Nord-Ouest**

**Yukon**

(individuellement, un « territoire », et collectivement, les « territoires »)

et

**le traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires**

et



**Alpha Trading Systems Limited Partnership (« Alpha LP ») et Alpha Exchange Inc. (« Alpha Exchange »)**

(Alpha LP et Alpha Exchange sont collectivement appelées les « déposantes »)

**DÉCISION**

**PRÉAMBULE**

Le 15 avril 2011, l'autorité en valeurs mobilières ou l'agent responsable de chacun des territoires (individuellement, une « autorité de dispense » et collectivement, les « autorités de dispense ») a reçu une demande de dispense coordonnée, dans sa version modifiée le 8 février 2012, afin d'inclure Alpha LP comme demanderesse (la « demande de dispense ») faite par les déposantes aux termes de l'*Instruction générale 11-203 relative au traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires* (l'« Instruction générale 11-203 ») en vue d'obtenir, en vertu de la législation en valeurs mobilières des autorités de dispense (la « législation »), une dispense de l'obligation d'être reconnue à titre de bourse de valeurs, bourse ou organisme d'autoréglementation (la « dispense demandée »), le tout ainsi qu'il est exposé à l'annexe A.

Dans le cadre du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires pour une demande sous examen coordonné et conformément à l'Instruction générale 11-203 :

- a) l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité » ou l'« autorité de dispense principale », selon le cas) est l'autorité de dispense principale à l'égard de la demande de dispense;
- b) la présente décision est celle de l'autorité de dispense principale et fait foi de la décision de chaque autorité de dispense.

**INTERPRÉTATION**

Sauf indication contraire, les définitions présentées dans le *Règlement 14-101 sur les définitions* s'appliquent à la présente décision.

Dans la présente décision, on entend par :

« émetteur inscrit à Alpha » : personne physique ou morale dont les titres sont négociés sur l'un ou l'autre des deux marchés d'inscription définis ci-dessous;

« membre d'Alpha » : personne physique ou morale à laquelle Alpha Exchange a accordé des droits d'accès à la négociation directe et qui est assujettie au contrôle d'Alpha Exchange, y compris ses représentants;

« règle » : règle, politique ou autre texte semblable d'Alpha Exchange, notamment les politiques de négociation et guides d'inscription à la cote.

## CONTEXTE

Le *Protocole d'entente sur la surveillance des bourses et des systèmes de cotation et de déclaration d'opérations* intervenu entre l'Alberta Securities Commission, l'Autorité, la British Columbia Securities Commission, la Commission des valeurs mobilières du Manitoba, la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (la « CVMO ») et la Saskatchewan Financial Services Commission est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010 (le « protocole d'entente »).

Alpha LP, Alpha Trading Systems Inc., Alpha Services Inc. et Alpha Exchange ont déposé auprès de la CVMO une demande datée du 4 avril 2011 et modifiée le 18 novembre 2011, afin d'inclure Alpha Services Inc. comme demanderesse, en vue d'obtenir la reconnaissance d'Alpha LP et d'Alpha Exchange à titre de bourse (la « demande de reconnaissance »).

Le 15 avril 2011, l'autorité de dispense principale a publié la demande de dispense dans le Bulletin de l'Autorité des marchés financiers (2011-04-15, Vol. 8, N<sup>o</sup> 15, 665) et invité les personnes intéressées à soumettre des commentaires par écrit. Cette publication atteste que toutes les conditions de publication prévues par la législation ont été respectées.

Le 8 décembre 2011, la CVMO a reconnu Alpha Exchange et Alpha LP à titre de bourse, sous réserve des modalités énoncées dans la décision de reconnaissance (la « décision de reconnaissance »). La décision de reconnaissance entrera en vigueur a) le 1<sup>er</sup> février 2012 ou, si elle est ultérieure, b) à la date à laquelle les activités d'Alpha ATS LP (« Alpha ATS ») auront été légalement transférées à Alpha Exchange. Les activités d'Alpha ATS n'ont pas été légalement transférées à Alpha Exchange à la date des présentes.

Le 16 septembre 2008, certaines autorités de dispense ont accordé à Alpha ATS une dispense de l'obligation du *Règlement 21-101 sur le fonctionnement du marché* d'être inscrit comme courtier pour exercer son activité de système de négociation parallèle.

Le 9 octobre 2008, certaines autorités de dispense ont accordé à Alpha ATS une dispense de l'obligation d'être reconnue à titre de bourse. Les activités d'Alpha ATS devant être légalement transférées à Alpha Exchange, cette dispense ne sera plus applicable à compter du transfert.

## DÉCLARATIONS

La décision est fondée sur les déclarations suivantes des déposantes :

- Alpha Exchange entend exploiter deux marchés d'inscription distincts, Alpha Principal et Alpha Croissance+ (individuellement, un « marché d'inscription », et collectivement, les « marchés d'inscription »);
- Avant d'approuver l'inscription d'un émetteur à l'un ou l'autre de ses marchés d'inscription, Alpha Exchange obtiendra de cet émetteur et déposera auprès de l'autorité de dispense concernée un exemplaire de l'engagement qu'il a signé en faveur de cette autorité (l'« engagement de l'émetteur »);
- Alpha Exchange a des bureaux à Toronto, en Ontario, et n'a des bureaux dans aucun des territoires;
- Alpha Exchange convient d'être assujettie au programme de surveillance établi par la CVMO conformément aux modalités énoncées dans le protocole d'entente et de respecter les modalités de la décision de reconnaissance;
- Alpha Exchange offrira un grand éventail de services, en français et en anglais, aux émetteurs inscrits à Alpha et aux membres d'Alpha;
- Les déposantes ne sont en situation de manquement à la législation d'aucun des territoires ni à la législation en valeurs mobilières de l'Ontario.

## DÉCISION

Chacune des autorités de dispense estime que les critères prévus par la législation qui confère à chaque autorité de dispense le pouvoir de prendre la présente décision sont respectés.

La décision des autorités de dispense en vertu de la législation est d'accorder la dispense demandée, sous réserve de ce qui suit :

### **1. Fonctionnement de la bourse**

Alpha Exchange exploitera deux marchés d'inscription distincts.

### **2. Gouvernance**

- a) Les déposantes assureront une représentation réelle et diversifiée au sein de l'organe directeur (le « conseil ») et de tous les comités du conseil, y compris :
- (i) une représentation suffisante des administrateurs indépendants,
  - (ii) un juste équilibre entre les intérêts des différentes personnes physiques et morales qui utilisent les services et les installations de la bourse, y compris entre les intérêts régionaux.

### **3. Maintien de la reconnaissance**

Les déposantes continueront d'être reconnues à titre de bourse par la CVMO et de respecter les modalités de la décision de reconnaissance.

#### **4. Surveillance de la bourse**

Alpha Exchange sera assujettie au programme de surveillance établi par la CVMO conformément aux modalités du protocole d'entente.

#### **5. Examen et approbation des règles**

- a) L'examen et l'approbation des règles seront faits selon la procédure suivante :
  - (i) tous les projets de modification des règles déposés par Alpha Exchange auprès de la CVMO seront déposés simultanément auprès de l'autorité de dispense principale;
  - (ii) tous les projets de modification des règles qui sont rendus publics pour consultation seront publiés simultanément en anglais et en français par Alpha Exchange;
  - (iii) les versions définitives des règles seront déposées auprès de l'autorité de dispense principale et approuvées en anglais et en français par la CVMO.
- b) Les règles seront disponibles en anglais et en français sur le site Web d'Alpha Exchange.

#### **6. Activités d'inscription**

- a) Alpha Exchange doit prendre toutes les mesures nécessaires pour établir une distinction entre les marchés d'inscription qu'elle exploite de manière à ce que la nature distincte de chaque marché d'inscription et les normes d'inscription applicables à chaque marché d'inscription soient claires.
- b) Avant d'approuver l'inscription d'un émetteur à l'un ou l'autre de ses marchés d'inscription, Alpha Exchange obtiendra de cet émetteur et déposera auprès de l'autorité de dispense concernée un exemplaire de l'engagement de l'émetteur.
- c) Le cas échéant, l'engagement de l'émetteur peut être modifié par chaque autorité de dispense.

## 7. Renseignements supplémentaires

- a) Les déposantes déposeront auprès de l'autorité de dispense principale tous les renseignements connexes au sujet d'Alpha Exchange prévus par le *Règlement 21-101 sur le fonctionnement du marché*.
- b) Alpha Exchange déposera auprès de l'autorité de dispense principale des copies de son évaluation annuelle des services de réglementation qui lui sont fournis par l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (l'« OCRCVM »), de son auto-évaluation de sa prestation des fonctions de réglementation qui ne sont pas assurées par l'OCRCVM et du rapport remis au conseil, accompagnées des améliorations suggérées, le cas échéant. Alpha Exchange déposera également auprès de l'autorité de dispense principale le document dans lequel elle énonce toute mesure qu'elle entend prendre en conséquence des documents susmentionnés et qu'elle a remis à la CVMO.
- c) Alpha Exchange déposera simultanément auprès de l'autorité de dispense principale les documents suivants lorsqu'ils sont déposés auprès de la CVMO :
- (i) Tous les trimestres, des rapports résumant les dispenses ou renoncations accordées aux termes des règles aux émetteurs inscrits à Alpha ou aux membres d'Alpha pendant la période. Ce rapport doit inclure l'information suivante :
- a. Le nom de l'émetteur inscrit à Alpha ou du membre d'Alpha;
  - b. Le type de dispense ou de renonciation accordée;
  - c. La date de la dispense ou de la renonciation;
  - d. La description des motifs à l'appui de la décision du personnel d'Alpha Exchange d'accorder la dispense ou la renonciation.
- (ii) Tous les trimestres, des rapports renfermant l'information suivante :
- a. Le nombre de demandes d'inscription déposées;
  - b. Le nombre de demandes d'inscription acceptées;
  - c. Le nombre de demandes d'inscription qui ont été rejetées et les motifs des rejets, par marché d'inscription;
  - d. Le nombre de demandes d'inscription qui ont été retirées ou abandonnées et, s'ils sont connus, les motifs pour lesquels les demandes ont été retirées ou abandonnées, par marché d'inscription.

- (iii) Les communiqués énonçant les motifs de la suspension de la négociation ou de la radiation de la cote des titres d'un émetteur inscrit à Alpha.

#### **8. Activités**

- a) Alpha Exchange communiquera et offrira une gamme étendue de services, en anglais et en français, aux émetteurs inscrits à Alpha et aux membres d'Alpha, notamment des services d'inscription, de maintien à la cote et de suivi des émetteurs ainsi que des services aux membres, de qualité équivalente à ceux qui sont offerts en Ontario;
- b) Alpha Exchange doit publier simultanément en anglais et en français chacun des documents destinés au grand public ou à tout émetteur inscrit à Alpha ou membre d'Alpha et les fournir à l'autorité de dispense principale dès leur publication, y compris les formulaires, les communiqués, les avis et les autres documents à l'intention de tout émetteur inscrit à Alpha, de tout membre d'Alpha ou du public.
- c) La version française du site Web d'Alpha Exchange doit être mise à jour en même temps que la version anglaise et comporter uniquement des documents en français.

#### **9. Accès à l'information**

- a) Sous réserve des modalités du protocole d'entente, Alpha Exchange remettra aux autorités de dispense, lorsqu'elles en feront la demande soit directement, soit par l'intermédiaire de la CVMO, selon le cas, l'information qu'elle possède au sujet des membres d'Alpha, des émetteurs inscrits à Alpha et de ses activités de marché, y compris les listes de membres, l'information sur les produits, l'information sur les opérations et les décisions disciplinaires, le tout conformément aux dispositions de la législation, de la législation en matière de protection de la vie privée et de toute autre loi concernant la collecte, l'utilisation et la communication de l'information et la protection des renseignements personnels applicable dans les territoires;
- b) Les déposantes doivent préserver la confidentialité des renseignements qui leur sont fournis dans le cadre de leurs activités, le tout conformément aux lois applicables dans les territoires.

Si les déposantes ne respectent pas une ou plusieurs des conditions énoncées dans la présente décision qui s'appliquent à elles, les autorités de dispense pourraient réviser ou révoquer la présente décision.

La présente décision prendra effet à la date à laquelle les activités d'Alpha ATS auront été légalement transférées à Alpha Exchange, laquelle date sera confirmée au moyen de la publication d'un avis par l'autorité de dispense principale dans le Bulletin de l'Autorité des marchés financiers.

Fait le 13 mars 2012.

Mario Albert  
Président-directeur général  
Autorité des marchés financiers



## ANNEXE A

<b>Autorités de dispense</b>	<b>Dispositions de la législation portant sur :</b> <b>a) la dispense demandée;</b> <b>b) la dispense</b>
Autorité des marchés financiers	a) Titre VI, art. 169 b) Art. 263
Commission des valeurs mobilières du Manitoba	a) Partie XIV, par. 139(1) b) Art. 167
Nova Scotia Securities Commission	a) Art. 30 b) Art. 151A
Prince Edward Island Registrar of Securities	a) Partie 7, art. 70(a) b) Art. 16.1
Saskatchewan Financial Services Commission	a) Partie V, art. 25 b) Art. 160
Securities Commission of Newfoundland and Labrador	a) Partie VIII, par. 24(1) b) Art. 138.19 et 142.1
Surintendant des valeurs mobilières des Territoires du Nord-Ouest	a) Art. 70 b) Art. 16
Surintendant des valeurs mobilières du Nunavut	a) Partie 7, art. 70 b) Partie 2, par. 16(1)
Surintendant des valeurs mobilières du Yukon	a) Partie 7, division 1, art. 69 b) Partie 2, division 2, par. 16(1)